MÉTÉO

Aujourd'hui: pluie devenant passagère en après-midi. Demain: averses dispersées.
Max.: 20; Min.: 17

CHEF MA 1450 Toujours à la 25e minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: $1.00 (Taxes en sus)

SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

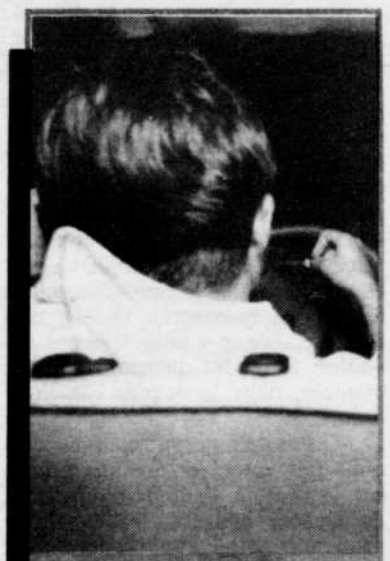
VOL. 57 — NO 43 — GRANBY, 10 août 1991

PETITES ANNONCES
375-8888
Dès 8 h jusqu'à 17 h 30
L-16830

Opposés à la piste cyclable Granby-Farnham

Des fermiers se mobilisent pour acquérir la voie ferrée

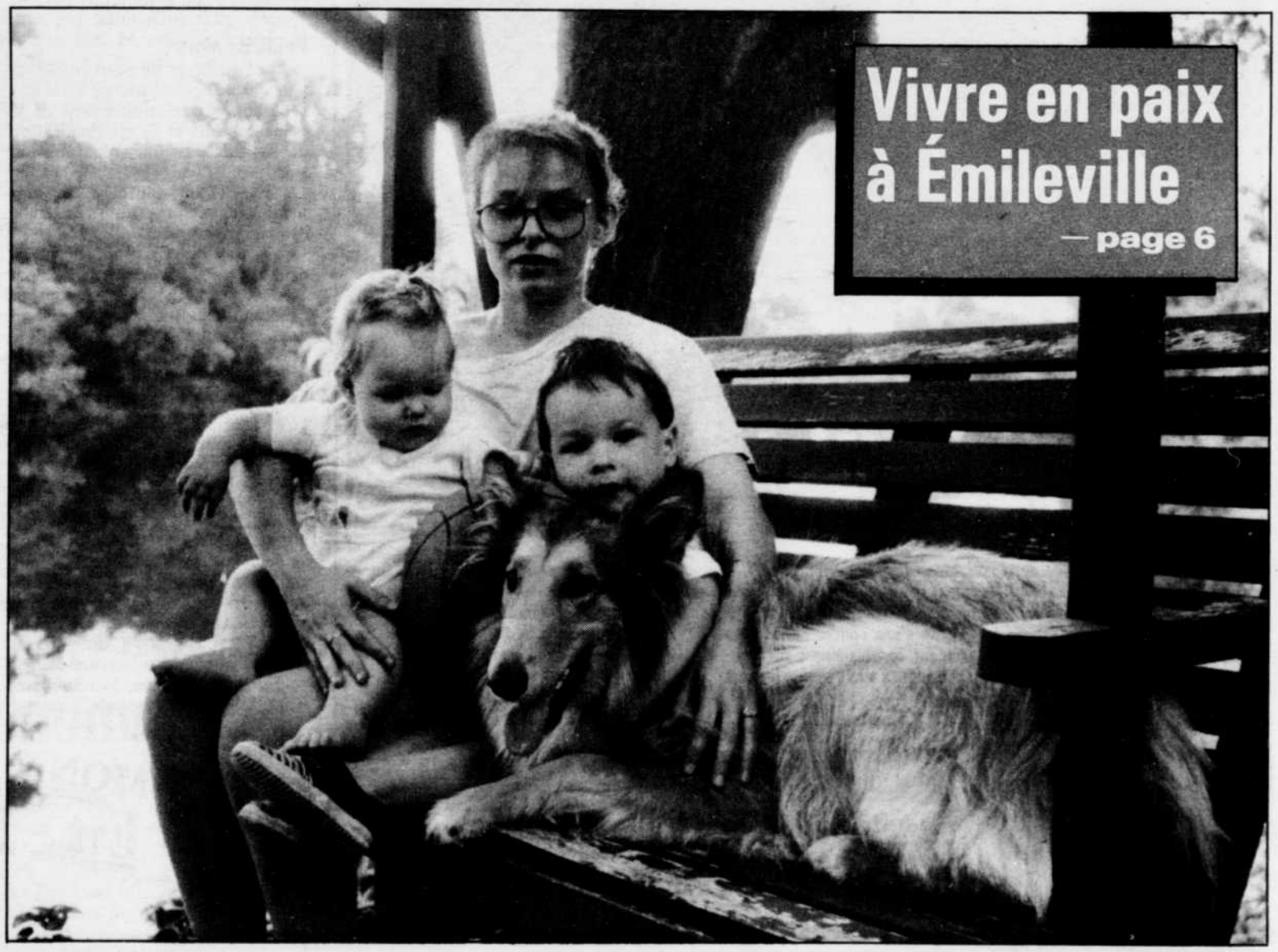
— page 3



Cahier WEEK-END

Les ciné-parcs ont vingt ans

— page 30



Vivre en paix à Émileville

— page 6

Brigitte Brunet et ses deux enfants, Raphaëlle et William. Au bord de la rivière Noire, à Émileville, les jours s'écoulent en toute sérénité. *photo Patrick Daigneault*

amaro
eau de source naturelle
vente, échange, réparation et location de refroidisseur
NOUVEAU SERVICE
sur appel le jour même
Sur achat d'un refroidisseur, remise de
25 coupons-rabais
de 1$ applicables sur achat d'eau AMARO
L19449
378-4040, 839 rue Cowie, Granby
Livraison régulière: Granby - Bromont - Waterloo et la région.

Le PC «confirme» le droit du Québec à l'autodétermination

Et rétablit la peine capitale dans son programme

Manon Cornellier
TORONTO
Presse canadienne

Le Parti conservateur a réussi à faire l'unité sur le droit du Québec à l'autodétermination, lors de son congrès qui se poursuit à Toronto.

Un nombre record de délégués, soit 94 pour cent des 1524 participants, ont décidé «que la reconnaissance du droit du Québec à l'autodétermination soit confirmé».

Cette résolution était une version modifiée d'une proposition adoptée par l'aile québécoise qui devait être discutée au congrès. La résolution originale demandait au parti de «reconnaître» et non pas de «confirmer» le droit du Québec à l'autodétermination.

Mais à la suite des tensions que la proposition générait, les ténors du parti ont tout fait pour la modifier. Jeudi soir, ils avaient gain de cause.

Toujours pilotée par la députée de Louis-Hébert, Mme Suzanne Duplessis, la résolution modifiée était secondée par une quarantaine de représentants d'associations de comté du Canada anglais.

L'appui important qu'elle a obtenu a été accueilli par une bruyante ovation, un groupe de délégués entonnant spontanément le «O Canada».

Mme Suzanne Duplessis jubilait, remerciant tous les délégués autour d'elle. Elle ne prévoyait pas cette quasi unanimité. «Ceci est un signal que nous sommes respectés par tous les Canadiens ici, au Parti conservateur», a-t-elle déclaré.

«C'est un message au Québec. C'est plus qu'un symbole, c'est une réalité», a déclaré le premier ministre Brian Mulroney.

Le lieutenant québécois du premier ministre, Benoît Bouchard, était content. «Il y a deux semaines, j'ai dit qu'une défaite aurait représenté des difficultés pour nous. Son adoption est positivement extraordinaire», a-t-il déclaré.

L'aboutissement du débat autour de cette résolution amendée est le fruit d'un travail de coulisses important par les ministres Pierre Blais et Benoît Bouchard, le président de l'aile québécoise, Clément Massé, les militants anglophones du Québec et plusieurs hauts gradés du parti.

Ce n'est que jeudi soir que des membres de l'aile québécoise et des membres anglophones influents du Canada anglais se sont entendus sur le nouveau texte de la résolution. Jusqu'à ce moment, tout le monde craignait un affrontement.

Ce débat avait été précédé d'un autre vote sur une résolution pilotée par le comté du ministre Blais. Cette dernière disait reconnaître le droit des provinces de décider de leur avenir et demandait au gouvernement de soumettre une proposition constitutionnelle à toutes les provinces avant le 1er juillet 1992.

Peine de mort

Les membres du parti conservateur ont accepté d'inscrire dans leur programme le rétablissement de la peine capitale et la criminalisation de la transmission volontaire du sida.

Ils ont par contre rejeté, tard jeudi soir, une proposition contre le droit à l'avortement.

Ces résolutions n'ont été guère débattues. Peu de gens participaient à cet atelier qui suivait une journée de discussions studieuses sur l'économie. De plus, voulant voter sur le plus grand nombre de résolutions possible, les délégués avaient adopté des règles de procédure accélérés.

Malgré tout, certains ont pu se faire entendre.

Au sujet de la peine capitale, un délégué anglophone s'est prononcé en faveur en invoquant des raisons financières. «Il y a beaucoup d'économies à faire en rétablissant la peine de mort. Il n'y a pas de raison de garder en prison pour la vie des meurtriers quand ils peuvent être exécutés. Des meurtriers exécutés ne récidivent pas», a-t-il dit, faisant réagir négativement l'assistance.

En bout de ligne, le rétablissement de la peine capitale a quand même été adoptée avec 58 pour cent des 800 votes exprimés.

Le vote fut encore plus serré en ce qui a trait à la criminalisation de la transmission volontaire du sida. A peine 53 pour cent des 579 personnes encore présentes se sont prononcées en faveur de cette résolution.

L'idée d'interdire l'avortement a été défaite par une marge beaucoup plus importante avec 68 pour cent des voix. La seule personne qui est intervenue est venue rappeler aux délégués que l'avortement était un droit pour les femmes et qu'il ne fallait pas l'interdire.

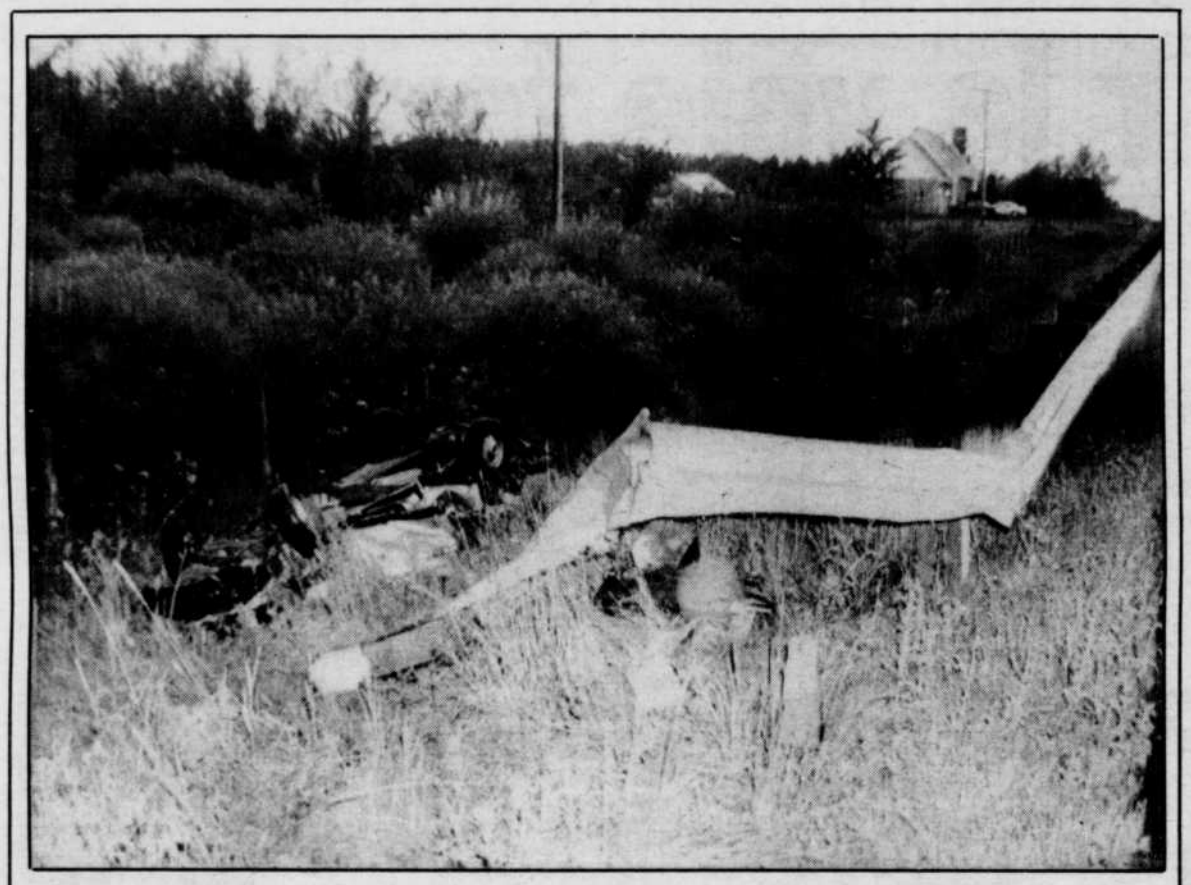
Frustrée par le refus du congrès de se prononcer sur un nouveau partage des pouvoirs, la députée de Saint-Hubert, Pierrette Venne, a quitté hier le Parti et le caucus conservateur, réunis en congrès à Toronto.

Mme Venne a claqué la porte à la suite de la décision du congrès de renvoyer pour étude ses propositions constitutionnelles. Ces dernières demandaient la division du pays en cinq régions et recommandaient un partage des pouvoirs similaire à celui proposé dans le rapport Allaire.

Dès que les délégués ont approuvé ce renvoi, Mme Venne s'est levée et, suivie de sa délégation, a quitté le plancher du congrès. Visiblement furieuse, elle a accusé le parti de vouloir éviter les questions fondamentales dans le dossier constitutionnel.

«On rit de nous à l'intérieur. On nous fait voter sur une résolution sur le droit à l'autodétermination du Québec mais on refuse de se prononcer sur le fond et les questions concrètes. Ce sont des bonbons. On ne veut jamais prendre position au parti conservateur», a-t-elle déclaré.

Mme Venne, qui est notaire de profession, a précisé qu'elle demeurait députée mais qu'elle ne siégerait plus comme conservatrice et ne participerait plus aux travaux du caucus. Elle indiquera la semaine prochaine si elle siégera comme indépendante ou si elle se joindra au Bloc québécois.



Capotage

Un automobiliste a subi de sérieuses blessures vers 19h15, hier, boulevard David-Bouchard, à Roxton Pond. On ne craint toutefois pas pour sa vie. L'accident est imputable à une perte de contrôle. Le conducteur, qui se dirigeait vers Granby, s'est retrouvé dans le fossé bordant la voie opposée et sa camionnette, sur le toit (photo). Quelques minutes auparavant, une voiture a capoté à la sortie d'une courbe de la route 137, entre Saint-Cécile et Saint-Dominique. Personne n'a subi de blessures dans cet accident, le troisième à survenir au même endroit en trois semaines, dans des circonstances analogues. Lors du premier, une fillette avait trouvé la mort.

photo Pierre Beaudin

LA QUOTIDIENNE

097
6916

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
17364

SOMMAIRE

Agenda	15
Flash d'été	12
Commentaire	10
Cahier week-end	27
Décès	54
Habitation	35
Économie	24
Jeux	33
Petites annonces	36
Sports	55
Statistiques	58

La voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30* *Samedi: 7h à 10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450



MON ÉTÉ...

MES VACANCES

Annick Phaneuf, 10 ans: «Pendant les vacances, je me baigne au lac Brompton où mes parents on un chalet. Je fais du vélo et je joue avec mon chien.» Son père ajoute: «Elle joue aussi beaucoup au Nintendo.»



SAINT-ALPHONSE

Des fermiers ne veulent pas de cyclistes dans leurs champs

Ils se mobilisent pour acheter la voie ferrée



Nicole Paquette

Si les partisans d'une piste cyclable Farnham-Granby se mobilisent, les agriculteurs opposés au projet ne restent pas inactifs non plus. Réunis jeudi soir à Saint-Alphonse, une vingtaine de cultivateurs ont décidé de mettre au point une stratégie pour acquérir le chemin de fer du CN qui traverse leurs terres.

Seul partisan de la piste cyclable au milieu de ce vent d'opposition, Vincent Barabé, un promoteur du projet, a tenté de vaincre les résistances. Mais ses arguments n'ont pas porté, qu'il s'agisse de coût des travaux, de sécurité pour les enfants ou d'un appel au sens communautaire des producteurs.

Les agriculteurs présents jeudi, des résidents de Saint-Alphonse et de Saint-Ange-Gardien, se disent tous favorables à la bicyclette... mais pas sur des terres agricoles. Des pistes aménagées le long des routes, d'accord, — «on serait même prêt à donner 8 pieds de terrain devant nos terres pour élargir le chemin», a lancé Robert Fournier, — mais pas de vélo à travers champs.

Des inquiétudes

Les inquiétudes des agriculteurs se cristallisent autour de trois points: la sécurité, le vandalisme et les entraves à la production.

«Si on traverse la piste pour aller étendre notre fumier et qu'il y a un accident avec un cycliste, est-ce qu'on va darder sur les cultivateurs?», se demande Marcel Lévesque, d'Ange-Gardien.

On se demande aussi quelle sera la réaction des cyclistes citadins lors des épandages de purin et fumier, qui dégagent des odeurs et pourraient salir la piste par endroit.

André Viens, un producteur laitier de Saint-Alphonse, craint pour sa part des entraves à la production. Si la piste cyclable est considérée comme une voie publique, les cultivateurs devront-il appliquer là aussi les normes du ministère de l'Environnement, marges de recul et autres, lors d'éventuels agrandissements?

Cette inquiétude n'est pas fondée pour l'instant puisque les pistes cyclables ne sont pas considérées comme voies publiques, indique Jacques Roy, chef du service agricole au bureau d'Environnement à Longueuil. Mais il précise que rien n'est définitif.

Les agriculteurs ont aussi émis des réserves jeudi soir quant à la présence de villégiateurs en plein milieu de leurs terres. Ils craignent des dégâts dans les champs, la présence de fêtards nocturnes, comme cela se serait produit à une occasion chez un collègue du Canton de Shefford, qui réside le long de la piste Granby-Waterloo.



Des agriculteurs de Saint-Alphonse et de Saint-Ange-Gardien opposés au projet de piste cyclable Farnham-Granby se sont réunis jeudi soir pour s'organiser en vue d'acquérir eux-même l'ancienne voie ferrée du CN.
photo Patrick Daigneault

Marcel Lequin, l'agriculteur en question, a en effet été dérangé un soir par des gens qui s'étaient rassemblés en bordure de la piste, mais cela ne s'est plus reproduit. Plusieurs cyclistes imprévoyants arrêtent aussi chez lui demander de l'eau, de l'air pour les pneus, utiliser la toilette, même si la piste cyclable est dotée de service à michemin. Sans être foncièrement contre la nouvelle piste, Marcel Lequin souhaiterait que ces détails soient corrigés.

Les cultivateurs n'ont guère été plus sensibles, jeudi soir, aux arguments en appelant à leur sens communautaire... ou à leur sens des affaires.

«Vous avez fait les États généraux du monde rural pour vous rapprocher des consommateurs. Et bien ce sont justement eux, vos clients, qui vont prendre la piste cyclable», a fait valoir Vincent Barabé.

«Qu'ils commencent par nous laisser produire», a rétorqué aussi sec un cultivateur.

En fait, si un argument fait éventuellement fléchir les agriculteurs, ce sera plutôt celui de l'argent. Jeudi soir, plusieurs des cultivateurs de Saint-Ange-Gardien semblaient intéressés à racheter leur bout de terrain, mais leurs collègues de Saint-Alphonse étaient moins enthousiasmes. À 600$ l'acre...

Pour les cultivateurs opposés à la piste cyclable, il s'agit maintenant de convaincre les récalcitrants, afin que tous s'engagent par écrit à acquérir le segment de chemin de fer situé sur leurs terres. Le CN offrira d'abord le terrain aux municipalités. À Saint-Ange-Gardien, par exemple, le conseil veut un engagement ferme des cultivateurs avant d'acheter le terrain qu'il leur revendrait ensuite au prix coûtant.

Au cours des prochaines semaines, les agriculteurs se promèneront pour faire signer ces engagements. De leur côté, les partisans de la piste poursuivent leurs pressions pour convaincre les résidents de Saint-Alphonse et de Saint-Ange-Gardien, et surtout les conseils municipaux, des avantages d'une piste cyclable. La fin de l'été sera chaude en campagne...

Prêts à tenir un référendum

SAINT-ALPHONSE
NP

Le maire de Saint-Alphonse, Clément Choinière, et les quatre conseillers de Saint-Ange-Gardien opposés à la piste cyclable se sont dit prêts à tenir un référendum dans leur municipalité sur cette question.

Répondant à une question de Vincent Barabé, un promoteur de la piste cyclable, Clément Choinière a affirmé jeudi soir qu'il serait prêt à faire un référendum sur la question. Les conseillers Laurier Bédard, Denis Desnoyers, Jean-Marc Duchesne et Fernand Lacoste, de Saint-Ange-Gardien, ont dit être prêts eux aussi à une telle consultation dans leur municipalité.

Ces réponses ne sont certes pas tombées dans l'oreille d'un sourd. Vincent Barabé entend bien mettre les élus au défi de s'exécuter. Le résident de Saint-Ange-Gardien portera la question devant son conseil dès la prochaine assemblée, au début de septembre. Et il espère qu'un comité de soutien à la piste cyclable, qui devrait voir le jour sous peu à Saint-Alphonse, fera de même dans cette municipalité. Reste à savoir si les élus relèveront le gant...

Les eaux du parc de la Yamaska et du lac Davignon de nouveau propres à la baignade

Nicole Paquette
GRANBY

Les vacanciers seront soulagés: les plages du parc Yamaska et du lac Davignon, à Cowansville, sont de nouveau propres à la baignade, les derniers tests ayant démontré que la qualité de l'eau est bonne. Par contre, la plage municipale du lac Brome demeure fermée jusqu'à nouvel ordre.

Les plages du parc de la Yamaska et du lac Davignon avaient été temporairement fermées, jeudi et vendredi matin, après qu'un test ait démontré que l'eau était polluée. Un deuxième test, dont les résultats ont été connus hier après-midi, a toutefois montré que la situation s'était grandement améliorée. Les plages obtiennent maintenant la cote B, ce qui signifie que l'eau est bonne. On peut se baigner sans problème.

À Lac-Brome cependant, la plage demeure encore fermée. Selon les tests effectués à la fin de la semaine par la Ville, la qualité de l'eau se serait là aussi améliorée. On obtiendrait possiblement la cote B. Mais la plage ne sera rouverte que lorsque le ministère de l'Environnement aura validé ce résultat avec son propre test. Celui-ci pourrait être fait au début de la semaine prochaine, croit Robert Laflamme, directeur général des services techniques.

L'eau n'est cependant pas polluée à la grandeur du lac, tient-il à préciser. Effectivement, la plage du camping Domaine des Érables, à l'autre bout du lac, a une cote A, ce qui signifie une eau d'excellente qualité.

Robert Laflamme croit que la plage municipale peut être plus polluée parce que les vents dominants poussent les eaux des affluents, les ruisseaux Colbrook et Pearson, dans cette direction. Or on trouve actuellement des coliformes fécaux dans ces affluents, possiblement à cause des épandages de purin qui se font à ce temps-ci de l'année, avance Robert Laflamme.

La situation peut aussi être aggravée à la plage municipale par la présence de nombreux goélands, dont les déjections souillent l'eau. On pourrait éliminer ce problème en retirant les quais et radeaux sur lesquels les goélands viennent se percher, explique Robert Laflamme.

Lac-Brome aura plus de données sur la qualité de son eau à la fin de l'été. Une équipe de l'université Concordia fait actuellement des tests à la grandeur du lac qui permettront de déterminer le niveau de pollution à divers endroit et la circulation de l'eau polluée dans le lac.

LA PENSÉE DU MATIN

"C'EST l'action qui contribue à la fixation des habitudes dans tout l'être."

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L17805



Le propriétaire du Provigo, M. Richard Gagnon, montre les deux portes fracassées par les voleurs.

photo Pierre Beaudin

Hold-Up au Provigo: les voleurs sont repartis bredouilles

Richard Gosselin
GRANBY

Fusil de calibre .12 en mains, deux cagoulards ont fait irruption, jeudi soir, dans le magasin Provigo Gagnon de la rue Evangéline, à Granby. Ils sont toutefois repartis bredouilles.

Il était 21 h 15 quand les deux hommes, portant des masques, ont fracassé deux portes vitrées donnant accès à l'épicerie qui venait de fermer.

A l'intérieur, il ne restait donc plus qu'une demi-douzaine d'employés. Peu après l'incident, on croyait que les lascars avaient tiré des coups de feu dans les vitres. Après examen, on s'est cependant rendu compte que les vitres avaient probablement été brisées par des coups de crosse de l'arme.

Sitôt qu'ils ont entendu le bruit violent du verre éclatant, les employés se sont cachés. Du coin de l'oeil, quelques-uns ont aperçu les deux malfaiteurs se diriger vers le coffre-fort, faisant fi des caméras de surveillance. Malheureusement pour les voleurs, le coffre venait à peine d'être fermé.

Les bandits, sans mot dire, sont retournés sur leurs pas, pour s'engouffrer à bord d'une petite voiture grise. Leur méfait n'a pas dépassé, en durée, quelques secondes. Si bien que des patrouilleurs municipaux en guet non loin de là, n'ont pu les rattraper.

Les voleurs ont toutefois laissé une carte de visite: l'un d'eux a été blessé à une main quand le verre a éclaté. Des gouttelettes de sang ont été relevées sur place.

Hier, la Sûreté municipale de Granby disait qu'elle était sur une bonne piste.

Deuxième

C'est la deuxième fois en autant d'années que cet établissement est la cible de tels malfaiteurs.

A la première occasion, un duo de bandits avait enfermé le personnel dans un petit bureau avant de se sauver avec les recettes de la journée.

Pour le propriétaire des lieux, M. Richard Gagnon, rappelé d'urgence à son magasin, l'énervement de la situation s'est rapidement dissipé quand il a su qu'aucun mal n'avait été fait à ses employés, jeudi.

«Ce n'est pas l'argent qui compte. Ce plutôt que les employés n'aient pas été molestés», assurait-il, affichant un sourire de soulagement.

Un détenu s'évade du pen de Cowansville

COWANSVILLE
(RG)

Un détenu du pénitencier de Cowansville s'est évadé, hier.

Vincent Leblanc, un Franco-Ontarien de 35 ans, purgeait une sentence à vie pour meurtre au deuxième degré. Au moment de son évasion, il lui restait environ cinq ans à purger avant de devenir éligible à une libération conditionnelle.

Jamais le détenu n'avait manifesté d'intentions de fuir. Sa bonne conduite, depuis qu'il était hébergé à l'établissement cowansvillois, lui avait gagné une certaine confiance de la direction. Aussi, quand on l'a affecté à la coupe du gazon à l'extérieur des murs, en même temps qu'une demi-douzaine d'autres détenus, on ne s'attendait pas à ce qu'il fausse compagnie à ses gardiens.

C'est pourtant ce qui s'est produit vers 11 h 30 hier. D'après un directeur adjoint du pen, M. Georges Flanagan, on ne connaît pas avec précision le moment de son évasion, qui est survenue en matinée.

Sitôt qu'on s'en est rendu compte, une vaste opération policière de blocage de routes a été déclenchée. Sans succès.

Hier matin, Leblanc portait un t-shirt blanc et des pantalons «vert-détenu». Sa feuille de route comporte de nombreuses condamnations pour vol qualifié.

Les évasions du pénitencier de Cowansville sont relativement rares: on n'en relève en moyenne qu'une par année. L'institution à sécurité moyenne compte près de 500 détenus.

SURVOL

Un cerf-volant, deux cerfs-volants trois cerfs-volants...

GRANBY — Passé maître dans l'art de fabriquer des cerfs-volants de toutes et de toutes couleurs qui volent aussi bien au grand vent que dans un gymnase, Denis Trudel sera de passage au parc Daniel-Johnson, dimanche, où il animera ses ateliers caps-aux-vents, de 12 h à 16 h. Cet artiste de Limoilou qui a même déjà fait grimper ses cerfs-volants dans le ciel de Singapour et de Lauzanne livrera ses secrets aux gens de tous âges qui ont le goût de s'amuser avec un beau cerf-volant fabriqué de leurs propres mains. Organisée par Les Loisirs de Granby dans le cadre des «Dimanches au lac», cette activité est gratuite.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

duo — Tirage du 91-08-09

NUMÉROS	LOTS
026932	100 000 $*
26932	1 000 $*
6932	100 $*
932	25 $*
32	5 $*

*La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».

La Mini — Tirage du 91-08-09

NUMÉROS	LOTS
375591	50 000 $
75591	5 000 $
5591	250 $
591	25 $
91	5 $
37559 ■	1 000 $
3755 ▬	100 $
375 ▬	10 $

La Quotidienne — Tirages du 91-08-03 au 91-08-09

	3	4
SAMEDI	814	4374
LUNDI	825	7863
MARDI	302	6629
MERCREDI	353	9650
JEUDI	189	9801
VENDREDI	097	6916

Banco — Tirage du 91-08-09

2	8	12	13
14	16	17	19
27	33	35	36
37	40	42	47
60	62	67	70

Prochain tirage: 91-08-12

Inter Plus — Tirage du 91-08-09

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS MOBILES	
310375	250 000 $	15236	1 000 $
10375	2 500 $	4746	100 $
0375	250 $	461	25 $
375	25 $		
75	10 $		

Provincial — Tirage du 91-08-09

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES		
NUMÉROS	LOTS	LOTS	NUMÉROS	
3918789	500 000 $	100 000 $	2198331	
918789	5 000 $	50 000 $	1750108	
18789	500 $		4958998	
8789	100 $	5 000 $		
789	25 $	1047896	1956838	3555885
89	5 $	1062499	2512357	3763325
2742571	250 000 $	1483181	2699443	3985707
742571	5 000 $	1755673	2845883	4229597
42571	500 $	1794469	3144599	4430336
2571	100 $	1905932	3453971	
571	25 $			
71	5 $			

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Réaménagement de Villa Bonheur: les maîtres d'oeuvre obtiennent de très bons prix

La plus basse soumission s'élève à 634 000 $

GRANBY



Benoit Lapierre

La métamorphose quasi complète du centre d'accueil Villa Bonheur, rue Court à Granby, pourra être réalisée a un coût moindre que prévu.

À l'issue de la séance d'ouverture des soumissions qui a eu lieu hier après-midi à Villa Bonheur, les maîtres d'oeuvre du projet ont eu la joie de constater que les 12 entrepreneurs généraux qui ont répondu à l'appel d'offres avaient tous présenté des soumissions dont les montants étaient bien inférieurs au coût estimé des travaux, soit 858 000 $. Déposée par Construction Athena inc., de Dunham, la plus basse soumission ne s'élève qu'à 634 000 $, ce qui représente 224 000 $ de moins que la somme allouée au projet. Quant à la soumission la plus élevée, qui est celle de Construction Jean-Pierre Lauzier, de Lennoxville, elle se chiffre à 776 338 $, ce qui est tout de même 81 662 $ de moins que le budget de départ.

L'écart entre la première et la dernière soumission n'est donc que de 142 338 $, ce qui est une indication que les 12 soumissionnaires — en tout, une quarantaine d'entrepreneurs avaient demandé une copie des plans — étaient tous très intéressés à décrocher le contrat.

L'auteur des plans des travaux de réaménagement intérieur, l'architecte Denis Favreau, du bureau Favreau, Blais et St-Pierre, voit dans la forte compétition entre les entrepreneurs la seule répercussion positive de la récession économique.

Les soumissions seront maintenant analysées par une équipe composée de l'architecte, de l'ingénieur du projet, Peter Kupin, et des gens de la Corporation d'hébergement du Québec (l'organisme qui gère le parc immobilier du secteur de la santé), et si celle présentée par Athena Construction s'avère conforme aux plans et devis, c'est cet entrepreneur qui décrochera le contrat de construction. Les travaux, qui s'échelonneront sur une période de six mois, pourraient être lancés avant le mois de septembre.



Les soumissions présentées dans le cadre du projet de réaménagement de Villa Bonheur ont été ouvertes hier en présence de (de gauche à droite) Rolland Champagne, du CSSS de la Montérégie, Jean-Pierre Blanchard, président du conseil d'administration du centre d'accueil, Denis Favreau architecte du projet, Bernard Fournelle, directeur général de Villa Bonheur, Pierre Péloquin, du comité de surveillance des travaux et André Hamel, administrateur du centre.

photo Pierre Beaudin



Une fois les travaux de réaménagement complétés, Villa Bonheur n'aura plus rien d'un centre d'accueil conventionnel.

Deux des trois ailes du centre d'accueil, de même que la partie centrale, seront complètement transformées pour les rendre plus fonctionnelles, ce qui implique la démolition de tous les murs intérieurs dans les secteurs touchés. Durant les travaux, les 70 résidents qui ne quitteront pas le centre seront relogés en alternance dans la troisième aile. Le groupe qui occupait la première aile à laquelle s'attaqueront les ouvriers y a d'ailleurs déjà été transféré. En prévision de la mise en chantier du projet, Villa Bonheur a également conclu une entente avec un centre d'accueil privé, Les Résidences Bouthiette, de la rue St-Charles, qui hébergera une vingtaine de locataires de Villa Bonheur durant toute la durée des travaux.

Une fois les travaux complétés, Villa Bonheur n'aura plus rien d'un centre d'accueil conventionnel. Il faudra dorénavant le considérer comme un centre d'hébergement avec soins prolongés, un nouveau statut qu'il a obtenu dans le cadre de la réforme des services de santé.

Au mois d'avril, lorsque le projet a été dévoilé, ont estimait que sa réalisation allait coûter aux alentours de 1,1 million $. Mais un effort de rationalisation très poussé a permis par la suite de faire fondre la facture de façon radicale, a expliqué Rolland Champagne, conseiller aux établissements au Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie (CSSS).

M. Champagne a précisé que l'enveloppe de 858 000 $ allouée au projet de Villa Bonheur était constituée d'une subvention de 625 000 $ accordée par le ministère de la Santé et des services sociaux dans le cadre du Plan de relance I et d'un octroi de 233 000 $ du CSSS.

SPÉCIAL WEEK-END HERTZ
du jeudi soir au lundi midi
TOUT INCLUS à partir de 135,96$
- 3 jours de location
- 1,000 km, gratuits
- Assurance personne et collision

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques
Pour information
HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)
6, chemin Irwin, Granby 378-8404
L-17445
SERVICE DE DÉPANNAGE les samedis et dimanches

Émileville respire la sérénité



Anne-Marie Simard

Le rang d'Émileville, qui s'étire le long de la rivière Noire dans la municipalité de Saint-Pie, se transforme discrètement. Aux portes des coquettes maisons de bois rénovées, de pimpantes voitures japonaises ou européennes s'alignent.

Federico et Brigitte, tous deux dans la vingtaine, profitent de la douceur de l'air en ce début de soirée pour faire quelques pas avec leurs deux jeunes enfants. «L'histoire d'Émileville vous intéresse? demande Federico. Passez nous voir à la maison tout à l'heure.»

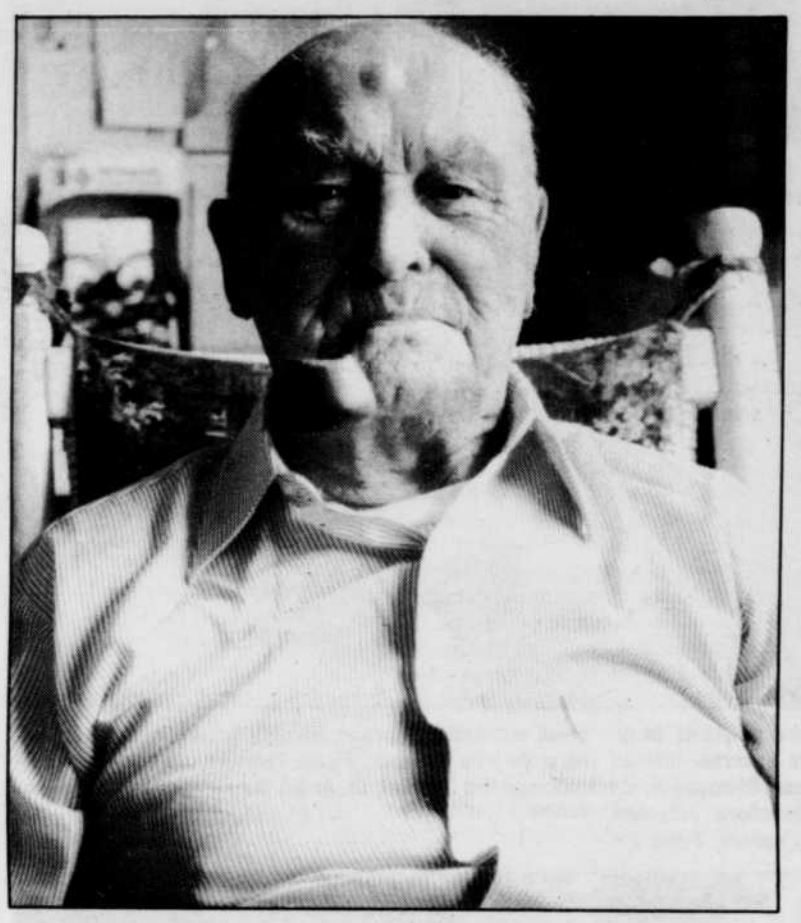
Leur grande maison de bois peinte en gris est accueillante et proprette. Dans la pièce principale, le vieux plancher d'épinette et les meubles antiques contrastent avec la cuisine ultra-moderne. Un air de Tchaïkovski joue en sourdine pendant que William, 2 ans, et Raphaëlle, six mois, occupent l'attention de leurs parents. Federico soupire d'aise: «je suis négociateur à la bourse de Montréal, j'ai donc vraiment besoin du calme de la campagne.»

Brigitte ouvre un tiroir et en sort une enveloppe remplie de papiers jaunis. «Le notaire m'a donnée les actes de vente de la maison, explique-t-elle. Le plus vieux date de 1909, mais je crois que la maison a presque 120 ans.» Le couple tient à garder le caractère authentique de la maison. Selon le jeune papa, la grange attenante à la maison a servi d'abattoir à un ancien propriétaire qui était boucher. La grande poulie métallique se trouve encore fixée sous le faîte de la grange. «Les animaux étaient pendus ici», explique Federico, qui fait le tour du propriétaire, un verre de vin à la main.

Seules les trois poules élevées par le couple occupent maintenant la grange. «Je donne mes oeufs aux voisins, affirme Brigitte. En échange, ils me gâtent: on ne manque jamais de haricots, de concombres, de laitue ou de tomates.» Grâce à Brigitte, qui a passé de nombreuses années à Saint-Pie, le jeune couple connaît tout le monde au village.

À une centaine de mètres en aval de la rivière, le sculpteur Gérard Cordeau ne se mêle, pour sa part, pas tellement à la vie du voisinage. Plutôt solitaire, il partage son temps entre son atelier et les rénovations permanentes sur sa maison, dont il est tombé amoureux il y a 26 ans. Sa compagne et une fillette de cinq ans y vivent avec lui.

«C'est une construction de style néo-gothique, qui vient de la Nouvelle-Angleterre, affirme le sculpteur en montrant du doigt la galerie de bois couverte du deuxième étage. Il y a seulement trois maisons de ce style à Saint-Pie.» À l'intérieur, il a jeté les murs par terre et a refait les cheminées. Une immense vertèbre de baleine, souvenir des années passées dans le grand nord, trône près de la cheminée centrale. Deux de ses toiles en sont d'ailleurs inspirées. Ses sculptures non-figuratives, taillées dans la pierre de Terrebonne ou le marbre, sont déposées ici et là.



Delphis St-Onge, 101 ans, a connu des jours plus animés à Émileville.

Gérard Cordeau raconte les débuts du coin de pays qu'il a adopté: «Emileville a été fondé par deux Américains, Bridgeman et Stimpson, qui détenaient le pouvoir industriel. Ils avaient aussi une certaine influence: lorsque l'évêque de Saint-Hyacinthe a refusé de sanctifier la chapelle que les villageois avaient construite, ces derniers sont devenus protestants.»

La version de Jean Leduc, archiviste amateur et féru d'histoire, diffère. Ce résident de Saint-Pie affirme qu'une scierie se trouvait aux abords de la rivière avant l'arrivée de George Bridgeman, en 1832. «L'Américain s'est servi du pouvoir d'eau pour faire fonctionner des tanneries qu'il a construites sur la rive sud de la rivière Noire. Puis, quatre autres moulins (à farine, à carder, à fouler l'étoffe et à scie) apparaissent et dans leur sillage, un magasin général et un pont couvert, aujourd'hui disparu. La croissance du village suit celle des affaires de Bridgeman: en 1846, on compte déjà une cinquantaine de maisons au «Village des Tanneries». C'est l'âge d'or d'Émileville.



La maison grise de Brigitte Brunet et Federico Vega. Comme le témoigne la grange attenante à la maison, un ancien propriétaire y a déjà tenu une boucherie.

Jean Leduc poursuit: «Les affaires de Bridgeman plongent alors dans le marasme avec l'effondrement du marché du cuir dans la région. On dit aussi que l'Américain aurait dépensé des fortunes pour trouver le secret du mouvement perpétuel, une obsession pour plusieurs à l'époque.»

«En 1856, Oran Stimpson, rachète les industries à bon compte. Avec la nouvelle fonderie qu'il construit, le village est maintenant connu sous le nom de «La Facterie». Mais les frères Miller, qui gèrent les tanneries, découvrent un procédé pour fabriquer le tanin à partir d'un sirop extirpé de l'écorce de pruche. Ils partent donc s'installer à Upton, situé sur le chemin de fer reliant Montréal aux villes américaines, pour faire fructifier leur découverte. C'est le début de la fin pour Émileville. Vers 1862, le village commence à se dépeupler.»

L'archiviste quitte son fauteuil et revient avec la photocopie d'une page du «Courrier de Saint-Hyacinthe», édition de juillet 1882. Pierre-Émile Roy, descendant d'une grande famille de Saint-Pie, y fait la promotion de ses moulins: «Venez à Émileville, vous serez bien servis». Modeste, le nouveau propriétaire a donné son nom au village.

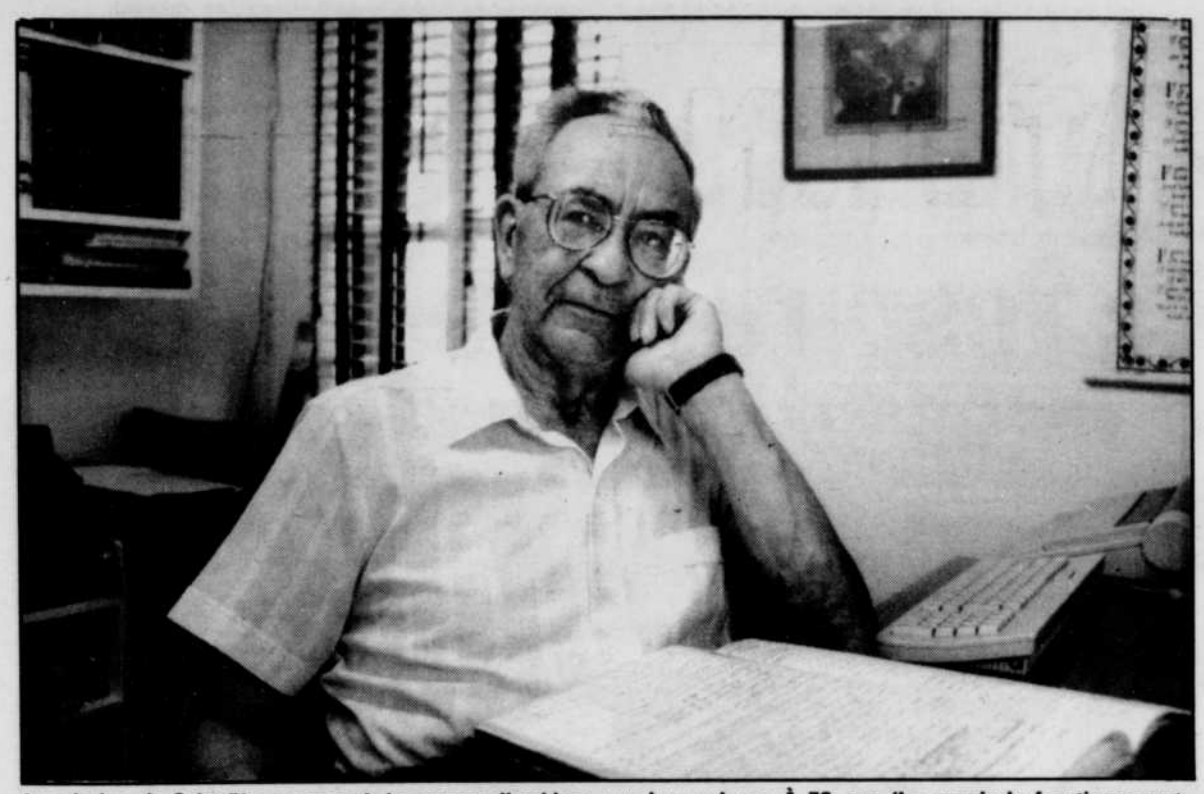
Jean Leduc a aussi des renseignements croustillants sur l'origine de l'église protestante du rang: «Un certain Côté de L'Acadie, avait été excommunié par le curé de sa paroisse après sa participation à la révolte de 1837. Or, le fameux curé fut transféré à Saint-Pie. Côté le suit délibérément pour semer l'ivraie dans le bon grain du curé. Jean Leduc sourit malicieusement: le patriote a convaincu une demi-douzaine de paroissiens de devenir protestants et d'ériger une église.»

La petite église a disparu. Gérard Cordeau s'en souvient: «On a déménagé la chapelle au pied de la montagne vers 1975 pour en faire un bar salon. Puis, au printemps dernier, elle a été rasée par les flammes.» Mais le petit cimetière protestant d'Émileville se trouve toujours derrière l'ancien emplacement de l'église. In memoriam, les Guertin, Étienne, Brodeur, Duclos et Poirier. En tout, une vingtaine de pierres tombales, pas plus. Le sculpteur sourit: «les francophones protes-

— suite page suivante



Gérard Cordeau montre une de ses oeuvres sculptée dans la pierre de Terrebonne.



Jean Leduc, de Saint-Pie, a ramassé des tonnes d'archives sur les environs. À 76 ans, il a appris le fonctionnement d'un ordinateur pour classer et traiter toutes ces données. *photos Patrick Daigneault*

Émileville...

tants d'Émileville étaient vu comme des irréductibles dans la région. Un peu comme le village gaulois d'Astérix entouré de camps romains.»

Delphis St-Onge, qui vient de fêter son 101e anniversaire, se souvient d'avoir assisté à une messe dans la chapelle, où il avait été invité par son ami d'enfance, Eugène Étienne. Assis sur sa galerie, la pipe à la bouche, il se remémore aussi les après-midis où il pêchait des dorés, des achigans et des brochets dans la rivière Noire: «L'eau était claire dans ce temps-là.» Il plisse les yeux: «l'hiver, il y avait des danses canadiennes dans les maisons à chaque semaine... ça swingnait!» Delphis St-Onge avait presque trente ans quand le moulin à farine a cessé ses opérations.

De l'autre côté de la rivière, derrière la maison de Brigitte et Federico, on aperçoit les grandes roues à aube rouillées, derniers vestiges du moulin d'Émileville.

«Dans quelques années, confie Federico, j'aimerais arrêter de travailler pour ouvrir un Bed & Breakfast ici.» À l'ombre des grands arbres qui se mirent à la surface de l'eau, le bruit des chutes donnent une impression de grande sérénité.

LE STAFOU

BAR
RESTAURANT

EN
SPECTACLE
8 - 9 - 10
août

BO regard

Du rock à son meilleur!

Musiciens:
Toyo (Mario Chagnon)
Michel Beauregard
André Duval

Ça va brasser!

L17860

120, boul. Bromont
(Aux Versants Bromont)
Bromont 534-1833

WordPerfect
version 5.0
et initiation

- Cours avec attestation
- 20 heures
- 2 soirs par semaine
- Avec professeur qualifié
- Chacun a son ordinateur

AVANTAGE

Débutant le 12 août '91

COMPTABILITÉ
formation
10 heures

Information : 777-2800

L17322

FORMATION – VENTE – RÉPARATION

CENTRE DE L'ORDINATEUR
3, rue Court, Granby 777-2800

CENTRE VISUEL
de L'ESTRIE

Pour des yeux
en santé

- Des lentilles de première qualité
- Service courtois et rapide
- DES PRIX IMBATTABLES

Sylvain Tremblay
Optométriste

LUXOTTICA

Examen de la vue
sur place
ou apportez votre prescription

MAINTENANT
3 optométristes
pour mieux vous servir...

388 Principale,
Granby
378-6954

5401 Foster,
Waterloo
539-3311

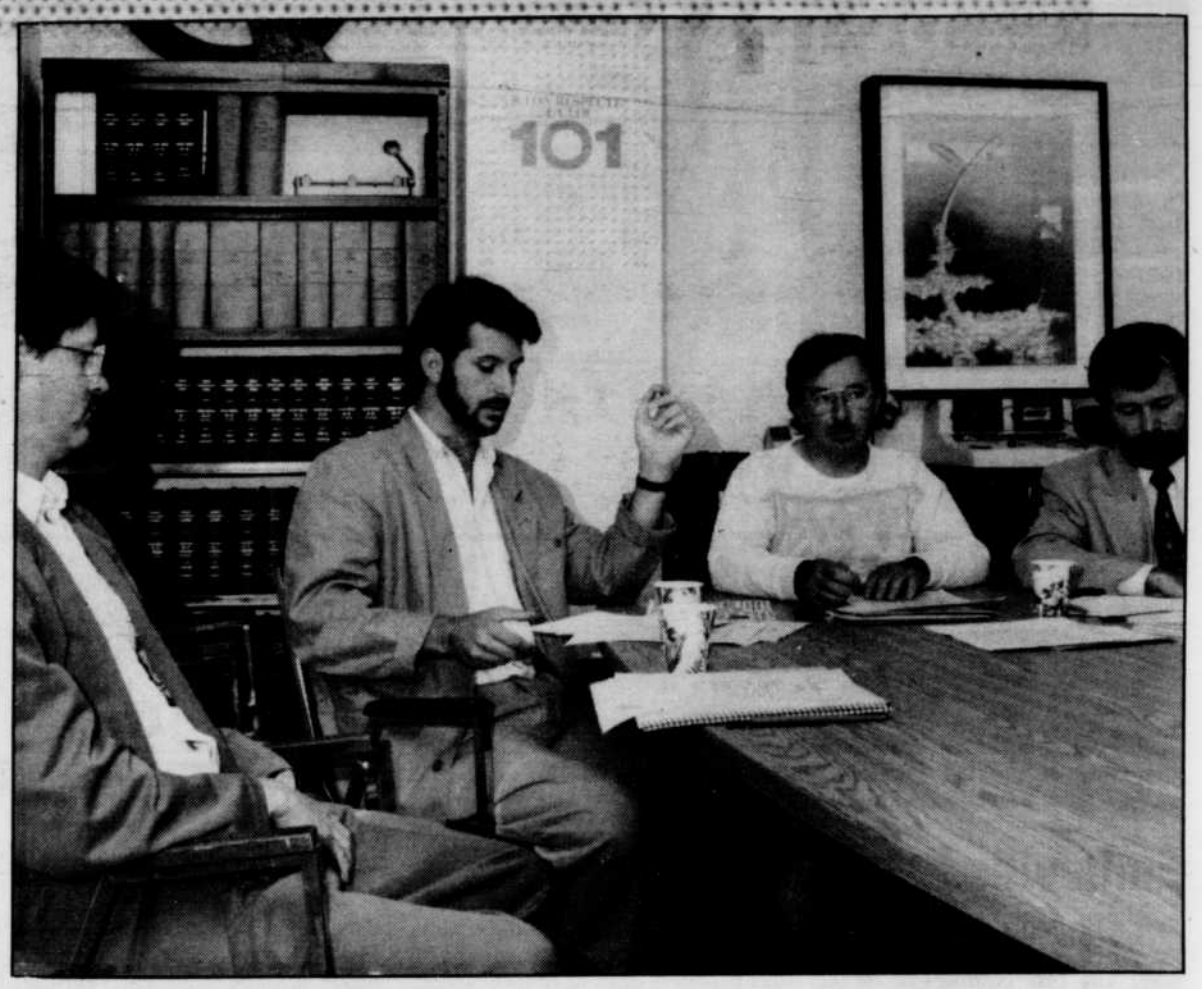
L17085

$ $ $ $ $ $ $ ÉPARGNEZ $ $ $ $ $ $ $

ISOLEZ
Votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
L-17174



Shefford sera l'hôte en fin de semaine prochaine du camp de formation des jeunes péquistes. La tenue de cet événement a été annoncée par Jean-Gabriel Ross, membre de l'exécutif, Christian Picard, du Comité national des jeunes du PQ, Vincent Dion, président de l'Association locale et Roger Paré, député de Shefford. *photo Patrick Daigneault*

Camp de formation pour jeunes péquistes à Granby

Jacques Parizeau y sera

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

La perspective prochaine d'un référendum pousse le Parti québécois à fourbir ses armes et à préparer ses troupes. Les jeunes sont les premiers enrôlés, 150 d'entre eux ont été mobilisés pour participer en fin de semaine prochaine à Granby à un camp de formation.

«On discutera d'organisation, de communication ainsi que du contenu du programme. Les jeunes ont également choisi toute une série de sujets: la famille, l'éducation, le plein emploi, la formation professionnelle, etc... sans oublier la souveraineté. Il s'agit d'un événement destiné à favoriser la compréhension et la diffusion de notre programme», explique le député de Shefford, Roger Paré.

A la veille d'une nouvelle croisée des chemins, il croit essentiel que les jeunes péquistes maîtrisent à fond la doctrine du parti. On ne prêche bien que ce que l'on connaît.

Venant des quatre coins du Québec, des jeunes âgés de 16 à 30 ans — qui représentent près de 30 pour cent des forces vives du parti — éliront domicile à Granby les 17 et 18 août prochains.

«Le comité national des jeunes du PQ a choisi Granby pour deux raisons: le comté de Shefford est réputé pour la qualité de son organisation et Roger Paré est responsable du dossier Jeunesse pour l'Opposition officielle», précise Christian Picard, du comité national.

Une brochette de députés participeront à ce camp, à commencer par des vieux routiers du parti comme Guy Chevrette, François Gendron. Le président du parti lui-même, Jacques Parizeau, sera sur place, il prononcera dimanche après-midi le discours de clôture, en plus d'échanger avec les participants.

Une urgence nationale

Revendiquant avec force l'élaboration d'une véritable politique d'ensemble pour la jeunesse québécoise, Roger Paré dénonce le comportement du premier ministre, qui se trouve être le responsable du dossier de la jeunesse. «Robert Bourassa n'y voit aucune urgence et pourtant la situation est dramatique», lance le député de Shefford.

Et ces chiffres qu'il avance, parlent d'eux-mêmes. Près de 20 pour cent des jeunes âgés de 15 à 24 ans sont en chômage. Quelque 40 pour cent ne finissent pas leur secondaire. Les suicides ne cessent d'augmenter. Les jeunes sont de plus en plus pauvres et les pauvres de plus en plus jeunes.

«Le premier ministre doit changer son comportement, il se montre insultant envers le Conseil permanent de la jeunesse, il n'a jamais considéré ses prises de position que ce soit dans le dossier du dégel des frais de scolarité ou celui de la réforme de l'aide sociale... C'est totalement inadmissible.»

Le député Paré estime que seul un Québec souverain pourra répondre au besoin primordial de la jeunesse: l'obtention d'un emploi. La souveraineté, c'est pour lui le pain et le beurre pour des tas de jeunes.

«Seuls les petits peuples comme l'Autriche, la Suède, la Suisse sont capables d'atteindre un tel objectif parce que la concertation y est possible. On ne peut s'attendre à ça au Canada comme aux États-Unis. Pour s'engager pleinement sur la voie du plein emploi, il faut avoir la main haute sur le développement régional, la formation professionnelle, ça demande aussi une implication de l'État.»

Aux yeux de Roger Paré, le succès d'une politique de plein emploi est une affaire de volonté politique autant, sinon plus que de technique économique.





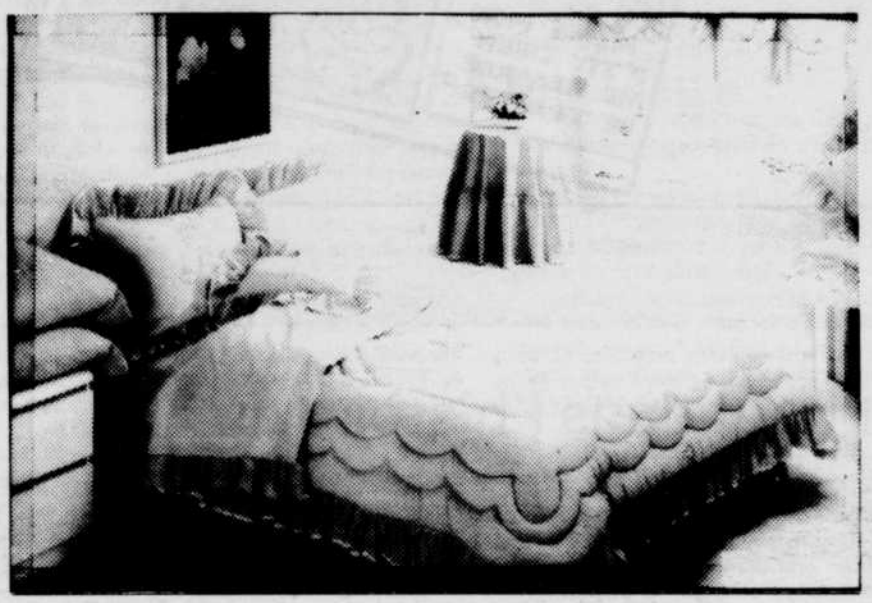


Les tissus RÉJEAN **PARENT** LTÉE

VISA MasterCard

255 York Granby (angle Paré) 372-6155

LE PLUS GRAND CENTRE DE DOUILLETTES ET COUVRE-LITS DANS GRANBY ET LA RÉGION



Plus de 500 modèles en magasin

Payez et emportez

* Estimation
* Service à domicile
* Conseillère en décoration résidentielle et commerciale

jusqu'à 60 % de rabais

*** DENTELLE, MACRAMÉ GRAND CHOIX EN MAGASIN**

Verticaux Parent

Porte-patio 75" x 84"

P.V.C. 3 1/2" Nova
12 couleurs
au choix

49.99$

Tissus 3 1/2"
Choix de couleurs
Cantonnière incluse

39.99$

Service gratuit d'achat à domicile pour vos stores

Prêt en 24 heures

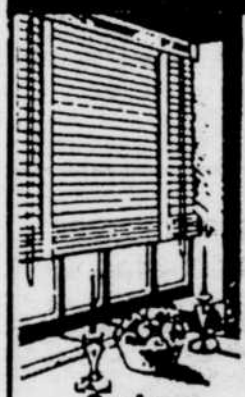
Rails garantis à vie FABRIQUÉS PAR PARENT

Le spécialiste de la décoration d'intérieur

- Draperies
- Couvre-lits
- Ensembles douillettes
- Stores verticaux
- Stores horizontaux
- Plissol

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
Résidenciel et commercial
372-6155

MINI STORES VINYLE



Horizontaux 1" en P.V.C.

Grandeurs	Prix	Grandeurs	Prix
22 x 45	5.99	22 x 64	8.49
24 x 45	6.49	24 x 64	8.99
26 x 45	6.99	26 x 64	9.99
27 x 45	7.49	27 x 64	10.49
30 x 45	7.99	30 x 64	11.49
31 x 45	8.49	31 x 64	11.99
33 x 45	8.99	33 x 64	12.49
35 x 45	9.49	35 x 64	12.99
36 x 45	9.99	36 x 64	13.49
38 x 34	10.49	38 x 64	14.49
40 x 45	10.99	40 x 64	14.99
44 x 45	11.99	44 x 64	16.49
48 x 45	12.99	48 x 64	17.99
54 x 45	14.49	54 x 64	20.49
60 x 45	15.99	60 x 64	22.99
64 x 45	16.99	64 x 64	23.99
72 x 45	18.99	72 x 64	26.99

Couleurs disponibles:
jaune, vieux rose, bleu pâle, bleu royal, bourgogne et chameau, blanc, ivoire, gris

Nous avons toutes ces grandeurs en magasin

Store horizontaux sur mesure
Nous avons les meilleurs prix à Granby

L17326

COMMENTAIRES



Valère Audy

Santé et éducation: puissants moteurs de notre économie

Nos services de santé et d'éducation et les établissements qu'ils opèrent sont essentiels à notre bien-être physique et à notre épanouissement spirituel. Nous y tenons et nous cherchons constamment à les améliorer parce qu'il y va de la qualité de notre vie. Mais ce sont aussi de puissants moteurs de notre économie. Et ça, c'est une dimension à laquelle nous n'attachons pas toujours l'attention méritée.

Voilà donc ce que nous voulons aujourd'hui relever et mettre en relief. Bien sûr, notre économie compte-t-elle d'autres puissants moteurs: IBM, Hyundai, GE, Agropur, etc. Mais nos CS et nos hôpitaux sont de gros employeurs dont les dépenses en salaires et en achats de biens et services ont un impact considérable sur l'économie de notre région.

La CS des Cantons a par exemple un budget de $64.6 millions alors que le Cégep en a un de $12 millions pour un total de $76.6 millions. Des Cantons emploie 900 personnes à temps plein et 300 à temps partiel alors que le Cégep en a 125 à temps plein et 75 à temps partiel, ce qui donne un total de 1025 employés à temps plein et 375 à temps partiel.

Le Centre hospitalier de Granby a pour sa part un budget de $32 millions avec 407 employés à temps complet, 338 à temps partiel et quelque 225 occasionnels. Les 338 postes à temps partiel équivalent à 300 postes à plein temps, ce qui revient à dire que le CHG a 700 emplois à plein temps.

La CS des Cantons et le CHG sont donc les deux plus gros employeurs de Granby avec presque $100 millions de budget, 1,300 employés à plein temps, au-delà de 625 employés à temps partiel et plus de 200 occasionnels. Et, même en y ajoutant le Cégep, ce qui donnerait près de $110 millions en budget, 1425 emplois à temps plein et 700 à temps partiel outre les 200 occasionnels, ces chiffres resteraient incomplets en terme d'emplois de santé et d'éducation puisqu'ils n'incluent pas le CLSC, le CH de Waterloo, l'Hôpital Notre-Dame de Granby, Villa Bonheur et nos collèges privés.

A Cowansville, la CS Davignon et la CS scolaire protestante du district de Bedford ont ensemble $40.8 millions de budget, 585 employés à plein temps et 265 employés à temps partiel. Quant à l'hôpital BMP, il a $18 millions de budget, 213 employés à plein temps, 148 à temps partiel et quelque 200 occasionnels. Les 148 emplois à temps partiel représentent tout près d'une centaine d'emplois à plein temps pour un équivalent total de 305 postes à temps plein.

Les deux CS et BMP sont donc aussi, à Cowansville, les gros employeurs du milieu avec quelque $60 millions de budget, 800 emplois à plein temps, au-delà de 400 à temps partiel outre 200 occasionnels. Et encore là, l'image est incomplète puisqu'elle ne tient pas compte des centres d'accueil, de l'hôpital de Bedford, du point de service du CLSC.

L'impact sur l'économie de Cowansville même s'avère cependant un peu plus difficile à mesurer qu'à Granby. Car en dehors de Granby, la CS des Cantons dessert surtout Waterloo. Mais Davignon s'étend à Lac-Brome, Sutton et Bromont en plus de couvrir Cowansville. Et, dans le cas de la CS protestante, le territoire déborde celui de Davignon pour englober Farnham, Waterloo, Granby et Bedford. Bref, il vaut mieux parler d'impact local dans le cas de des Cantons, mais d'impact régional quant à Davignon et la CS protestante.

La région compte deux autres CS: des Rivières et Provençal. La première a $13 millions de budget, 250 employés à plein temps et 50 à temps partiel alors que la deuxième a $10.8 millions de budget et l'équivalent de 176 employés à temps plein. Sans parler du collège privé de Saint-Césaire.

En tout, cela donne $140 millions en budgets pour nos CS avec 2000 emplois à plein temps et 700 à temps partiel et $50 millions en budgets pour nos deux gros hôpitaux avec 650 emplois à plein temps plein mais l'équivalent de 1000 emplois à plein temps en tenant compte des temps partiel en plus de 400 occasionnels. Au total, cela fait $190 millions de budget, 3000 emplois à plein temps en tenant compte des temps partiel des hôpitaux, 700 emplois à temps partiel (des CS) et 400 occasionnels. Plus de 4,000 personnes sont donc concernées... sans parler de leurs dépendants.

Nos services d'éducation et de santé ont donc, à travers les établissements qu'ils opèrent à Granby, Cowansville et aux alentours, un impact considérable sur l'économie puisqu'il s'agit de gros employeurs qui dépensent la majeure partie de leurs budgets en salaires, biens et services. Et puis, il s'agit de services essentiels avec rémunération convenable, d'un rempart de sécurité contre la fragilité de l'économie.



Un p'tit bout dans l'histoire du Zoo

Depuis 1953, Granby a la chance d'avoir un zoo qui se veut aujourd'hui le plus important au Québec. Tout en favorisant l'emploi, la Société zoologique contribue grandement à améliorer le sort des espèces animales en voie de disparition. Elle est cependant prise dans un conflit de travail qui pourrait freiner son évolution et réduire de beaucoup le tourisme en région.

A ses débuts, le Zoo n'était qu'une petite ménagerie qui est devenue, après 38 ans d'évolution, une institution active au plan de la conservation et de la reproduction des espèces en voie de disparition. De plus, son côté récréo-touristique est un moteur économique important pour la région. En effet, plusieurs centaines de milliers de touristes profitent de leur visite pour s'arrêter dans les boutiques, restaurants, hôtels... Elle favorise aussi l'emploi d'une centaine d'étudiants l'été.

En vue d'augmenter son achalandage, la Société zoologique a entrepris d'embaucher du personnel qualifié, ce qui a amélioré sa renommée. Avec toutes ces améliorations au fil des ans, le Zoo a été accrédité sous condition par l'Association américaine des parcs zoologiques et aquariums. Cette association est très importante aux yeux de la société car elle permet l'acquisition d'animaux rares qu'un zoo non-accrédité ne pourrait obtenir. En guise d'exemples, pensons aux léopards des neiges, au petit panda roux et au futur koala, prochaine attraction animale.

Depuis 1974, les employés de la Société zoologique sont représentés par un syndicat. D'une convention à l'autre, ils ont acquis des clauses leur assurant une sécurité d'emploi. Ces mêmes conventions se sont toutes réglées sans conflit. Pourtant, en 1991, année du renouvellement de la convention actuelle, un lock out est décrété par l'employeur. Jamais, en 17 ans, l'employeur n'avait remis en cause la sécurité d'emploi. Quel est donc le but visé par Pierre Cartier, directeur général, qui en est à sa première négociation?

Dans La Voix de l'Est du 26 juin dernier, M. Cartier disait, et nous citons: «On y remet de l'ordre, c'est tout». Où veut-il mettre de l'ordre alors que les relations de travail étaient bonnes? Nous croyons plutôt que son but visé est d'éliminer la sécurité d'emploi.

Qu'advient-il de l'intérêt des travailleurs qualifiés à demeurer au Zoo, alors qu'ils n'ont plus de semaine de travail garantie? On verra de plus en plus de bénévoles et d'employés occasionnels se partager un travail sans acquérir d'ancienneté et sans sécurité d'emploi. Les nouveaux employés seront des travailleurs désintéressés et sans formation en route vers un autre emploi. La réputation du Zoo, acquise avec les ans, en souffrira grandement.

Il y a quelques années, l'employeur parlait de la possibilité d'ouvrir le jardin à l'année. Pour les commerçants de la région, cette idée semblait intéressante. Cependant, ils devront en faire leur deuil, car M. Pierre Cartier a décidé de devancer la fermeture de six semaines, soit le 2 septembre. La saison touristique ainsi raccourcie nuira à l'économie de la ville. Dans cette optique, la période d'emploi d'été pour étudiants sera réduite.

Dans ce conflit, il faut bien comprendre que le Jardin zoologique, ses employés ainsi que le tourisme à Granby ont tout à perdre: réputation, emplois et achalandage. Depuis le début, le directeur général a voulu s'imposer comme meneur de jeu. Par contre, M. Cartier semble avoir jeté toutes ses cartes...

On se demande si l'avenir du Zoo importe vraiment à Pierre Cartier quand on sait que les huit dernières années ont vu passer quatre directeurs généraux. Est-ce que ce serait les intentions de M. Cartier? Disons qu'avec l'étiquette de briseur de syndicat, il lui serait plus aisé de se trouver un nouvel emploi.

A qui profitera le conflit?

Annick Lamy, technicienne en santé animale, gardienne d'animaux
Bernard Grivegnée, entretien, gardien de parc

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé per La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

En réponse à Jacques Léger

Merci de votre article du 13 juillet. Je me suis d'abord demandé ce qui, dans mon article du 29 juin, avait bien pu vous laisser supposer qu'il faudrait revenir à l'époque janséniste. Les prêtres de l'époque ont prêché ce que l'on enseignait dans les séminaires et c'était tout aussi dur, voir même beaucoup plus pour eux cette tension qui pesait sur les épaules des chrétiens, pas seulement des catholiques. A part ça, ce n'est pas les Québécois qui ont abolis tout ça, c'est Vatican II en nous apprenant que Dieu est amour, justice, miséricorde et bonté. Je ne lis pas que les journaux!

Et autre chose: Ce temps si dur qui nous apprenait un Dieu justicier à quand même donné à l'Eglise de grands saints et parmi eux, oh! fierté, des bons petits Québécois et Québécoises. Si ce temps, comme vous dites, vous faisaient ployer sous la peur, la culpabilité et la honte, ne serait-ce pas que votre conscience avait quelque chose à vous reprocher? Vous savez, Adam et Eve, tout illettrés qu'ils étaient, avaient compris qu'il fallait s'habiller!...

Vous parlez de voir le péché partout, c'est sur qu'en ce temps-là on se faisait une montagne d'une taupinière, mais si c'était un extrême pourquoi avoir sauté à un autre extrême? Le juste milieu aurait bien suffi... Je me souviens que Clémence Desrochers a dit un jour «Le monde sont fou». Elle ne pouvait pas mieux dire.

Vous dites aussi qu'un géant se lève, oh! oh! attention, le géant à des pieds d'argile. S'il ne se nourrit pas à la vraie source qu'est la parole de Dieu, la prière, l'Eucharistie «ce pain des forts», je crains fort que ce grand géant, menant une tempête, ne s'effondre comme château de cartes. Jésus, le maître de la sagesse, nous dit dans St. Luc 6,46 et suite, la nécessité de la pratique religieuse. C'est comme un homme qui bâtit une maison. Je vous laisse lire la suite.

Je voudrais vous dire aussi que je suis ravie qu'à Montréal on mette à bas tout ce qui peut suggérer le sexe, à la bonne heure! C'est super, mais, le mal qui a été fait dans le coeur des enfants n'est pas prêt de s'effacer et la relève sacerdotale très compromise. Nos prêtres se faisant vieux, nous serons dans un temps assez court un pays à évangéliser. Drôle de situation pour une province qui a donné à l'Eglise tant de missionnaires!!!... Quand je parle de décadence, je ne mens pas...

Je termine en félicitant Mme Pierrette Lussier et M. Jean Lussier pour leur article, c'est bien dit. Merci.

Fière de vivre ma foi

Anna Lévesque, Granby

Appréciation

M. Jacques Bouchard, éditeur
La Voix de l'Est
Granby

Monsieur Bouchard,

Notre 7e édition de la Fête des Mascottes et des Personnages animés du Québec inc. est déjà terminée.

Nous y avons mis notre temps et nos énergies pour faire de cette fête un succès. Mais si nous avons atteint nos objectifs, c'est en grande partie grâce à votre générosité.

Grâce à vous, notre fête fut une réussite encore une fois cette année, et c'est pourquoi nous vous disons un gros MERCI pour avoir collaboré avec nous en offrant une commandite à la Fête des Mascottes et des Personnages animés du Québec inc.

Au plaisir d'une collaboration renouvelée, veuillez agréer, l'expression de nos salutations les plus amicales.

A l'an prochain!

Patricia B. Rodrigue, coordonnatrice

Prouver la nécessité de Grande-Baleine

Par DENIS TREMBLAY
de La Presse Canadienne

Les éditorialistes comprennent l'exaspération de M. Robert Bourassa face aux opposants au projet hydro-électrique de Grande-Baleine, mais d'abord, disent-ils, il faudrait que le premier ministre prouve sans l'ombre d'un doute aux Québécois qu'ils ont vraiment besoin de ce projet.

On voit mal comment les déchirantes incantations du premier ministre le rapprocheront de l'objet de son désir, écrit **Lise Bissonnette,** du **Devoir.**

Le dossier de Grande-Baleine est d'une complexité telle qu'il est impossible de le remettre en pâture à l'opinion, en souhaitant que le plus fort l'emporte. D'ailleurs, les Québécois ne savent plus quoi penser des prétentions de chacun et ils ignorent certes s'ils ont vraiment besoin de l'énergie que générera Grande-Baleine.

Bissonnette se demande si on s'apprête à coloniser un peu plus le Nord pour la consommation québécoise ou pour celle des Américains ou de nos invitées, les alumineries énergivores? Ou encore, ajoute-t-elle, pour faire travailler l'ingénérie québécoise et ses dérivés qui dépendent toujours du secteur public pour se développer?

La réponse n'a jamais été claire.

Pour **J.-Jacques Samson,** du **Soleil,** la question première à laquelle il faut répondre n'est pas de savoir s'il faut laisser les Cris bloquer le projet, mais plutôt: a-t-on besoin de Grande-Baleine tel que le projet de 12 milliards $ nous est présenté?

Avec leur campagne d'opposition, les Cris ne réussissent qu'à faire dévier un débat de fond recherché depuis des années au Québec sur le développement énergétique: le coût réel de l'électricité produite par nos centrales, les retombées réelles des contrats d'exportation ou des taux privilégiés consentis aux alumineries, les perspectives réalistes de développement des exportations, etc.

Samson note que pendant que les Québécois se féliciteront du récent coup de semonce de leur général aux Cris, ils ne penseront pas à soupeser de façon rationnelle les impacts de Grande-Baleine sur l'environnement. Les Cris n'ont d'ailleurs pas de crédibilité en protection de l'environnement.

Il qualifie la manoeuvre utilisée par M. Bourassa de politiquement habile mais potentiellement génératrice d'un durcissement dans les relations entre les Blancs et les autochtones.

Jacques Pronovost, de **La Tribune,** abonde dans le même sens. Le Québec a besoin de l'énergie hydro-électrique qu'il doit développer, écrit-il, mais son développement doit s'harmoniser avec des besoins réels acceptables. L'ambiguïté qui persiste, malgré de savantes théories trop souvent contredites, ne peut que mener à l'affrontement.

Elu pour décider, planifier, guider, le gouvernement doit le faire dans la transparence et avec la confiance du peuple instruit du bien-fond de ses décisions. Derrière les arguments économiques et environnementaux se profilent les mésententes géographiques, historiques, politiques. Après Oka, la Baie James. Et avec qui traiter?

Pronovost note que le fouillis est total.

The Gazette souhaite que M. Bourassa soit plus pondéré dans ses propos. Ce n'est pas en présentant les autochtones comme des ennemis que l'on trouvera une solution rapide pour résoudre le conflit autour de Grande-Baleine.

L'éditorialiste du quotidien anglopone estime également que le public a le droit de savoir si ce projet rencontre réellement l'intérêt des Québécois, si l'énergie qu'il produira répond actuellement à un besoin et si la destruction de l'environnement et les dommages culturels causés aux nations autochtones pèsent plus dans la balance que les autres bénéfices qu'on peut en tirer.



Aurait-il vu les prix de nos compétiteurs?



"Cé ti assez fort"

Base de lit en mélamine 39' 59 $ 54' ou 60' 69 $

MATELAS 39" 57$ 54" 78$

Lisez bien ceci!
Pourquoi payer le gros prix quand vous pouvez payer le prix du gros!

Entrepôts pleins à craquer!



484 Guy, Granby 375-6848
"TOUJOURS MOINS CHER, TOUJOURS MEILLEUR !"

L-17924

À NE PAS RÉPÉTER

Si vous avez besoin d'une gardienne en tout temps, 24 heures sur 24, vous pouvez compter sur une bonne «mémère» du nom de **Monique Beaudin.** Beau, bon, pas cher, vraiment pas cher. TPS comprise. Vous pouvez laisser votre enfant plus de temps qu'il était supposé et elle ne dira rien. Vous pouvez même l'oublier...

Auriez-vous remarqué le sourire très épanoui des p'tites soeurs **Wilcott (Jeanne et Yvonne)** depuis leur récent passage à Sainte-Anne-de-Beaupré? Leur ressemblance, beauté, tenue vestimentaire et j'en passe ont fait fureur auprès de la gent masculine... surtout. Elles en ont été quittes pour un chaste et pur baiser d'un gentil Québécois. Comme quoi il n'y a pas que des miracles à Sainte-Anne!

Flash d'été ... Aux Jeux du Québec (bis)

Photos: Richard Chagnon



À voir ce spectateur assis dans les gradins, on devine à quelle discipline il assiste. Le lancer du marteau, bien sûr !



Sauter le plus loin possible. De toutes ses forces !



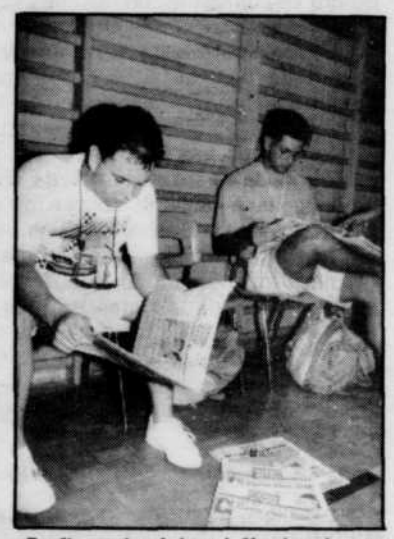
Courir, toujours plus vite. Ne penser qu'au but à atteindre. Les jeux permettent de se surpasser.



Le lancer du poids. Au tour des officiels de mesurer la performance.



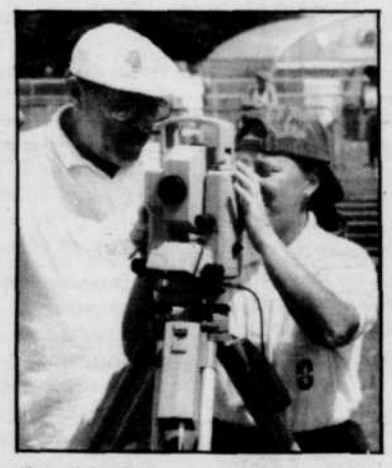
Force et précision, au coeur du saut à obstacles.



Profitant du répit qu'offre la mi-temps d'un match de basket, les missionnaires Francis Potvin et Gaétan Dion parcourent La Voix de l'Est.



Un brin de «jasette» sous le parasol ? Pourquoi pas ! Les jeux du Québec offrent, après tout, l'occasion de belles rencontres !



Quand la distance revêt une extrême importance,... Irène Chevalier, mesure les mètres franchis par le javelot.



Des missionnaires pas comme les autres. Marie-Claude De L'Isle, championne canadienne au tir au pistolet et Michelle Guilbault.

BONNE FÊTE...

10 AOÛT:
- Denis Rocheleau, de Bedford, 49 ans;
- Laurent-Guy «BN» Morin, 48 ans;
- Doc Gérard, 49 ans;
- André Major Maneghetti, 46 ans;
- Michel Lalumière, 30 ans;
- Rita Désilets;
- Josée Fontaine, 25 ans;
- Claire Duval;
- Eric Gendron, de Waterloo;
- Louiselle Foisy, de Warden;
- Guillaume Proulx, 5 ans;
- Serge Paquette, 34 ans;
- Joël Monast, de Cowansville;
- Céline Lacasse;
- Thérèse Marchessault;
- Réal Dubuc, de St-Valérien, 46 ans;
- Hélène Maheux, 33 ans;
- Alain Dépôt;
- Jean-Claude Borduas, 31 ans;
- Normand Leroux, 43 ans;
- Paul Bélanger;
- Daniel Dupont, 34 ans;
- Germaine Bergeron;
- Roland Tanguay, 37 ans;
- Martin Beaulieu, 21 ans;
- Lucille et Jean-Guy Lagrandeur, 28e anniversaire de mariage;
- N. et Mme Ovila Bernard, 51e anniversaire de mariage;
- Luc Maheu et Manon Poulin, 6e anniversaire de mariage.

11 AOÛT:
- Denise Désautels;
- «Ben» Brodeur, 59 ans;
- Maurice Bédard, de Bedford, 61 ans;
- Michael Schofield, 8 ans;
- Claude R. Ménard, 50 ans;
- Denis Auger;
- Denis Laporte, 37 ans;
- Réjean Couture;
- Marcel Tarte;
- Christian Hains, 28 ans;
- Daniel Lacasse;
- Manon Haineault;
- Andrée Lavigne Gendron;
- Denis Martel, 20 ans;
- Sylvie Bachand, 35 ans;
- Suzanne Bessette;
- Robert Pagé, 40 ans;
- Béatrice St-Onge, 83 ans;
- Patricia Perreault, de Farnham Est;
- Roger Milaenen, 58 ans;
- Rock Archambault;
- Gabriel Durivage, 30 ans;
- Gilles Beauregard;
- Réal Pitt, 37 ans;
- Sylvain Gagnon, 28 ans;
- Irène Durette, 43 ans;
- Réal Larivée;
- Patrick Rémillard;
- Normand Ouellette;
- Daniel Plouffe, de St-Alphonse, 23 ans;
- Denise et Denis Auger, 40 ans;
- Christian Hamel, de St-Joachim, 6 ans;
- Jacques Deslandes, 41 ans;
- Liliane et Josephat Ouellette, 51e anniversaire de mariage;
- Thérèse et Jean Fournier, 7e anniversaire de mariage;
- Constance et Rosaire Beauregard, de St-Joachim, 35e anniversaire de mariage;
- Suzanne et Pierre McLaughlin, de St-Alphonse, 1er anniversaire de mariage;
- Lina Burelle et Réal Robert, 45e anniversaire de mariage.

Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Dr René Beaudin, d.m.d.
Chirurgien-dentiste
OUVERT LE SOIR
340, boul. Leclerc Ouest
Granby
375-2455
17168

ÉCONOMISEZ, achetez directement du manufacturier
CUISINE
GRANBY
323 Décelles, Granby
777-5657
LE SPÉCIALISTE D'ARMOIRES DE CUISINE
LE GROUPE LAURENDEAU ENR.
René Laurendeau, propr.
L-17808

2 500 POINT OFFERTS, CETTE SEMAINE.
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
14421994
Sinon composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L19292

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

SERVICES ÉDUCATIFS AUX ADULTES

Cantons Parcours

INSCRIPTIONS TEMPS PARTIEL

Formation professionnelle 13 août 14 h à 16 h 19 h à 21 h

Lieu: CEA 700 Denison Ouest, Granby 378-8544

Cours	Jour	Horaire	DÉBUT	Durée /heures	Droits exigibles	Endroit du cours	Type
Chiffrier électronique	Merc.	19 h à 22 h 15	11 sept.	45	60$	1-5	1
Code de plomberie	Lun.-merc.	19 h à 22 h 15	16 sept.	105	60 $	(5)	1
Électricité (haute tension)	Mar., jeu.	19 h à 22 h 15	24 sept.	45	60$	(5)	1
Hygiène et salubrité dans la manipulation des aliments vendus au détail	Merc.	19 h à 22 h 15	à déter.	20	120$	(5)	5
Traitement de texte (de base I)	Lun., merc.	19 h à 22 h 15	24 sept.	60	60$	(5)	1
	Mar.-jeu.	19 h à 22 h 15	24 sept.	60	60 $	(5)	1
Secourisme en milieu de travail	Merc.	19 h à 22 h 15	à déter.	16	60 $ (nombre limité par entreprises)	(5)	1
Chiffrier électronique	Merc.	19 h à 22 h 15	11 sept.	45	60 $	(1-5)	
Dactylographie de base I	Lun.-merc.	19 h à 22 h 15	23 sept.	60	60 $	(1)	2
Dactylographie de base II	Lun.-merc.	19 h à 22 h 15	23 sept.	60	60 $	(1)	2
Micro-ordinateur (int.)	Lun.	19 h à 22 h 15	23 sept.	30	60 $	(1-5)	2
Micro-ordinateur (int.)	Mar.	19 h à 22 h 15	24 sept.	30	60 $	(1-5)	2
Micro-ordinateur (int.)	Merc.	19 h à 22 h 15	25 sept.	30	60 $	(1-5)	2
Programmation de machines à commande numérique	Lun.-merc.	19 h à 22 h 15	23 sept.	75	60 $	(1)	2
Techniques d'usinage	Sam.	8 h 15 à 15 h 30	28 sept.	60	60 $	(5)	2
Tenue de livres I	Mar.-jeu.	19 h à 22 h 15	24 sept.	60	60 $	(5)	2
Tenue de livres II	Mar.-jeu.	19 h à 22 h 15	24 sept.	60	60 $	(5)	2
Traitement de texte (de base II)	Mer.-jeu.	19 h à 22 h 15	24 sept.	60	60 $	(5)	2
Mécanique auto (électromécanique appliquée)	Lun.-merc.	19 h à 22 h 15	9 sept.	80		(1)	4
Mécanique auto (électromécanique appliquée)	Mar.-jeu.	19 h à 22 h 15	10 sept.	80		(1)	4
Santé et sécurité (chantiers de construction)	Lun.-merc.	19 h à 22 h 15	23 sept.	30	80 $	(5)	3

Formation professionnelle Temps complet

Il reste encore quelques places: **Type**

- Comptabilité 2
- Electromécanique de système automatisé 2
- Préposé (e) aux bénéficiaires 6
- Secrétariat 2

Pour toute demannde d'admission, contactez le module "Accueil"

Type

1. Cours connexe à l'emploi et donnant droit à une reconnaissance locale: doit avoir quitté l'école depuis 1 an
2. Cours menant à une reconnaissance officielle du ministère de l'Education du Québec (MEQ) et nécessite des critères minimaux d'admissibilité: avoir réussi en français, mathématiques, anglais de 4e secondaire et avoir 16 ans au 30 septembre 1991.
3. Cours permettant de s'inscrire à tout moment de l'année et nécessitant une lettre d'un employeur ou carte.
4. Cours permettant de s'inscrire à tout moment auprès du Comité paritaire de l'automobile des Cantons de l'Est (C.P.C.P.A.) et menant à une attestation locale.
5. Pour tous les cours apparaissant ci-haut et auxquels une personne ne peut répondre au préalable, elle peut s'inscrire d'une façon autofinancée.
6. Avoir 16 ans au 30 septembre 1991 et avoir réussi français, mathématiques, anglais de secondaire 3.

Endroits de formation

1. Polyvalente J.H.-Leclerc, Granby
2. Polyvalente Sacré-Coeur, Granby
3. Polyvalente P.G.-Ostiguy, St-Césaire
4. Polyvalente Wilfrid-Léger, Waterloo
5. Centre éducatif des adultes (CEA) Granby
6. CLSC

Éducation populaire 13 août 14 h à 16 h 19 h à 21 h

Cours	Jour	Horaire	Début	Durée/ heures	Droits exigibles	Endroit	Insc.
Alimentation santé	Merc.	19 h à 22 h 15	25 sept.	30	20 $	(5)	A
Langage des sourds (débutants)	Mar.	19 h 30 à 21 h 30	24 sept.	30	20 $	(5)	B
Langage des sourds (intermédiaire)	Jeu.	19 h 30 à 21 h 30	26 sept.	30	20 $	(5)	B
Relation d'aide (deuil)	Merc.	19 h à 22 h 15	25 sept.	30	20 $	(5)	C
Santé prénatale (2e grossesse)	2e vend.	19 h à 21 h	à déter.	15	20 $	(6)	D
Technique de relaxation	Lun.	19 h à 22 h 15	23 sept.	24	20 $	(5)	E

Inscription

A: Mme A. Schneider 372-3403 — B: CEA Granby
C: Mme N. Benoit 469-5487 — D: CLSC 375-1442
E: Mme P. Lafleur 372-4867

Education populaire autonome

Les organismes légalement constitués qui font de l'éducation populaire peuvent bénéficier d'une aide financière pour réaliser des projets éducatifs.

Pour toute information sur le sujet ou pour présenter une demande, contactez M. Gérard-Pierre Lussier, responsable de ce secteur au service éducatif aux adultes au numéro 372-0221.

L'inscription continue

Formation générale: Vous pouvez vous inscrire à tout moment de l'année. Si vous désirez vous inscrire en octobre, contactez le module "Accueil" le plus tôt possible.

Cours	Jour	Horaire	Début	Durée/ heures	Droits exigibles	Endroits
Alphabétisation	Lun., merc.	19 h à 22 h 15	Variable	Variable	Nil	3-4-5
Anglais langue seconde I à V	Mar. jeu.	19 h à 22 h 15	Variable	90	60$	3-4-5
Anglais langue seconde I à V	Mar., jeu.	13 h à 16 h 15	Variable	90	60$	5
Chimie-physique IV et V	Jeu.	19 h à 22 h 15	Variable	45	60$	5
Français I à V	Lun., merc.	19 h à 22 h 15	Variable	45/60	60$	3-4-5
Mathématiques I à V	Lun.	19 h à 22 h 15	Variable	Variable	60$	4
Mathématiques I à V	Mar. (1)	19 h à 22 h 15	Variable	45	60$	5

(1) Les cours de mathématiques 151 à 155 sont dispensés en raison de deux soirs / semaine les mardis et jeudis.

P.S. Avoir 16 ans avant le 1er juillet 1991.

P.I.V.C.

Le Programme d'insertion à la vie communautaire vise une clientèle présentant une déficience intellectuelle. Ce programme vise à accroître l'autonomie des participant(e)s dans des situations de la vie quotidienne. Cette formation est offerte à raison de trois jours / semaine pour les candidats adultes admissibles. Pour plus d'informations, contactez le module "Accueil".

Pour toutes les inscriptions ayez en main

- votre numéro d'assurance sociale
- tous vos relevés de notes des études antérieures
- votre extrait de naissance, si vous vous inscrivez pour la première fois.

Il n'y a aucun remboursement possible des frais versés lors de l'inscription à moins que le cours soit annulé.

Crédit d'impôt

Des crédits d'impôt remboursables pourraient être accordés à une société d'exploitation, qui prendrait à sa charge la formation de ses employés. Pour toute information, contactez Revenu Québec. L17399

CEA Pour toute information sur les cours vous contactez le module "Accueil" au 700 Denison Ouest, Granby 378-8544

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée

Les rabais du manufacturier nous permettent de vous faire cette offre.

**Nous devons liquider tout notre inventaire
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.**

Grande liquidation des Firefly 1991 au prix de la facture

EN PLUS 7.9% ou rabais jusqu'à 1,500$ sur plusieurs autres modèles en inventaire.



7,129$ *

MOINS

500$ RABAIS GM

OU

TAUX DE FINANCEMENT RÉDUIT

* Transport, taxes et accessoires en sus.


Jacques Arès
représentant


Marcel Mahou
représentant


Marie Laguë
représentant


Jean Lapiante
représentant


Pierre Souci
représentant


Jean-Pierre Brault
directeur des ventes


Erik Gosselin
directeur commercial



Le Trianon GRANBY AUTO

922 Principale, Granby 378-9063

L17474



LE PANIER A SALADE

Un cheveu de plus et...

BRIGHAM — Un automobiliste est passé à un cheveu de la mort peu après minuit hier, quand sa voiture a fait une embardée spectaculaire à l'angle des rues Magenta et Bégin, à Brigham (ci-dessus). Sa vétuste et robuste voiture a fracassé un arbre et un poteau. Le conducteur, qui ne semble pas avoir été blessé, n'a pas attendu les policiers sur les lieux.

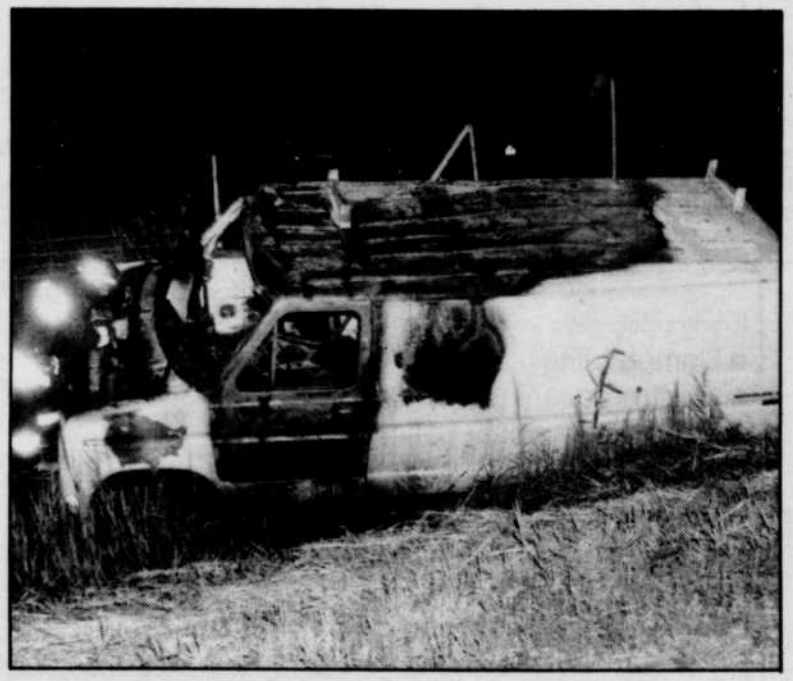
Le feu et l'eau...

ROUGEMONT — Le conducteur de ce véhicule (ci-dessous) l'a dirigé vers le fossé le plus près, quand il s'est rendu compte qu'un début d'incendie faisait rage sous le capot. Il a pu sortir sans encombre pour attendre la venue des pompiers. On a d'abord cru qu'il s'agissait d'un grave accident, mais il n'en était rien.

Presque bravo...

GRANBY — La dernière opération de surveillance routière menée par la SM de Granby fait état de 475 interceptions. De ce nombre, 23 conducteurs ont été soumis au test et aucun ne dépassait la limite tolérée. Quatre ne portaient pas la ceinture. Trois conduisait sans permis et six devront apporter des réparations à leur véhicule dans les 48 heures.

Richard Gosselin



MARCEL CORBEIL et FILS

Réparation d'appareils électroménagers

Service autorisé
Inglis Whirlpool Admiral
KitchenAid JENN-AIR


Marcel Corbeil prop.
26 ans d'expérience

378-6707

664, rue Richard, Granby

L-16980

SURVOL

Panda de deux mètres

GRANBY (DV) — On célébrera aujourd'hui et demain, au Zoo de Granby, le 35e anniversaire de Play-Doh, en confectionnant avec de la pâte à modeler, un petit panda de plus de deux mètres de hauteur. Près de 1 500 kg de pâte seront mis à la disposition des visiteurs, enfants et adultes, qui voudront participer à la confection du panda ou à celle de l'animal qu'ils préfèrent. C'est la seconde année que la journée Play-Doh a lieu au zoo de Granby. L'an dernier, l'animal à modeler était un dinosaure. La fête est organisée par l'Association québécoise des gardiens de zoo ainsi que le Zoo de Granby. C'est la compagnie Tonka Canada qui paie pour la pâte à modeler. Mme Louise Sylvestre, coordonnatrice de la fête, précise qu'en cas de pluie, l'événement sera remis à la semaine prochaine.

Activité réservée

GRANBY — La journée champêtre, qui se tiendra le dimanche 18 août, à la pépinière Abbotsford, est réservée aux membres de la Chambre de commerce de Granby. Le grand public n'est pas invité à y participer. Les membres de la Chambre, intéressés à cette activité, sont priés de réserver au 372 6100.

AGENDA

Aujourd'hui

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse** à 20h. Musique: Willie Lepage.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles**, à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Café-rencontre organisé par l'**Église Évangélique Roxton Falls**, à 19h30, au 15 Boul. Granby, Roxton Falls. Inf.: 548-2494.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, au Centre récréatif.

Grande danse du **Club 3e Âge de Farnham**, à 20h, au 421 rue Hôtel de Ville.

Épluchette de blé d'inde du **Club 3e Âge St-François d'Assise de Frelighsburg**, le samedi 17 août à 17h30, suivie de la danse à 20h, à l'Hôtel de ville. Orchestre: Duo Soleil.

Dimanche

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, à la salle le Pavillon de l'Agriculture à Rougemont.

Rencontre R3, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Inf.: 372-0811.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame, salle 3.

ZOO D'OISEAUX EXOTIQUES
Visite et vente 7 jours/semaine de 11 h à 20 h
2699, route 139, Roxton Pond (entre Roxton Pond et Roxton Falls) L17049

PLANCHER BOIS FRANC 2000
Carole et André Carrier
Venez voir les planchers de BOIS FRANC MIRAGE, les plus beaux bois PRÉ-VERNIS d'une qualité exceptionnelle 5 COUCHES DE POLYUR SOLIDE avec micro V le plus petit sur le marché nécessitant ni sablage, ni vernissage, donc pas d'odeur ni de poussière.
Spécial sur chêne sélect pré-vernis 2½" L-17910
759 Principale, Les Halles de Granby 777-1026

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
2 camions pour mieux vous servir
Ouvert 6 jours
Gratuit avec l'achat de béton
- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault
Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.
875 Dufferin, Granby 372-2565 L-17257

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.
Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc
Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"
SPÉCIALITÉ: Creusage d'entrées et sous-sols de maison.
Spécialités: Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.
Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique
Le seul dans la région
375-0323 L19448

RESSOURCE EXCEL INC.
Nous faisons plus que rédiger votre C.V.
Nous vous préparons à votre prochain emploi
- Preparation aux entrevues
- Elaboration de votre profil de carrière
- Redaction de curriculum vitae
- Inscription dans notre banque de placement
- Formation sur traitement de textes

777-3833
163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5 L-16983

LE SPÉCIALISTE DU PLANCHER DE BOIS FRANC
Vente
Pose
Sablage
Teinture
Époxy
Estimation gratuite
Escaliers
Rampes
Moulures
Portes
Vernissage latex
Ouvrage garanti
prop. Ronald Forand
LES BOIS FRANCS DE L'ESTRIE 375-3587
SABLAGE DE L'ESTRIE 467 Dufferin 777-3429
N'achetez pas sans venir voir nos prix! L-16953

Pour femmes seulement — Air climatisé
energym CLASSIC
Centre de conditionnement physique — Air climatisé

VOUS VOULEZ VOUS METTRE EN FORME?
JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE!

DANSE-EXERCICE
Sessions de jour et de soir
Durée de 8 semaines
Débutant le 19 août
2 fois/semaine: 65$ T.P.S. incluse
Inscription: 10$
Cours du lundi au jeudi
Heures au choix
Ne tardez pas! Nos groupes commencent déjà à se remplir...
Professeur: Josée Ruel

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
3 mois: 100$
1 an: Au choix
12 versements de 25$
OU
2 versements de 125$
T.P.S. incluse
Aussi disponible au mois
OUVERT
Lundi au vendredi: 8 h à 22 h
Samedi: 8 h à 16 h



132 principale, Granby 375-7510 L17859

Inter-kids ENR.
ECOLE D'ANGLAIS POUR ENFANTS

De retour pour une 4e année consécutive

UN ENFANT QUI S'AMUSE S'IMPLIQUE COMPLÈTEMENT DANS CE QU'IL FAIT

- Méthode spécialement conçu pour les jeunes de 5 à 12 ans.

Les cours se donneront le jeudi soir de 18:30 h à 20 h

Pour information : Garry Brown
après 19 h **378-8143**

L17926

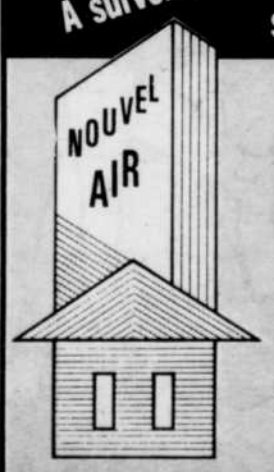
Pourquoi payer un loyer
quand tu peux
INVESTIR POUR TA MAISON?

Cette maison sur
ton terrain



399$ par mois
t.p.s. inclus
offre valide jusqu'au 15 septembre 1991

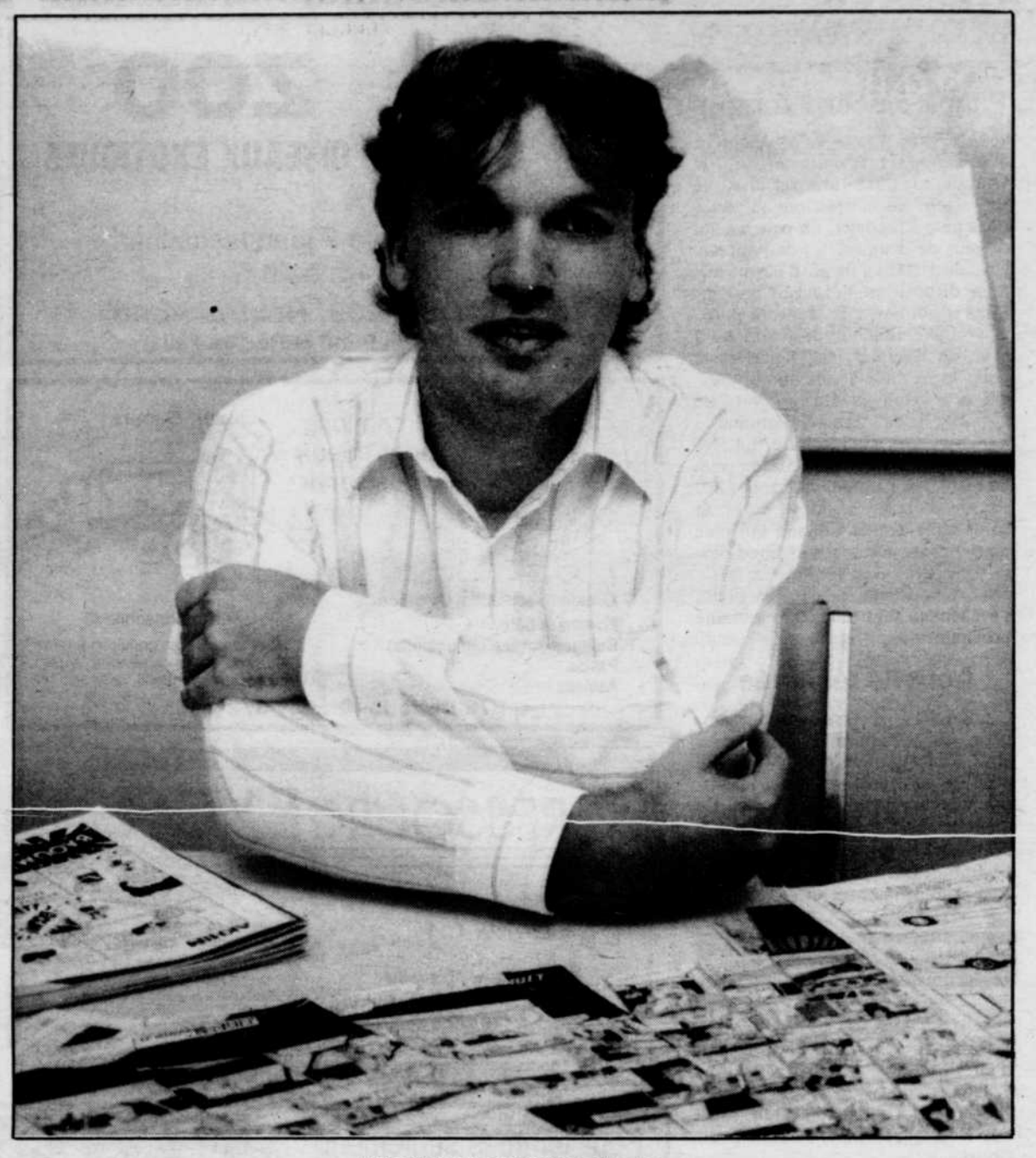
À surveiller **les promotions à venir sur notre développement**



contactez
Johanne ou Thérèse

Rue Guertin
Granby
777-1645

L-16790



Robert F. Leduc, créateur de «Kossin».

«Kossin»: un nouveau drôle dans l'univers de la B.D.

Il sort tout droit de la tête de Robert F. Leduc

Chantal Vallée
GRANBY

«C'est ma première B.D. Il reste donc quelques petits problèmes à régler; je te fais confiance ! Vas, et fais nous rire.»

«Kossin», un petit homme trapu doté d'un nez gigantesque atterrit abruptement dans la bande qui porte désormais son nom. Son créateur Robert F. Leduc, de Granby, a la tête remplie de projets pour son personnage malchanceux. Il espère pouvoir publier ses aventures dans les journaux. A moins qu'elles deviennent le centre d'un projet plus ambitieux: un album !

«C'est un personnage créé par un malentendu. Le créateur lui donne le rôle de réparer la bd qui est défectueuse, mais il n'y arrive jamais parce que les autres ne cessent de la démolir...»

Son entourage mal attentionné est composé de curieux personnages... Gidget, le pompier terroriste dont le boyau est fort capable de se transformer en pistolet. Chiquenaude, le reporter qui rapporte la nouvelle en prenant soin de la gonfler un brin, et Grenaille, l'homme d'affaires plutôt véreux, tout chic, dans son complet rayé, complété par un coquet noeud papillon. ..

«La bande dessinée est souvent un reflet de la vie, les personnages qui montent sont les moins honnêtes.» Déprimant ? «Le message l'est, mais pas la bd à cause des gags», explique le bédéiste. Contrairement à Gaston La Gaffe son personnage trapu aux pieds palmés doit se sortir de situations cocasses provoquées par l'action des autres, et non par sa propre maladresse. Cette bande n'a aucune parenté avec le polar et la science fiction, qui imprégnaient les aventures précédentes de M. Leduc.

Le quotidien de Kossin pourrait bien refléter quelques aspects de la vie sociale et politique; il lui suffirait d'être imprimé pour vivre. Ce qui n'est pas évident au Québec, où aucune série de bande dessinée n'a été l'objet d'un album, estime le créateur.

Ce qui n'empêche pas le vendeur de matériel informatique de dessiner des personnages, obstinément jusqu'à ce qu'il obtienne la physionomie idéale. Puis d'inventer des aventures qui conviendraient à ces êtres bien typés. «Mes personnages sont des échantillons des gens que j'ai vus. Les réactions prévisibles selon leur corps de métier. Car Kossin c'est aussi une critique de la société» estime le bédéiste.

Réforme Ryan: l'UMRCQ durcit le ton

André Bellemare

QUEBEC

L'Union des municipalités régionales de comté se radicalise. Ses membres ont décidé d'utiliser l'arme ultime dans leur tentative d'amener le gouvernement à adoucir la réforme de la fiscalité municipale: le recours aux tribunaux.

Le président de l'UMRCQ Roger Nicolet a, en effet, annoncé hier que les 100 préfets de MRC réunis en assemblée spéciale ont résolu à l'unanimité d'entreprendre dès cet automne des procédures judiciaires visant à empêcher l'application de la loi 145 (adoptée en juin dernier) et, en particulier, l'imposition d'une taxe pour payer les services de la Sûreté du Québec sur le territoire de la municipalité.

Les conseillers juridiques des municipalités régionales se baseront sur des articles de l'Acte de l'Amérique du nord britannique de 1867 pour faire valoir que le gouvernement québécois porte atteinte à l'autonomie des municipalités et s'arroge le droit (qu'il ne posséderait pas) d'imposer indirectement des taxes, selon M. Nicolet.

Ce durcissement des positions de l'UMRCQ face à la réforme de la fiscalité municipale survient au lendemain d'une rencontre de deux heures entre le ministre des Affaires municipales et parrain de la loi 145, Claude Ryan, et les dirigeants des municipalités.

«Nous avions demandé cette réunion ultime avec M. Ryan afin d'explorer des avenues de solution mais je dois dire que nous n'avons constaté aucun changement dans l'attitude du ministre, a dit M. Nicolet.

«Cette politique d'affrontement que nous adoptons ne peut manquer de cristalliser nos relations avec l'autre palier de gouvernement. Le message que nous voulons adresser au gouvernement c'est que dorénavant, le débat se fera au niveau politique. Si, de cette manière, nous pouvons amener le gouvernement à réfléchir, ce sera tant mieux», a ajouté le président de l'UMRCQ après la réunion des préfets.

Un référendum

Ce n'est pas l'UMRCQ en tant que telle qui intentera la poursuite judiciaire mais plutôt les municipalités qui le voudront. L'UMRCQ interviendra seulement au chapitre du financement et, à cette fin, elle dispose d'un fonds de crise d'environ 150 000 $, a précisé son président.

Les représentants des municipalités régionales ont également adopté une résolution suggérant la tenue d'un référendum local afin de sensibiliser les contribuables et d'obtenir leur opinion sur l'opportunité de porter ou non cette taxe additionnelle de la SQ au budget de la municipalité.

Ce nouveau fardeau financier de 69 millions $ doit être imposé à quelque 1250 municipalités à partir du premier janvier prochain, selon la loi 145. Comme les dirigeants municipaux ne recevront pas la facture avant l'hiver ou le printemps 1992, ils disposeront d'une marge de manoeuvre quant à leur prochain budget.

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION



Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, route 104, Farnham 293-3295
L-16773

LES CONSTRUCTIONS DENIS RONDEAU INC
133 JOSÉE, SHEFFORD
CELL: 777-9019
777-1973

"La qualité sur mesure"
VENTE et POSE
— Planchers de bois franc
— Escaliers (rampes)
— Moulures
— Rénovations intérieures et extérieures
SPÉCIAL
chêne Select et Meilleur pré-verni 3 ¼"
L17813

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
VOTRE BAIN THERMO-MASSEUR® ULTRA

Vous avez 1 chance sur 20 que les bienfaits de vore bain thermo-masseur® Ultra ne vous coûtent pas un sou.

En effet, pour une période de temps limitée, Falro Cowansville et Bains Ultra inc. font tirer le remboursement complet (sauf la taxe provinciale) d'un bain Thermo-masseur Ultra à chaque 20 bains vendus. Visitez notre salle de montre pour plus de détails.



- Procurent un massage intégral et efficace;
- sont plus hygiéniques;
- sont plus sécuritaires (anti-dégâts);
- sont plus faciles à installer et à entretenir;
- sont offerts en 14 modèles et plus de 20 couleurs, séries TMU, Design et Thermale;
- ont une excellente réputation dans les hôpitaux et les centres de santé;
- sont approuvés C.S.A.
- ont une garantie complète de 5 ans;
- sont fabriqués d'acrylique ICI Perspex de la meilleure qualité;
- s'agencent dans toutes les salles de bain;
- l'utilisation de produits (shampooing, huile, algues, sels, etc.) pour le bain est permise et encouragée.

De plus obtenez un
CHAUFFE-AIR GRATUIT
à l'achat d'un bain thermo-masseur ULTRA
du 29 juillet au 30 septembre '91



- Ralenti l'effet de refroidissement causé par l'intensité du mouvement de l'eau.
- Adouci la sensation de la vitesse des jets d'air sur la peau des baigneurs.

VALEUR DE 350$

Une promotion conjointe
bains ultra
et
LES SALLES DE BAINS
FALRO
COWANSVILLE
Plomberie Goyer Inc.
150, rue Sherbrooke
(Parc industriel Cowansville)
263-2226
L17961

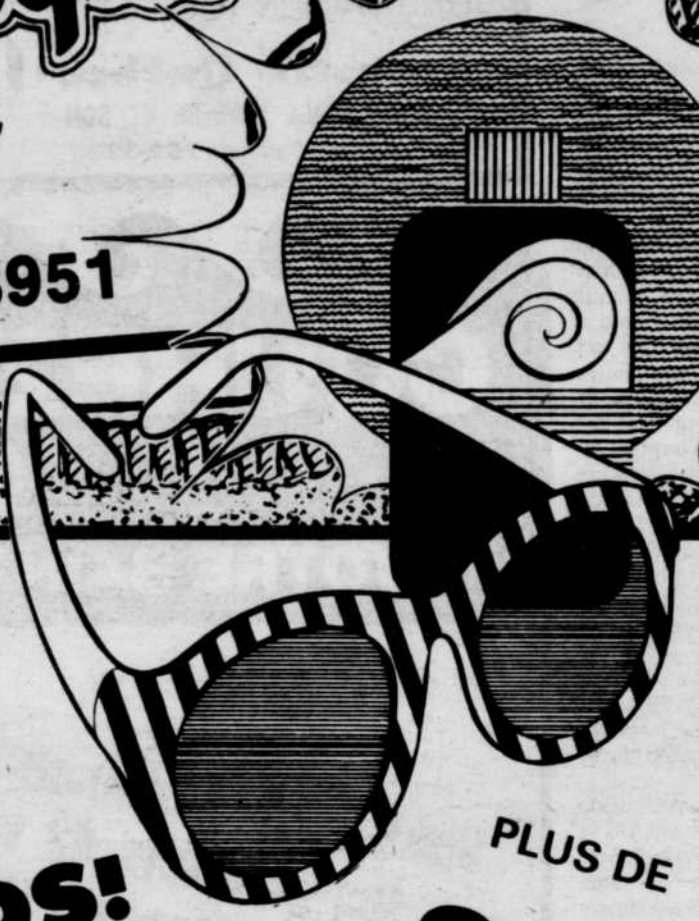
Les Tapis Eddy (1979 LTÉE)

Prélarts . Tuiles . Céramique

VISA

MasterCard

9 rue Irwin, Granby; 378-3951



DES PRIX

CHAUDS!

CHAUDS!

CHAUDS!

PLUS DE

200

LOT DE COUPONS

DE TAPIS DE: 4' X 12' à 12' X 14'

(PAYEZ ET EMPORTEZ)

GRAND CHOIX

Aucune offre **RAISONNABLE** ne sera refusée

CÉRAMIQUE À PLANCHER	TAPIS à GAZON	PRÉLART
4 X 8 - 8 X 8		
à partir de	à partir de	à partir de
$1.79 pied carré	**$4.95** V.C.	**$4.95** V.C.

Ce ne sont là que quelques-uns de nos prix chauds!

VENEZ VOIR!!!

L-17325

Des politiciens de New York contre Grande Baleine

Eric Siblin

Presse Canadienne

Après avoir descendu la rivière Grande-Baleine en compagnie de Cris, deux membres de l'Assemblée législative de l'Etat de New York sont plus déterminés que jamais à bloquer le contrat d'achat d'électricité signé avec Hydro-Québec.

«C'est de l'impérialisme de la pire espèce», a commenté le sénateur Franz Leichter vendredi, en faisant allusion au projet de développement hydro-électrique de 12,6 milliards $ de cette rivière du nord du Québec. L'expérience a définitivement confirmé les «doutes» qu'il entretenait à propos du projet, a-t-il ajouté.

Le sénateur a descendu le cours d'eau cette semaine aux côtés notamment de son collègue de l'Assemblée législative William Hoyt, des environnementalistes Robert Kennedy Junior et Michael Kennedy, tous deux fils du sénateur asassiné Robert F. Kennedy.

Interviewé par téléphone de Grande-Baleine, à plus de mille kilomètres au nord de Montréal, le sénateur Leichter a exprimé son intention d'organiser des audiences publiques sur le projet et d'aborder le sujet avec le gouverneur de l'Etat Mario Cuomo.

«Il y a à peine un mois, les chances (de bloquer le contrat) n'étaient probablement pas très bonnes. Mais je constate qu'on gagne du terrain», a-t-il dit.

Droit de retrait

Hydro-Québec et la New York Power Authority (NYPA) ont négocié un contrat préliminaire il y a deux ans, pour l'exportation vers l'Etat de New York de 1000 mégawatts surune période de 21 ans, débutant en 1995. Jusqu'au 30 novembre, les deux signataires peuvent toujours changer d'avis et se retirer du contrat sans pénalité financière.

Le sénateur Leichter, qui représente une section de Manhattan, soutient que le projet énergétique, outre qu'il va dans le sens contraire des impératifs de conservation de l'énergie, détruira le mode de vie des Cris et perturbera l'équilibre écologique de la région.

Mercredi, le maire de New York David Dinkins, invoquant les aspects environnementaux et économiques et la question des droits des autochtones, a demandé à la NYPA d'essayer d'obtenir une extension de l'échéance du 30 novembre afin de permettre aux autorités municipales d'étudier le plus près les implications du projet.

Quand les New-Yorkais pensent à un projet hydro-électrique, «ils s'imaginent un barrage», a dit M. Leichter, pour qui les gens ne comprennent vraisemblablement pas que d'immenses territoires vont être inondés, et des rivières détournées.

Un solde tout à fait spécial

SEMAINE DU BÉBÉ

nous avons tout ce qu'il lui faut



Tout est réduit

Sur nos collections printemps-été

Jusqu'à 50% de rabais !

En vigueur du 10 au 17 août 91



* Nous garantissons tous nos ajustements

MOI, MES SOULIERS...

4 Comeau (angle Dufferin), Granby 375-0637

L17923

2e FESTIVAL COUNTRY de la FONDATION ROGER TALBOT INC.

9 - 10 - 11 août 1991



- Spectacle pour toute la famille
- Kiosques et activités
- Musique continuelle

Le vendredi 9 août 1991

19 h 30 Orchestre «Les Tannants du western»
20 h Concours d'amateurs 1re partie
21 h Julian Garcia
22 h Edouard Castonguay et sa famille
23 h Synthia
24 h Leona Dionne

SPÉCIAL CONCOURS D'AMATEURS CONCOURS DE VIOLONEUX

INVITATION À TOUS

RÉSERVEZ VOTRE PLACE À L'AVANCE

Le samedi 10 août 1991

13 h Concours d'amateurs 2e partie
14 h Lise et Lucien Jarry
15 h Camille Breton
16 h Suzy Etienne
17 h Souper
18 h Leona Dionne
19 h Synthia
20 h Terry Hachey
21 h Julian Garcia
22 h Edouard Castonguay et sa famille
23 h Céline et Guylaine Royer
24 h Gervaise - Marie Leroux

Le dimanche 11 août 1991

12 h Messe country
13 h Finale du concours d'amateurs
14 h Gervaise - Marie Leroux
15 h Leona Dionne
16 h Edouard Castonguay et sa famille
17 h Souper (musique continuelle)
18 h Lise et Lucien Jarry
19 h Synthia
20 h Céline et Guylaine Royer
21 h Gagnant du concours d'amateurs
22 h Julian Garcia

Venez entendre la découverte country 1991
Benoit Chalifoux

Apportez vos chaises

AU CENTRE FAMILIAL DE LA FONDATION ROGER TALBOT INC.

2078, avenue du Lac
Roxton Pond

777-0550

ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS ADMIS GRATUITEMENT
CAMPING SUR PLACE

L17764

L'École d'Andrée enr.

a) Cours d'anglais
b) Dix semaines consécutives à raison de deux heures par semaine.
c) Maximum de quatre élèves par cours
d) Session commençant le 9 septembre
e) Informations et inscriptions dès maintenant 378-4575
f) Il s'agit de cours intensifs

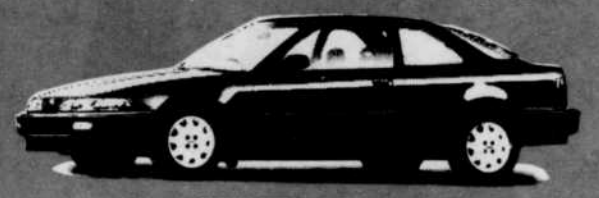
Professeure diplômée : Andrée Major Meneghetti

ÉCOLE : 43 René, Granby

L17769

SATISFACTION

C'est toujours les mêmes qui gagnent!



INTEGRA à partir de
14 800 $*



VIGOR à partir de
27 500 $*



LEGEND à partir de
39 475 $*

En faisant l'essai d'une ACURA sur route, vous éprouvez un sentiment de satisfaction. Le plus beau, c'est que ce sentiment dure tout le temps que vous êtes propriétaire d'une Intégra, d'une Vigor ou d'une Légend.

Acura a remporté le plus haut taux de satisfaction de la clientèle pour la quatrième année consécutive**

GARANTIE ACURA 3 ans 80 000 km

* Frais de port et taxes en sus

** Sondage de l'indice de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates

ACURA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES ACURA

ÉLÉGANCE ACURA
1144, rue Principale
GRANBY
378-4969

L17499

APPRENEZ À
SOIGNER
PAR LES PLANTES



COURS DE PHYTOTHÉRAPIE
L'association québécoise des phytothérapeutes
L'Association Québécoise des Phytothérapeutes vous offre l'occasion de vous initier à l'art de la médecine par les plantes. Nos cours de phytothérapie vous apprendront à mieux connaître votre organisme, ses besoins et comment en prendre soin d'une façon naturelle. Renseignez-vous, la phytothérapie peut devenir pour vous un passe-temps agréable . . . ou une passionnante carrière!
SÉANCE D'INFORMATION
Centre Phyto Santé
VENDREDI 6 OCTOBRE
Chez Dame Nature
159-A Robinson Sud
Marco Bergeron 378-6783 263-8003
L17825

Poursuites contre le KKK: des groupes de pression ravis

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

La décision du ministre québécois de la Justice, Gil Rémillard, d'intenter des poursuites criminelles pour propagande haineuse contre les responsables des publications du Ku Klux Klan, récemment distribuées au Québec, a été reçue favorablement hier par quatre groupes de pression, dont le Conseil de la communauté noire du Québec inc.

Après examen, le procureur général du Québec a conclu hier que les numéros de mars-avril et juillet-août 1991 du «The Klansman», du Ku Klux Klan, constituaient de la propagande haineuse aux fins du droit criminel.

Il a ordonné aux policiers d'identifier les responsables de cette propagande et de saisir et confisquer les publications considérées haineuses.

Samedi dernier, le numéro de juillet-août avait été distribué dans des résidences de Pointe-Claire, Lachine et Dorval.

Cette semaine, les autorités de Douanes Canada ont ordonné la saisie du journal du Ku Klux Klan pouvant entrer au Canada en provenance des Etats-Unis parce qu'il constitue de la littérature haineuse.

Ce journal est publié en Caroline du Nord par l'Empire invisible, Chevaliers du Ku Klux Klan.

Dans un communiqué, M. Rémillard soutenait hier que cette forme d'expression «incite à l'intolérance, la haine et la violence interethnique.»

Dès l'annonce de cette décision, la présidente pour le Québec du Congrès juif canadien, Goldie Hershon, a exprimé sa satisfaction et a dit croire que la décision du ministre constituera «un message clair pour tous ceux qui tenteront de distribuer de la littérature prônant la haine raciale.»

Le congrès souhaite rencontrer le ministre Rémillard afin de discuter des façons d'éviter que ce genre d'incident ne se reproduise.

Pour sa part, La ligue antifaciste mondiale (LAM) a vu dans la décision du ministre Rémillard «un grand pas accompli pour la lutte contre la propagande haineuse au Québec.»

Selon la LAM, «si des accusations sont portées à ce sujet, il s'agirait d'une première au Québec.»

La LAM espère maintenant que les policiers mèneront une enquête vigoureuse afin de démasquer les contrevenants.

De son côté, le porte-parole du Centre canadien contre le racisme et les préjugés, Martin Thériault, a appris la nouvelle hier à la centaine de Noirs et de représentants de groupes de défense de droits qui étaient réunis pour discuter des stratégies à mettre en place pour combattre le racisme au Québec.

Des applaudissements bien sentis ont ponctué ses propos.

M. Thériault a qualifié de «victoire» pour son organisation la décision du ministre, à l'égard d'un petit groupe, mais dangereux.

Pour le président du Conseil de la communauté noire du Québec inc., Leith Hamilton, le ministre «montre qu'il a un bon jugement.»

Il a fait remarquer que cette décision; était «attendue depuis longtemps.»

«C'est à se demander pourquoi il a attendu si longtemps. Les gens avaient commencé à s'interroger sur les convictions véritables du ministre de la Justice de cette province, a-t-il dit.

Il a reconnu qu'il s'agissait d'un bon départ mais a laissé entendre que d'autres actions devraient bientôt être prises pour contrer le racisme dans la société québécoise.

Dans un discours prononcé quelques minutes plus tôt, M. Hamilton avait insisté sur la nécessité de dessiner des stratégies pour combattre le racisme provenant de ceux qui ont la mission de protéger et servir tous les membres de la société, la police.

«D'une manière ou d'une autre, les comportements abusifs de la police sont tout simplement le reflet d'un manque évident d'éthique de la société à préserver la notion essentielle de fraternité.»

LA BOÎTE AILLEURS
présente

Tous les
lundis et mardis
dès 20 h 30

Black Jazz

avec
le trio
Triple Croches

Entrée libre

HOMMAGE à
Félix Leclerc
dès 20 h 30
par
Yves Godbout
Entrée libre
les dimanches 11 et 18 août '91

BUNDOCK LANOIE
le 21 août '91 20 h 30
Spectacle gratuit
L17323

131 ST-GEORGES, GRANBY, 378-9830

Marcel Danis veut éviter la grève aux postes

Gordon McIntosh
OTTAWA

Le ministre du Travail Marcel Danis a déclaré qu'il tenterait un dernier effort de médiation la semaine prochaine dans l'espoir d'éviter le déclenchement d'une grève des postes.

«Nous allons donner un dernier grand coup», a affirmé le ministre qui participait vendredi au congrès conservateur à Toronto.

Le compte à rebours de sept jours, qui pourrait conduire à la grève des 45 000 employés du Syndicat des postiers du Canada, débutera vraisemblablement la semaine prochaine alors que le conciliateur nommé par le gouvernement fédéral remettra son rapport sur l'état des négociations avec la Société canadienne des postes.

M. Danis a dit souhaiter que le conseil d'arbitrage rencontre ses échéances et soit à même de déposer son rapport mercredi.

Selon les dispositions de la loi, le syndicat aurait droit de grève sept jours après la publication du rapport par le ministre. M. Danis a déclaré qu'il ne retarderait pas la publication du rapport une fois que celui-ci lui aura été remis.

Il entend toutefois utiliser le délai de sept jours pour tenter de rapprocher les parties et d'en venir à une entente de principe.

«Je prévois rendre le rapport public très rapidement après l'avoir reçu et j'aimerais ensuite m'adresser aux deux parties pour tenter à nouveau d'en venir à une certaine forme de médiation au cours de la période de sept jours», a déclaré le ministre.

La semaine dernière, le président du syndicat des postiers du Canada, Jean-Claude Parrot a affirmé qu'il y aurait certainement une grève, à moins que la Société canadienne des postes ne modifie ses offres salariales, après deux années de négociations.

Le ministre en a déduit que le syndicat était toujours prêt à négocier. Il a ajouté que le rapport du conciliateur pourrait indiquer des pistes de négociations qui permettent d'en arriver à une solution.

Le conseil d'arbitrage, dirigé par Marc Lapointe, ancien président du Conseil canadien des relations de travail, rencontre les deux parties depuis quatre mois pour tenter d'en arriver à un entente.

La Société canadienne des postes propose un paiement forfaitaire de 3000 $ pour les deux premières années de ce contrat de cinq ans, une augmentation salariale de 9 pour cent applicable à partir du 1er août et une augmentation annuelle de 2,5 pour cent en 1992 et 1993.

"FORMATION PROFESSIONNELLE"

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DU DISTRICT DE BEDFORD
COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

AVIS DE RECHERCHE

Le 9 juillet 1991, nous avons eu 30 demandes d'emploi pour des spécialistes en cuisine.

Nous collaborons présentement à la formation de main-d'oeuvre avec l'une des plus grandes chaînes d'hôtels et restaurants au Canada.

L'industrie de l'hôtellerie a un besoin urgent de chefs cuisiniers ainsi que de serveur(euse)s de table.

Nous débuterons deux nouveaux programmes du ministère de l'Éducation en cuisine professionnelle et en services de table au début de septembre 1991.

Des stages sont prévus dans les hôtels et restaurants les plus renommés au Canada (Montebello, Banff Spring, Lac Louise, Jasper Lodge, etc...)

Inscrivez-vous!
Premiers arrivés-premiers servis

PRÉ-REQUIS!

CUISINE PROFESSIONNELLE:
Avoir obtenu les crédits de Secondaire IV en français, mathématiques et anglais, être âgé de 16 ans et plus.

SERVICES DE TABLE:
Avoir obtenu les crédits de Secondaire III, en français, mathématiques et anglais, être âgé de 16 ans et plus.

DURÉE
52 semaines (intensif)

POSSIBILITÉ D'AIDE FINANCIÈRE
Demandez les informations.

INFORMATIONS - INSCRIPTIONS:

Polyvalente Massey-Vanier
429, rue Rivière
Cowansville (Québec)
J2K 3R9
5e étage
(514) 263-3726

L17243

VOUS CHERCHEZ UN CADEAU ORIGINAL?

Joignez l'utile à l'agréable!



Offrez-lui une fleur!
Offrez-lui un coeur!

Offrez-lui un sous-vêtement pour dame
en forme de fleur ou de coeur
Une seule taille

Soyez un de nos 500 premiers clients et recevez une jolie montre sport à 5 fonctions

GRATUITE



☐ M. ☐ Mme ☐ Mlle Prénom: _____ Nom: _____
Adresse: _____ App.: _____
Ville: _____ Prov.: _____ Code postal: _____

No article	Description	Quantité	Prix unité	Total
F 001	Fleur rose		10.79 $	
F 002	Fleur rouge		10.79 $	
F 003	Fleur blanche		10.79 $	
F 004	Fleur noire		10.79 $	
C 001	Coeur rose		11.89 $	
C 002	Coeur rouge		11.89 $	
C 003	Coeur blanc		11.89 $	
C 004	Coeur noir		11.89 $	
			Port et manutention	1.50 $
			T.P.S. et taxe provinciale	incluses
			Total	

Chèque ou mandat-poste
A. Mithor enr.
C.P. 141, Granby (QC)
J2G 8E4

L17918

Le mystère des attaques de panique élucidé?

MONTREAL
Presse canadienne

Des chercheurs québécois pourraient avoir percé le mystère des attaques de panique, ce mal étrange qui touche cinq pour cent de la population, en identifiant un neurotransmetteur du cerveau important dans le déclenchement de la maladie.

L'identification de ce neurotransmetteur, la cholecystokinine (CCK), a déjà permis le développement d'un nouveau médicament prometteur dont le nom demeure pour le moment confidentiel, a déclaré le docteur Jacques Bradwejn, de l'université McGill, responsable de la recherche.

Les personnes atteintes d'attaques de panique souffrent de plusieurs symptômes psychologiques et physiologiques qui surviennent simultanément, tels la peur, l'augmentation du rythme cardiaque, les difficultés respiratoires, la nausée, les étourdissements, ainsi qu'un sentiment général de dépersonnalisation et d'irréalité.

Ces crises peuvent survenir aussi fréquemment que trois fois par jour, a expliqué le docteur Bradwejn devant des spécialistes du cerveau réunis en congrès à Montréal.

Cette découverte montréalaise du rôle joué par le CCK dans le déclenchement de l'anxiété chez les humains constitue une première mondiale. Des expériences antérieures effectuées sur des rats avaient déjà permis de constater un lien entre la réduction de l'anxiété et la diminution du taux de cholecystokinine.

A la suite de cette première expérience, l'équipe du docteur Bradwejn avait reçu l'autorisation gouvernementale d'administrer des injections par voie intraveineuse de CCK chez des patients atteints de panique et des individus normaux afin d'en étudier les effets.

Cette expérience réalisée à l'hôpital St. Mary's de Montréal a permis de constater que l'injection de cholecystokinine provoquait des crises de panique à la fois chez les sujets malades et normaux.

«Ces résultats prouvent pour la première fois qu'il existe un lien entre les attaques de panique et le neurotransmetteur CCK, soutient Jacques Bradwejn. Il nous reste à déterminer si ces crises sont provoquées par une trop forte production de cholecystokinine dans le cerveau ou par une trop grande sensibilité de leurs récepteurs.»

Le médicament à l'étude tente de mettre une barrière entre le CCK et ses récepteurs, ce qui inactiverait le neurotransmetteur. Une multinationale pharmaceutique, que le docteur Bradwejn refuse pour le moment d'identifier, serait mêlée de près à ce projet. «Montréal est à la fine pointe dans ce domaine et nous voulons conserver notre avantage sur la concurrence», a expliqué le docteur Bradwejn pour justifier sa discrétion.

Selon les chercheurs, cette découverte permet d'établir avec certitude la nature neurologique de ce syndrome, ce qui représente un grand espoir pour des malades longtemps classés dans les catégories des troubles émotifs et psychosomatiques. «L'incidence génétique de cette maladie est très forte. Jusqu'à 25 pour cent des membres de la famille d'une personne malade sont atteints. Il nous reste à trouver le gène responsable», a conclu le docteur Bradwejn.

Médicament contre le Parkinson

MONTREAL
Presse canadienne

Une équipe de chercheurs de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, de Québec, aurait réussi une percée significative dans la lutte contre la maladie de Parkinson en démontrant l'efficacité d'un nouveau médicament expérimental, le déprényle, contre une toxine soupçonnée d'être responsable de la maladie.

Cette toxine, le MPTP, constitue une nouvelle piste de recherche identifiée il y a deux ans à peine par des chercheurs américains. Son rôle dans la maladie fut découvert à la suite d'une étude menée chez de jeunes adolescents atteints d'une forme extrêmement rapide de Parkinson, contractée à la suite d'injections de composés d'héroine contaminés au MPTP.

L'équipe de Québec dirigée par le docteur André Parent a testé l'efficacité du déprényle sur une cohorte de singes ayant développé la maladie de Parkinson après avoir reçu des injections de MPTP.

"Les résultats sont très probants", a indiqué le docteur Parent qui présentait les résultats de cette recherche lors du troisième congrès mondial de neuroscience, à Montréal.

"Il est donc possible que le MPTP soit responsable de la destruction des neurones secrétant la dopamine, ce qui entraîne une déficience causant la maladie de Parkinson."

Pour le moment, a expliqué le chercheur québécois, ces résultats cliniques sont très préliminaires et il faudra effectuer de nouveaux tests, cette fois-ci chez les humains.

Ce congrès de l'International Brain Research Association aura été marqué de nombreux développements dans la lutte contre la maladie de Parkinson.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LES ENTREPRISES DOMINION BLUELINE INC., compagnie solidement établie depuis 1917 dans la fabrication de produits de papeterie de bureau, recherche, pour son **département de l'entretien**, un:

Assistant-contremaître

Le titulaire est responsable de la planification et de la coordination de l'ensemble des activités du département de l'entretien (chauffage, plomberie, ventilation, structure et toiture, etc.). De plus, il supervise une équipe de cinq employés.

Le candidat compte de 2 à 5 ans d'expérience dans des fonctions similaires ainsi qu'une licence C en électricité. De plus, il démontre un bon esprit d'équipe, de l'initiative et des habilités de supervision. La connaissance de l'électronique est considérée comme un atout.

Nous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si un défi à l'intérieur d'une entreprise dynamique vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, **avant le 26 août 1991**, à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
ENTREPRISES DOMINION BLUELINE INC.
230, rue Foch, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Z3

Nous respectons l'équité dans l'emploi.

Entreprises
DOMINION BLUELINE INC.

Un important concessionnaire de voitures importées de la région est à la recherche de:

Commis aux pièces

- Expérience obligatoire,
- Connaissances approfondies des voitures importées,
- Bilingue,
- Consciencieux,
- Être capable de travailler en équipe.

Salaire selon expérience et qualifications.
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 août 1991 à:

C.P. 2004
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4

* Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

425-c7691

Cégep de Granby Haute-Yamaska

ADJOINT AU DIRECTEUR DES SERVICES DE FORMATION*
Responsable du support à l'enseignement

Sous l'autorité du directeur des Services de formation, la personne titulaire de ce poste de cadre de coordination est responsable des fonctions de gestion (planification, organisation, direction, contrôle et évaluation) reliées au support à l'enseignement.

Elle exerce une autorité fonctionnelle sur les départements d'enseignement par rapport aux champs d'activités sur lesquels le directeur des Services de formation lui délègue la responsabilité de réalisation, à savoir :

- l'allocation des ressources d'enseignement,
- la gestion de la tâche d'enseignement,
- la gestion des ressources octroyées aux départements,
- la gestion des conditions de travail des enseignants,
- la gestion des aspects de la politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages des étudiants (P.I.E.A.E.) reliés aux tâches des enseignants,
- la sélection du personnel rattaché aux Services de formation,
- la participation au développement pédagogique.

La personne recherchée détient une formation universitaire de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié et une bonne connaissance du milieu collégial.

Ce poste exige cinq années d'expérience pertinente dont, préférablement, trois en gestion.

Traitement : entre 46 815$ et 62 093$

Toute personne intéressée par ce poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae **avant le 24 août 1991** au :

CONCOURS ADJOINT AU D.S.F. - SUPPORT À L'ENSEIGNEMENT
Cégep de Granby - Haute Yamaska
Directeur du personnel
50, rue Saint-Joseph
C.P. 7000
Granby (Québec)
J2G 9H7

* Le poste de directeur des Services de formation (D.S.F.) au Cégep de Granby - Haute Yamaska tient lieu du poste de directeur des Services pédagogiques prévu dans la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel.

425-C7191

Un important concessionnaire de voitures importées de la région est à la recherche d'un:

DIRECTEUR COMMERCIAL

- La personne sera responsable du financement et de la garantie prolongée.

QUALIFICATIONS:

- Expérience dans la vente,
- Études secondaires,
- Énergique et enthousiaste
- Excellente maîtrise des deux langues officielles,
- Sens des responsabilités.

Nous offrons un salaire + commissions.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 août 1991 à:

C.P. 2002
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4

* Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes.

425-C7690

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR (TRICE) ET REPRÉSENTANT (E)S

Suite à son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Granby et les environs.

Pour débuter dans la vente, **vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.**

AVANTAGES:

- 500$/sem. de commission garantie + boni;
- Programme de FORMATION COMPLÈTE;
- Clientèle fournie;
- Excellents avantages sociaux;
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. Gilles Hamel
372-7953

425-C7766

ON RECHERCHE REPRÉSENTANT (E)

Pour la vente de portes et fenêtres et finition intérieure.

QUALITÉS REQUISES:

- expérience dans la vente de portes et fenêtres ou finition intérieure
- facilité de communication orale et écrite
- sens des responsabilités
- horaire flexible
- dynamique
- belle personnalité
- avoir une auto

Toute demande sera traitée confidentiellement, contactez:

Daniel Chatel
514-772-6258

425-C7773

HYDROLEC

HYDROLEC TURBINES CANADA INC., chef de file, en pleine expansion, dans le domaine des mini-centrales hydroélectriques, est à la recherche de candidats pour se joindre à son équipe dynamique.

● Secrétaire / Traductrice

Tâches: Secrétariat général.

Réalisation de documents techniques en anglais, à partir d'ébauches produites par nos ingénieurs.

Exigences: Anglais impeccable (écrit et parlé).
Word Perfect 5.0
Lotus 1,2,3

Hydrolec Turbines Canada inc.
940, rue André Liné
Granby, Québec
J2J 1E2
378-0595 Fax : 375-6367
GECALSTHOM

✳ Ce poste est également aux hommes et aux femmes.

425-C7784

Le Royal Bromont

REPRÉSENTANT COMMERCIAL

Le Royal Bromont, golf et concept résidentiel intégré, situé à Bromont, est à la recherche d'une personne chargée de la vente des terrains du volet résidentiel.

Le candidat est une personne dynamique et responsable, âgée du plus de trente ans. Elle doit être bilingue, avoir une connaissance de l'immobilier et être capable de mener à bien la vente, de la sollicitation à la signature de l'offre d'achat.

Elle devra aussi être familière avec la ville de Bromont et ses environs.

L'horaire de travail est le suivant: samedi, dimanche, jour de fête de 10 h à 18 h et la semaine, sur rendez-vous.

Rémunération très intéressante.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 août 1991 à:

Le Royal Bromont
400, chemin Compton
Bromont
J0E 1L0

Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.

425-C7798

OFFRE D'EMPLOI

Notre firme comptable recherche un(e) candidat(e) avec une à deux années d'expérience en expertise comptable pour être en mesure de prendre en charge des dossiers de P.M.E. avec rapport de mission d'examen.

Tout candidature sera traitée confidentiellement. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de :

M. Yves Larocque
1240 St-Paul
Farnham (QC)
J2N 2L1 425-C7763

INTERIM Plus

Gestionnaires-Conseil
Ressources humaines
Relations de travail

Située en Estrie, sur les rives d'un lac magnifique, **la Ville de Lac Brome** compte une population permanente de près de 5,000 habitants. Elle nous a mandatés pour combler le poste de:

GREFFIER (2e concours)

Sous l'autorité du Directeur général et du Conseil de Ville, le titulaire aura comme responsabilités principales d'assurer l'émission de qualité rigoureuse des documents pertinents au greffe de la ville et d'assurer le suivi des politiques et procédures requises selon les divers Codes.

EXIGENCES REQUISES:

— Formation collégiale (techniques juridiques) ou universitaire pertinente en droit municipal.
— Expérience minimale de trois ans en greffe municipal, un atout.
— Utilisation impeccable des deux langues officielles, parlées et écrites.
— Capacités d'analyse et de rédaction éprouvées.

Ouvert aux femmes et aux hommes, ce poste répond aux candidats qui recherchent un défi intéressant: l'efficacité administrative. La rémunération sera établie en fonction de l'apport du candidat retenu. Les offres de service accompagnées d'un curriculum vitae seront traitées confidentiellement et doivent nous parvenir avant le 17 août 1991 à:

INTERIM Plus Inc.
85, rue Ottawa
Granby, QC
J2G 2R9

425-C7857

Cégep de Granby Haute-Yamaska

ADJOINT AU DIRECTEUR DES SERVICES DE FORMATION ✳

Responsable des services des affaires étudiantes

Sous l'autorité du directeur des Services de formation, la personne titulaire de ce poste de cadre de coordination est responsable des fonctions de gestion (planification, organisation, direction, contrôle et évaluation) reliées aux services des affaires étudiantes.

Elle exerce une autorité fonctionnelle sur les services des affaires étudiantes par rapport aux champs d'activités sur lesquels le directeur des Services de formation lui délègue la responsabilité de réalisation, à savoir:

- l'information sur les programmes et les services offerts aux étudiants,
- la gestion des contrats reliés aux affaires étudiantes,
- la gestion des politiques reliées à l'application du Règlement sur le régime pédagogique du collégial (R.R.P.C.),
- l'organisation scolaire:
  - participe à l'élaboration de la politique d'admission et l'applique;
  - établit les prévisions d'effectif et en prévoit la distribution par programme et par cours;
  - est responsable de l'ensemble des activités rattachées à l'inscription des étudiants;
  - coordonne la fabrication de l'horaire;
  - en collaboration avec le directeur des Services administratifs gère l'utilisation des locaux d'enseignement pour l'effectif régulier.
- la gestion des services de consultation et d'animation,
- la gestion de la vie économique des étudiants,
- la gestion du Service de placement et santé.

La personne titulaire de ce poste est membre d'office du Conseil d'administration.

La personne recherchée détient une formation universitaire de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié et une bonne connaissance du milieu collégial.

Ce poste exige cinq années d'expérience pertinente dont, préférablement, trois en gestion.

Traitement: entre 46 815 $ et 62 093 $

Toute personne intéressée par ce poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae **avant le 24 août 1991** au:

CONCOURS ADJOINT AU D.S.F. - AFFAIRES ÉTUDIANTES
Cégep de Granby - Haute-Yamaska
Directeur du personnel
50, rue Saint-Joseph
C.P. 7000
Granby (Québec)
J2G 9H7

✳ Le poste de directeur des Services de formation (D.S.F.) au Cégep de Granby - Haute-Yamaska tient lieu du poste de directeur des Services pédagogiques prévu dans la Loi sur les collèges d'enseignement général et professionnel.

425-C7186

CONSEILLER(E) EN MODE

— Choisissez une carrière valorisante comme conseiller(ère) en mode Relance. Joignez le chef de file dans le domaine de la mode à domicile avec une collection exclusive.
— Gérer votre propre commerce.
— Organiser votre horaire de travail
— Recevez gratuitement un entraînement dans la vente et en coordination mode
— Possibilité de revenu de 20,000$ à 50,000$ et plus

Relance

Michelle Messier, gérante
375-7156
ou siège social 1-800-463-1624
lun. au ven. 8 h à 16 h

425-C7646

HYDROLEC

Hydrolec Turbines Canada inc., chef de file dans le domaine en pleine expansion des mini-centrales hydroélectriques est à la recherche de candidat pour se joindre à son équipe dynamique.

● Monteur Mécanique

Tâches: Montage en atelier d'accessoires et ensemble de **pièces mécaniques lourdes.** Supervision de montage sur chantier.

Exigences: D.E.C. en fabrication mécanique ou équivalent,
Facilité avec les systèmes métrique et impérial,
Facilité à travailler en équipe,
Expérience de 5 ans dans l'installation et le montage de machines lourdes,
(Le candidat choisi sera appelé à voyager et doit être bilingue.)

Hydrolec Turbines Canada inc.
940 André Liné
Granby, Québec
J2J 1E2
378-0596 fax : 375-6367
GECALSTHOM

✳ Ce poste est également aux femmes et aux hommes.

425-C7788

Autre recul des mises en chantier en juillet

MONTREAL
Presse canadienne

Le rythme de la construction résidentielle a encore ralenti au Québec en juillet, a révélé vendredi la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Il s'agit de la deuxième baisse consécutive depuis le début de l'année.

Le nombre de mises en chantier a atteint 36 000 unités selon le taux désaisonnalisé, soit un recul de 5 pour cent par rapport au mois de juin.

Selon Mme Kim-Anh Lam, économiste à la SCHL, ce ralentissement est notamment le résultat de la vigueur de la construction des mois précédents, qui répondait à la demande d'acheteurs d'une première maison. Il s'explique aussi par le fait que la demande d'acheteurs expérimentés, qui était habituellement plus forte dans la seconde moitié de l'année, a tardé à se manifester.

Montréal, Québec, Sherbrooke et Trois-Rivières ont subi des baisses de 16 à 22 pour cent en juillet. En revanche, les régions métropolitaines de Hull et de Chicoutimi-Jonquière ont connu une hausse respective de 26 et 99 pour cent.

Avec l'Alberta, le Québec est la seule province où les mises en chantier ont chuté. Dans tout le reste du Canada, la construction d'habitations a connu son septième mois consécutif de croissance, avec une hausse de 12 pour cent par rapport au mois de juin.

Certains économistes voient dans l'essor durable de la construction résidentielle au Canada l'indice que l'économie connaît enfin une reprise après plusieurs mois de récession.

Les constructeurs ont commencé à bâtir 17 177 résidences en juillet. Si ce niveau d'activité se maintenait sur une période d'un an, il se traduirait par la construction de 186 000 unités, contre 166 000 unités prévues en juin.

La construction de logements multiples a dominé les mises en chantier de juillet, passant de 66 000 84 000 entre juin et juillet selon le taux désaisonnalisé. La construction de maisons unifamiliales a augmenté d'un pour cent, de 76 000 à 77 000, selon ce même taux.

Pour M. Gary Reardon, président de l'Association canadienne de constructeurs de maisons, l'industrie n'est toujours pas sortie du bois, surtout si l'on considère la maigre hausse d'un pour cent des mises en chantier de maisons unifamiliales, mais la tendance qui se dessine lui paraît positive.

M. Reardon se dit encouragé par le rapport qu'a rendu public cette semaine le Conference Board du Canada, qui constatait une hausse marquée de l'indice de la confiance des consommateurs au deuxième trimestre de l'année.

Le taux de chômage reste stationnaire

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux de chômage canadien n'a pas bougé en juillet dernier. Statistique Canada a rapporté vendredi matin qu'il était demeuré à 10,5 pour cent.

L'agence fédérale a précisé que le nombre d'emplois dans les secteurs du commerce et de la construction a augmenté de 20 000 et 15 000 respectivement.

La croissance de l'emploi à temps partiel, principalement chez les jeunes, a été contrebalancée par une diminution des emplois à temps plein.

Le nombre de Canadiens qui se cherchaient du travail en juillet était de 1,44 million, en baisse de 4000 par rapport au mois précédent.

Toutes les données, à moins que ce soit mentionné, sont ajustées aux variations saisonnières.

Le taux de chômage chez les hommes de 25 ans et plus a baissé de 0,4 pour cent à 8,7 pour cent.

Depuis juillet 1990, le nombre d'emplois à temps plein a baissé de 442 000, tandis que celui à temps partiel a augmenté de 188 000.

Le taux de chômage, ajusté aux variations saisonnières, a baissé de 0,1 à 11,9 pour cent au Québec. Il a aussi perdu quelques points en Ontario (0,2 à 10 pour cent), à Terre-Neuve (1,7 à 18,6), dans l'Ile-du-Prince-Edouard (1,2 à 16,1) et en Colombie-Britannique (0,2 à 9,8).

Il a progressé au Manitoba (1,1 pour cent à 9,6), en Nouvelle-Ecosse (0,7 à 12,6), au Nouveau-Brunswick (8,8 à 12,6), en Saskatchewan (0,2 à 7,4) et en Alberta (0,1 à 8,4).

Les étudiants qui ont l'intention de retourner à l'école à la fin de la saison estivale n'ont pas été favorisé par le marché du travail en juillet. Il ont été victime d'une hausse de 4,2 pour cent du taux de chômage par rapport au même mois en 1990 pour se situer à 15,9 pour cent.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ACDS	z300	1⅛	1⅛	1⅛	
ACSI-Bio	4900	5	5	5	
AME Ltd	1000	180	180	180	
Agnico.wt	500	85	85	85	– 15
Agnico E	z58	95½	5½	5½	
fjAgromx	4133	15	15	15	
Air Canda	75394	$8⅛	8¼	8¼	– ⅛
Alta.energ	2562	$14¼	14½	14¾	+ ¼
Alt.E.7.75	825	$24½	24¾	24¾	– ⅛
Alta N Gs	700	$14¾	14½	14½	
Alcan Alu	10442	$23¾	23¼	23¾	
Algo.A	100	265	265	265	
Aliubec	2000	200	200	200	
Am.Barric	4700	$26¾	26¼	26¾	+ ¼
Amsco	400	130	130	130	– 5
Asbestos	z24	$7¾	7¾	7¾	
fAstral.A	z23	$10	10	10	
fAstral.B	500	$10	10	10	+ ⅛
fAtco I	1100	$12½	12¾	12¾	– ⅛
Audrey	4850	220	220	220	– 5
Audrey.w	4500	34	34	34	
Autostock	1300	330	325	325	
Avcorp	2800	40	40	40	
BC Tel	4100	$19¾	19½	19¾	+ ⅛
BC GAS	24250	$15¾	15¾	15¾	– ¼
BCE SrO	150	$39¼	39¼	39¼	
BCE wt	2000	485	480	480	
BCE Inc	39258	$44¾	44¼	44½	– ⅛
BCE 2.05p	300	$44½	44¼	44½	+ ⅛
BCE Mbi	200	$24¾	24¾	24¾	– ⅛
BCE.Cap1	200	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Bgr.pm.A	100	$8¾	8¼	8¼	+ ⅛
fBMTC.a	10000	300	300	300	
Bq.Laur	700	$17¾	17½	17½	
Bque Nat	34972	$10¾	10¾	10¾	– ⅛
Bq Royale	63775	$26¼	25¾	26¼	+ ⅛
BqRy 1.45	4700	$17¼	16¾	17¼	+ ⅛
BqRy 1.88	300	$22½	22¼	22½	
Bq.Ry.srF	2900	$25½	25½	25½	+ ⅛
Bq.Ry.srG	2700	$25¼	25	25¼	+ ⅛
Bq.Ry.srH	1540	$25¾	25¾	25¾	
Bq. T-D	45250	$18¼	18	18¼	
B.Imp.sr8	5600	$25	25	25	
B.Imp.sr9	1402	$25¾	25¾	25¾	
B.Imp.sr6	500	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
Bq.C.Imp	13401	$30¾	30½	30½	– ⅛
Bque Mtl	22644	$36¾	36¾	36¾	– ⅛
BMO Sr4	800	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
BMO Sr1	1400	$25¾	25½	25¾	+ ⅛
Bq.N.Ecos	122703	$18¾	18½	18½	
B NE sr3	1200	$19¾	19¼	19¾	+ ⅛
B NE sr4	500	$25¼	25¼	25¼	
B NE Sr5	400	$25¼	25¼	25¼	
Bell.p.7.5	201	$24	24	24	– ½
Belmoral	1000	14	14	14	– 2
Biochem	45756	$28	26½	28	+ 1
Bioch.wt	3500	$21¼	20	21¾	+ ⅛
Biomira	1000	$8¾	8¼	8¾	+ ⅛
Bionaire	28400	115	100	115	+ 19
BF Royal	550	40	40	40	
Bomb A	500	$24	24	24	
fBombi B	4800	$23¾	23½	23½	– ⅛
Bomb.Sr1	300	$22¾	22¾	22¾	– ⅛
brascan.A	560	$18½	18¾	18¾	– ⅛
brascan.w	500	195	195	195	+ 5
Bruncor	1300	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Brunswick	730	$7⅞	7¾	7¾	+ ⅛

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	18400	$7⅛	7¼	7¼	– ⅛
fCCL.In.B	6800	$10⅛	10¼	10¼	
fCFCF.Inc	8000	$6¾	6¼	6¾	– ⅛
CGC Inc.	600	$9¾	9¾	9¾	
fCGI Gr.A	1700	150	145	145	– 5
jCS Res.	1400	460	455	455	
CT Fin.	1000	$18½	18½	18½	+ ⅛
Cabano	400	140	140	140	– 5
Cambior	2240	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Cambridg	2100	$26¼	26¼	26¼	– ⅛
Cameco	20400	$14	13¾	13¾	+ ⅛
Camp Res	15265	45½	43	43	
Cdn Oxy	266231	$22	21½	22	+ ⅛
CP Ltd	28222	$19⅛	18¾	18¾	– ⅛
fC Tire A	4025	$24¾	24½	24½	
Cdn.Turbo	100	215	215	215	– 5
fCminac.A	650	380	380	380	
Canstar	1600	95¾	5¾	5¾	– ⅛
Carena	500	$12¾	12¼	12¾	– ⅛
Cascades	6900	490	485	485	– 10
Cascad.wt	3250	92	92	92	+ 2
C.Capital	9800	169	152	169	+ 9
fC.Cap A	36275	168	154	163	+ 10
C.GTrstco	6907	96¾	6	6¼	+ ⅛
Charan	51200	2½	2	2½	+ ½
fCimStLa	2000	$14¼	14¼	14¼	– ⅛
Cinram	1000	$11	11	11	
CocaCBev	1000	$11¼	11¼	11¼	– ⅛
Cominco	94800	$23¾	23¾	23¾	– ⅛
Comptime	700	30	30	30	– 5
fCPCI.A	20100	190	185	185	+ 5
CFQ pr A	5100	$25¾	25¼	25¾	+ ⅛
Cott	1450	$15¾	15¼	15½	– ⅛
Crwn.Pr.1	2850	$12¼	11½	12	– ¼
fCrownx.A	800	275	266	275	

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	6125	65¾	5¾	5¾	
Datamark	10225	350	350	350	
Denison.A	z300	41	41	41	
fDenisn.B	1045	27	27	27	
Dofasco	4982	$22¼	21¼	21¾	– ⅛
Domtex	3494	96¾	6¼	6¾	– ⅛
Domtar	48174	$9¾	9¼	9¼	+ ⅛
Domt.2.25	300	$24¼	24¼	24¼	– ⅛
Dorel	39050	95¼	485	5¼	+
DuPont A	700	$33¾	33½	33¾	
jDynalta	z20	40	40	40	
Echo Bay	4900	$10¾	10	10	
Espalau	1033	110	100	110	+ 10
+FI Ltd	300	96	6	6	
Flet.Can.a	7601	$18¾	18½	18¾	+ ⅛
Flet.Inv2b	1950	$24½	24¾	24¾	– ⅛
Flet.Inv1b	500	$24¾	24¾	24¾	– ⅛
fFdCr.Que	900	425	420	425	+ 5
Foresbec.A	z700	18	15	15	
jForex	5000	145	143	145	+ 10
Fortis Inc	1850	$22¾	22¾	22¾	– ⅛
Foster.srA	300	$22¾	22¾	22¾	
fFourSeas	500	$18½	18½	18½	– ⅛
GTC.tra.B	700	430	430	430	
Guar Amr	rz2	$1250	1250	1250	
Goyette	500	85	85	85	– 10
Grilli	800	96	6	6	
Gr.L.1.875	100	$24¾	24¾	24¾	
fGr.laur.b	1300	$7½	7¾	7¾	– ⅛
Guard. T.	z350	75	75	75	
Guard.p.B	3700	80	80	80	+ 10
Guil.wt	1000	0⅛	0⅛	0⅛	– 6
GuilvA	900	400	400	400	– 10
Guff Res	1196	68¾	8¼	8¾	

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Harric.A	z300	75	75	75	
Hees.Int	850	$17⅛	17¾	17¾	– ⅛
Hemlo	4620	$10¾	10½	10½	– ⅛
Hollin Inc	1500	$11⅛	11¼	11¾	
Honco	3500	50	50	50	
fHorsham	5000	$11⅛	11¾	11¾	+ ⅛
Hubbard	1000	160	160	160	
H Bay Co	700	$34¾	34¾	34¾	
Hypocrat	2000	37	37	37	+ 2
Ideal Mtl	380	135	135	135	
Imasco.ltd	2850	$29	28¾	29	
Imper.Oil	7399	$51¾	51¾	51¾	– ⅛
Inco Ltd	17607	$41	40¾	40¾	– ⅛
IBM	354	$113⅜	113⅜	113⅜	– ⅛
Intl.corn.a	2250	$8¾	7¾	7¾	– ⅛
Int.cor.src	700	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Interprov.	1000	$30	30	30	+ ⅛
Inv Grp	200	$34¾	34¾	34¾	+ ⅛
Island Tel	227	$16½	16½	16½	– ⅛
fIvaco A	9403	$5¼	5	5¼	+
Ivaco.sr1	1300	$11	10¾	11	+ ⅛
Ivaco.sr2	700	$11¼	10¾	11¼	+ ½
Jannock	17750	$15½	15¼	15¼	– ⅛
fJean.Ct.A	900	$27¼	27	27¼	+ ⅛
fJmy End	1800	$6	6	6	+ ⅛
Kaufel.A	1300	$6¼	6¼	6¼	
fLGS Inc.	1800	166	165	165	– 1
Finan.C	489	130	130	130	
Labatt	4405	$25¾	25¾	25¾	– ⅛
Lac Min	533	$9¾	9¾	9¾	– ⅛
Laidlaw A	375	$13¾	13¾	13¾	– ⅛
fLaidlw B	2400	$13½	13½	13½	– ⅛
LamSo.inc	3000	150	145	150	+ 5
LasmoCan	2500	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
fLasond.a	2100	$6½	6¾	6¾	– ⅛
LavalnInd	13000	95	90	90	– 3
Leroux	1700	210	210	210	
LBL.inc	6100	135	135	135	– 5
Londn.Ins.	900	$23¾	23¾	23¾	
Londn.SrA	600	$20	20	20	+ ⅛
jLouvem	6450	395	385	390	– 10
Louvm.pr	2000	425	425	425	+ 5

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	4200	$5¾	5¼	5¾	+ ⅛
MaBaie	500	325	325	325	
McM Bid	1650	$20½	20¾	20¾	– ⅛
Maclean	2500	$10¼	10	10	– ¼
Macyro	1000	100	100	100	
jMadeine	100	430	430	430	+ 40
fMalette	300	$10¾	10¾	10¾	
Mapi leaf	13800	$15¾	15½	15½	– ⅛
fMarit Tel	1050	$19¾	19¾	19¾	– ⅛
Markbrgh	600	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
McNeil M	2740	120	118	118	+ 3
Memotc.B	500	$27¼	27¼	27½	+ ⅛
Memotec	3195	$10¼	9¾	9¾	– ⅛
fMetroR.A	23413	$7¾	7¾	7¾	
Minnova	300	$16¾	16¾	16¾	+ ⅛
fMitchll A	300	$14½	14½	14½	
Mitchell B	500	$15¼	15¼	15¼	
Mitel.Corp	100	106	106	106	– 4
fMolson A	33865	$28	27¾	27¾	– ⅛
Monenco	300	340	340	340	– 10
Moore	10959	$28¼	28	28¼	+ ⅛
Morg.$1.75	1000	150	135	135	+ 45
Mbanc.p.a	14100	$17¾	17¾	17¾	+ ⅛
Muscocho	z100	5½	5½	5½	
Nor.Forst	2198	$8¾	8	8	– ⅛
Noranda	6836	$19½	19¼	19¼	– ⅛
Noran.7.75	3600	$23¾	23¾	23¾	– ⅛
NorcenMv	156	$21¾	21¾	21¾	
fNorcenSv	3600	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Nor.can.O	250	$15	15	15	
Nor Tel	9505	$43¾	43¼	43¾	– ⅛
Nova Albt	336900	$8	7¾	8	+ ⅛
Nova9.125	800	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛
Ogilvr	12000	51	50	50	– 1
Olco.A	1100	126	126	126	
fOsha A	9000	$28¾	28¾	28¾	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pantoram	1300	120	120	120	
Pegasus	5500	$14¼	14¼	14¼	– ⅛
fPeoples.a	1400	$6¼	6¼	6¼	
Petro Can	2849	$11¾	11¾	11¾	
Pla.Dome	4701	$14¾	14½	14¾	+ ⅛
Plastibec	z300	60	60	60	
Poco Petr	200	$7¾	7¾	7¾	
PCS Inc	1600	$18¾	18¾	18¾	– ⅛
fPowr Cr	2700	$15¾	15¾	15¾	+ ⅛
Power.Fin	47400	$20¾	20¼	20¾	– ⅛
Pr.Choix.a	1800	$9	9	9	
Provigo	1295	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Que Tel	4718	$16	15¾	16	+ ⅛
QuebecoA	200	$17½	17½	17½	
fQuebecoB	4090	$16¼	16¾	16¾	+ ⅛
fRadio.A	500	445	445	445	– 5
RangerOil	10500	$8¾	8¾	8¾	– ⅛
Renaisnce	36700	$14¾	14¾	14¾	– ⅛
fRepap	400	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Rio.Algom	500	$16½	16½	16½	+ ⅛
Ro-na.s.1	z50	$9½	9¼	9½	
fRCantel.b	23500	$19½	19½	19½	
fRogerC.B	4300	$9¾	9½	9¾	– ⅛
fRollnd A	1600	$8¾	8	8	– 1
fRyTrstco	16800	$9	8¾	9	
RTrst G.fl	950	$18¾	18¾	18¾	+ ½
SHL Syst	1350	$6	5¾	6	– ⅛
fSNC	14600	$16¾	16¼	16¾	+ ⅛
SR.telcom	400	470	470	470	– 5
fSt.Sauv.a	z200	99	99	99	
San Fran	1000	$8	8	8	
SanFraSr2	450	$8¾	8¼	8¼	
Sani Mo.a	1500	289	289	289	– 6
fSask.sr.1	500	$10	10	10	– ⅛
Saskoil	5886	$10	9¾	9¾	– ⅛
Sceptre.wt	z45	43	43	43	
Sceptre	z100	305	305	305	
Scept 7p	341	$14¾	14¾	14¾	– ⅛
Scot.paper	500	$21	21	21	+ 1
fScott Hos	30255	$18½	18½	18½	– ⅛
Seagram	1851	$124½	124¾	124¾	– ⅛
Sears Can	3700	$13¼	13	13	+ ⅛
Shasper	1000	150	150	150	– 5
Shell Can	500	$44	43¾	43¾	– ½
Shermag	10000	30	30	30	
Sico	10150	$8½	8¼	8½	+ ⅛
S-Beaud.	7300	420	415	415	– 5
fSocanavA	7200	480	480	480	
fSodrcanA	100	275	275	275	
Southam	10400	$17¾	17½	17½	– ⅛
fSpar Aer	2300	$15¾	15¼	15¾	+ ⅛
Sportcn.A	500	485	485	485	
Stelco A	5300	96¾	6¼	6¾	
Stel 1.94	900	$9¾	9¾	9¾	– ⅛
jStratm.A	1300	45	45	45	+ 3

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	2240	440	435	435	+ 5
Taurus.A	z300	7	7	7	
fTeck B	1480	$21½	21½	21½	– ⅛
Telus	12100	$14	14	14	
Tembec.A	z60	$9¾	9¾	9¾	
ThomCor	7601	$14½	14¼	14¾	
TIE.teleco	z400	52	52	52	
Tolgeco	z100	50	50	50	
fTorstr B	1000	$24¼	24¾	24¾	– ⅛
Total.O G	1224	$7	6¾	7	+ ⅛
Total Pete	500	$16¾	16¾	16¾	– ⅛
Tot.pet2.88	500	$42½	42¼	42½	
TrAlta 7.2	4800	$24¾	24¾	24¾	– ⅛
TrAlta	4680	$12¼	12¼	12¾	
TrCan Pl	38300	$16¾	16¾	16¾	– ⅛
TrCan.wt	12900	111	102	107	– 3
Transat	2200	69	69	69	
Trilogy.rs	455	315	315	315	
Trilon Fin	z50	$12¾	12¾	12¾	
Trimac	3000	$8¾	8¾	8¾	
Trizec.w.a	100	193	193	193	– 6
fTrizec A	700	$13¾	13¾	13¾	
Trizec.sr6	3100	$17	17	17	+ ⅛
Trco Desj	1400	285	275	275	– 5
Trust Gen	210	95	5	5	
fUAP.In.A	2600	$17½	17¼	17½	
Ultrmar	2008	95¾	5¾	5¾	– ⅛
fUnicorp.a	1800	65	65	65	– 15
Uniges A	300	345	345	345	
fUniges B	8100	310	300	300	– 10
Un.Domin	1344	$11¾	11¾	11¾	– ⅛
U.dom.Sr2	500	$21¾	21¾	21¾	
Un.Wstbrn	1550	$7¼	7¼	7¼	
Val Royal	600	96¾	6¼	6¾	
fVideotron	4500	$13¾	13½	13½	– ⅛
fVisiontr.a	z300	3	3	3	
West8.25	200	$26¾	26¼	26¾	
Woodward	46900	320	315	315	– 10
Total Sales :				**2,496,928**	
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	7900	$14¼	14¼	14¾	– ⅛
Ry.nt.Fin	600	$25¼	25¼	25½	
Telus.r	46836	$7¾	7¾	7¾	
TrCan.r	2300	$8¾	8¼	8¾	– ⅛
Total Sales :				**57,636**	
Trust Units					
EnpFnd.G	2232	385	375	385	+ 10
F.Europ.u	1100	$9⅜	9⅜	9⅜	– ⅛
Total Sales :				**3,332**	
Junior					
AbiorExp	1000	9	9	9	
Amer res	10000	40	40	40	– 2
Aurizon	6500	20	19	19	+ 1
Borslx.A	3000	12	12	12	
Brex	1000	3	3	3	
Canaco	5000	21	21	21	
Chabela	1581	1	1	1	– 1
Clarinet	10000	24	23	24	+ 4
Con Abit.	3300	32	30	32	+ 7
C.Ojibw	2000	3	3	3	– 1
C Valid	z333	30	30	30	
Cristobal	1000	22	22	22	– 3
Denn'Or	5711	2	2	2	
Dufrsnoy	6000	7	7	7	
Freewest	1000	305	305	305	+ 5
G.Briar	10500	6	6	6	
Gdn Day	4416	1	1	1	
Goldex	z300	81	81	81	
Granisk.a	1000	72	72	72	
Imco	1309	1	1	1	
Intermon	3954	36	35	36	– 1
Kewa.Gld	20600	75	70	70	– 5
Lixor	5000	18	18	18	– 2
MSV cl.A	2000	30	30	30	– 3
Mimka.M	11277	12	11	11	– 3
N.Pasclis	1500	25	25	25	
NAR.met	12000	8	5	8	+ 2
Orco	2300	30	30	30	
Ormico	8000	23	23	23	– 2
Parquet	25000	6	6	6	
Radisson	85000	9	9	9	+ 2
Spctrm.A	z547	3	3	3	
Spirit Lk	11000	38½	38½	38½	
St.Genev	25010	72	69	70	– 2
Tandem	10500	12	12	12	+ 1
VSM	14500	88	86	88	+ 2
William	z432	12	12	12	
Yorb.CIA	1000	12	12	12	
Total Sales :				**314,570**	
Total Market :				**2,872,466**	

TRUST BONAVENTURE
Une filiale de la Standard Life
10.125% * 5 ans
intérêt composé
C.P.G. REER
* Taux modifiable
Les Assurances Gilles Deland inc.
356 Principale, Granby
378-1756
GD
L-19105

INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 2996.20 Chang. net: – 17.66

MONTRÉAL
Composé..... 1847.05 Chang. net: – 7.18

TORONTO
TSE 300..... 3502.77 Chang. net: – 11.88

Valeurs les plus actives

Air Canada..... à 8.75 Chang. net: – 0.13
Bq Nouv Ecosse..... à 18.50 Stable
Nova Co Alberta..... à 8.00Chang. net: + 0.13
Canadian Oxy..... à 22.00 Chang. net: + 0.38
Cominco Ltd..... à 23.63 Chang. net: – 0.13

Or
En hausse..... 358.40$ US

Argent
Non disponible.....

Dollar canadien
En baisse..... .8720$ US

Péril en la demeure

GRANBY



François Thouin, cga

Au-delà de toute controverse, la crise entourant le dossier Grande Baleine prend de plus en plus l'allure d'un véritable affrontement mettant en cause, d'une part le gouvernement du Québec et d'autre part les Cris et les Inuits.

Depuis quelques jours le ton monte et au grand désarroi de Robert Bourassa, les représentants des autochtones du Québec gagnent du terrain en dégotant des adeptes et défenseurs auprès de nombreux organismes d'envergure nationale et même internationale avides tout autant les uns que les autres de publicité et assoiffés de part et d'autre de capital politique.

L'Organisation des Nations Unies (ONU), très sensible aux droits des autochtones du Québec depuis la crise d'Oka, fut l'objet d'un tel «lobbying» de leur part qu'elle prête maintenant une attention tout à fait particulière au développement du projet de Grande Baleine tout en conservant un préjugé défavorable vis-à-vis le gouvernement du Québec dans ce dossier.

Et le maire de New York, David Dinkins, qui depuis quelques jours se prend pour Robin des bois des temps modernes, grand guerrier pour la sauvegarde d'un environnement sain et grand sauveur des droits et libertés des autochtones du Québec, exerce de plus en plus de pression sur l'état de New York Power Authorithy pour que le contrat de 13 milliards $ conclu avec Hydro-Québec soit reporté, voire même annulé.

Le maire de New York plaide pour l'amélioration des programmes de conservation d'énergie plutôt que d'acheter d'autre électricité du Québec et s'interroge sur le respect des droits des autochtones du Québec ainsi que sur les conséquences écologiques d'un tel projet.

Pour Robert Bourassa, les autochtones du Québec et en particulier les Cris et les Inuits, qui évitent de parler des centrales nucléaires de l'Ontario et leurs coûts, doivent comprendre l'importance du projet hydro-électrique Grande Baleine sur l'ensemble du développement socio-économique de tout le Québec.

Robert Bourassa, qui n'arrive pas à savoir pourquoi un projet qui développe une énergie aussi propre soulève une telle opposition, aurait sûrement économisé temps et énergie et trouvé plus d'appuis s'il avait entrepris son projet par un programme de consultation et d'information mettant en valeur et prenant conscience des intérêts de tous et chacun par la voie d'une plus grande transparence.

Le gouvernement du Québec a failli là où certaines entreprises du secteur privé ont très bien réussi. Par exemple, la carrière Francon située dans l'est de Montréal aurait plié bagages si elle n'avait pas réussi, dans son projet de faire revivre sa carrière, à s'allier les citoyens.

Francon a élevé des talus pour isoler la carrière et a modifié le mode de transport pour réduire les inconvénients dans le voisinage. Elle a modernisé ses installations et créé un bulletin d'information appelé «Liaisons» dans lequel elle présente ses propres priorités en matière d'environnement.

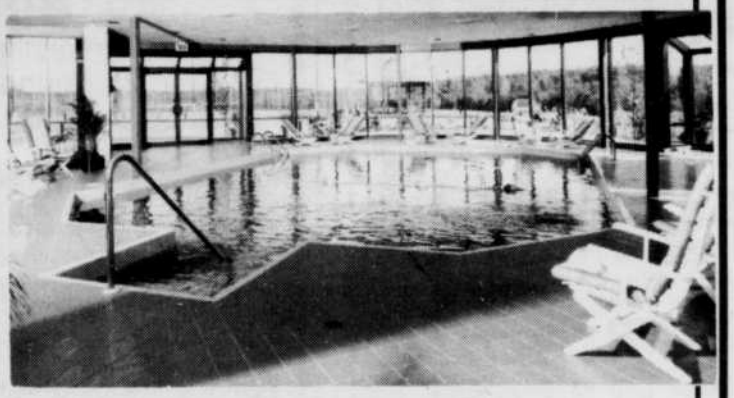
Une simple entreprise privée aux ressources financières limitées, en comparaison à la très puissante et influente Hydro-Québec, a compris que le public, de plus en plus informé et soucieux de l'environnement et de l'essor économique, n'est pas constitué que de «dindes» et que la réalisation d'un projet, qu'il soit d'envergure régionale ou nationale a toutes les chances de réussite en associant, de près, le public à toute son élaboration.

Par les temps qui courent, la société d'État aurait tout intérêt à suivre cette voie.

DBR DBR DBR DBR DBR DBR DBR DBR DBR DBR DBR DBR
Vente et réparation d'ordinateurs.
Service sur place ou en atelier
Ordinateur IBM PS2-50, Laser, Concept II
Logiciel : Avantage, Fortune 1000...
CONTRÔLE ET INFORMATIQUE DBR
132 Principale, Granby
375-0405
L17824

FUTON DISPONIBLE
Position lit
Position sofa
Position chaise longue
Base avec Futon 4"
Lit double 54" 3 positions 249$
Lit simple 39" 199$
Pour juillet et août, TPS incluse pour ces modèles si vous apportez cette annonce.
ATELIER BOUTIQUE KITOU
198 PRINCIPALE, EAST FARNHAM
Gilles Champigny, ébéniste-sculpteur
263-2357 Rés: 263-5647
HORAIRE Lundi au Dimanche sur appel
L17234

L'immeuble de prestige à Granby
LE CAPITOLE



"BONNES VACANCES"
Luxueux logements de 3½ - 4½ - 5½
375-3811 ou 372-6150
105, boul. Leclerc Est, Granby
L-16997

ATTENTION!
WOW!
Location de DISQUES COMPACTS...
3 pour 2



J' New-York VIDÉO
109 St-Charles Sud, Granby
L17273

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

La maison de courtage
Lévesque Beaubien Geoffrion
est heureuse d'annoncer l'ouverture
de ses bureaux à Granby, situés au
150, rue St-Jacques suite 202
(édifice de la Pointe St-Jacques)
Vous pouvez contacter nos représentants,
Mme Michèle Côté Hébert
et M. André Clément
au 378-0442
L17927

Claude Boucher
AVOCAT
4837, rue Foster
Waterloo (Québec)
Tél.: 539-4111
Fax: 539-4970
L17649

2 500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
55684842
Sinon, composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L19292
© 1991 Le Groupe Videotron ltée • Tous droits réservés

la Place du Roi

"LE GRAND ZÈBRE"

Comédie de Jean-Jacques Bricaire
et Maurice Lasaygues



FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
Jusqu'au 7 septembre
(jeudis, vendredis, samedis à 18 h)
25$ (T.P.S. incluse)
Pièce présentée à la Maison de la Culture de Waterloo à 20 h 30
441, rue de la Cour

Tous les mardis
- SOIRÉE DES DAMES -
Repas à ½ prix!

AUCUNS FRAIS D'ENTRÉE



JULIAN GARCIA
"Monsieur Cabaret populaire 1990-91"

SOUPER SPECTACLE
16 et 17 août
Vu le succès remporté lors de son dernier passage...
"le chanteur du soleil"
passe l'été avec nous à Waterloo.
Menu 5 services disponible

L17870

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Les Prés
RESTAURANT CAFÉ

MENU D'ÉTÉ POUR ENFANTS
1,99$
12 ans et moins



Mini lasagne
Mini spaghetti
Hamburger

Pour tous!
Boissons gazeuses
À VOLONTÉ
1,25$

L-16914

Halles de Granby
715 boul. Leclerc, Granby 777-3555

Auberge Country Inn
Loft Acres

A VOLONTE
SUPER
BRUNCH
à tous les dimanches
14 $
enfants
5 $

Rte 139, West Brome 263-3294

L-17963

CE SOIR 10 AOÛT, 21 h 30
NIKO BEKI
Carnaval de Rio à Bromont?
Oui avec les tambours, les sifflets, la guitare et Niko Beki!

À VENIR
Les 16 et 17 août
JEAN BAUDETTE QUARTET
Baudette bardasse le piano énergiquement avec son vieil ami Nelson Symond. Ils nous donneront un aperçu de leur prochain disque compact en préparation.

---

15 $ 15 $

AUBERGE AU VIEUX MANOIR
À l'achat d'une table d'hôte et sur présentation de ce coupon, obtenez GRATUITEMENT



UNE DEUXIÈME TABLE D'HÔTE D'UNE VALEUR MAXIMALE DE
15 $

Offre valide jusqu'au 31 août 1991. Sur réservations.

Auberge au Vieux Manoir
RÉSERVATIONS:
534-2502
871, rue Shefford
Bromont

L17885

---

2 500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB entrez le code suivant
49352451
Sinon composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L19292

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Videotron ltée «Tous droits réservés»

Granby "Santé-vous bien"



Yvette et Gilles
372-4732

Protéines
Vitamines
Basic-H, etc.
Shaklee
Distributeur Independant

Aussi: produits domestiques biodégradables

Réunion d'information chaque jeudi à 19 h 30

L-17028



LA MAISON DU party

LOCATION POUR MARIAGE
ou toute autre réception

- Tentes
- Équipement de réceptions (tables, chaises, vaisselle, décoration, fontaine à punch...)
- Décoration de salle
- Ballons et faire-part

125 Hanson
Cowansville
263-1313

L-17483

LA FÊTE DU P.D.G.

M. Julien Lussier, prop. du Festival et du Nashville de St-Pie, au Domaine des Bouleaux Blancs



le 10 août 1991
2 pour 1 pour l'occasion

2 Maitres de cérémonies
Roger Charlebois et Blaise Gouin de CKVL

Pléiade d'artistes pour l'occasion
(une quarantaine)

MUSIQUE CONTINUELLE - PLANCHER DE DANSE

3 orchestres : **La Famille Bessette**
Les Benjamin
Les Victos

Admission..... **5$**
Camping gratuit. informations : **772-5244**

COUNTRY
AUTOROUTE CANTONS DE L'EST (ROUTE 10)
SORTIE 55
TRANSCANADIENNE (ROUTE 20)
SORTIE 123



Situé sur la route 235, à St-Pie

L17321

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est



Les ciné-parcs ont vingt ans

— page 30

Écoutez
CHEF MA 1450
Le soleil de votre été
24 heures par jour
L-19300

La Troupe Trouvarir émigre à Waterloo pour le mois d'août

Chantal Vallée
WATERLOO

«On est gâté, ça n'a pas de bon sens. On se retient de dire ce qu'on veut, parce que c'est automatique, on l'a. Et jeudi, vendredi et samedi, c'est le gros trip...»

Pour Georges Poirier, alias le grand zèbre, le séjour dans la région s'annonce bien. Pour la dizaine de membres de la Troupe de théâtre lavaloise Trouvarir, jouer équivaut un peu à faire la fête. Ils présentent «Le grand zèbre» à la Maison de la Culture Waterloo, tout le mois d'août, après avoir offert dix-sept représentations à Laval.

Si Trouvarir a déjà dix-neuf ans, ce n'est que la troisième année qu'elle se désigne comme une troupe professionnelle. Ce qui a changé ? Les nouveaux membres doivent passer des auditions et tous cumulent des points qui feront d'eux des membres de l'Union des Artistes, explique Ann-Martine Gagnon, qui a signé, avec Julie Lefebvre, l'adaptation québécoise de la pièce française.

Les membres de la Troupe ont un point commun: ils veulent vivre du théâtre. Bien que leur curriculum vitae soit fort différent. Julie étudie en musique, Robert travaille en animation. Seule Hélène a complété ses études au Conservatoire de Québec, elle qui participera cet automne, à la tournée de la Trilogie des Dragons, en Italie.

Alain Martel, de Farnham, est le seul résident de la région qui participe à la production. Il a été sélectionné à cause de sa performance dans «Ventre à louer». «Ça me plaît parce que ça va me permettre de me perfectionner», affirme celui qui a déjà suivi des cours de théâtre avec Gaétan Labrèche, à Marieville. Pour l'apprenti comédien, août sera un mois occupé. En plus de travailler en protection des incendies et de veiller au fonctionnement de son bar laitier, il se métamorphosera en vendeur d'assurance, les soirs de production.

En plus du plaisir de faire du théâtre, il y a le défi. Celui d'«avoir l'air nerveux naturel», affirme Robert Rivest, l'acolyte du grand zèbre qui écope des frasques de son ami. Julie Lefebvre doit maîtriser l'accent suédois. «J'ai dû voir un professeur de phonétique. C'est difficile, parce que la plupart des Suédois ne conservent pas leur accent très longtemps après avoir émigré. Mais j'apprend les textes comme une musique. Et une fois qu'elle est intégrée, ça va», raconte celle qui personnifie Sabine, la deuxième épouse du grand zèbre, une dentiste aux allures de vamp.

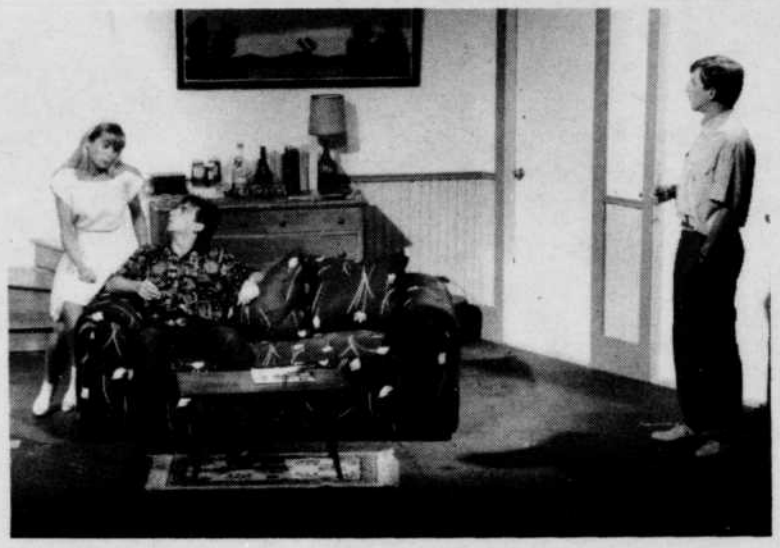
Le soir de la première, Marielle Richer a bien failli se blesser en tombant dans les décors. «Ce qui n'est pas facile, c'est d'avoir l'air paqueté sans être vulgaire, sinon c'est disgracieux», raconte la comédienne qui interprète, Gisèle, la première épouse. En plus d'être saoule presque tout le long de la pièce, elle doit maîtriser les chutes puisqu'il lui suffit de voir son «ex» pour tomber dans les pommes.

Le responsable de toutes ces passions, Georges Poirier, se défend bien de personnifier un macho. Toute la Troupe pense comme lui. Après tout, ses anciennes flammes, lui font bien la barbe, estiment-ils en choeur.

Et oui! un bien drôle de zèbre!

Chantal Vallée
WATERLOO

Comment larguer son conjoint sans se fatiguer ? «Le grand zèbre» qui tient l'affiche à la Maison de la Culture Waterloo tout le mois d'août fournit une réponse à cette question. Non sans maladresses.



«Rompre» apparaît à Christian Nadon la plus odieuse des initiatives. Il préfère éviter de faire face aux pleurs et grincements de dents de ses conjointes en recourant à un scénario de son cru. Partir en voyage de pêche au cours duquel il simule une noyade. La veuve se consolera en touchant la prime d'assurance vie, tandis qu'il voguera vers d'autres aventures grâce à sa nouvelle identité. Une photo, que sa troisième femme fait publier dans une revue spécialisée, le montrant avec un trophée de pêche, attire toutefois l'attention des fausses veuves. Toutes réclament des explications ,...

Écrite par les français Jean-Jacques Bricaire et Maurice Lasaygues il y a au moins dix ans, «Le grand zèbre» trahit son âge dès l'entrée en matière. On assiste alors aux doléances du personnage principal qui trouve les femmes bien «épuisantes», mais qui curieusement, ne peut s'en passer. Son témoignage est peu convainquant, d'autant plus que sa troisième femme Sylvie — qu'on croirait à prime abord être la bonne — est un modèle de prévenance et de docilité. Le laïus du gaillard est serti de blagues stéréotypées — les femmes deviennent énervantes mais on doit surtout éviter de leur briser le coeur —. Certaines farces sont de fort mauvais goût, dont une faisant allusion à la violence conjugale: simuler sa propre mort c'est peu de chose lorsque beaucoup d'hommes tuent leur conjointe ! (sic)

Si la pièce illustre la revanche des fausses veuves, il ne s'agit pas d'une pièce féministe. Car sous un tissu de colère, se cachent des femmes encore sensibles au charme du grand zèbre. On se demande bien pourquoi...

Le principal intérêt de la pièce demeure son dénouement. Heureusement, à ce chapitre, on n'est pas déçu, parce que le «punch» final surprend et nous arrache même un sourire. Pourtant il aura fallu passer outre le rythme de la pièce trop lent, les textes plutôt ternes et le jeu des comédiens fort inégal. Mais bons côtés et défauts réunis, cette comédie de situation reste déroutante du début à la fin, curieuse comme l'est son personnage principal: un drôle de zèbre !

VENDREDI SPÉCIAL $10 PAR AUTO
cinéparc
BROMONT
Entrée et sortie de l'autoroute 10 tout près de la sortie 78
HORAIRE: 534-3245
MARDI SPÉCIAL $4 PAR PERSONNE
Jusqu'à JEUDI
POMPIERS EN ALERTE
BACKDRAFT
UN BAISER AVANT DE MOURIR
DÈS VENDREDI
Nos parents sont partis en vacances, la vie est belle mais...
FAUT PAS DIRE À MAMAN QUE LA GARDIENNE MANGE LES PISSENLITS PAR LA RACINE
CHEVY CHASE DAN AYKROYD JOHN CANDY DEMI MOORE
Ils Cherchaient Simplement Un Peu De Détente Et D'Évasion. Ils Firent Plutôt...
UN DÉTOUR EN ENFER
"NOTHING BUT TROUBLE"
DU VENDREDI AU JEUDI DU 9 AU 15 AOÛT
OUVERTURE A: 19:30 h La projection débute au crépuscule

THALY
NOMINATION
Manon Poirier
La direction et le personnel du Salon Thaly sont fiers d'annoncer à leur clientèle l'arrivée de Manon Poirier au sein de leur équipe de stylistes chevronnés.
Pour rendez-vous, composez le
375-3250
L17864
SALON THALY
147 St-Jacques, Granby

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche de demain, intitulée:
FAITES VOS PROVISIONS!
Elle renferme une quantité impressionnante de supers spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez une carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884
L17801

BROMONT

Les ciné-parcs souffreteux malgré leurs vingt ans



Chantal Vallée

Au début des années 70, des écrans géants s'élevaient le long des autoroutes. Des poteaux étaient plantés pour supporter les hauts parleur, des kiosques construits pour abriter la salle du projectionniste, le bureau d'admission, et le casse-croûte. Les ciné-parcs étaient nés. Deux décennies plus tard, ils tiennent le coup. Difficilement !

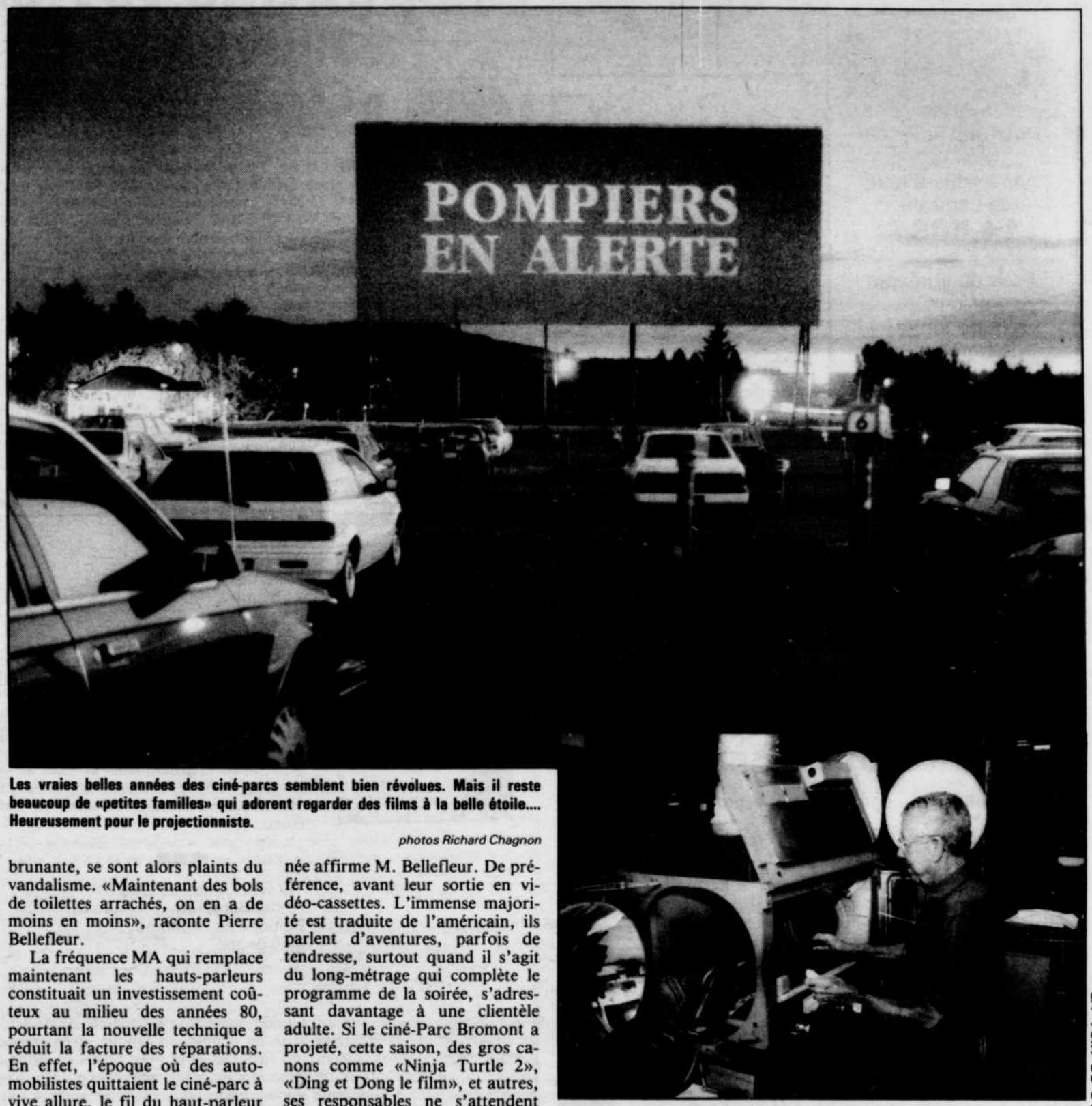
Les belles années, c'était avant l'apparition du magnétoscope, et la vague des vidéo-cassettes. «Dans ce temps-là il pouvait y avoir des files d'attentes sur une couple de milles, on pouvait compter 1700 entrées par soir. Maintenant, c'est le nombre de voitures qu'on reçoit en une semaine», raconte Pierre Bellefleur, ancien propriétaire du Ciné-Parc Bromont.

La pointe de fréquentation, les ciné-parc l'ont connue au début des années 80. Le ciné-Parc de Bromont accueillait alors 60 000 cinéphiles en une seule saison. Puis, les automobiles se sont raréfiés jusqu'en 1988, l'année de la catastrophe. La caisse enregistreuse affichait alors 18 000 entrées. Il en faudrait au moins 32 000 pour permettre au ciné-parc de Bromont d'être rentable, un tant soit peu. Pendant ce temps, les recettes globales des ciné-parcs québécois commençaient à sortir du marasme, après une pénible descente aux enfers. De 7,9 millions au début des années 80, elles avaient chuté à 3,4 millions, sept ans plus tard. En 1988 on ne comptait plus que 27 ciné-parcs au Québec, alors qu'il y en avait 38, trois ans plus tôt.

Bien que les ciné-parc aient repris, depuis, du poil de la bête, M. Bellefleur ne s'attend plus à retrouver la fréquentation du début des années 80. «On espère avoir 25 000 entrées cette année. On a coupé dans les dépenses, on n'engage plus personne. Mes gars, — qui en sont maintenant propriétaires — s'en occupent, avec des amis. On a un employé: le projectionniste. On espère que la saison nous permettra de combler les dépenses.»

Un espoir ? La récente vague de natalité, avec pour corollaire, le retour des «petites familles» au ciné-parc. Étonnant en effet de voir le nombre de bambins qu'on y trouvent accompagnés de papa et maman. Andréanne 4 ans, Mathieu, 6 ans et Jean-Phillippe, 9 ans, sont au nombre des jeunes cinéphiles. Yves Cliche, de Cowansville est auprès d'eux. «On attend que l'école soit finie . Puis on vient 3 à 4 fois par année, surtout pour sortir en famille. Quand les plus jeunes sont fatigués, ils peuvent dormir dans l'auto.»

Autrefois, les familles formaient la clientèle première des ciné-parcs. Puis elle s'en est désintéressée cédant le pas aux bandes d'adolescents. Les responsables de ces cinémas à la brunante, se sont alors plaints du vandalisme. «Maintenant des bols de toilettes arrachés, on en a de moins en moins», raconte Pierre Bellefleur.



Les vraies belles années des ciné-parcs semblent bien révolues. Mais il reste beaucoup de «petites familles» qui adorent regarder des films à la belle étoile.... Heureusement pour le projectionniste.

photos Richard Chagnon

La fréquence MA qui remplace maintenant les hauts-parleurs constituait un investissement coûteux au milieu des années 80, pourtant la nouvelle technique a réduit la facture des réparations. En effet, l'époque où des automobilistes quittaient le ciné-parc à vive allure, le fil du haut-parleur coincé dans la fenêtre entrouverte est révolue.

Les couples d'adolescents qui venaient au ciné-parc à la quête des plaisirs interdits n'ont jamais constitué une clientèle très nombreuse, aux dires de M. Bellefleur. «C'est sûr qu'on voyait des voitures qui ne bougeaient pas lorsque la projection était finie, mais ça restait une minorité. Aujourd'hui, la société est bien plus permissive. Les jeunes ne se présenteraient pas au ciné-parc pour y faire l'amour. »

Au menu : des films américains

Les films projetés ? «Les meilleurs au box office» pendant l'année affirme M. Bellefleur. De préférence, avant leur sortie en vidéo-cassettes. L'immense majorité est traduite de l'américain, ils parlent d'aventures, parfois de tendresse, surtout quand il s'agit du long-métrage qui complète le programme de la soirée, s'adressant davantage à une clientèle adulte. Si le ciné-Parc Bromont a projeté, cette saison, des gros canons comme «Ninja Turtle 2», «Ding et Dong le film», et autres, ses responsables ne s'attendent pas à obtenir de succès comparable à celui remporté par E.T. Le sympathique extra-terrestre avait tenu l'affiche pendant deux semaines, ce qui est inhabituel pour Bromont, où la programmation change de semaine en semaine.

Jean-François Pouliot, de Granby, avoue aimer assister à une projection de la banquette de sa voiture en dégustant des doucuers. «Je viens assez souvent au ciné-parc. Là, c'est pour Ding et Dong. Je ne l'avais pas vu», affirme le jeune adulte en commandant un hamburger au casse-croûte. Bouffer, constitue l'un des autres attraits de la clientèle des ciné-parcs. Des études ont même démontré que chaque spectateur dépensait en moyenne 2,50 $ pour grignoter en regardant la projection, fait valoir M. Bellefleur. Du pop corn et des boissons gazeuses bien souvent, ce qui n'empêche pas certains cinéphiles d'opter pour des gueuletons plus substantiels. Pizza, hot dogs, et cie....

Si le ciné-parc Bromont paie pour la concurrence des autres attraits touristiques de la région, il n'est pas à l'abri des caprices de dame nature. Regarder un film à travers un pare-brise dans lequel battent les essuies-glace n'intéresse a peu près personne. Pour braver la récession, et faire oublier un peu la TPS qui s'applique désormais sur les admissions, il s'est engagé sur la voie des forfaits: prix réduit pour les spectateurs le mardi, et un seul tarif par voiture le vendredi. Pierre Duval, de Granby, ne deviendra pas un habitué du ciné-parc pour autant. «On vient habituellement une fois par année. Ça nous fait sortir de chez-nous et ça fait changement. Mais avec 14 $ — tarif pour deux adultes au prix régulier — , on pourrait louer 3 cassettes vidéos,» fait-il valoir.

Bien que le ciné-parcs ait connu des heures plus glorieuses, Pierre Bellefleur ne croît pas qu'il s'agisse d'une formule appelée à disparaître. «Quand la tv en couleur est apparue, on a prédit la mort du cinéma.» Un pronostic alarmiste, que l'on ne devrait pas reproduire et appliquer à ses descendants le ciné-parc et le magnétoscope.



Un endroit qu'il vous faut connaître...

Auberge du fenil



Pour une agréable soirée... notre table d'hôte à partir de
14.50$*

Pour un agréable séjour... notre forfait hébergement à partir de
76$*
(1 coucher, 1 déjeuner, 1 souper)
* Taxes en sus

Pour réservations ou informations
514-297-3362
AUBERGE DU FENIL
Ch. Mont Bon Plaisir
Eastman, Québec
J0E 1P0
L17352

2 500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE.
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
06088704
Sinon, composez : à Montréal : le 251 8688 ou, sans frais, le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L19292

La Poivrière
Se refait une beauté
Avis d'intérêt public
Pour les curieux
Du lundi au vendredi
buffet à volonté
5 95$
Toujours le brunch du dimanche
Bientôt on vous réserve de bonnes et de belles surprises
255 Denison Est, Granby 372-5930
L17925

Jean-Claude Bourque
auteur - compositeur - interprète
accompagné de quatre musiciens
PRÉSENTE
LA TERRE ET L'HOMME
30 chansons inédites
Billets disponibles :
au DOMAINE ARAMIS, 450 Chemin Grande Ligne, Granby
378-8844
Le samedi 17 août '91 à 20 h 30
DOMAINE ARAMIS
450 Chemin Grande Ligne
Réservations:
378-8844

En collaboration avec CHEF MA 1450
L16954

LITTÉRATURE

«*Crimes capitaux*» c'est Raspoutine revisité

GRANBY


Francine Beaudoin

Dès le début, on a une vague impression de «déjà vu». Le personnage central de «Crimes capitaux», Frère Kristos, **«géant barbu, dont les yeux semblent pouvoir lire jusqu'au plus profond de votre âme»** fait immédiatement penser à Raspoutine.

Et quand il est appelé au chevet de l'enfant du président des USA on se met à douter du sérieux de ce livre. D'autant plus que le petit George est atteint d'hémophilie, maladie dont souffrait aussi le fils de Nicolas II, époux de la tsarine qui s'était entichée de Raspoutine un peu avant la révolution.

Dès le début, donc, on se demande si on a le goût de lire la reprise, 90 ans plus tard, d'une page d'histoire écrite dans la Russie très catholique d'avant le bolchevisme.

Puis, on se dit, pourquoi pas! Et l'on se plaît à suivre une intrigue un peu cousue de fil blanc, certes, mais qui a du charme.

Frère Kristos vivait retiré dans la campagne américaine avec son chien et deux filles perdues dont il use à sa guise... se flagellant par la suite. Elles sont, dit-il, son enfer.

Cet homme aux yeux de braise prêche l'amour, rappelant que Dieu est bonté. Il se dit frère du Christ et invite le monde entier à lui remettre ses péchés.

Ce devin et guérisseur n'aurait probablement pas dérangé grand monde si la Maison-Blanche n'avait eu recours à ses services. Mais voilà, il s'est manifesté. Et son influence n'a pas l'heur de plaire à tout le monde. L'entourage du président s'inquiète. Même le KGB s'en mêle. Et l'on voit tout ce beau monde s'agiter. Les ambitions se révèlent, notamment celles du vice-président, véritable WASP, qui voit là l'occasion de devenir calife à la place du calife...

Est-ce que ça pourrait vraiment arriver? À vous d'en juger.

■■■

Crimes capitaux
Lawrence Sanders
Libre expression, 312 pages

□□□

Suggestions



Jouons au Scrabble
Philippe Guérin
Editions de l'Homme
256 pages

□□□

En vogue depuis les années 40, le Scrabble compte des millions d'adeptes à travers le monde. Dans cet ouvrage vous apprendrez toutes les techniques de jeu et les secrets de ce passe-temps fascinant. A l'aide de nombreux exemples de parties, dont plusieurs ont été jouées dans des championnats du monde, le débutant et l'amateur aguerri peuvent aisément comprendre le jeu dans sa forme habituelle et celle qu'elle emprunte en compétition officielle. Règlements internationaux et listes de mots établis à partir de l'Officiel du Scrabble de 1990, stratégie, trucs, rien n'a été épargné pour vous donner le moyen de transformer ce loisir en véritable aventure dans l'univers des mots.

■■■

52 week-ends au QUébec
André Bergeron
Editions de l'Homme
448 pages

□□□



Vous disposez d'une journée, d'une longue fin de semaine, d'une semaine de congé? Vous voulez partir seul, en couple, en famille, avec un groupe d'amis? Quel que soit le genre de vacances dont vous rêvez, ce guide vous permettra, en toute saison, de passer des moments agréables et bien remplis. Vous y trouverez des idées de séjours «évasion» qui conviennent à tous les goûts et à toutes les bourses.

BABILL-ART

Festival Orford

ORFORD — Le Festival Orford se poursuit ce soir, 20h, avec un concert du pianiste viennois, Anton Kuerti. Il interprétera des pièces de Mozart et de Dvorak accompagné d'un ensemble de musique de chambre. Demain à 16h, le Dixieband attaquera des pièces musicales de la Nouvelle-Orléans, suivies lundi à 20h, d'un concert en plein air. Le Quatuor Québec, formé de membres de l'Orchestre symphonique de la vieille capitale et de musiciens de la formation Les Violons du Roy, exécutera mercredi à 20h, des pièces de Mozart, Milhaud et Honegger, suivi jeudi à 20h , du concert des stagiaires.

Bons samaritains

GRANBY —Le Festival international de la chanson est à la recherche de familles pouvant héberger les participants lors des demi-finales qui se tiendront du 18 au 21 septembre. Les familles intéressées doivent résider dans le secteur haute-ville et être disposées à abriter ces jeunes bénévolement. En retour, elles pourront partager la fébrilité des candidats qui prendront part à la 23ème édition du concours. Informations: 375-7555.

Église de West-Brome

BROME — Le Trio Sonos présente ce soir à 20h, et demain à 15h, des concerts à l'ancienne église West Brome. Les instrumentistes (violon-violoncelle-piano) interpréteront des oeuvres de Schumann, Ives et Schubert, accompagnés par les montréalais Aleksey Dyachkov à l'alto et Zbignew Borowicz à la contrebasse. Les musiciens enseignent au Conservatoire de Musique de Chicoutimi ou de Trois-Rivières. L'entrée est libre !

À TABLE

Des pêches précoces, juteuses et en abondance

Judy Creighton

Presse Canadienne

Grâce à un hiver clément et à des températures printanières favorables, la récolte des pêches de 1991, en plus d'être précoce, promet d'être exceptionnellement abondante, selon les producteurs.

«Si la belle température se maintient, le volume et la qualité de la récolte de 1991 devraient être égaux ou supérieurs à l'excellente récolte de 1990», a annoncé M. Jim Rainforth, secrétaire-gérant de l'Office de commercialisation des producteurs de fruits tendres de l'Ontario. L'an dernier, l'organisme avait vendu près de neuf millions de ses paniers de pêches de quatre litres.

Etant donné la saison hâtive, les producteurs conseillent aux amateurs de confitures, gelées, ketchups et chutneys de pêches de prévoir se garder du temps au début d'août pour faire leurs conserves à partir de la variété Freestone, celle dont la chair se détache facilement du noyau.

M. Rainforth signale que 11 pour cent de la récolte ontarienne de pêches cultivées dans la région de Niagara sont destinés au marché américain, ce qui représente environ un million de paniers de quatre litres. Sur le reste, 41 pour cent des fruits demeurent en Ontario, 40 pour cent vont au Québec, 6 pour cent dans les Maritimes, et 2 pour cent au Manitoba et en Saskatchewan.

L'autre grande région productrice de pêches, la vallée de l'Okanagan de la Colombie-Britannique, ne connaît pas une aussi bonne année. A cause d'un gel prononcé, la récolte sera considérablement inférieure à la normale, estime un porte-parole des producteurs d'arbres fruitiers de cette province.

Les pêches fraîches sont une bonne source de vitamines A et C et de potassium, faibles en gras et sans cholestérol. Une pêche moyenne représente 37 calories.

Lorsqu'elles ne sont pas encore mûres, les pêches doivent être entreprosées à la température de la pièce, à l'abri des rayons directs du soleil. Les pêches mûres peuvent être gardées au réfrigérateur, non couvertes, jusqu'à cinq jours.

Pour accélérer leur mûrissement, placez-les dans un sac de papier brun, à la température de la pièce. Lorsque le fruit cède sous une légère pression et exhale un arôme sucré, il est prêt à être consommé.



Un doux hiver et un printemps favorable favorisent une récolte exceptionnelle de pêches, cet été. Offrez-vous ce succulent fruit dès maintenant pour confectionnez votre prochain «short-cake».

VOYAGES

Explorer la Gaspésie pour atteindre le plus haut phare au Canada

Norman Delisle

CAP-DES-ROSIERS, Gaspésie
Presse canadienne

Il faut avoir le coeur solide: 122 marches à grimper avant d'accéder au sommet du plus haut phare au Canada.

Mais en haut, l'effort est récompensé: le coup d'oeil en vaut la peine.

D'un côté, c'est le Parc Forillon, avec les falaises du cap Bon-Ami. De l'autre, c'est la côte découpée de Gaspésie, dans laquelle les eaux tumultueuses du golfe Saint-Laurent mordent depuis des millénaires.

Le phare de Cap-des-Rosiers est situé sur la pointe est de la Gaspésie. Du haut de ses 37 mètres, sa masse impressionnante domine le paysage.

«A la base, les murs en ciment du phare ont plus de deux mètres d'épaisseur», explique au départ notre guide Monia Jalbert, une étudiante du cégep de Gaspé.

Puis, les visiteurs s'engagent dans le long et tortueux escalier qui mène au sommet.

A mi-chemin, pendant que les visiteurs reprennent leur souffle sur un tablier de l'escalier, on peut voir au mur une exposition de cartes marines représentant la baie de Gaspé.

Une première carte, qui date de 1597, a été tracée par des explorateurs espagnols. La seconde a été dressée en 1780 par le cartographe anglais Joseph-Frederick Wallet-DesBarres. Cette dernière carte reproduit sans aucune erreur la configuration exacte et la profondeur de l'eau de la baie, ce qui démontre bien la qualité du travail de compilation de Wallett-DesBarres.

Au sommet, les murs du phare n'ont plus qu'un mètre d'épaisseur. Ils sont constitués de briques, afin d'assurer un meilleur équilibre.

La lumière du phare est une lampe de 400 watts au mercure, visible pour les navires qui longent la côte selon un code bien précis: 15 secondes de lumière suivies de cinq secondes d'obscurité. Cette séquence de 20 secondes se répète trois fois par minute sans interruption, 24 heures par jour.

Au 19e siècle, la lampe du phare fonctionnait à l'huile de marsouin ou de baleine. Mais ce mode de fonctionnement n'a pas survécu au progrès du courant électrique.

Le gardien du phare vivait autrefois dans une petite maison située à quelques mètres de distance. La présence d'un gardien n'est plus requise à cause de l'automatisation et personne n'a remplacé le dernier gardien, M. Yvon Element, qui a pris sa retraite en 1981.

En cas de brume, un système de huit haut-parleurs permet aux navires d'être prévenus jusqu'à 10 km de distance de la côte par un signal strident. Ce système sonore est déclenché automatiquement par un oeil magique à l'infra-rouge qui perçoit la densité de la brume.

Le phare est ouvert pour des visites guidées de 9h à 19h tous les jours d'été. Des frais minimes sont perçus à l'entrée, soit 1 $ par adulte et 0,50 $ par enfant, avec un maximum de 2 $ par famille.

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215 ave. Collins au bord de l'océan
22$ U.S. par pers., par jour, occ. double
1er juil. au 2 sept.
10 des 198 chambres
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou
appelez directement 1-800-327-5278
N-4988

Voyages en groupe organisé par le Cercle des Fermières Adamsville

CHUTES NIAGARA + TORONTO
6-7-8-9 septembre
6 repas + visites + croisière + tours de ville de Niagara et Toronto + soirée spectacle. 2 nuits à Niagara + 1 nuit à Toronto
Prix : **359$ p.p.** (occ. double) en collaboration avec Voyages Le Touriste

SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ + QUÉBEC
Mercredi 18 septembre
Messe à la basilique + tour guidé de Québec
Prix : **27$ p.p.**

SUPER NOËL À L'AUTOMNE
à l'Auberge de La Pointe de Rivière-du-Loup
12-13-14 octobre (Action de grâces)
6 repas + réveillon + collation santé + visites + animation spéciale + cadeaux et surprises + plaisir garanti dans un endroit de rêves un cadeau à se faire digne des couleurs de l'automne
Prix : **299$ p.p.** (occ. double)

FLORIDE EN AUTOCAR
du 22 février au 14 mars 1992
au Colonial Inn de Miami, secteur Sunny Isles. Directement sur la plage (voisin du Suez) en collaboration avec Voyages Le Touriste.

Tous les départs se font à partir de la région en autocar de luxe.
Il faut réserver dès maintenant.

Viens ... Embarque avec nous
Une sortie de groupe t'intéresse? Viens, tu es le bienvenu.
Diane Champagne
Chef de groupe
508 des Érables, Brigham
263-3462



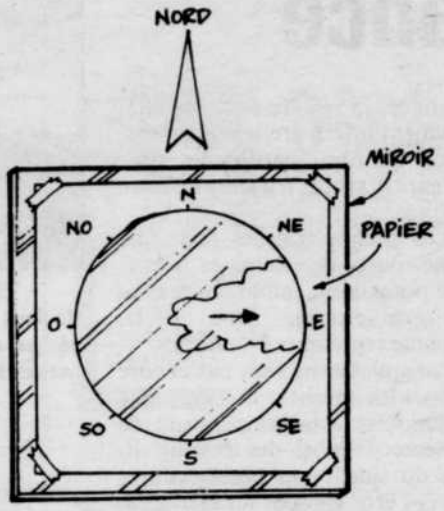


Une expérience de météorologie

As-tu déjà remarqué que parfois le vent souffle dans une direction alors que les nuages se déplacent dans une autre? C'est que le vent ne souffle pas nécessairement dans la même direction en altitude et au niveau du sol. L'expérience suivante te permettra d'évaluer la direction du vent.

D'abord, comment le vent et les nuages se forment-ils? Le vent, c'est de l'air qui bouge. C'est la chaleur du soleil qui est principalement responsable de ce mouvement. Les rayons solaires traversent l'atmosphère sans trop chauffer l'air. Par contre, ils chauffent facilement le sol et l'eau qui réchauffent à leur tour l'air ambiant. L'air chaud, moins dense que l'air froid (pense aux montgolfières), s'élève dans l'atmosphère. En s'élevant, l'air chaud refroidit et la vapeur d'eau qu'il contient se condense en de fines gouttelette pour former les nuages. Une fois refroidi, l'air retombe vers le sol.

Au niveau du sol, les météorologistes utilisent des girouettes pour connaître la direction du vent, et des anémomètres pour en connaître la vitesse. Mais lorsqu'il s'agit de déterminer la direction ou la vitesse du vent en haute altitude, les météorologistes doivent employer d'autres instruments : ballons météorologiques, radars, satellites. Les météorologistes observent le déplacement des nuages à l'aide d'un appareil appelé «néphoscope». Ces observations leur permettent de déterminer la direction et la vitesse du vent en haute altitude.



Il est très facile de construire son propre néphoscope. Voici comment. Tu as besoin d'un petit miroir (de 10 cm sur 10 cm par exemple) et d'une feuille de papier. Trace un cercle sur la feuille de papier. Le diamètre du cercle doit être plus petit que le miroir. Découpe ensuite l'intérieur du cercle et indique les points cardinaux. Colle le papier sur la surface du miroir, et voilà, ton néphoscope est prêt.

À l'extérieur de la maison, dépose le néphoscope sur une surface bien plane. Oriente le nord de ton néphoscope sur le nord géographique. Il ne reste qu'à observer le passage d'un nuage sur le miroir. Si le nuage passe de l'ouest vers l'est sur le miroir, le vent souffle donc de l'ouest à l'altitude où se trouve le nuage. Si le nuage se déplace du nord au sud, le vent souffle du nord. La vitesse à laquelle les nuages traversent le miroir te donne une idée de la vitesse du vent en altitude.

En consultant un livre sur la météorologie, tu pourras faire des prévisions à partir de tes observations.

Prof Scientifix



LES JEUX DE L'ESPRIT



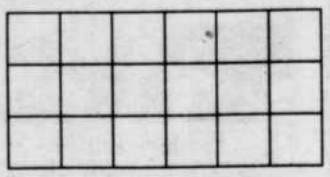
Voyage dans le temps

Nous sommes en 1991, une année palindrome. Comme tu le constates, on peut lire 1991 de gauche à droite et de droite à gauche. Quelle a été la dernière année palindrome? quelle sera la prochaine?

Il y a aussi des années qu'on peut lire indifféremment à l'endroit ou la tête en bas, comme 1881. Quelle a été la dernière de ces années? quelle sera la prochaine? Indice : dans le premier cas, le prof Scientifix était alors un jeune chercheur; dans le deuxième, nous serons tous morts depuis bien longtemps!

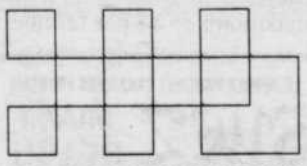
La route de l'écureuil

Un écureuil se déplace sur une charpente divisée en carrés comme sur l'illustration. Chaque côté d'un petit carré mesure un mètre.



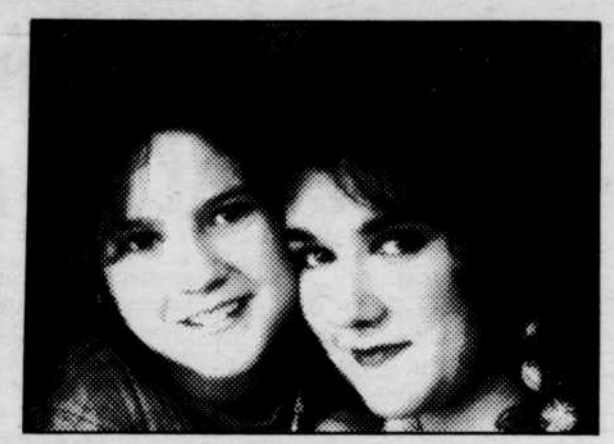
L'écureuil part d'un coin de la charpente. Il doit revenir à son point de départ sans passer plus d'une fois sur un côté d'un petit carré.

Trouve le trajet le plus long que l'écureuil peut parcourir. Indice : ce trajet dépasse 32 mètres.



La route de l'écureuil :
Le trajet le plus long mesure 36 mètres. Voici une des solutions :

Réponses :
Voyage dans le temps :
La dernière année palindrome a été 1881 et la prochaine sera 2002.
Quant aux années lues à la tête en bas, la dernière a été 1961, et la prochaine sera 6009.



Céline Dion, porte-parole de l'Association québécoise de la fibrose kystique, en compagnie d'Ève Langlois, 15 ans, une victime de la terrible maladie.

Fibrose kystique: de plus en plus d'espoirs

La découverte par des scientifiques torontois du gêne défectueux responsable de la fibrose kystique, en 1989, permet d'espérer qu'il sera possible d'ici une dizaine d'année de contrôler la maladie. C'est ce qu'a affirmé le président de l'Association québécoise de la fibrose kystique, M. Denis Mouton, lui-même père de deux enfants atteints de cette maladie, lors du lancement de la 10e campagne annuelle de souscription de cet organisme.

L'objectif de l'association est de recueillir deux millions $. Ces sommes serviront à poursuivre la recherche et à soutenir financièrement le Centre de transplantation pulmonaire Marc-Fortin ainsi que les neuf cliniques de fibrose kystique de la province.

Un bébé sur deux mille

Maladie héréditaire qui s'attaque aux poumons et au système digestif, la fibrose kystique touche un nouveau-né sur deux mille et atteint 2500 Canadiens, dont 1000 Québécois. Une personne sur vingt est porteuse du gêne défectueux au Québec et dans le monde. Lorsque les deux parents sont porteurs, le risque que l'enfant soit atteint est de un sur quatre.

La fibrose kystique se caractérise par une anomalie des sécrétions glandulaires. Cela amène la production d'un épais mucus qui bouche les conduits du pancréas ainsi que les bronches. À long terme, la personne atteinte finit par perdre ses fonctions pulmonaires et dans 95 p. cent des cas, elle meurt d'insuffisance pulmonaire.

La recherche sur la fibrose kystique a progressé de façon spectaculaire depuis quelques années et de plus en plus de chercheurs s'intéressent à cette maladie. Ainsi l'espérance de vie, qui était de quatre ans en 1960, est passée à 30 ans en moyenne en 1991.

La transplantation: un risque

Première patiente atteinte de fibrose kystique à avoir reçu une transplantation bi-pulmonaire au Québec, Brigitte Laflamme, 20 ans, respire enfin la joie de vivre. «Avant l'opération, la moindre petite action, comme prendre mon bain, m'essoufflait et m'épuisait, raconte Brigitte. Je toussais presque sans arrêt. Depuis l'opération, je mène une vie très active, je fais de la natation et même de la bicyclette, chose qu'il m'était impossible de faire avant».

À ce jour, 32 transplantations (26 greffes bi-pulmonaires et six coeur-poumon) ont été pratiquées sur des personnes atteintes de fibrose kystique au Canada. Au Québec, sur les sept patients qui ont subi une greffe bi-pulmonaire, cinq ont survécu.

Quoique le risque de transplantation soit encore élevé et qu'à l'heure actuelle, la plus longue survie post-transplantation soit de cinq ans, la greffe bi-pulmonaire est extrêmement bénéfique pour le patient: la maladie n'attaque plus ses poumons, seul le pancréas reste atteint.

La recherche progresse

«Le bilan des greffes est très positif», affirme le Dr Claude Roy, attaché à l'Hôpital Sainte-Justine et à l'Université de Montréal, deux institutions activement engagées dans la recherche. À l'Université de Montréal, on tente de mettre au point des antibiotiques plus puissants pour aider à diminuer les souffrants symptômes de la maladie.

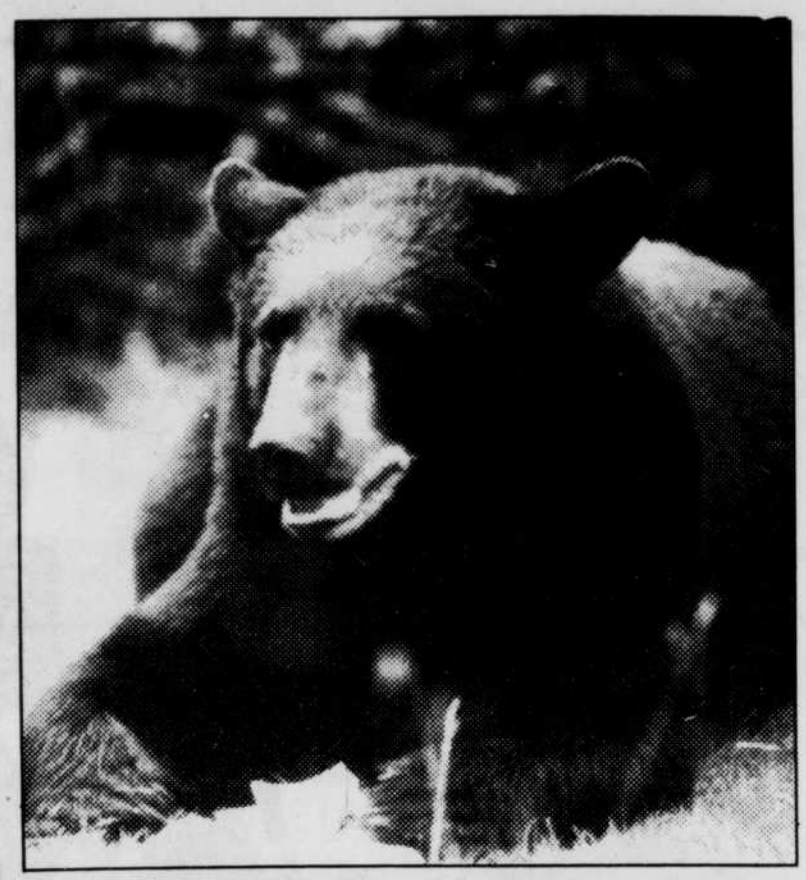
Actuellement, une jeune personne atteinte de fibrose kystique doit s'astreindre dans une seule année à avaler près de 6000 pilules antibiotiques, inhaler du Ventolin et des antibiotiques pour une période totalisant 365 heures, et consacrer un autre 365 heures au drainage postural («clapping») destiné à dégager ses poumons encombrés de sécrétions de mucus.

Par ailleurs, puisque la fibrose kystique est absente chez les animaux, des recherches sont menées à travers le pays dans le but de créer un modèle animal sur lequel les chercheurs pourraient tester des médicaments. D'autres chercheurs s'évertuent à corriger le défaut de la protéine qui correspond au gêne défectueux.

Pour aider ces recherches et contribuer au soutien aux victimes, on peut faire parvenir un don à l'Association québécoise de la fibrose kystique, 407, rue McGill, bureau 109, Montréal (Québec), H2Y 2G2, téléphone: (514) 288-7711.

Les ours noirs mal en point

Selon les chercheurs Jean Huot et Claude Samson, de l'Université Laval, la diminution de la population d'ours noirs du Parc de la Mauricie serait attribuable à la politique de protection du milieu préconisée par Parcs Canada. Les chercheurs ont en effet démontré que les interventions pour diminuer les feux de forêts et les épidémies d'insectes dans les parcs vieillissaient les forêts et empêchaient la nature de donner naissance à la flore qui sert d'habitat d'été aux ours. Ainsi privés des petits fruits dont ils se nourrissent, les ours noirs sortent à leurs risques et périls en dehors du parc pour fréquenter les aires de coupes forestières qui se trouvent en périphérie. «Pour abriter les populations d'ours, estime Jean Huot, il faudrait qu'au moins 20 p. cent de la superficie du parc ait moins de vingt ans». Pour ce faire, Parcs Canada envisage sérieusement de créer dès l'an prochain, par brûlage contrôlé, des habitats d'été pour ses ours, dans des secteurs bien identifiés du Parc de la Mauricie.



EN BREF

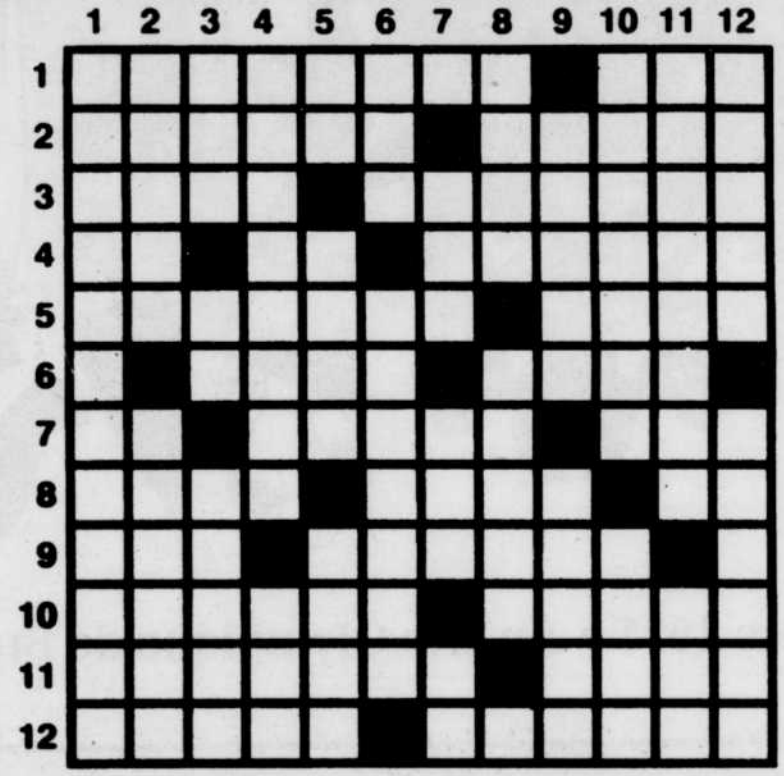
Des mères ménopausées

— Une femme ménopausée précocement peut désormais avoir un enfant. Tel est l'exploit réussi récemment par des scientifiques de l'Université de la Californie du Sud. Six femmes ménopausées ayant entre 40 et 44 ans ont été imprégnées du sperme de leur mari et d'ovules extraits de femmes plus jeunes. Quatre ont donné naissance à des bébés. Cette technique a un taux de réussite bien plus grand que la fécondation in vitro, où l'embryon fécondé en laboratoire est ensuite introduit dans l'utérus. Cette dernière étape rate souvent, car l'embryon ne se fixe pas à la paroi de l'utérus. Avec la nouvelle méthode, les ovules et le sperme sont introduits séparément dans la trompe... et la nature suit son cours!

Pourquoi la nuit est noire

— Un astrophysicien ontarien vient de répondre à une question toute simple posée au 19e siècle par le physicien allemand Heinrich Wilhelm Olbers: «Pourquoi la nuit est-elle noire?» En d'autres termes, puisque chaque étoile crée un point lumineux dans le ciel, Olbers s'était demandé pourquoi ces points n'étaient pas assez nombreux pour remplir tout le ciel nocturne. La réponse n'est vraiment pas évidente. La plupart des gens pensent en effet que les étoiles sont distribuées plus ou moins uniformément dans l'univers, et que celui-ci est infini. Si c'était vrai, le nombre d'étoiles vues dans le ciel serait lui aussi infini. La plupart des astronomes pensent plutôt que le nombre limité d'étoiles vues de la terre s'explique par l'agrandissement continuel de l'espace, un phénomène appelé l'expansion de l'univers. Mais selon les calculs de l'astrophysicien ontarien Paul Wesson, de l'Université de Waterloo, la véritable réponse à la question de Olbers est plutôt le jeune âge de l'univers. La plupart des étoiles n'existeraient pas depuis assez longtemps pour que leur lumière ait eu le temps de nous rejoindre, ce qui nous empêche de les voir.

MOTS CROISÉS



NO D-769

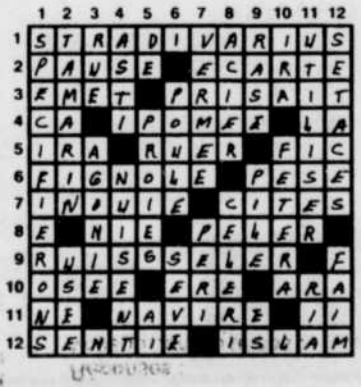
HORIZONTALEMENT

1—Discourtoises. — Adj. poss.
2—Confiserie. — Odeur.
3—Altier. — Mettre en prison.
4—En matière de. — Obtenu. — Appliquera de l'huile sainte pour consacrer.
5—Aboutir. — Bis.
6—Empereur de Russie. — Qui manifeste un contentement et une tranquillité exagérés.
7—Métal précieux. — Fabuliste grec. — Pièce de charrue.
8—Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman. — Graminacée commune dans les prés. — Connu.
9—Riv. d'Alsace. — Donnera une façon superficielle à la terre.
10—Agrippés. — Global.
11—Astres. — Me rendrai.
12—Sain. — Jaunisse.

VERTICALEMENT

1—Sous-estimes la valeur de.
2—Personnage biblique. — Raconte.
3—Sent mauvais. — Gamme de do. — Un des trois éléments de l'os iliaque.
4—Elles sont voraces. — Situés.
5—Note musicale. — Élimas. — Fiel.
6—Mot latin. — Raille.
7—Durillon. — Partie tombante et flottante d'un vêtement. — Silicium.
8—Costume féminin, en Inde. — Coiffure souple.
9—Corrode. — Vertical.
10—Broieras du grain avec une meule. — Foyer de la cheminée.
11—Qui sont d'une grande compétence. — Riv. de Suisse.
12—Siègeras. — Édite.

SOLUTION DU PROBLÈME D-768



HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Malgré votre dynamisme et vos efforts pour faire triompher vos idées, il vous faudra être prudent; il semble que vous ne rencontrerez pas beaucoup d'appui que ce soit de la part de l'être cher ou de votre cercle d'amis.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous ferez des efforts pour vous plier aux caprices de la personne qui vous aime, ce qui n'empêchera pas votre vie sentimentale d'être un peu houleuse. Ne craignez pas de discuter à coeur ouvert de ce qui vous intéresse.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous n'arriverez à rien si vous dramatisez vos petits ennuis. On vous reprochera de ne pas tenir vos promesses et on aura raison. Si vous faites une erreur hâtez-vous de la reconnaître si vous désirez une vie sentimentale agréable.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre vie sentimentale sera paisible et agréable; profitez-en. Un climat de cordialité régnera. Le passé aura tendance à être balayé au profit de l'avenir. Resserrez les liens d'amitié car ceci contribuera à votre épanouissement.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous serez favorisé en amour et vous saurez vous montrer reconnaissant en agissant avec douceur. Votre coeur aura soif de stabilité. On vous pardonnera aisément vos défauts: gourmandise et entêtement.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Une nouvelle va vous étonner. Méfiez-vous de votre intuition trop pessimiste. Les influences astrales vous seront propices dans les rencontres, les déplacements; vous êtes assuré de glaner des témoignages admiratifs et affectueux.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une nouvelle rencontre qui donnera naissance à un bel amour. Vous vous découvrirez des affinités avec une personne qui vous comprendra à mi-mot mais aussi qui vous admirera.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Extériorisez vos sentiments affectueux et solidifiez la confiance de l'être cher. Sur le plan amical une de vos connaissances manifestera une vive colère; faites de votre mieux pour calmer les esprits, ne heurtez pas de front.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Possibilité d'une rencontre fort intéressante si votre coeur est libre. N'exagérez en rien si vous voulez conquérir quelqu'un qui vous intéresse fortement. Une personne amie vous aidera à faire progresser vos affaires de coeur.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous entrez dans une phase facile, détendue, heureuse et constructive. Pour un temps vous direz adieu à la dispersion amoureuse. La personne qui vous aime se montrera tendre et mettra un terme à ses tendances belliqueuses.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Une amitié intéressante se nouera. Sur le plan des amours, faites attention à ce que vous serez tenté de dire car vous pourriez gaffer, soyez plus naturel. Votre moral aura des hauts et des bas, vous vous sentirez inquiet.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous obtiendrez la collaboration d'un ami dans un projet sentimental qui vous tient à coeur, mais vous devrez faire de gros efforts pour dissiper un malentendu ou pour retrouver l'indulgence d'une personne qui a de l'attachement pour vous.

MOT MYSTÈRE

393 — **9 lettres** — **Le mot clé: les règlements de compte(s)**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abattu	battre	défi	fuir	menace	recel	vécu
abri	blessé	déguerpi	fuite	mort	risque	venger
agité	brave	drogue		mourir		vif
algarade	but		gang	moyen		violence
argent		échec				
assassin	caché		homicide	narcomane	sang	
assomme	caïd	filet		nocif	scélérat	
attaque	choc	fin	isolé		signal	
attentat	courir	force			sauf	
avis	crainte	frapper	mafia	prudence	subit	

Solution du problème précédent: promontoire

V	S	I	G	N	A	L	E	C	E	R	T	T	A	B
E	I	N	P	N	I	D	S	A	U	F	I	F	M	R
N	A	O	F	R	A	S	F	I	D	R	U	O	I	A
G	A	U	L	R	E	S	S	F	B	I	R	I	V	V
E	I	R	A	E	E	U	Q	A	T	T	A	I	T	E
R	U	G	C	H	N	P	G	M	S	I	S	C	U	E
T	L	Q	M	O	O	C	P	E	E	S	S	E	L	B
A	A	S	S	O	M	M	E	A	D	N	A	O	D	U
T	G	R	E	I	U	A	I	A	R	S	A	R	L	T
N	I	I	E	T	R	R	N	C	R	F	O	C	I	E
E	L	B	T	L	N	F	I	E	I	G	L	C	E	T
T	H	A	U	E	E	I	P	R	U	D	E	N	C	E
T	B	C	Y	S	F	C	A	E	U	H	E	N	A	L
A	E	O	A	E	I	O	S	R	C	O	H	C	T	I
V	M	D	D	C	N	N	E	E	C	E	C	R	O	F



Design: Jean Grou et Caroline Leblanc

Du 22 août au 1er septembre 1991 ▪ Au site Olympique de Bromont

RICHARD DESJARDINS: jeudi, 22 août à 20h30 ($20.00) ■ **ANNABOUBOULA:** vendredi, 23 août à 20h30 ($15.00) ■ **JEAN LE LOUP ET LA SALE AFFAIRE:** samedi, 24 août à 20h30 ($15.00) ■ **LIBANA:** dimanche, 25 août à 20h30 ($15.00) ■ **SHAWN PHILLIPS:**mercredi, 28 août à 20h30 ($15.00) ■ **VILAIN PINGOUIN:** jeudi, 29 août à 20h30 ($15.00) ■ **MANOLO LEIVA ET LA TROUPE FUEGO FLAMENGO:** vendredi, 30 août à 20h00 ($15.00) ■ **LAURENCE JALBERT:** samedi, 31 août à 20h00 ($20.00) ■ **LAKSHMINARAYANA SUBRAMANIAM:** dimanche, 1er septembre à 20h30 ($15.00)

PASSE disponible pour cinq spectacles au choix: $65.00. Nos prix n'incluent pas la TPS. TOUS NOS SPECTACLES DE SOIRÉE ONT LIEU SOUS LE CHAPITEAU

POINTS DE VENTE

INFORMATION: (514) 534-2006

BROMONT
AUBERGE AU VIEUX MANOIR
871, rue Shefford
534-2502

BUREAU TOURISME BROMONT
83, boul. Bromont
534-2006

COWANSVILLE
ATTRACTIONS MUZIK & AFFICHES
Place du Cartier
101, rue Albert
263-1101

PROVI-SOIR
102, rue Church
263-5666

GRANBY
DISQUES & RUBANS INTERNATIONAL
202, rue Principale
378-7117

PRESSE BOUTIQUE
98, rue Principale
777-2166

KNOWLTON
AUBERGE LE MALARD
572 Lakeside
243-5006 -5755

SUTTON
BONI SOIR
7, rue Principale Sud
538-2337

WATERLOO
MAISON DE LA CULTURE
441, rue de la Cour
539-4764

TOURISME

CITE 102,7 FM

Emploi et Immigration Canada

La Voix de l'Est

Radio-Canada
CBF-FM Stéréo 100,7

Bromont INC.

L-17293

La Voix de l'Est HABITATION

Fenêtre et vitrage nouvelle vague

GRANBY



Pierre Thisdale

Depuis la création du verre scellé double, il y a quelques décennies, la fenêtre a connu une évolution majeure. Accroissement du coût de l'énergie oblige, elle est devenue un élément important dans l'enveloppe thermique du bâtiment. Elle est maintenant plus qu'une simple ouverture pour voir dehors et laisser pénétrer la lumière. Ses différents composants en font un produit de haute technologie ayant un effet direct sur la facture énergétique du bâtiment.

Les cadres de fenêtres, essentiellement de bois à l'origine, sont aujourd'hui composite: profilé d'aluminium ou de PVC avec ou sans coupure thermique ou injection de mousse isolante, cadre de bois recouvert de vinyle, d'aluminium ou enduit d'un polymère.

Les vitres et leurs différents assemblages donnent lieu à des fenêtres de plus en plus performantes. Les intercalaires sont maintenant de silicone, de polyuréthane, de butyle ou de fibre de verre pour diminuer les ponts thermiques entre les feuilles de verre.



L'assemblage des vitrages «Caloriverre» et «Superglass» se fait à la main dans un espace à atmosphère contrôlée.

Des vitrages haute performance

Des parties qui composent la fenêtre, le vitrage est celle qui a connu le plus d'amélioration au plan de l'isolation thermique. On peut se procurer, aujourd'hui, une composition de verre scellé à basse émissivité et gaz dont le facteur de résistance thermique dépasse R-8 comparativement à un verre scellé régulier à R-1,9.

L'appellation verre énergétique prend différentes formes et configurations selon les marques de commerce. Il existe essentiellement trois principes de base pour fabriquer du verre énergétique.

Le premier consiste à déposer sous-vide un enduit métallique sur la vitre. Il est dit «soft coat». Le second, le procédé pyrolithique, incorpore l'enduit au verre chaud lors de sa fabrication. Il est dit «hard coat». Des deux procédés, le premier est le plus efficace thermiquement. Cependant, il est peu utilisé par les fabricants de vitrage parce qu'il est plus difficile à manipuler. Le troisième procédé est une pellicule de polyester sur laquelle est appliquée un enduit métallique. Cette pellicule agit comme une troisième feuille de verre sans en avoir le poids.

À partir de ces types de verre et en y incorporant un gaz inerte, on peut faire des assemblages très performants. Le plus élevé présentement disponible est le «Superglass» avec un facteur près de R-8. Il est composé d'un vitrage double et de deux pellicules de polyester et d'un gaz inerte. Son intercalaire est isolé et muni d'un bris thermique. Ce type d'assemblage est unique au Canada et est fabriqué sous licence par la compagnie Hyalin de Saint-Hyacinthe.

Les intercalaires

Les nouveaux vitrages doivent leurs performances à un composant jusqu'à récemment ignoré par les chercheurs. L'intercalaire, la cale ou l'espaceur, est cette bande rigide qui sert de support aux feuilles de verre pour maintenir l'épaisseur uniforme et garantir le scellement contre les pressions mécaniques. Il y a trois produits disponibles sur le marché qui servent à la fabrication des cales.

Le premier, et le plus utilisé, est le profilé métallique d'aluminium ou d'acier. On y fixe les feuilles de verre à l'aide d'un ruban adhésif de polyisobutylène puis on remplit la cavité du périmètre avec un calfeutrant étanche.

Les deux autres sont un cordon de butyle et un cordon de mousse de silicone. Ils offrent une bonne coupure thermique. La mousse de silicone, par exemple, serait dix fois supérieure à l'intercalaire métallique. Cela aide largement à réduire la condensation périphérique sur le vitrage des fenêtres.

D'après une étude préliminaire sur les vitrages menée par le Bureau de l'efficacité énergétique, le faible coût supplémentaire qu'implique un intercalaire (0,25 $ par pied linéaire) performant ne devrait pas être un frein à son usage. Il devrait remplacer rapidement les cales métalliques.

Les cadrages

Le cadre qui supporte le vitrage est une partie fort importante pour établir la qualité d'une fenêtre. L'attention que les fabricants portent à sa conception et la minutie apportée lors de son installation dans l'ouverture du mur sont déterminantes pour contrôler les problèmes de condensation. Ces problèmes se retrouvent soit sur le cadre lui-même, soit sur le périmètre de la fenêtre à l'intérieur du mur.

Selon certains spécialistes dans ce domaine, tout ce qui concerne le cadrage et les techniques d'assemblage des fenêtres connaîtront une évolution aussi importante que celle du vitrage au cours des prochaines années. La façon même d'installer une fenêtre dans son ouverture changera.

Le choix d'une fenêtre

Contrairement à ce que l'on peut croire, le choix d'un vitrage de qualité n'est pas une folle dépense. L'investissement se justifie par les avantages qu'il procure. Ils sont de deux ordres.

L'un de ceux-ci est sans conteste le confort à l'intérieur, été comme hiver. L'usage d'un verre isolant dit énergétique fait disparaître la sensation d'inconfort, de fraîcheur que l'on ressent près d'un vitrage ordinaire. Ensuite, on élimine la condensation qui peut entraîner des problèmes structuraux à la fenêtre et au mur.

De plus, il ne faut pas négliger les économies au plan de l'énergie et de l'entretien même s'il n'est pas toujours facile de les chiffrer. Toutefois, la réduction des besoins de chauffage et de refroidissement peut être significative par un meilleur contrôle de la température de l'air ambiant.

Indirectement, le choix d'un vitrage performant a un impact sur l'environnement. La diminution des besoins de chauffage produit moins de pollution causée par les combustibles fossiles ou par l'inondation de vastes territoires nécessités par les barrages hydro-électriques.

Un nouveau label

Opter pour le vitrage le plus performant doit être fait avec précaution. Le rendement thermique d'une fenêtre dépend aussi de son orientation. Cette «découverte» a conduit au développement d'un label énergétique inspiré du Énerguide des appareils électroménagers. Cette étiquette sera bientôt apposée de façon volontaire par les fabricants de fenêtre comme guide de référence auprès des consommateurs.



375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain

PETITES ANNONCES



VENDEUR DE L'ANNEE

Claude Fournier Ctr.

Le sage ne dit pas ce qu'il sait, le sot ne sait pas ce qu'il dit.

C-7560

LA CAPITALE CTR, 378-8461

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

232085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 83 VITTIE

Libre immédiatement
Visite, 378-0734

A STUKELY: Bungalow, const. 89, 3 c.c. intérieur moderne, joli décor, armoires chêne. Terrain 45,000 p.c. Garage. 59,000$. A VOIR SANS FAUTE! MME LAROQUE, 1-548-2208, Trans-Action, ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A-A-A- ATTENTION!
REPRISE DE BANQUE: Semi-détaché, 3 c.c. bois franc, les 2 étages, 1,440 pi. de plancher. Évaluation agréée 85,000$. Prix demandé 72,000$. A qui la chance? C'est dans le prix!
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capital maître courtier.

A EASTMAN: 4 c.c. (genre split), garage isolé. Prix 115,000$. Inf. 297-3335

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE DE GRANBY, maison neuve, 3 c.c. planchers bois verni, terrain env. 32,000 pi. Inf. 375-4484

BUNGALOW A VENDRE

3 c.c. salon, s.manger, foyer, s-sol fini, toiture neuve, piscine. Terrain sur le lac. Excellente condition. Site enchanteur et tranquille. Sise au 18 Au Pré Sec, Waterloo. Inf. 539-1241, visite sur rendez-vous s.v.p.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A Terrasse Bellevue
MAISON DE GRAND LUXE
14 pces, constr. 88, 5 c.c.

4 s. de bain, salon 16x32, s. de jeux 18x32, garage double chauffé 25x35, etc. ÉVAL. 340,000$, laisserais à toute offre raisonnable dans les 200,000$. 375-9415

UN DUO DYNAMIQUE!



Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

DES RÉSIDENCES ABORDABLES



À 5 min. de Granby, split-level, constr. 77, 3 c.c., garage, 2 s. de bains, piscine, beau terrain de 125x200, 109,000$ discutable.



Canton, constr. 86, bois franc, 3 c.c., séjour au sous-sol, terrain 20,000 p.c., impeccable.



Elle a tout ce que vous voulez, piscine, superbe patio, cuisine de rêve, terrain privé. Venez la visiter. 383 Savage.



À seulement 8 min. du centre-ville, 3 c.c., sur terrain de 15,000 p.c. et des taxes de 427$.



Elle est superbe avec sa s. de bain de rêve, sa piscine creusée, son s-sol bien fini, son magnifique terrain avec arbres à maturité.

378-8461

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.
GARANTIE APEC

201-C7845

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



SEMI-DÉTACHÉ: 22' x 30', constr. 1986, 3 c.c., planchers de bois franc, sous-sol fini, grand patio. Libre immédiatement.

Pour information:

777-3799 201-C7907

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE!



Guylaine Roy

Monsieur Yves Loiselle, directeur de la succursale de Granby, est heuï reux de vous annoncer que Madame Guylaine Roy s'est jointe à son équipe.

Pour acheter, vendre ou tout autre question relative à une propriété, n'hésitez pas à communiquer avec elle aux numéros suivants :

Bur : 378-8085
Rés : 293-4995

C7905



UN TAUX DE 7% ou T.P.S. INCLUSE DANS LE PRIX

* si contrat signé avant le 15 août 91

Terrains rue Fréchette près de l'école des cantons

Éligible à "Mon taux mon toit"

Inclus: Gouttières, crépi sur solage, sentinelle extérieure, lustre inclus, 2 ou 3 chambres à coucher, gypse sur murs ext. du sous-sol, certificat de localisation.

201C7064

Construction PAUL GAUCHER inc.
378-3396

Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier



Très beau triplex en brique avec garage double, planchers bois franc, très bon investissement.

Vous êtes à la recherche d'une maison familiale avec beau grand terrain paysager et piscine creusée, tout ça et bien plus. Le rêve réalisable. Devenez propriétaire aux limites de la ville mais en campagne, taxes minimes.



Guylaine Roy
Bur : 378-8085
Rés : 293-4995



GRANBY : Situé sur Fréchette, très beau bungalow, c.c.m. avec porte-patio, cuisine rénovée moderne, soyez chez vous pour moins de 105,000$



MAISON : Vue superbe sur la ville. Idéal pour professionnel. Bureau et garage à même, toit cathédrale. Cette maison a été pensée pour vous.

PAUL RAINVILLE
Bur : 378-8085
Rés : 378-7209



SECTEUR DE PRESTIGE : Situé sur magnifique terrain accidenté. Elle est très spacieuse avec 6 chambres à coucher. 133,000$

À LA CAMPAGNE : Un rêve réalisable, devenir propriétaire avec peu de comptant.



Manon Simard
Bur : 378-8085
Rés : 777-7926

201-C7906

Le Permanent une jeune équipe dynamique **102 Principale, Granby 378-8085**

RE/MAX AVANT GARDE (1989) INC. COURTIER 378-4120



Réal Labrie
Bur.: 378-4120
Rés.: 378-7875



1592 PRINCIPALE "CH. ST-PAUL": magnifique bung. 9 pces, 3 c.c., 2 s. bains, s. dîner, cuisine, porte patio, garage double, foyer en bronze, superbe terrain commercial 68,000 p.c., façade 225 sur 300 de profond. (Vendeur autos "arrêtez et regardez"). Evaluation municipale 186,000$. Prix demandé 175,000$.



STE-CÉCILE DE MILTON: 180 Patenaude, bung. constr. 87, plancher bois franc, armoires mélamine, sous-sol semi-fini, garage, sortie ext. au s-sol, terrassement fait, seulement 79,900$.

432 DUVERNAY: cottage 4 c.c., garage, grand terrain, près de tous les services. Moins que l'évaluation, 74,500$.



DOMAINE ESTRIEN: 15-2 Ch. Grande Ligne, modulaire 16 x 62, 88, toit cathédrale, 2 c.c., remise, entrée asphaltée.

BROMONT II: maison mobile sur son terrain, 3 c.c., sous-sol fini, 14x68. Faites une offre! 201-C7797

Century 21

HAUT DE GAMME INC. COURTIER

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

378-2121

161 Principale, Granby



PIERRE BOUTHIETTE
Rés: 378-1052

JOCELYNE BOUCHER
Rés: 372-8922

À REVENUS :



RUE ALBERT : Duplex en vinyle, rénové, armoires en mélamine, pour moins de 80,000$ À voir sans faute.

RUE DRUMMOND : 6 logis en bas de l'éval. mun. Vue sur nouveau parc et piste cyclable.

SUTTON : 4 logis, idéal pour groupe de skieurs.

3 LOGIS À RÉNOVER : Moins de 25,000$

CANTON : Triplex zoné comm. + garage ou local.

ROXTON POND : 2x5½ bien situé. Rue Bullock.



RUE BELCOURT : 6 logis en brique, tapis neuf, bien situé.



RUE BOURGEOIS : 14 logis très propres, en bas de l'éval. mun.

RUE DUVERNAY : Duplex brique, entièrement rénové int. & ext. Faut voir.



BEAU TRIPLEX : Situé dans un secteur recherché, avec piscine creusée.



JOLI BUNG. : Situé à 15 min. du centre-ville, avec terrain immense. Idéal pour plantation ou élevage de chevaux. Sup. 180,767 p.c., zoné vert.

JEANNINE DESORMEAUX Rés: 378-5827

UN QUARTIER RAFFINÉ pour un couple de professionnels : Cot. en pierre avec 10 acres. À voir à Dunham.

ROULOTTE + TERRAIN 7 acres + rivière. À 25 min. de Gby. et à 15 min. de la rte 55.

20 MIN. DE GBY : Rte 243, chalets + 2 lacs, + terrain 100 acres.

FARNHAM : rte 104, cot. 6 pces, grange de 140 pi., peut attacher 50 têtes, 97 acres.

RUE DUFFERIN : Terrain commerc., bung. 40x30 + abri d'auto.

SA CONCEPTION SUPÉRIEURE vous met à l'avant-garde. À voir rue Balzac.

EN BAS DU PRIX D'UN LOYER : Bung. 24x30, prix spécial. Rte 139, Roxton Pond.

UNE MAISON NE GRANDIT PAS, mais une famille OUI... Cot. en pierre, 9 pces, 3e rg Ouest, Roxton Pond.

CETTE MAISON EST UN investissement qui vous rapportera. À voir rue Laurier, Ct. Gby, bung. brique.

EXAMINEZ AVEC SOIN sa construction sans défaut. À voir rue Savage.

EST-CE QUE VIVRE près d'une école est important? Si oui, j'ai un cot., 4 c.c., rue Bérard.

DE L'ESPACE pour bouger, rue Cadieux.

DENIS GUILLETTE Rés: 378-2493

Chaque franchisé est indépendant et autonome.

201-C7842

COMMERCIAL :

Immeuble commercial et à bureaux

RÉSIDENTIEL :

CT RUE FORAND : Bung. brique, 3 c. c., garage.

CT RUE JEANNINE : Bung. brique, 4 c.c., s-sol fini, garage.

RUE LAUZON: Bung. brique, 3 c.c., s-sol fini, 3 grands patios, garage.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bungalow 3 c.c., grand terrain, piscine, haies, 39, 9e rang Ouest. Faut vendre! Cause: transfert. Prix: 72,000$. 372-3736

BROMONT

RUE PRINCIPALE: Superbe cottage 89, 4 c.c., garage, armoires mélamine, planchers chêne, lave-vaiss., asp. central, terrain de 115x160 paysager, réduit en bas du prix de construction, 135,000$.

ACCÈS AU LAC: Bungalow 89, de qualité supérieure, 3 c.c., planchers bois franc, foyer, armoires de chêne, terrain paysager 150x170, à vendre au coût de construction, 129,500$ vérifiable.

DOMAINE: de 64 acres, avec maison, bâtiments, lacs, boisé, idéal pour équitation. Prix 195,000$, réduit à 154,500$.

TERRAINS

(Au lac Bromont): Terrains boisés à 45¢ le pied carré. "Vous avez le choix".

(RUE CHAMPLAIN): À 2 pas du ski, 100x150, prix 31,500$. "Très rare".

(COMMERCIAL, RUE SHEFFORD): À 1.75$ le pied carré. "Faites vite".

IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BRIGHAM: 27,737 p.c. cottage brique, avec garage, secteur tranquille. Prix abordable. 3 chambres. Construction de qualité.

★ ★ ★

BRIGHAM: Terrain 87,500 p.c. Ch. Hallé, à 5 min. de Cowansville. Zoné blanc, boisé, 2 acres env.

★ ★ ★

COWANSVILLE, 438 rue Bell, résidence de qualité, piscine creusée, 12 pièces. Vous n'aurez qu'à installer vos meubles.

★ ★★

UN DÉPANNEUR, 113 Joliette, bungalow 9 pces, beaucoup d'extra. Faut voir!

★ ★ ★

COWANSVILLE: 113 Joliette, bungalow 9 pces, beaucoup d'extra. Faut voir!

★ ★ ★

MAISON MOBILE 14x70, secteur paisible, au 25 Du Domaine. Idéale comme 1ère maison ou maison secondaire.

★ ★ ★

ADAMSVILLE: Chalet avec garage, terrain 150x150. Pour presque rien. Services inclus.

GAÉTAN DUBOIS, 263-5089 ou 266-6125
Re/Max Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BONSECOURS: Ferme 373 acres, maison rénovée, garage 40x40, grange, 3 ruisseaux, endroit calme.

★ ★ ★

FARNHAM: bar avec terrasse, poss. de 169 places int. et 159 places ext. sur la terrasse.

★ ★ ★

GRANBY: 192 Beaufort, très grande cuisine et salle à manger.

★ ★ ★

GRANBY: 184 Beaufort, 3 c.c., foyer, armoires stratifiées, lumière halogène.

★ ★ ★

GRANBY: Rue Laurent, 3 c.c., taxe d'amélioration locative payée.

★ ★ ★

GRANBY: rue Guertin, 3 logis tous loués.

★ ★ ★

LAC NICK: résidence d'été, dans les Cantons de l'Est, très belle vue en montagne près du lac.

★ ★ ★

RICHELIEU: 6 logements brique et vinyle, loués 100%, rapporte 22,620$, bonne hyp. 12% transférable.

★ ★ ★

ST-JOACHIM: 10 acres avec érablière. Toute offre sera prise au sérieux.

★ ★ ★

Pour investisseur, j'ai un motel à vendre et des 6 et 16 logis.

★ ★ ★

Extérieur: marché aux puces, avec inventaire et camion.

ANDRÉ BEAUDOIN
Bur: 378-8085 Rés: 777-8807
Le Permanent Estrie Inc./ctr.

UNIQUE À GRANBY!





IMAGINEZ UN DOMAINE EN PLEIN COEUR DE GRANBY OÙ VOUS TROUVEREZ :

Bâtiment principal, style victorien abritant 11 pièces, maison du jardinier, gazebo, entrepôt de 38 X 38, lac artificiel.

Le tout sur un terrain de 160,000 pi.ca. surplombant la ville.

Michel Mailhot
378-8461 ou 372-8317
La Capitale maître courtier.

201-C7827

POUR AÎNÉS AUTONOMES

Secteur de prestige
Paroisse St-Luc
Vaste et luxueux 3½ - 4½

Endroit très paisible, adjacent à un parc, près de tous les services, ascenseur, salle communautaire et à l'épreuve du feu.

378-6628 ● 375-7837

201-C7914



PRESTIGIEUSE : 16 pces, terrain 20,000 p.c.

- **ST-ALPHONSE :** Style unique, salon et cuisine à aire ouverte, terrain immense semi-boisé.
- **À DEUX PAS DU CÉGEP :** Tout rénové, 3 c.c., 69,900$ demandé.
- **SECTEUR DES GALERIES :** 3 c.c., B. F., occupation immédiate.
- **CANTON :** 5½ pces, vue magnifique des montagnes, 64,900$



BRIGHAM : Constr. 90, moderne, 69,900$



CANADIENNE : Tout brique, garage, 85,000$ seulement.



CT. SHEFFORD : Constr. de qualité, 3 acres, étang.

ANNE OUELLET
378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier
201-C7848

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, PAR LE PROPRIÉTAIRE maison dans la montagne, 3 c.c., 2 s. bain, grand salon avec foyer, balayeuse centrale, aménagement paysager, FAUT VOIR! Prix demandé: 110,000$ 534-0704

MAISON NEUVES À 2 NIVEAUX

24-25'x 38' sur terrain 15,000 pi.ca. Pour moins que le prix d'un loyer.

499$/mois

— Comprend 2 c.c.
— Plancher de bois franc
— Armoires en mélamine crystal
— Bain romain
— Façade en brique

15, rue Cormier
près de J-H Leclerc

Constr. Michel Tremblay
378-0545 201-C7718

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW BRIQUE, 3 c.c., garage, terrain 60x120, idéal pour 1er achat, situé au 613 Ste-Catherine à Granby. 372-7193.

CANTON DE GRANBY: Cottage neuf 5½, avec foyer, plancher bois franc au 1er étage, armoires en chêne "bleaché", 2 s. bain, garage, entrée asphalte, terrain 165x135, coin Lauzon et Lévis.
372-1792 ou 372-9284

Des clients plus que satisfaits

Je tiens à souligner le professionnalisme et la compétence que Francine Légaré nous a démontrés lors de la vente de notre maison. C'est un agent qui donne toujours le maximum d'elle-même et nous en sommes plus que satisfaits!
Je vous recommande donc Francine Légaré pour son sens des responsabilités et pour vous assurer une vente rapide de votre maison.



M. Mme Richard Leroux
Francine Légaré
La Capitale, maître courtier
378-8461
201-C7814

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: Bung. 1985, au 75 Orléans, 3 c.c., armoires chêne, grand terrain, syst. d'alarme, échangeur d'air, etc. Éval. 84,700$. Visites libres. 378-3048

CANTON DE GRANBY: bung. 3 c.c., grand terrain, extra. Jour: 372-2565; soir: 777-3085

CANTON GRANBY: MAISON QUÉBÉCOISE 1987, 5½ pces, armoires en chêne, bain tourbillon, terrain, 25,300 pi.ca., remise 12x16. Inf. 375-7816



Yves Désautels
378-8461
378-9109

Synonyme d'excellence en transaction immobilière.
15 ans d'expérience.

201-C7528

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC Exigez-la APEC

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY: Bungalow 5½ moderne, constr. 87, près de l'école, toit cathédrale, piscine, patio, grand terrain. Domaine Richard. Pas d'agent. 378-0612. OUVERT AUX VISITEURS, DIM. de 14h à 16h, au 27 LAURENCE, GRANBY.

CANTON GRANBY, RUE MONTMORENCY Cottage style Normand, avec garage 16x24, grand 4½, bois franc à la grandeur, s-sol semi-fini plus grande chambre. Terrain 37,000 p.c. Inf. 375-6097

IMMEUBLES COURTIER
IMPERIAL
Spécialités:
Commerciale – Multifamiliale



Gaston Lacroix
Conseiller en immobilier

Bur: **372-2030**
Rés: **372-8571**
350, rue St-Jacques, Plaza Granby
201-C7553

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BÉTHANIE: Cottage 8 pces avec terrain de 109,800 p.c. DANS LES 50,000$.
BROMONT: 4, rue Huot, cottage vinyle, fenêtres neuves, grand terrain. Dans les 50,000$.
C. GRANBY: 30 rue Irwin, bungalow brique, terrain commercial. A TRÈS BON PRIX 7?,???.00$.

★ ★ ★

SALON DE COIFFURE, clientèle établie. BON CHIFFRE D'AFFAIRES. Très bon secteur. Facile d'accès. Informez-vous. PRIX 6?,???.00$.
DÉPANNEUR avec maison, 5 pces, avec grand terrain. EN OPÉRATION DEPUIS 20 ANS. A très bon prix.

★ ★ ★

WATERLOO: Immeuble à revenu très bien situé, tous loués, 6½ les revenus. TRÈS BON PLACEMENT.
mercial. À TRÈS BON PRIX.

★ ★ ★

TERRAIN COMMERCIAL sur la Route 212, au 739 rue Dufferin, Granby.
TERRAIN RÉSIDENTIEL, Granby près piste cyclable, 150x900 p.c.

GILLES GAGNÉ, rés.: 375-7943
ARTHUR DUBÉ, rés.: 379-9313
Bur: 372-534
Les Immeubles André Laurin inc.

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC Exigez-la APEC

ROBERT POULIN
378-7341







ÉRABLIÈRE : 14 arpents avec cabane à sucre neuve, tout équipée.



COMMERCIAL RANG FISK : Maison et entrepôt, évaluation municipale 234,800$, prix demandé 109,500$ seulement.

26 LANDRY : 10 pces, prestige et espace, entouré de parcs.

RÉSIDENCE 533 BOURGET OUEST : 5½, 3 c.c., face église St-Luc.

INFORMEZ-VOUS SUR LA GARANTIE APEC.



GABRIELLE TRUDEAU
378-8461

DANS LES 60,000$



PETITES TAXES : Bung. 5½ pces, tout brique, 2 garages, grand terrain. PRÈS DU PARC INDUSTRIEL.



BON INVESTISSEMENT : Bung. 5½ pces, planchers bois franc, four, plaque, lave-vaisselle, bain tourbillon, piscine, endroit tranquille.

DANS LES 70,000$



ST-JOACHIM : Bung. 5½ pces, tout rénové, s.s. semi-fini, garage, vue sur la montagne.



WATERLOO : De toute beauté, bung. 5½ pces, s. familiale, toute vitrée, s.s fini, beaucoup d'inclus.

MARTIAL ROBERT
379-9920



GRAND TERRAIN : 8.25 arpents, St-Paul, prix réduit.
RANG DE LA MONTAGNE : St-Paul, rénové en 90, agrandissement de 16x16 + patio de 16x20 fait en 91.
ACTON VALE : 6 logis, toit refait à neuf en 90.
LAC BROME : Maison de 2 ans, prix réduit, c'est à voir!
35 FISHER POINT : Lac Brome, rénové, négociable.
TRÈS GRAND COMMERCE : + 5 logis, rapporte 32,000$, à 6 fois les revenus.
PLACE GIRARD : Style canadien, très grand + piscine.
35 SOUTHIÈRE : St-Paul, prix réduit, très belle vue, très grand terrain.
HAUT RIVIÈRE NORD : St-Césaire, bord de l'eau, très jolie et accueillante.
MAISON MOBILE : Très bien située, rénovée, à très bon prix, moins que l'évaluation.
STYLE CONTEMPORAIN : Très propre, brique, très bien paysager, St-Paul.
ST-PAUL : 2 très grands terrains, très belle vue, rue Brodeur et coin Bernard.
ST-CÉSAIRE : Place Girard, bung. classique, sous-sol fini, 2 salles de bains + s. lavage, foyer, garage, c'est à voir!
GROSSE FERME LAITIÈRE : + quotas de lait + machinerie + 485 arpents de terre, c'est à voir!
ST-DAMASE : Commerce + 2 logis loués, belle grosse bâtisse, c'est à voir!
AU 249 HAUT RIVIÈRE NORD : St-Césaire, chalet suisse, prix révisé.
141 AVENUE DES PINS : Très grande maison, grandes pièces.
GRANBY : Paul-Gaudreau, jumelé, très grand, prix révisé.
Rue marie-Anne, Granby VENDU 9.77 acres zonées blanc, très belle aubaine.
CANTON SHEFFORD : 1307-112 Denison, petit bungalow, 36,900$
ST-CÉSAIRE : Haut Rivière Sud, style canadien, âgé, près de la ville.
ST-CÉSAIRE : Très grand commerce à vendre ou à louer avec option d'achat.
NOUVEAU : St-Paul sur la 112, très grand terrain + grande bâtisse commerciale à plusieurs usages.
GRANBY : Rue St-Jacques, 6 logis très propres, bien situé.
NOUVEAU : Sur la 112, très grand verger + gros commerce + très grosse maison, c'est à voir!
97 BALZAC : Très jolie maison, piscine H.T., c'est à voir!
NOUVEAU : 167 chemin Ostiguy, grand terrain, belle grosse maison, bien située, faut voir!

JEAN-MARIE HUDON
378-1084



CANTON GRANBY: RUE REYNOLDS, 6½ pces, 3 c.c., planchers bois franc, garage.
CANTON GRANBY : RUE LAURENCE, 5½ pces, planchers bois franc, sous-sol fini avec garage, UN VRAI BIJOU!
RUE BÉRARD : Votre première maison, près des écoles, bungalow 5½ pces, 3 c.c., planchers bois franc, dans les 60,???$
RUE ST-JEAN-BAPTISTE : Bungalow brique 9 pces, 3+1 c.c., planchers bois franc, piscine H.T. 24 pi.
COIN BOURASSA ET JEAN-TALON : Bungalow avec garage, pierre et brique, 5½ pces, 3 c.c., sous-sol semi-fini.
RUE ST-CHARLES SUD : 2 logis tout brique, haut 4½ pces, bas 5½ pces libre à l'acheteur, prix: 64,900$
10e RANG OUEST, MILTON : 2 terrains, un 150x200, l'autre 200x200.

MARIE-FRANCE LAZURE
375-2649





STUKELY-SUD : Chalet hivernisé, 30,000 p.c., pour vous qui recherchez la tranquillité, 26,500$



ROXTON POND : Bungalow tout brique, abri d'auto, planchers bois franc à la grandeur, foyer, s.s. semi-fini, piscine, arrangement paysager superbe, faut visiter.

GAÉTAN ET PIERRETTE LAMBERT
549-2335



GRANBY : Épicerie-boucherie, soyez votre propre patron avec bon chiffre d'affaires.
Dans les 5?,???$
PRÈS DE GRANBY : Duplex, rapporte 500$/mois, dans les 40,000$ VENDU
NOUVEAU PRÈS DE GRANBY : Bung. 5½ pces, très propre, idéal pour 1re maison, dans les 6?,???$
ADAMSVILLE : Bung. 3 c.c., sous-sol fini, sur grand terrain, dans les 8?,???$, très bon achat.
GRANBY : Bung. neuf moderne, sous-sol semi-fini, très grand terrain, près des services, dans les 7?,???$
PRÈS DE GRANBY : 34 acres boisés à maturité, avec 10 acres de culture et pâturage, plus bung. style spécial, avec garage.
PRÈS DU LAC BROME : Chalet hiverisé 4½, 2 c.c., très grand terrain sur le bord de l'eau, endroit tranquille, faites vite!
PRÈS DE GRANBY : Érablière de toutes grosseurs, avec équipement et cabane, avec poss. de construire.
NOUVEAU MAISON MOBILE : Sur terrain loué, rénovée en 91, 23,900$, vente rapide, faites une offre!
5 ACRES : Cottage 3 c.c., avec petite grange, aussi peu que 59,900$
ST-ALPHONSE : 190 Olivier, planchers b.f., armoires mélamine, aires ouvertes, sur grand terrain.
ST-CÉSAIRE : Rue tranquille, 3 c.c., dans les 7?,???$, très bon achat!
PRÈS DE LA VILLE : Cottage demandant un peu de rénovations, avec bâtiment, dans les 5?,???$, peu de comptant.
STE-ANNE : Bung. pierre des champs, avec serre, sur 8 acres avec grange, endroit rêvé.
STE-CÉCILE : 28 acres plus bung. rénové en 91, dans les 8?,???$
ST-PAUL : Ferme laitière avec quotas, animaux et machinerie, très bon achat.

NOUS AVONS EN INVENTAIRE, PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE, FERMES, FERMETTES, TERRAINS POUR CONSTRUIRE, ÉRABLIÈRES, CONTACTEZ-NOUS POUR PLUS D'INFORMATIONS.
201-C7799

N'oubliez pas notre garantie APEC
378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ÉCHANGERAIS PETIT COTTAGE situé entre Valcourt et Roxton Falls, pour propriété à Granby ou les environs.
Marcel Beaudry, agent au 372-5111
La Capitale Maître courtier 378-8461.

CONDO À VENDRE
4½, moderne et spacieux, situé près du lac Boivin. 378-5341

DANS LE CANTON DE GRANBY: bungalow split situé 16 Argenteuil, près de l'école. 378-6094

378-8461



HUGUETTE BROSSEAU

La Capitale
LE MAITRE COURTIER

Songez-vous à ACHETER ou à VENDRE ?
Nous attendons VOTRE APPEL !

378-8461



MURIELLE POULIN

C7508



L'ÉQUIPE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE!
La Capitale
378-8461



Pauline Giguère
378-5756

Jean Brunelle
375-9690



SECTEUR LÉGER : Super terrain, grandes pièces, 139,500$



ANCESTRALE : Waterloo, superbe, cuisine rénovée mél. , 65,000 p.c., FAUT VOIR!



BEAU TERRAIN PRIVÉ : S-sol fini, ville, très bien situé, dans les 70,000$



WATERLOO : Près du golf, très beau terrain privé, cuisine rénovée, À VOIR ABSOLUMENT, petit prix!



COTTAGE, SITE COMM. : 289 Robinson, terr. 10,800 p.c., nomb. possibilités, dans les 60,000$



CT. GR. : Constr. 90, impeccable, moderne, B.F., consi-dérerait échange!

201-C7846



MICHEL MAILHOT
378-8461 - 372-8317
La Capitale Maître ctr

ESPACE ET CONFORT!



443 CANTON, RUE BERTHIER : Bois franc à la grandeur, 3 c.c. même plancher.



459 RUE SAVAGE : Entrez, vous serez surpris!



449 CANTON RUE ARVIDA : Très éclairée, vaste, beaucoup d'espace de rangement, près école du Canton, superbe vue sur montagne.



457 RUE LEMIEUX : Superbe vue sur montagnes, 135,000 p. c. de terrain, écurie, un vrai domaine.



467 CANTON RUE ARVIDA : 4 c. c., possibilité de 5 sur le même plancher, résidence de choix.



454 DEVANT MONT SHEFFORD : Se vendrait à un prix dérisoire!

201C7911



COWANSVILLE: 3 c. à c., terrain de 7,821 pi.ca., secteur paisible. 74,900$.

STUKELY: ch. Ste-Anne, 9.11 acres, permission de construire sur 1.5 acre. Beau site. 14,500$.

KNOWLTON: 4.4 acres, terrain boisé, face à l'étang. 719 pi. de façade sur Tamarak. 49,700$.

PAULINE BOUVIER
263-2421 - 263-7711
ROYAL LEPAGE COURTIER

201-c7915

MAISON OUVERTE
Dimanche 11 août
14 h à 16 h
1261 Bisson, Granby



Spacieuse résidence de 3 c.c., foyer, sous-sol fini, immense terrain.

Prix dans les 90,000 $

J.P. Soullière
243-0396
Royal LePage Courtier

201-C7916

Par le propriétaire



Maison moderne située au 208 Beaufort, Granby. 7½ grandes pièces, balayeuse centrale, sous-sol semi-fini. Prix de l'évaluation municipale pour vente rapide.

372-2815 201



Cowansville, 205, rue Brodeur, bungalow brique, 3 c.c., s.s. semi-fini, tout prés du centre-ville, libre immédiatement à l'acheteur. Propriétaire anxieux de vendre.

Informations; **Denise Beaudry**
263-1073 263-8912, bur.
Trans-Action Missisquoi enr.
300, rue Principale
Cowansville, J2K 1J5

201-C7839

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC Exigez-la APEC



Hélène Desrochers
375-6369
378-8461
10 ans d'expérience

MAISON DE CAMPAGNE: À moins de 5 min. de Granby, à partir de 49,500$.

CONDO SPÉCIAL: Moderne, tous les app. enc., foyer et vue sur le lac, pour le prix d'un loyer.

MINI-FERME: 4,69 arpents avec maison et bâtiment, 79,500$, à St-Alphonse.

SUPER BUNGALOW: Face au parc Lafontaine, vous serez surpris, 79,500$.

WATERLOO: Cottage rénové qui fait rêver, plusieurs inclus et garage, dans les 80,000$.

COTTAGE 1982: Le style antique entouré d'un boisé avec lac, le carme assuré à 10 min. de Granby, 117,500$.

201-C7912

RUE MAHEU, ROXTON POND : Bois franc, 2+1 c.c., dans le village.

2 MAISONS MOBILES: Vraiment pas cher!

SEMI-DÉT. : Rue Maisonneuve, près du parc indus.

CHARLEVOIX, GBY: 5 c.c., 8 pces, piscine.

RUE LEMOYNE : Constr. 88, 5½ pces, 10,000$ en bas de l'évaluation.

Pour plus d'informations, contactez-moi.
MICHEL TURGEON
BUR: 378-2121
RÉS: 378-6066
Century 21 Haut de Gamme inc. ctr.

201-C7841

J.J. BAZINET 1er VENDEUR TOUTES CATEGORIES PARMI PLUS DE 500 AGENTS



JEAN-JACQUES BAZINET tient à remercier tous les gens qui ont cru en lui. C'est grâce à vous, s'il a remporté les plus hauts honneurs au Québec, soit le trophée du meilleur vendeur toute catégorie. Son sourire en fait foi.

FÉLICITATIONS À L'AGENT DE 6 MILLIONS

JEAN-JACQUES BAZINET
Imm. J.P. Roy Inc. courtier
378-2484

201-C7909



Waterloo : Maison centenaire, 2 X 5½ pces, style victorien rénové dernièrement, garage, magnifique terrain 148 X 326 p.c. avec haie de cèdres. Loyer du 1er étage disponible à l'acheteur, PRIX: 99,000.00$ FAUT VOIR.



Waterloo : Bâtiment commercial industriel 34 X 102, construction récente, partie louée avec bail, autre partie disponible à l'acheteur, beaucoup de possibilités, FAUT VOIR.

Canton Shefford : Rue Tournesol (près autoroute), terrain 43 562 p.c. sur coin de rue, partiellement boisé, petit ruisseau, prêt pour construction, PRIX : 15, 000.00$

GÉRALD ROY
Rés : 539-4321 Bur : 372-5340
Les Immeubles André Laurin inc.

201-C7904

DANS LE CANTON grand cottage avec garage, 4 c.c., secteur recherché. Construction récente, beaucoup d'inclus. Après 17h et les fins de semaine, 378-5990

DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR
Angle Anjou et Desjardins, 5½ pces, 3 c.c., 26 x 44, tout brique, plancher bois franc, situé près de l'école, terrain boisé 32,000 p.c. PRIX TRÈS INTÉRESSANT. 378-1078

DU PROPRIÉTAIRE
Semi-détaché 1988
Escalier et planchers bois franc
Remise
Taxes d'amél. loc. payées.
AU 129 BALZAC. 372-3502

GRANBY: quartier recherché, jumelé 1986, 6 pces, avec foyer, terrain 40x100, arbres, très propre, 372-6559

GRANBY: très beau condo au abord du lac Boivin, vue splendide sur le lac et piste cyclable. Beaucoup d'extra, très bon prix. Cause: transfert. Sur rendez-vous seulement: 372-6429

GRANDE MAISON SUR DEUX ÉTAGES
Près de tous les services, 3-4 c.c. foyer, planch. bois franc, cuisine moderne avec îlot, 2 s.b. beaucoup d'inclus, s-sol semi-fini avec sortie ind. Terrain 10,000 p.c. garage, abri d'auto, piscine H.T. patio pavé uni. Une valeur sûre à prix raisonnable.
533 Mercier, Granby 375-1769, 378-7712

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Bromont II, bungalow 9 pièces, 3 c.c., 2 s. bain, bain tourbillon, foyer, terrain 33,000 pi.ca., très bien aménagé, site paisible, 110,000$. 263-7257. 201-C7730

ENFIN VOTRE MAISON!!

A Granby près de la polyvalente J.-H. Leclerc. La qualité, ça nous connaît. 1,150 pi.ca., 3 chambres à coucher, plancher de bois franc. 29 pieds d'armoires.

TAUX **8½%** 3 ans

VOTRE PAIEMENT PAR MOIS

499 $	la 1re année
559 $	la 2e année
589 $	la 3e année

Venez voir notre maison modèle au 27 Jodoin, Granby.
Soyez dans votre nouvelle résidence le 1er septembre 1991.
Vous avez un bail, nous vous aiderons.
Vous manquez de comptant, nous vous aiderons.
Financement rapide 48 heures.

Simonds Jodoin

LES CONSTRUCTIONS LAROSE INC.
Pour visiter: 263-6741
201-C7571

GRANBY: Magnifique maison style canadien, secteur recherché, paroisse St-Luc, sous-sol fini, superbe terrain paysager. Une visite vous convaincra.

★★★

GRANBY: Jumelé 89, rue Maisonneuve, 5½ pces, peinture refaite à neuf.

★★★

CANTON GRANBY: Pour personne voulant bricoler un peu. Maison 31x30 avec terrain 100x150.

★★★

GRANBY: Belle grande maison 10 pces, secteur tranquille, près hôpital, école, zoo. Avec piscine en forme de rein.

★★★

GRANBY: Rte 112, beau motel 44 unités avec piscine creusée, très propre.

★★★

ST-CÉSAIRE: Très belle ferme 252 arpents drainés avec étable 225x35 pi, remise à machinerie 48x105 en acier.
MARC LACROIX
Bur: 378-8085, Rés: 777-4700
Le Permanent Estrie inc./ctr

IDÉALE POUR 1ÈRE PROPRIÉTÉ, maison mobile sur son terrain, tout rénovée, finition intérieure gyproc, très éclairée. A QUI LA CHANCE!

STE-CÉCILE: Bungalow 1983, sur terrain 20,800 p.c. Secteur tranquille. Dans les 40,000$. C'EST A VOIR!

ROXTON POND: Bungalow 5½ pces, garage double, bachelor au s-sol. OCCASION UNIQUE!

WATERLOO: Bungalow 5½, tout rénové, terrain 10,200 p.c. Beaucoup d'inclus. Seulement 64,900$.

ST-ALPHONSE: Bungalow 1984, terrain 27,000 p.c. avec beaucoup d'arbres, endroit très tranquille.

CANTON SHEFFORD: Cottage 8½, 1981, sur terrain 39,000 p.c. Vue superbe. Taxes annuelles seulement 875$.

CANTON GRANBY: Cottage 10½, avec garage, finition int. de choix. Terrain exceptionnel. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!

GRANBY: Secteur Léger, const. 1978, tout rénovée. ON VEUT VENDRE, FAITES UNE OFFRE!

ST-ALPHONSE: Vous cherchez un terrain exceptionnel? Nous l'avons, seulement 5,800$.

C'EST PAS CHER! CHALET à 15 min. de Granby, super beau grand terrain, très tranquille.
CLAUDETTE LAVIGNE
ETIENNE PION
375-0762,
378-8085 Le Permanent Estrie inc.

JOLIE PETITE MAISON bien décorée, brique, 34x57, garage attenant, terrain 150x90 boisé. 1263 Simonds S. Granby. Cause: maladie. 378-2309 (répondeur).

JUMELÉ 1988, très moderne, aspirateur centr., armoires mélamine blanche, piscine hors-terre, beaucoup d'inclus. 71,000$. 375-1081

MAISON 6½ pces, constr. 82, avec grand garage 2 portes de 12 pi. de haut, libre immédiatement. Nicole 793-4294

MAISON NEUVE moderne
27 x 44, dans le canton, 3 c.c., plancher bois franc, armoires mélamine. Prix intéressant. T.P.S. incluse. Financement 7 % pour 1 an. 372-0610

MAISON à paliers 86, 11 pces incluant espace à bureau prof. avec entrée directe. Canton de Granby, 2 s. bains, patio 16x16, poêle à combustion lente, etc. 378-4560

MAISON 1980 4½ pces, s-sol fini, remise, 225, rue Tadoussac, près des Galeries, prix: 79,000$ négociable. Sur rendez-vous seulement 375-2476

MAISON 5½, 3 c.c., porte-patio, lave-vaisselle, four micro-ondes, plaque Jenn-Air, piscine h.t., remise 10x12, entrée asphalte, patio. Faut voir!
Jean Charbonneau
Century 21 Extra courtier
778-3673 ou 447-2100.

MAISON 5½ PCES, s-sol fini, garage, grand terrain. Au 158 Bigras, près du lac Roxton, avec ruisseau. 372-6705 ou 777-5994.

MAISON À VENDRE OU À LOUER avec option d'achat, St-Alphonse de Granby, 3 c.c., sous-sol fini, plaque Jenn-Air et four encastré inclus, bain tourbillon, céramique dans cuisine et chambre de bain. 462-3681

MAISON À VENDRE
Près du Woolco
375-4473 ou 378-6194

MAISON À VENDRE par le propriétaire, situé sur la rue Bourget Est. 378-4789

NE CHERCHEZ PLUS!
JOLI BUNG. DANS LE CANTON: Brique et vinyle, entrée split, 3 c.c., constr. 86, prix intéressant.

★ ★ ★

BUNGALOW, CONSTR. 1990: Taxe d'amélioration payée au complet, dans secteur paisible, très joli, il faut le voir!

★ ★ ★

SECTEUR DU LAC ROXTON: Charmant 4½, impeccable, grand patio, garage 24x24, grand terrain, pour moins de 60,000$.

★ ★ ★

WATERLOO, BUNG. BRIQUE: Beaucoup de rénovations à l'intérieur, grand garage, pour moins de 50,000$.

★ ★ ★

FERMETTE: Près de St-Joachim, 150 acres, très bonne maison, érablière, cabane bien équipée.

★ ★ ★

BROMONT: Super maison d'antan très bien rénovée et ayant gardé son cachet, sur grand terrain, rue Shefford, à proximité du parc industriel.

★ ★ ★

PRÈS DE ROXTON SUD: Super canadienne 10 pces, sur 8 acres, plus étang, indescriptible, appelez-nous pour une visite, prix très spécial.

★ ★ ★

CHALET HIVERNISÉ: Au Lac des Sitelles, 39,000$.

★ ★ ★

DUPLEX: Pour tous les budgets, dans tous les secteurs.

★ ★ ★

COMMERCES DE TOUS GENRES: Restaurant, dépanneur-service d'essence, bar laitier, bar, etc., etc.

★ ★ ★

APPELEZ EN TOUT TEMPS!
GILLES GIARD
ANDRÉ GIARD
378-8414, 378-8461
La Capitale Maître Courtier

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Pour vente rapide, 925 Michel, Roxton, bung. split, 4 c.c., bois franc, aires ouvertes, très belle propriété!
HUGUETTE BROSSEAU/MURIELLE POULIN
La Capitale maître courtier 378-8461

PAR LE PROPRIÉTAIRE canton de Granby, maison à paliers, 74x36, constr. 88, garage double, 3 grandes c.c., 2 s. de bain, pièces spacieuses, plusieurs autres inclus. 178,000$. Inf. 378-5982

PAR LE PROPRIÉTAIRE, très joli bungalow, sous-sol fini, beaucoup d'inclus, à 2 pas des Galeries, au 172 Moreau, 87,500$. 777-5510.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison neuve 1988 à St-Valérien, salon abaissé, s-sol semi fini, garage, façade 236 pi, terrain 71,800 p.c. 549-2979

PAR LE PROPRIÉTAIRE, COTTAGE ÂGÉ en bonne condition, grand terrain, dans secteur recherché. 375-9721.

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison unifamiliale, située à Roxton Pond, style canadien, construction 1986, 2 s.bain, armoires mélamine. Très bien décorée. Inf. 378-5830

OUI MAINTENANT !
PREMIERS ACHETEURS, DEMANDEZ DES INFORMATIONS SUR LA SUBDIVISION!

AUBAINE: Roxton Pond, bungalow, libre à l'acheteur immédiatement, secteur de prestige, jolies boiseries.

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS: Dans les 60,000$ ou moins, à Granby et banlieue, faites vite!

INVESTISSEURS OU PARTICULIERS: Terrains dans secteur résidentiel.

CONDOMINIUM: Vue sur le lac Boivin, luxueux à bon prix.

MAISONS DE PRESTIGE: Dans les 150,000$, plus ou moins, secteurs privés et boisés, dans Granby et banlieue.

PRENDRAIS ÉCHANGE: Superbe propriété dans Mont-Shefford, impeccable, secteur prestigieux.

PROPRIÉTÉ À FINIR: Près de l'autoroute et Bromont, 2 salles de bain, bois franc, armoires mélamine.

PROPRIÉTÉS À REVENUS:
- Duplex: Impeccable, près des services
- Bas libre à l'acheteur
- Triplex: propre, bon secteur.

OASIS DE PAIX: En Estrie, bungalow suisse sur 5 acres boisés, lac ensemencé, piscine.

CANTON PRÈS DE DUFFERIN: Bungalow 3 c.c., secteur recherché.

PRÈS ÉCOLE ST-ANDRÉ: 3 c.c., piscine, abri, très propre.

NOUS SOMMES LÀ!
LISE GIARD
CHRISTIANNE LESSARD
378-8461

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Cottage jumelé constr. 87, 3 c.c., 2 s. bain, s-s fini avec combustion lente, remise, asphalte, prix réduit: 74,500$. 375-9602

PAR LE PROPRIÉTAIRE: canton de Granby, constr. 87, maison 4½ pces, moderne, toit cathédrale, planchers bois franc, combustion, terrain boisé. 79,000$. 777-1802

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison à la campagne, 8e Rang, à St-Théodore, 5½ pces, grand terrain, environ 3 arpents, grand lac, garage 26x36 tout isolé. Faut voir! 546-3840

PAR PROPRIÉTAIRE Terrasse Bellevue, 3 c.c. piscine creusée et clôturée, 15,000 p.c. 95,000$ nég. 777-1297

PRIX RÉDUIT et négociable, libre imm., maison de 6 ans, avec garage, taxe d'amél. payée, 3 c.c., 2 s. bains, piscine, système d'alarme, bal. centrale, située au 111 Balzac, 93,900$, 372-9726

STE-CÉCILE MILTON: Bungalow brique, 23x51, 3 c.c. s.lavage, s. de séjour au s-sol. Terrain 14,000 pi. Garage double isolé 28x36. Prix 72,000$. Inf. 378-5761

ST-ALPHONSE par le propriétaire, maison québécoise 28x40, garage 20x30, sur grand terrain de 31,530 p.c., s-sol fini, 4 c.c., taxes 775.35$. Prix demandé: 100,000$ négociable. FAUT VOIR! 777-8047 Agent s'abstenir.

ROXTON POND
Près du Chemin du Lac, maison rénovée, toiture, plus revêtement ext. déclin vinyle et fenêtres en parti, terrain 160x200.
Condition d'achat: Comptant requis minime, financement sur les lieux, (crédibilité de client acheteur).
Considérerait petit échange: Auto récente, bateau ou autre.
RÉAL COUTURE, agent
bur: 372-2030
Rés : 375-4133
Pagette: 1-553-3765
Imm. Impérial, courtier

PRIX RÉVISÉ!
CONSTR. 89: à paliers, bois franc, 3 c.c., bain tourb. thérap., grandes pièces, sortie ext par le s-sol, piste cyclable passe au bout du terrain, juste à côté du Gold des Cèdres.
HUGUETTE BROSSEAU/MURIELLE POULIN
La Capitale maître courtier 378-8461

RÉSIDENCE POUR PERSONNES âgées ou handicapées, cottage 8 pces, 2 salles de bain, site tranquille, piscine h.t., etc.
JACQUES MICHEL 378-5182
Century 21 Extra inc.

RUE DUFFERIN Canton de Granby, bungalow brique avec garage, grand terrain, taxes 701.26$ seulement. Pour visite, 372-2620

SUPER BUNGALOW: 5½ pces, garage et remise, tour et rotor, ventilateur de plafond, réfrigérateur, congélateur au s-sol, poêle à bois dans le garage. Tout en brique, dans le canton, à 5 min. de la ville, au 25 Jutras. Pour seulement 77,000$, 372-9175

TERRAINS
À REVENUS
COMMERCES, ETC.

FERMETTE 120 ARPENTS: Maison centenaire, bâtiments, culture, boisé, érablière, 129,000$.
ROXTON POND: Terrain 49,699 p.c., 12,500$ angle Harnois et 3e rang.
ROXTON POND: terrain 50,803 p.c., piscine creusée 20x40, 19,500$
MAISON MOBILE: 3 c.c. avec grand terrain 20,000 p.c., arbres adultes, 33,000$
COTTAGE: 45,000$ St-Pie, très bon investissement, très propre.
TERRE DRAINÉE: 60 arpents, près de St-Pie, très belle terre pour culture.
ROXTON POND: Cottage 54,000$, garage, grand terrain, asp. cent.
ROXTON POND: 55,000$, cottage, terrain 60,897 p.c., garage 24x48.
ST-PAUL: maison campagne, grand terrain, vue sur montagne, 62,000$
TERRE À BOIS: À St-Paul d'Abbotsford.
ÉRABLIÈRE: Roxton Pond, 3,000 entailles, avec équipement, route 139.
ST-PIE: Bungalow tout brique, impeccable, 79,900$.
ST-PIE: Duplex bien situé, bon investissement, sous-sol fini, rénové.
TERRE 104 ARPENTS: Drainée Ste-Cécile-de-Milton, culture mais.
ROUGEMONT: Jumelé, impeccable, très beau secteur, terrain paysager.
PISCINE CREUSÉE: Grand bungalow, garage, terrain paysager, exceptionnel, foyer, etc. 84,500$
ST-PIE: Bung. québ. piscine, 85,000$, grand patio, cabanon 8x20.
CANTON: Bung. avec garage, face à la mairie, commercial, 8 stationnements.
ST-PIE: Grande maison victorienne à la campagne, échangerais pour bloc.
CANTON: 767 Desjardins, bung. à double palier, tout brique. près école, bois franc, asp. cent. etc. À voir sans faute.
MARIEVILLE: Superbe canadienne en pierre, 3 acres boisés, près de Rougemont, garage.
BUNGALOW: Tout brique, avec grand garage double, 230 1er rg Milton, Roxton Pond, près de la route 139.
ST-CÉSAIRE: 5 logis, centre-ville, tous loués, moins de 7x les revenus.
ST-CÉSAIRE: Canadienne en pierre, garage, foyer, terrain paysager.
ROUGEMONT: Triplex 1x6½, 2x5½, tous loués, brique, grandes pièces.
MAISON DE PRESTIGE: Dans la montagne à Rougemont.
FERME PORCINE: Maison, bâtiments, terre drainée, machinerie, 105 arpents.
ENTREPÔT 9,600 p.c., à Rougemont.
ÉPICERIE-BOUCHERIE: Commerce impeccable, très bons revenus, à voir.
RESTAURANT: 150 places, bâtisse superbe, faut vendre.
LUC NICHOLS
Bur: 378-8085,
Le Permanent Estrie inc./ctr.
MANON SIMARD
378-8085, 777-7926

455 DEBUSSY: LOCALISATION CENTRALE, bung. 2 chambres à l'étage et 2 au sous-sol, décoré avec goût. Rien à lui faire. IMPECCABLE!

12 LAROCQUE: A PROXIMITÉ DE TOUS LES SERVICES. Bungalow 5½ pces, 2 c.c. SUPERBE SALLE DE BAIN, cuisine très fonctionnelle. FAITES UNE OFFRE!

1485 ST-FRANÇOIS, ST-HYACINTHE: ATTENTION INVESTISSEURS! Bâtisses commerciales pour entreposage agro-alimentaire. SUPERBE BUNGALOW avec sous-sol présentement loué. Poss. achat ou location! C'EST A VOIR!

DENYSE CÔTÉ ou JEAN AVERY, 378-8461
La Capital, maître courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UNIQUE: Pour propriétaire occupant, triplex rue Providence, c'est à voir!
NOUVEAU: Canton rue Daniel, grand bungalow, 5 c.c., un bureau peut être loué par le vendeur.
HUGUETTE BROSSEAU/MURIELLE POULIN
La Capitale maître courtier 378-8461

674 - GRANBY: Cottage récent, 3 c.c., 2 salles de bains, 1 salle de d'eau, salle de lavage, garage, foyer, plan ouvert, très bon prix.
675 - GRANBY: Rue King, bungalow brique de 9 pces, foyer, abri d'auto, dans les 80,000$ Faut voir!
676 - ST-ALPHONSE: Bungalow récent sur 20,000 p.c. de terrain, endroit paisible, vaut le déplacement.
677 - CANTON: Bungalow brique, impeccable, bois franc, garage, sur terrain de 38,400 p.c., avec arbres à maturité.
678 - BROMONT: Contemporaine 2 étages avec vue panoramique, sous-sol, peut être aménagé pour location, Achat très intéressant.
589 - SHEFFORD: Bung. 2 c.c., armoires mélamine, sous-sol, poêle ;a bois, garage, directement sur la rivière, prix demandé 53,000$
683 - CANTON: Canadienne 4 c.c., éclairée, toit cathédrale, terrain avec arbres à maturité, dans les 80,000$ Excellent achat.
684 - GRANBY: Rue Léger, bung. refait à neuf, spacieux, éclairé, presque la perfection, si vous voulez une maison clé en main, faut voir!
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
La Capitale maître courtier 378-8461

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: 3 immeubles à vendre. 1er: 6 logis de 3x4½ pces, 3x5½ pces; 2e: 6 logis de 4x3½ pces, 2x4½ avec buanderie; 3e: comprend 3 maisons semi-détaché. Stationnement asphalté, terrain paysager, coin tranquille, situé au 63-65-67 Rachel. Inf. 469-2204

GARAGE 5 PORTES: avec logement 6½ pces, terrain immense, longeant route 112, se paie à même les revenus de location.
COTTAGE ANGLAIS: 16 pces, piscine creusée
ANNE OUELLET 378-8461 OU 263-6359
La Capitale Maître courtier.

400 RUE DUBÉ : Duplex super luxueux.
446 RUE ST-JEAN : Duplex 2x4½, dans les 40,000$
466 RUE DUVERNAY : Duplex avec entrepôt de 25x47, pour être très rentable.
480 RUE OUELLETTE : Triplex 1x5½ et 2x3½, soyez chez vous pour le prix d'un loyer.
474 COIN CENTRE ET BOUL. BOIVIN : 4 logis, sur un terrain commercial de 10,000 p.c.
439 RUE YVON : Duplex avec bâtisse commerciale de 1,200 p.c.
437 RUE ST-CHARLES : 6 logis pour le prix de l'évaluation municipale, bons revenus.

MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317
La Capitale maître courtier.
202-C7847

LES IMMEUBLES PROVente inc. courtier

ATTENTION INVESTISSEURS!
J'ai un beau choix de propriétés à revenus.
En voici un exemple.



110 - Propriété de 12 logements: 6x5½ pces, et 6x4½ pces, tout brique. Un excellent placement. Balance de vente possible. Faut vendre, bon prix à 7.25 fois les revenus bruts.

NORMAND RACINE
Courtier
771-7777
2675, boul. Laframboise, Suite #4
Saint-Hyacinthe. 202-C7237

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX 2 grands 5½, au 483 Langlois, Granby, revenus 12,660$ par an. En bas du prix de l'éval. 378-1348, 372-9413

INVESTISSEURS!
Lac Boivin, duplex brique déjà loué. Garage. 96,000$, faites une offre.
Inf. 375-3788 ou 777-3575

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bloc à revenu, résidentiel et commercial, situé au 334 Denison Ouest, revenu: 15,600$ par année. Inf. 372-7365

616 - WATERLOO: Triplex brique, 3½-4½-5½. Possibilité de "Loft". Revenu 11,200$.
657 - HAUT DE VILLE: Triplex luxueux, 1x6½, 2x3½. Construction supérieure haut de gamme. Prendrais échange d'un bungalow.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461
La Capital maitre courtier.



RUE ST-JACQUES: 6 logis toujours loués, immeuble en très bonne condition.



DUPLEX: Entièrement rénové, vendeur prendrait un terrain comme comptant.



8 LOGIS: Centre-ville, immeuble très rentable, bal. de vente possible.

AUSSI DISPONIBLES: 3 et 6 logis financés par le vendeur, INFORMEZ-VOUS!

FRANÇOIS POTVIN 375-1439
CURTIS SKINNER 372-2461
La Capitale maître courtier 378-8461
202-C7843



YVON THOMAS
378-8461

VOUS DÈSIREZ UN IMMEUBLE À REVENUS OU UN COMMERCE?
3001 - DUPLEX : À Cowansville, avec bon revenu, très bien situé.
3002 - DUPLEX : 2x5½, bien rénové, planchers bois franc.
3005 - DUPLEX : Avec garage, prix minime.
3007 - 6 LOGEMENTS : Construction de haut niveau, excellent investissement.
3008 - 6 LOGEMENTS : St-Césaire, très bon placement.
3010 - BIJOUTERIE : Équipement et inventaire compris.
3011- MAGASIN DE CHAUSSURES : Devenez votre propre patron à un prix modeste.
202-C7908

La Capitale MAÎTRE COURTIER INC.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

11 LOGIS refait à neuf, avec buanderie et entrepôt. Prix demandé 260,000$. Situé à St-Césaire. Inf. 379-9360

670 - GRANBY : 515 St-Hubert, bungalow brique, rénové en entier, bois franc, IMPEC-CABLE, abri d'auto, piscine creusée, faut visiter!
671 - WATERLOO : Duplex tout brique, entièrement rénové avec garage double, superbe achat!
667 - CANTON : Vaste cottage en pierre d'Hemmingford, foyer, toit cathédrale, serre, immense garage, construction de qualité, sur grand terrain, aménagement professionnel.
654 - GRANBY : Bungalow moderne avec bois franc, sous-sol fini, impeccable.
646 - CANTON : Bungalow récent, bois franc, avec garage, impeccable, faut voir, prendrait échange d'un semi-détaché.
644 - GRANBY : Bungalow 3 c.c., bois franc, garage, sous-sol fini avec combustion lente, piscine H.T. 27 pi., aménagement professionnel.
641 - CANTON : Bungalow 3 c.c., bois franc, foyer au sous-sol demi-fini, thermopompe, garage, prix demandé 76,000$
637 - CANTON GRANBY : Bungalow récent, 3 c.c., bois franc partout, remise 14x20, sur grand terrain avec potager.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461
La Capitale maitre courtier
201-C7844

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHÈTERAIS VIEILLE FERME avec maison et bâtiments, abonnée ou succession, endroit isolé, préférence sur rang, entre Granby et Sherbrooke, moyenne 45 acres, environ 45,000$. Laissez message: 1-514-253-7129

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

DÉVELOPPEMENT D'UNIFAMILIALES RUE CHURCH



MAISON MODÈLE à visiter
Samedi et dimanche de 13 h 30 à 16 h 30
au 91 Church, Granby

CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC



Appartement jardin avec piscine en copropriété sur les rives du lac Boivin.

Les Constructions ROBIN inc.
Pour informations :
777-3111

ATTENTION LOCATAIRES!
Afin de vous faire bénéficier du programme
"Mon taux, mon toit"
nous prenons en charge votre bail (max. 500$ / mois).
205-C7566

LES BOISÉS ADAMS



DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE MAISONS MODÈLES
Ouvert aux visiteurs
les dimanches de 13 h à 16 h
et en semaine sur rendez-vous

- Architecture contrôlée
- 130 terrains
- 6 parcs communicants
- A 5 minutes de Cowansville, Granby et Bromont
- École, église, caisse, terrain de jeux
- Garantie de 5 ans
- Service d'aqueduc

MAISONS NEUVES Subvention "Mon taux, mon toit" jusqu'à 5,000$

263-7630 **263-5699**

Près de la route 139 (boul. David-Bouchard)
40 Brousseau,
Bromont II (Adamsville)
L-17959

Les Verrières Sur le Lac
Condominiums

VISITEZ NOS CONDOMINIUMS MODÈLES ET VÉRIFIEZ:

- L'emplacement prestigieux ☑
- L'environnement enchanteur ☑
- L'accès facile ☑
- L'aménagement intérieur spacieux et fonctionnel ☑
- Qualité / prix incomparable ☑

Ouvert aux visiteurs les samedis et dimanches
AUX
384 - 428 de l'Iris, Granby
de 13 h à 17 h
Montplaisant-sur-le-Lac

Inf.: 372-1487
205-C7539

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A ROXTON POND: Maison mobile 12x50, 68, pour déménager, 4,200$, 375-4916

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

FINANCEMENT FACILE Maison mobile 1979, 3 c.c., grand terrain. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

DOMAINE BEAU SITE
Maison mobile, 14x68, 3 c.c., tout rénovée, remise 10x12, 37,000$ négociable.
372-3686.

MAISON MOBILE A FORT LAUDERDALE
dans un très beau parc 80% de québécois. 12x50, grandes pièces, entièrement meublée avec goût, Florida-room, poste de TV français, etc. Prix demandé 12,500$ U.S. ou 14,500$ Can. Prendrais peut-être échange. Photo sur demande. Pour gens sérieux seulement. Inf.: Bromont 534-4235

205 OUVERT AUX VISITEURS

205 OUVERT AUX VISITEURS

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la APEC

378-8461

VISITE LIBRE!
Le dimanche 11 août 1991 de 14 h à 16 h



235 Laurier
Intérieur décoré,
VENEZ VOIR!
Votre hôtesse :
Anne Ouellet 263-6359



115 Balzac
CHOIX JUDICIEUX
Toute offre raisonnable sera considérée.
Votre hôtesse :
Francine Légaré 378-3221



68 Grove
Libre immédiatement
Achat de choix, toute offre sera considérée.
Votre hôte :
Guy-Paul Guertin 378-8461



102 Balzac
Venez me rencontrer!
Votre hôte :
André Giard 375-6258



Vous voulez une belle grande maison, 3 c.c., bois franc et foyer, venez me rencontrer, un achat formidable!
Votre hôte :
Tony Van Doorn 378-8461



533 Bourget
(près de Robinson N.)
Libre immédiatement, 5 pièces, sous-sol demi-fini.
Votre hôtesse :
Lise Giard 378-8461



222 Desjardins, Granby

Complètement rénové, 3 c.c., bois franc, armoires mélamine, four, poêle encastré inclus, pour moins de 80,000$, c'est très alléchant.
Votre hôte :
Robert Poulin 378-7341
205-C7913

VENEZ VISITER!
Le dimanche 11 août 1991 de 14 h à 16 h



AU 10 LANDRY
JE VOUS ATTENDS!
Votre hôtesse :
Connie Chabot
378-3203
La Capitale maître courtier 378-8461
205-C7903

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x64. Située sur terrain loué à Fontainebleau. 27,000$ ou offre raisonnable acceptée. 378-4909

MAISON MOBILE 14x60, 1979, sur terrain loué, avec patio et remise. Inf. entre 4h et 6h p.m. 372-1306

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 60x14, 3 c.c., tour, antenne, rotor, stationnement, accès à la piscine et autre, près autoroute 10 sortie 48, 25 minutes de Montréal, prête à habiter. Faut vendre. Inf. 293-4366 ou Cellulaire 358-0406. Sans intermédiaire.

MAISON MOBILE: 14x68, sur terrain loué, au parc Fontainebleau, chemin St-Paul, porte patio, grande galerie couverte 10x26, cour asphaltée double, au 425 Desmarais (face au motel des Pins). 30,000$, poss. de louer avec option d'achat (comptant minime), 263-3278 (répondeur) ou 372-6409.

MAISON MOBILE 14x60, avec terrain 105x100, grande fenêtre, piscine, garage, remise. Inf. 372-9053 St-Alphonse.

208 TERRAINS À VENDRE

AU 74 BIENVENUE: 7,700 p.c. (100'x 80' environ), service et taxe d'améliorations locales payés. 375-3233

A VENDRE: Canton de Granby, 12,500$, 40,000 p.c. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347.

DUNHAM: Rue Daudelin, terrain de 65,997.5 p.c., avec beau boisé, 23,000$. 372-3713.

DÉV. VAL MAHER: Terrain de 32,000 pi.ca., 11,000$, 375-1879

208 TERRAINS À VENDRE

DÉJÀ 8 DE VENDUS encore offert pour un temps limité à .50¢ le pi.ca. Rues déjà payées et payées! De 33,000 à 48,000 pi.ca. chacun avec vue superbe... Faut voir! Termes disponibles.
Transaction Imm. Performance Inc. Ctr
René Cardinal, 378-8885, 372-1116

GRANBY 80 x 125, amél. loc. payées, rue Lemieux. 375-3331

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

POUR LIQUIDER rue Main, Cowansville 59x155, lot 463-17, avec services eau et égout, 12,000$
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE
1-464-1001 Dany, 1-952-6965 M. Paquet

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

RÉSIDENTIEL: au centre de St-Pie, sur la rue Roy, prêt à construire, superbe terrain plus de 13,000 pi.ca., avec haie de cèdres de 6' haut, beaucoup d'arbres de toutes sortes et une grande cour asphaltée. 375-0015

TERRAIN A VENDRE, situé à Brigham. Prêt à construire, 30,700 p.c. Inf. 372-9591

TERRAIN BOISÉ 16,000 pi.ca. approx., endroit résidentiel, 13,800$ négociable. Pour personne sérieuse seulement. (Pas d'agent). 248-4726

TERRAIN RÉSIDENTIEL à St-Alphonse de Granby, 33,000 p.c. boisés. Dany et Stéphanie 375-6974

TERRAIN 43,560 PI.CA., chemin Ostiguy, canton de Granby, 12,000$. 372-5380

TRÈS GRAND TERRAIN 187x150, dans le canton, rue Bois Boulogne, aucun remplissage. 11,500$ disc. 777-0981

UNIFAMILIAL ET BIFAMILIAL secteur rue St-François, améliorations locales entièrement payées. 378-5534 ou 375-2620.

MONTPLAISANT
sur le lac

TERRAINS DESSERVIS À VENDRE

– Commerciaux
– Multifamiliaux
– Unifamiliaux

Avery & Robert Ltée
262, rue Desjardins
Granby
372-3377 ou 372-6631
de 9 h à 17 h
372-5614 après 17 h
208-C7541

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE 25 acres, à 5 minutes de Granby, dans un secteur de choix pour l'équitation, très belle maison, garage, écurie pour 8 chevaux, beaucoup d'inclus. S'achète à très bon prix.
Imm. M. Godbout 378-6444.

MATERNITÉ PORCINE: avec ou sans inventaire, grange, silos, meunerie, génératrice, maison neuve 1990.
RÉAL LABRIE 378-4120 ou 378-7875
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: ferme de 35 arpents, avec chalet, grange, domaine idéal pour la chasse. 375-3621, Pierre.

ROXTON FALLS: 25 arpents, ¾ boisé, grange, services, droit de construire. Inf. MME LAROQUE, 1-548-2208, Trans-Action, ctr.

STE-CÉCILE MILTON: Fermette de 61 acres, avec maison, 2 granges, atelier. Moitié-boisé, moitié-culture. PAS D'AGENT. Inf. 372-9943 ou 372-2984

★ VERGER 26 ACRES ★
près St-Paul d'Abbots., 4,200 pommiers, immense maison 5 c.c., 2 s. bains, garage, grange-entrepôt, reprise de finance à 175,000$. Excellent potentiel. Un appel, CLAUDE ROY, Re/Max Avant-garde 1989, ctr, 378-4120, 372-2290

10 ACRES: Longeant rivière, maison impeccable, garage, 85,000$.
CANTON DE SHEFFORD: 3 acres, maison tout brique, garage, étang.
ANNE OUELLET 378-8461 OU 263-6359
La Capitale Maître courtier.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

WATERLOO: Fermette, terrain 16 acres, maison rénovée, 4 c.c., 3 salles de bain, petit lac, grange, propriétaire financerait.
Inf: 539-2998.

601 - PARC DE LA YAMASKA: Si vous aimez la nature, dans un endroit privé, exclusif avec superbe vue sur montagnes, il faut visiter ce cottage en pierre, sur 165 acres dont 100 boisés.
613 - FULFORD: 26 acres avec cottage Tudor, écurie, garage. Très belle vue.
611 - VALCOURT: Grande canadienne, sur 17 acres. Plantation érablière, ruisseau, vue. Prix demandé 139,500$.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461
La Capital maitre courtier.

210 COMMERCES À VENDRE

A EASTMAN: salle à dîner, possibilité 85 places, tout équipé. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. 297-3335

CASSE-CROÛTE à vendre, très bien situé, bon achalandage, aucune offre raisonnable refusée. Après 17 h 372-1046.

DÉPANNEUR situé à Granby, coin très achalandé, très bon chiffre d'affaires, cause: maladie. 297-2573

GRANBY: Dépanneur très bien situé, logement 5½ pces, bon chiffre d'affaires, inventaire garantie 15,000,00$ plus équipement. Échange considéré.
GRANBY: 951, rue St-Charles Sud, constr. 1976, 2x5½ très propre, garage isolé 28x38, terrain 150x150.
GRANBY: 6, rue Carmen, bungalow brique, 4½ pces, constr. 1986, garage, sous-sol semi-fini, piscine, beaucoup d'inclus. Très beau terrain.
ROXTON POND : Maison unifamiliale brique et clapboard, 7½ pces, constr. 1988, beaucoup d'inclus, garage double, air climatisé, thermopompe, système d'alarme, terrain paysager 220x350
ROXTON POND: Bungalow, constr. 1989, 11 pces, brique, planchers en chêne blanc, garage, beau terrain paysager, beaucoup d'inclus. Échange considéré sur maison à logements.
CANTON DE GRANBY: 33, rue Langelier, bungalow constr. 1989, 4½ pces, terrain 133x150, très belle place.
STE-CÉCILE-DE-MILTON: Ferme 180 arp. érablière 3000 entailles, grange, remise isolée, cottage 7½ pces, machinerie, très bien situé.
ST-JOACHIM: Bungalow en pierre 9- pces, constr. 1977, grande remise, très beau terrain paysager, env. 10 arp., possibilité d'une érablière de 85 arp. entre 5 et 6000 entailles, cabane à sucre. Très bel endroit.
Plusieurs fermes et terres boisées de toutes grandeurs dans la région, terrains prêts à construire.

ANDRÉ DÉPÔT
372-9830, cell. 594-9999
Trans-Action Multi-Services inc. ctr.

PETIT COMMERCE À VENDRE, devenez propre patron, bon chiffre d'affaires, dans un domaine intéressant, prix spécial, cause: transfert. 778-1776.

SUPERBE RÉSIDENCE pour personnes âgées, construit en 1985, capacité de 11 personnes, système d'urgence, salle de bain dans chaque chambre, très beau terrassement, endroit paisible, faut voir!. 772-5294.

COMMERCE À VENDRE

CENTRE-VILLE : Comprenant inventaire, équipement et bâtisse, pour environ 150,000$, très intéressant.

MICHEL MAILHOT
372-8317
La Capitale maître courtier 378-8461
210-C7819

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

AUBAINE, DOIT ÉCOULER. Tente-roulotte en parfait état, 900$. Inf. 375-6477

A LOUER et A VENDRE: tentes-roulottes très propres avec frigo, 1661 route 112, face au Camping Tropicana. 378-0149

ROULOTTE Appalache 18 pi., 1987, très propre, auvent à rouleau, antenne TV, douche, toilette, air clim., système de son. 378-4569

ROULOTTE 14 pi., PMC, tout équipée, très propre, prix à discuter. 375-5506

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE HOLIDAY, 1981, 16 pi. couche 6 personnes, avec auvent. Prix 5,000$ discutable ou échangerais pour plus grande. Inf. 539-0790

ROULOTTE 14 PI. avec auvent, tout équipée, eau élect. batterie marine, toilette élect. gros réfrigérateur 12v,110v et gaz propane, freins élect. 378-0436 après 18h.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

A VENDRE, CONSTRUCTION 1987
663-667 DUFFERIN. Maison 7 pces, 2 s.bain, abri d'auto. Local commercial 2,335 p.c. sous-sol 7½' haut, 2,335 p.c. Terrain 71,000 p.c. Zoné CC. Stationnement asphalté. Considérerais échange.
Prix sur visite seulement.
Rendez-vous: 378-6822

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON NEUVE à vendre ou à louer, avec entrée split. Située 1069 St-Hubert, Granby. Planchers bois franc, 5½ pces. 675$/mois. Libre imméd. 378-1759 ou 539-2041.

MAISON NEUVE À LOUER avec ou sans option d'achat, au pied du Mont Shefford, garage intérieur, plancher bois franc; four micro-onde et lave-vaisselle inclus, armoires mélamine, grande salle de bain, 675$/mois. 372-1036 ou 378-4444

225 OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE DE CHAUSSURES dans centre d'achat, bien établi, bonne clientèle. Rentable. Cause: maladie. 372-1212 ou 378-8879, 777-3212

TRAVAIL FACILE ET PAYANT opportunité de fonder ta propre entreprise à domicile. Information gratuite. Écrire à: Entreprise G.L. enr. 520B rue St-Jean, Drummondville (QC) J2B 5L6.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA LIBRES IMMÉDIATEMENT très grands app. avec chambre séparée, peinturés à neuf, tous meublés, chauffés, éclairés, porte patio; 2½, 355$; 3½, 365$; Près des Galeries, pas d'enfants, ni d'animaux, au 575 Duvernay, coin Foch, 777-1860

AAA - APP. CENTRE-VILLE meublés, 1½, 2½, 3½, 4½ à 200$ et plus. Spécial 2½ avec chambre séparée (pouvant acc. 4 pers.) chauffé, eau chaude, câble TV, 295$. 378-4121

AAA 3½ meublé ou non, eau chaude fournie, situé près des Galeries, endroit tranquille, au 189 Desjardins. Pour visiter, téléphonez au 777-0555 (Réjean) ou 372-3848 (Sylvie).

AAA À SOUS-LOUER GRAND 4½, propre, rue Bussière, 390$ par mois. Libre immédiatement. 372-7073

APP. AV. DU PARC: 3½ moderne (pour locataire voulant luxueux), meublé à neuf, (réfr., cuis., buanderie dans chaque app.), 395$. Tout meublé à votre choix (mélamine) 425$. Aussi 3½ très luxueux, meublé, câble T.V., 345$. 378-4121.

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, centre-ville. Et aussi: 5½ à louer près du parc industriel, 378-6340, 378-4890

APP. 2½-3½-4½ LIBRES IMM.
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise de stationnement.
378-1328

APP. 3½, meublé, dans un bas, 250$/mois. 375-1156

APP. 3½, meublé, sur la petite rue Décelles, 300$/mois. Après 17h: 375-4478

APP. 3½ PCES, très propre, tout fourni, 275$/mois. Inf. après 18h au 378-0702

★ ATTENTION! ★
3½, meublé avec meubles modernes mélamine et cuir, très joli, au 726 Principale, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

A ST-CÉSAIRE: 2½, meublé, très propre, 1 mois gratuit, libre immédiatement. 469-2825

241 APPARTEMENTS À LOUER

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3½ pces (demi sous-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais du locataire, rénovations récentes, disponible immédiatement, 365$/mois. Inf: 372-7764

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. ou juillet. 365$. 378-4486, 378-4640

BEAU 3½, semi-meublé, chauffé, eau chaude, pour personne seule, 12 sept., 229 Dufferin. 3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libre. 375-1726.

BEL APPARTEMENT 3½ à sous-louer, meublé, chauffé, libre imm., endroit tranquille, inst. lav.-séch. sur place. **ATTENTION: 1 MOIS GRATUIT.** 345$/mois. 777-2942

CENTRE-VILLE 3½ semi-meublé, 295$. 3½, meublé, chauffé, éclairé, 335$. 372-9726 ou 372-5880

CENTRE-VILLE: 1½-2½ MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

GRANBY: 2½-3½, libres imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, espace de rangement, stationnement gratuit. 378-2624 ou 1-388-8008

GRANDS, SPACIEUX 3½, imm. récent, meublé ou non, insonorisé, intercom, bal. centrale, inst. lav.-séch., 2 stat., rangement, patio 12 pi., libre imméd. 375-7735

GRANDS 2½ meublés, libres immédiatement, chauffés, éclairés, toutes taxes payées, stationnement déneigé. Inf. 378-3313, 372-4964, 777-5642

GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, près de l'église St-Eugène, libre imméd., 379-9348

LIBRES IMM. sept. oct., 3½, très grands, meublés, chauffés, eau chaude, repeints, buanderie, balcon, près centre-ville. Aussi 3½ au 16 Elgin. 375-7735

LIBRE IMMÉDIATEMENT ou 1er AOÛT
2½ à louer, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 359 boul. Leclerc, à côté de Rita Fleuriste. 295$ par mois. 378-3810, 372-3837.

LUXUEUX STUDIO coin tranquille, meublé, chauffé, éclairé, plusieurs extra. 320$/mois. Libre imméd. 378-2372

RUE GILL: APP. 2½ libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, Aussi app. 2½ disponible pour le 1er sept. 375-4623 ou s'adresser au 42 Gill.

SOUS-LOCATION, BROMONT: Grand 4½, bien éclairé, frais peint, 275$. Libre imm. Rue Laviolette. Cause: transfert. 534-1735

ST-CÉSAIRE: 3½ MEUBLÉ

Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

SUPERBE 4½ RÉNOVÉ, situé rue Centre, portes française au salon, armoires mélamine. 375$/mois. 375-7838

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½, meublé, chauffé, éclairé, situé rue Déragon, idéal pour personne seule ou âgée, 220$/mois. A partir de lundi tél. 372-1768

2½ A SOUS-LOUER IMMÉDIATEMENT
meublé, chauffé, éclairé. Situé au lac Bromont. Inf. 819-829-1910

2½ MEUBLÉ, frais peint, dans un triplex, 119 Bourassa près des Galeries, 255$/mois. 378-8629 ou 372-9501

3½ meublé, avec remise, espace de stationnement, balayeuse centrale, libre immédiatement, 295$ par mois. 375-3230

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et câble T.V. fournis, aspirateur central, pour personne seule avec références. 378-9868
heures des repas.

3½, très propre, meublé, lav.-séch. inclus, extérieur rénové, stationnement déneigé. Libre 1er août ou sept. 145 St-Georges. 375-2094

3½, meublé, ou semi-meublé, dans un triplex, porte-patio avec balcon, service lav-séch. Inf. 372-5612

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, stationnement inclus. 372-9241

3½ À LOUER, dans le centre-ville, très propre, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., 318$/mois, libre 1er sept. 378-7422.

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

LOFT EN MONTAGNE pour septembre 91. Personne sérieuse (homme ou femme), propre, non fumeuse, désirant tranquillité, idéalement végétarienne. Seul objectif: payer l'hypothèque, 550$/mois tout compris. Pour rendez-vous: 372-4797 Gilles

ÉTUDIANT cherche étudiant(e) pour partager son app. grand 4½, meublé à neuf, prix 140$/mois. Après 19h au 372-1419

243 MAISON À LOUER

AVEC OPTION D'ACHAT
Bungalow 3 c.c., grand terrain, piscine, haies, au 39, 9e rang Ouest. 600$/mois, libre 1er octobre. Inf: 372-3736.

BROMONT: Maison neuve à louer, 3 c.c., près de tout, belle vue, libre imméd. 600$/mois. Visite libre les 10 et 11 août. 534-2286 ou 534-2570

BROMONT II: Idéal pour couple à la retraite, petit bungalow, complètement meublé, 1 c.c. Situé près de la rivière, terrasse privée, endroit charmant, 400$/mois. 263-2149.

CANTON RUE ST-HUBERT: Bungalow, 3 c.c., grand terrain, libre fin août, 650$/mois.
JOCELYNE BOUCHER
378-2121 ou 372-8922
Century 21 Haut de Gamme inc., ctr.

DANS DUPLEX grand 4½ avec sous-sol, frais peint, tapis neufs, grande cour, libre imm., 372-5712 ou 777-7770

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 salles de bains, armoires en chêne, plancher de bois franc, sous-sol, grand patio, frais peinturé. 48 Bélair, libre imm. 372-7738

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c., lave-vaisselle, 650$/mois, très propre. 378-5602 ou 378-8404, demandez André.

MAISON à louer dans secteur résidentiel, à Roxton Pond, libre imm., 378-2201

MAISON À LOUER
à 15 min. de Granby.
Demandez Manon au 293-7172

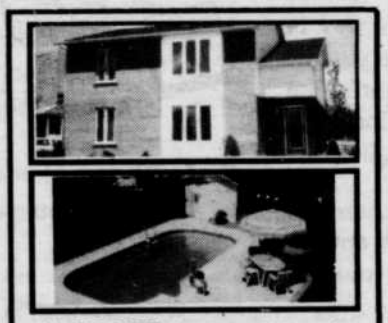
POUR 1ER SEPTEMBRE maison 28x38, 5½ en brique, avec garage 16x20, au 438 boul. Ménard, Ste-Cécile-de-Milton, terrain 75x90. 263-3278 (répondeur) ou 372-6409.

SEMI-DÉTACHÉS 3 c.c. et 4 c.c., très propres. 378-4347

SEMI-DÉTACHÉ à louer, 3 c.c., 2 salles de bain, armoires mélamine, planchers bois franc, frais peint, etc. 1 mois gratuit, libre immédiatement. Inf. 777-3674

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA- Contrôle du prix de ton loyer, sécurité, partage. Si tu es intéressé, appelle-nous à la Coopérative La Volière, 3½ non meublé, 1er étage, 310$/mois, 5½ disponible, 1er juillet, 3e étage, à 380$/mois. Au 750 rue La Volière. Inf.: jour: 375-2360, soir: 375-6243.



90, RUE BABIN: Immense 4½, aspirateur central, insonorisé, armoires modernes, grand rangement, accès à la piscine creusée, 2 espaces de stationnement, 550$/mois.

378-0599
244C7716

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA GRAND 4½ avec porte-patio, eau chaude fournie, 310$/mois. 372-9400 ou 372-2905.

AAA- GRAND 4½, GRANBY

Bon secteur. Armoires mélamine, libre imm. Inf: 777-1728, 469-2070 sans frais

AAA- GRAND ET LUXUEUX 5½ constr. 1990, 5 min. des Galeries, angle Paul Comtois et Vaudreuil chauf. élect., douche à part, libre imméd. 777-0275.

AAA- 5½ PCES luxueux moderne, grandes pièces éclairées, près des Galeries, dans un triplex.
ANNE OUELLET 378-8461 OU 263-6359
La Capitale Maître courtier.

AAA ARMOIRES mélamine, mois gratuit, eau chaude fournie, 3½, 4½, 5½ meublés ou non, 300$ à 350$, s'ad. 1190 Simonds Sud, app. 7 ou app. 1, 372-4483, 372-2520, 378-3012, 372-0061

AAA Au 472 Providence

GRAND 3½ LUXUEUX

Dans un duplex, baie window, toit cathédrale, asp. central, libre imm., 470$/mois.
777-3455 ou 372-1815

$$$$$$$$$$$$$$
INCROYABLE
OFFRE SPÉCIALE
Ne tardez pas!
3 MOIS GRATUITS
en louant un
4½ ou un 5½
eau chaude fournie.
Près du lac Boivin.
Inf: 539-0636
244-c7701
$$$$$$$$$$$$$$

2 MOIS GRATUITS
+
TIRAGE D'UN CRÉDIT VOYAGE DE 1,000 $
Destination à votre goût ou l'équivalent en argent comptant.
Pour tout bail d'une durée d'un an signé avant le 30 novembre 1991.
Faut voir absolument de luxueux appartements, constr. très récente
3½ - 4½
À prix concurrentiels
763 Bussière
(angle Maisonneuve et Bussière)
Inf: 378-6203
244-C7531

244 LOGEMENTS À LOUER

AAA 4½-5½: plusieurs mois gratuits, secteur lac Boivin ou rue Massé, tapis neuf, prélart neuf, endroit tranquille. 375-5148

AA- AUBAINE! GRAND 4½, libre immédiatement. Cause: transfert. 1 mois gratuit. Près de tous les services. Au 82 Fournier, Granby. 372-7693

ABORDABLE!

IMPECCABLE!
SPACIEUX!
TRANQUILLE!
3½ et 4½, disponibilité immédiate ou autre.
OSEZ COMPARER!
378-5510, 378-0239

ADAMSVILLE: au 5 rue Grégoire app. 5 ou 7, 4½ très propre, près des services, libre imm., 340$ ou 290$/mois. 263-1769

AH! AU 60 LEROUX

J'ai un grand 4½ avec case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé et stationnement pour visiteurs, 375$/mois, libre imméd.
Tél.: 378-0508

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL
1- 4½ repeint, redécoré, 335$; 1-4½ repeint, mélamine blanche, insonorisé, 2 stationnements, lave-vaisselle ou climatiseur inclus, à 385$. 375-8496 ou 372-6800

La qualité du service avant tout.
5½
avec ou sans foyer
rue Fernandel et Simonds
le groupe UBM
Pierre Brissette 372-1649
244-C7559

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
à prix compétitifs
Logements modernes
Près des services
Prix à partir de 335$/mois
Service de concierge sur place
244-C7825
Inf: 777-6039
777-3398

1 MOIS GRATUIT
Avec ascenseur
Dans un immeuble neuf
3½ - 4½
A partir de 375$/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

375-9631 372-2746
372-0054
244-C7781

FARNHAM
3½ - 5½
Endroit tranquille
Insonorisation supérieure
Service de conciergerie
Rabais de 15 % Payable mensuellement
Spécial pour personnes âgées
293-6797
244-C7615

244 LOGEMENTS À LOUER

ANGE-GARDIEN: 3½ meublé, libre imméd., 3½ meublé, libre pour novembre. 469-2204

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF
3½ - 4½ - 5½
Nouveaux prix et promotion spéciale
- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

110 Orléans app. 24
Cowansville: 266-0369

ATTENTION !

Place du confort, luxueux, grand 4½, bien éclairé, avec de grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd. références exigées. Prix 375$ à 395$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AUBAINE! GRAND 5½ luxueux, presque neuf, libre imméd., secteur boul. Fortin, seulement 375$/mois. 372-3092

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et 1er juil. 370$ à 380$. 378-4486, 378-4640

AU 329 DESJARDINS: 3½ semi-meublé; 4½ au 2e plancher, ménage refait à neuf, endroit tranquille, grand balcon; 4½ rue Laval, 378-7195 (concierge) ou 372-6629.

AU 339 MASSÉ: grand 4½ très propre. 1 MOIS GRATUIT avec références exigées. 378-1922 ou 372-4553

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ dans bloc récent. Bons services. Libre 1er juillet. Au 1er et 2e plancher. Remises int./ext. 375-5907

AU 544 MAISONNEUVE, GRANBY 4½ luxueux, très grand, bien éclairé, case de rangement. Libre 1er juillet.
378-3472 ou 375-7055

★ A1- 3½-4½ ★
Libres août-sept.-oct.
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris perle, à partir de 375$
5½, meublé ou non, 96 Fournier
265 Simonds, 51 Pinard, 372-2474

A BROMONT, près des VERSANTS, 4½ semi-meublé, libre imm., 534-2469 après 16 h

A SOUS-LOUER, boul. Fortin, grand 5½, bas de duplex, planchers bois franc, foyer, patio, libre 1er oct. 91, 460$/mois. 777-4345

3½ de luxe
secteur haute-ville, avec foyer, toit cathédrale, puits de lumière, asp. central, lave-vaisselle, ménage complet refait. Dans triplex situé au 270, rue Allen.
495$/mois
Inf.: 372-2540
244-C7830

2 MOIS GRATUITS
sur 4½ et 5½
Pour inf:
95 Pinard app. 2
777-3683 244-C7600

COWANSVILLE
GRANDS LOGEMENTS
À LOUER
PRÈS DES SERVICES
- Intercom
- Porte miroir dans chambre des maîtres

A partir de:
395$/mois
Service de conciergerie sur place.
263-0802 375-6022
244-C7545

DOMAINE DU VERSANT
"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"



Au centre de Bromont, près des centres commerciaux

Appartements de qualité
3½ - 4½ à partir de 370 $ / mois
- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Câble T.V.
- Portes patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

244-C7536

Information et location **534-3629** 9, rue Sherbrooke, Bromont

244 LOGEMENTS À LOUER

A GRANBY: 3½-4½, frais peints, propres et bien situés. Libres imm., 1 mois gratuit. Jour 539-4308, 539-0721, 777-0133

A GRANBY: 4½, frais peint, immeuble propre et tranquille, asp. central, inst. lave-vaisselle, etc. 378-8287 ou 777-3010.

A SHERBROOKE: à sous-louer 4½ meublé ou non, 250$/mois. 372-1719 ou 777-2700

A SOUS-LOUER 4½
immédiatement, 2 mois à ½ prix
378-5510

A SOUS-LOUER À BROMONT 3½, meublé, chauffé, éclairé, salle de bronzage, piscine, satellite, libre immédiatement, 375$/mois. 263-2249.

A SOUS-LOUER GRAND 4½ non meublé, bien éclairé, libre 1er octobre, rue Nelson, à Cowansville. 263-8207 après 17 h

A SOUS-LOUER semi-détaché. 3 c.c., 2 s. bains, s-sol, remise, très propre, près école et centre d'achats, 565$/mois, libre 1er sept. ou avant. 777-3332

A ST-ALPHONSE, BEAU 4½ NEUF
moderne, dans duplex, libre imméd.
Inf. 375-0316 après 18h.

A ST-CÉSAIRE: 3½, très propre, libre 1er septembre. 469-2825

A ST-CÉSAIRE: Cherchez-vous un beau 4½, bien situé, libre immédiatement? 1er mois à moitié prix. 460-7509

A VOIR! 4½ 1er juillet
Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier
Près des Galeries. 378-2369

A VOIR À GRANBY, TRÈS BEAU 3½
moderne, vue magnifique, plancher bois franc, lave-vaisselle inclus, rue Denison, 1 mois gratuit, libre 1er sept. 445$/mois. 372-3647

A WATERLOO: 4½, refait à neuf
libre immédiatement, 325$/mois
Au 142 Lewis. 378-6138

A WATERLOO: 3½, chauffé, éclairé, situé au 70 Taylor, libre imm., 300$/mois. 243-0530 ou 243-0729 après 17 h

A WATERLOO, GRAND 3½, 250$/mois, libre à partir du 1er août, 539-2966

A WATERLOO: 4½, frais peint, propre et bien situé, libre immédiatement.
Le jour 539-4308, après 18 h 539-0721

BEAU GRAND 5½ NEUF, de 26x42
dans 6 logis, secteur parc industriel.
378-2484

244 LOGEMENTS À LOUER

★ A 3½, 275$ ★
Repeint, très propre, libre, secteur industriel
375-9858

BEAUX GRAND 2½-3½-4½ à louer imméd., concierge sur place, balayeuse centrale, planchers en béton, piscine ext., 320 Simonds Sud. 777-3365

BEAU GRAND 3½ centre-ville, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 365$/mois, libre imm. 378-2131

BEAU GRAND 4½ très propre, au 34 Fernandel, dans un 6 logis, près parc industriel. 375-1861

BEAU 3½, dans un bas, pour août, inst. lav-séch, grande remise, entrée privée. Au 156 Robinson Sud, 375-7465.

BEAU 3½, planchers vernis, rue Denison Ouest, pour septembre. 375-9902

BEAU 4½ PCES, avec grande remise, au 452 St-Jacques à Granby, libre 1er septembre. 330$/mois. 375-1852.

BEAU 5½ PCES MODERNE
Très propre, 380$ par mois.
Inf: 375-6800

BROMONT
CE QU'IL Y A DE MIEUX!
LUXUEUX ET SPACIEUX 4½ PCES
Très design, style condo, insonorisation supérieure, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, très grandes pièces, ex: salon 12x20. Remises int. et ext. Vue sur golf et pentes de ski. 1 mois gratuit. 378-5560

BROMONT
Grand 4½ semi-meublé ou non, incluant: lave-vaiss., aspir. central, 2 balcons, remise ext. Près terrain de golf et Versant de Bromont. Location annuelle, saisonnière ou mensuelle. 1 mois gratuit avec bail un an.
534-1061

COWANSVILLE:
nouvelle constr., beau grand 5½, 1 mois gratuit. Insonorisé, intercom, asp. central, rangement, 500$. Rue Bernard. Libre en juillet. Inf. 372-0610 ou 263-7081

244 LOGEMENTS À LOUER

BROMONT, 4½ AVEC FOYER
type condo, spacieux, luxueux, moderne, très éclairé, insonorisé et isolé, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé, au 3e avec toit cathédrale et grand balcon privé en béton, près golf, terrain de jeux, ski, 1 mois gratuit, 5 Bonaventure. 534-1784

BROMONT: Grand 4½ récent, 2 mois gratuits, meublé ou non, balcon et vue sur la montagne. 534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

BROMONT - 4½ MEUBLÉ
Libre 1er sept., 450$ par mois.
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE, JUILLET GRATUIT Grand 4½, 3e étage, libre en juillet ou août. Insonorisé, intercom, place rangement intérieur, armoires mélamine, très propre et très tranquille. 372-0610

COWANSVILLE, 5½ A LOUER lave-vais., stores verticaux inclus, intercom, 2 mois gratuits, 395$/mois. Sylvie, 263-7789.

DANS BLOC DE 4 LOGEMENTS: 4½ près du centre-ville, libre 1er sept., 365$/mois. 372-0995

- DENISON OUEST
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-AU 39 MOUNTAIN: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-157 DRUMMOND: 3½ m., câble.
-100 BOUL. BOIVIN: 4½, 5½, pour couple aimant la tranquillité.
372-6150

DUPLEX, GRAND 5½, plus partie sous-sol, beaucoup de rangement, armoires mélamine et chêne, comptoir-lunch, 485$/mois. Inf. 372-1707

★★★ BERTRAND ★★★
3½, meublé au 611 Bertrand
4 PLACE D'ANJOU: 4½
près des Galeries
511 ROBINSON S.: 3½ meublé, chauffé, éclairé, près du parc ind.
Inf: 378-1709

GRANBY, 3½-4½, meublés ou non, 5½ libre imméd. Frais peint, tapis neufs, rues Leroux et Fournier, mois gratuit. 469-3372

GRANBY: Au 166 Bourgeois, 4x4½ et 2x3½ semi-meublés, à louer, prix spécial. 378-1456 ou 1-689-4254

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 3½ dans demi sous-sol, bien éclairé, frais peint, libre immédiatement, 260$/mois, situé rue Reynolds. 777-1525

GRAND 3½, inst. laveuse-sécheuse
469 Denison Ouest, Granby
266-0327

GRAND 4½, demi s.-sol, 315$/mois, repeint, tapis neufs, rang. à l'étage, corde à linge. Secteur des Galeries, 372-6976

GRAND 4½ DANS UN BAS, à Ste-Brigide d'Iberville, libre immédiatement. 293-4707.

GRAND 4½ à sous-louer, au 1er plancher, grand balcon, constr. en béton, luxueux, angle Allan et Wellington, libre 1er sept., 378-6724

GRAND 5½ dans duplex, 2e plancher, bien insonorisé. Situé au 486 Langlois. 378-1348 ou 372-9413.

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

En prime 1,000$
sur 5½ - 4½ - 3½
sur bail de 2 ans
500$ pour bail de 1 an
(sur acceptation de la demande de location).
- 5½ avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libres immédiatement.
- 4½ et 3½, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libres immédiatement.
GRATUIT: inst. du câble, câble mensuel.
Loc. d'appareils électroménagers (si disponibles)
35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY
Sur rendez-vous:
777-0820 ou 777-3887

JOLI 3½ À SOUS-LOUER, très propre, 295$/mois, plancher de bois franc. 375-8831 ou 378-5878

LAC BOIVIN libre juillet ou août 3½-4½, 155 Barr, conciergerie, intercom, buanderie. 1 mois gratuit. 777-4768 ou 372-9305

LES HABITATIONS BROMONT 2 mois gratuits. Beau grand 4½ semi-meublé ou non à partir de 350$. Vue sur la montagne, près du golf, aspirateur central, service conciergerie, stationnement. 534-3242.

244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRES IMMEDIATEMENT: Rue Pinard, dans un haut, 5½-3½, appartements modernes, cuisine mélamine, intercom, stationnement, 1 mois gratuit. Une visite vous convaincra. 375-6022 ou 378-9673.

★ LOGEMENT ★
★ 3½ PIÈCES ★
Construction récente, secteur des Galeries, rue Paul-Comtois, 375-0753 ou 378-0479

LOGEMENT 4½ près du Woolco, libre immédiatement. 375-4473

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3½ frais peint, libre imméd., 270$/mois, au 411 Ste-Cécile, Granby. 777-1376

LOGIS 3½, août gratuit, frais peint, ventilateur de plafond, inst. lav.-séch., déneigement inclus, libre imm. 378-1120

LOGIS 3½, HAUT, 443 Ste-Marie (accès par Laval ou Albert). Endroit tranquille, inst. lav-séch. antenne électronique fournie. Libre imméd. 375-5498 ou 777-0384

LOGIS 4½, AU 104 Fournier, libre 1er septembre, 370$/mois. 378-2201

LOGIS 4½, dans un 6 logis, 3e étage, 380$/mois, libre 1er Sept. Inf. 372-2656

LOGIS 4½, frais peint, tapis et prélarts neufs, endroit très tranquille. Au 357 Massé. Inf. 372-6743.

LOGIS 4½, ménage fait à neuf, espace de rangement, 2 stationnements, 112 St-Urbain, 330$/mois. Inf. 372-4198

LOGIS 4½ à sous-louer, libre pour septembre ou avant, meubles fournis si désiré. 378-8642 ou 777-5674

LOGIS 5½ complètement rénové, tapis, portes, armoires et fenêtres, occupant immédiate, à voir! 372-0916.

PLACE MASSÉ
3½, 4½, 5½
Paisible, près de tous les services, mini-parc extérieur, possibilité d'être meublé, sorties lav. et séch. ou buanderie disponible dans l'immeuble, concierge résident, piscine, espace de rangement, stationnement déneigé, intercom, logis de qualité supérieure. 378-5051

• Gagnez une FIN DE SEMAINE POUR DEUX à Place Primevère •

Vous aimerez le concept de la retraite à la Place Primevère. C'est un mélange parfait d'un club de vacances et d'une communauté bien organisée où le respect de chaque individu prévaut en tenant compte de sa personnalité.

La Place Primevère vous offre un environnement luxueux, sans tracas, où l'autonomie est encouragée et supportée par un personnel qualifié dans le but d'assurer votre sécurité.

Étant résident de La Place Primevère, vous décidez vous-même du rythme de vos loisirs, que ce soit la lecture près du foyer ou en compagnie d'un(e) ami(e) ou toute autre activité. La Place Primevère vous offre :

- **Suites meublées ou non meublées**
- Suites pour invités
- SPA avec bain tourbillon et sauna
- Salle de cocktail avec plancher de danse
- Système de sécurité avec intercom et appels d'urgence dans chaque suite
- Câble pour TV
- Salle de foyer
- **Salle à manger confortable**
- Salle d'artisanat
- Salon de coiffure
- Salle de lavage
- **Salle de cinéma**
- Chapelle
- Bibliothèque
- Patio-parloir
- Femme de ménage
- Infirmière diplômée
- **Service de trois délicieux repas préparés par notre équipe diététique qualifiée**
- Directeur d'activités
- Voyages organisés et activités
- **Mini-golf**
- Jeux extérieurs conçus pour les gens retraités

La Place Primevère a à son service un personnel qualifié pour subvenir à vos besoins, 24 heures sur 24.

La Place primevère est située au coeur de l'Estrie à seulement 90 km de Montréal.

Vous pourriez être l'heureux gagnant d'une **Fin de semaine pour deux** à Place Primevère.

Venez prendre un café avec nous et visiter cette résidence unique!
Remplissez le billet "Une fin de semaine pour deux"
(vous devez avoir 55 et plus pour être éligible)

Appelez-nous à frais virés pour un rendez-vous ou pour obtenir une brochure:
Mme Carter (514) 539-4897

ou écrivez-nous à l'adresse suivante:

Mme L. Carter
Place Primevère, résidence pour personnes retraitées
1973, rue Leclair
Waterloo, Québec
J0E 2N0

244-C7515

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 5½, près des Galeries, chauffé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, libre 1er août, 385$/mois. 378-0619

LOGIS 5½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep, à partir du 1er septembre 91 au 31 mai 92, 425$/mois. 378-4880

MOIS D'AOÛT GRATUIT, 4½ dans 6 logis moderne, ½ sous-sol, repeint, 2 remises, 340$ par mois. Au 24 Fernandel.
372-1606 ou 372-5303.

PROMOTION

Four micro-ondes ou lave-vaisselle gratuit à la location de 3½, 4½, rue Massé, construction récente, concierge sur place, aspirateur central. Inf: 378-0239

ROUGEMONT: 4½ dans 6 logis moderne, intercom, balayeuse centrale, armoires mélamine blanche, etc. 1 MOIS GRATUIT. Faut voir! 469-2374.

ROXTON POND: joli 3½ frais peint, recouvrement refait à neuf, inst. lav-séch., libre immédiatement, au 492 Stanley. 195$/mois. 372-4339 ou 534-3897

RÉSIDENCE DENISON
130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN
Spacieux 4½, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, toit cathédrale, 445$, 455$.
40 ASSOMPTION
Repeint au complet, tapis et prélart neufs, 4½, 315$.
502-3 MAISONNEUVE: 2½, meublé, chauffé, éclairé, 310$. Au 504-1 Maisonneuve: 3½, 310$. 378-3031

RUE SIMONDS magnifique 4½, très moderne, près du centre d'achat, ascenseur, piscine intérieure, appareil d'exercices, lit solaire, bain sauna, etc. Disponible immédiatement. Nous payons 400$ pour votre déménagement plus prime 1 mois gratuit. Inf. 777-2513

Secteur Jean Talon

Logis 5½, rue Hon. Lussier. 3½ meublé, Jean-Talon près des Galeries. Inf: 630 Hon. Lussier app. 22.

375-4995

SEPT.GRATUIT et balance d'août. Logis à sous-louer, 2e étage, très propre, laisse stores. 378-1528, 375-2862, 372-1375.

SPÉCIAL!
LE PRINCESSE
340 Denison Est, Granby
Prix à partir de 450$
jusqu'au 30 juin 94
Pour aînés
Très vaste et luxueux 3½ et 4½
Faut voir!

Immeuble tout béton, grand balcon, insonorisé, ascenseur, chute à déchets, grand espace de rangement, intercom vidéo, piscine intérieure avec vue sur le lac, sauna, table de billard, vaste salle communautaire, salle d'exercice, cafétéria, chapelle, cabinet de médecin, services bancaires, aussi vastes suites et chambres, pension complète, à partir de 699$/mois. Pour rens. et visite: 372-0382

SPÉCIAL!
2 MOIS GRATUITS
4½, de 345$ à 425$
5½, 535$ et 615$
Inf. et visite: 372-0382

ST-CÉSAIRE

3½, moderne, meublé ou non, libre imméd. 469-4322 ou 375-4757

SUPERBE 4½, bien éclairé, balcon, quartier tranquille, stationnement, libre imm. ou septembre. 777-7713

SUPERBE 5½, au 1er plancher, cour arrière clôturée, cabanon ext., secteur paisible et près des commodités. 485$ par mois.
Demandez Luc au 372-8747

UN MOIS GRATUIT

3½ meublé, chauffé, éclairé, 370$
3½ s-meublé ou non 290$ - 300$
4½ meublé, s-meublé ou non, 350$ - 360$
5½, 400$
378-7492 - 378-9568 - 777-2392

WATERLOO, grand 3½, centre-ville, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, 275$/mois. Inf. 539-3875

WATERLOO: 4½, frais peint, tapis neufs, très propre, mois d'août gratuit, 260$ par mois. Inf: 539-3070.

124 LAURENT Granby, grand 4½ neuf, bien éclairé, aspirateur central, intercom, stationnement privé et pour visiteur, libre imméd. 1 MOIS GRATUIT. 777-0924

244 LOGEMENTS À LOUER

1110 SIMONDS SUD près polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 340$ par mois; 5½, 375$ par mois; planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.
1160 SIMONDS SUD près polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 350$ par mois; 5½, 385$ par mois 1 mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½
Frais peints. Boul. Fortin et Fernandel
Inf. 378-1486

2 MOIS GRATUITS »
TIRAGE D'UN CRÉDIT-VOYAGE 1000$
Destination à votre goût
ou
l'équivalent en argent comptant
pour tout bail signé d'une durée d'un an
avant le 30 novembre 1991
Faut voir absolument!
De luxueux app. de construction récente
3½-4½, à prix concurrentiels
763 Bussière
(angle Maisonneuve et Bussière)
Inf. 378-6203

2 MOIS GRATUITS sur bail 1 an
4½ pièces, grands et luxueux, avec ascenseur, piscine intérieure, appareil d'exercice, lit solaire, bain sauna, etc. Disponible imm. 777-2513

3½, 30 Drummond, 1er plancher, frais peint, propre, libre imm. 372-3540

3½, 4½
SECTEUR HAUTE-VILLE

à partir de 405$/mois, coin St-Michel et Allen, près du lac Boivin, asp. central, piscine chauffée, stationnement avec prise, béton 100 % insonorisé, intercom, rangement int., très grand balcon, etc.

777-6161 ou 372-2000, Sylvain Auger

3½ AVEC UN MOIS GRATUIT, dans triplex, (stores, ventilateur, frigo et poêle fournis), 280$/mois, libre imm. Angle St-Charles et Duvernay. 378-9570

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 325$ par mois. Inf. 378-2117

3 MOIS GRATUITS, beau 4½ moderne, frais peint, près des Galeries, bloc tranquille. Concierge demandé. Sur semaine après 17 h: 378-4263. Sam. et dim.: visites sur rendez-vous entre 11 h et 17 h, au 350 Massé, Granby.

3½ POSSIBILITÉ SEMI-MEUBLÉ
372-4221

4½ dans un 8 logis récent, comptoir lunch, aspirateur central. 375-5960

4½, libre, 1er plancher, prélart, tapis neufs, frais peint, ext. rén., stationnement déneigé, 345$, fin juillet gratuit, 143 St-Georges. 375-2094

4½, situé au 378 Av du Parc, app. 3, au 2e étage, 325$/mois. 777-4898.

4½, CHAUFFÉ, et eau chaude, 365$/mois, secteur des Galeries. Libre imm. Inf. 378-1890

4½, FRAIS PEINT, très propre, armoires mélamine. Endroit calme, 2 places stationnement, remise ext. Près des Galeries. Prix négociable. Libre imm. Si intéressé Colette jour 372-3347, soir 372-1563

4½, 578 Penelle, Roxton Pond; 4½, 100 St-Urbain, eau chaude; 4½, 21 boul. Fortin, chauffé, eau chaude; grand 3½, 133 Drummond, eau chaude. Libre imméd., 375-1726

4½ , à partir de 400$/mois; 5½, à partir de 485$/mois; mois de décembre gratuit, notre cadeau de Noël. Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure, 375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

4½ PCES, 1 mois gratuit, au 1er plancher, bloc en béton, 350$ par mois.
Inf: 378-8947

4½ SEMI-MEUBLÉ ou non;
3½ meublé ou non, libre imm.
Rues Simonds-Fournier
Inf: 205 Simonds app. 105.
372-0283 ou 375-4397

4½ à 300$ et 315$/mois, libres immédiatement; Au 182 Bourgeois à Granby.
379-5442, 534-2863

4½ À LOUER rue Fatima, très propre, frais peint, chauffé, eau chaude, libre imméd., 370$/mois. Après 16h 375-8738

4½ À SOUS-LOUER
Libre le 1er septembre.
372-3584.

4½ À SOUS-LOUER bien situé, près du lac Boivin, disponible 1er juillet ou avant. Le soir France D'Amour 378-5738

5½, 375 $, LIBRE
Repeint, très propre, 179, boul. Fortin.
375-9858

5½ PCES, au 205 Simonds Sud, 440$/mois, 1 mois gratuit, accès aux écoles Ste-Marie et St-Eugène. Raison du départ: achat d'une maison.
375-7850 ou 372-0283.

244 LOGEMENTS À LOUER

5½ HAUT D'UN DUPLEX, rue Court, 425$ par mois. 372-6243, jour: 378-2655

6 LOGIS NEUF
GRAND 4½-5½
libre immédiatement.
378-4347.

810 ST-ÉTIENNE

Très très jolis 4½, constr. 2 ans, grande cuisine avec garde-manger, lazy Susan, aspirateur central, intercom, case de rangement, stationnement privé. Passe voir, ca va te donner une idée, c'est encore mieux en-dedans! Libre imméd. 378-3472 et 375-7055.

98-100 JOGUE: Libre immédiatement, haut 295$, bas 305$/mois.
ROBERT POULIN 378-7341

245 CONDOMINIUMS

CONDOS À VENDRE: un à Miami, 3½ pces, meublé, maintenance 30$/mois. Prix: 20,000$ U.S. Aussi 3½ à Hollywood. Photos en montre. 777-0981

GRANBY: Condo moderne, 4½, verrière avec vue sur le lac Boivin, bain tourbillon, foyer, 2 stationnements, 79,500$ 1-447-1895 ou 777-3999

TRÈS BEAU CONDO A VENDRE OU LOUER avec promesse d'achat si désiré, 4½ pces, 2 c.c. 2 s.b., planchers céramique, foyer, piscine, près golf, ski, etc. Prendrais échange. 534-4235

247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE GRANBY espace 700 pi.ca., vitrine sur rue Principale: bureau 100 à 2,300 pi.ca., climatisé, stationnement, prix très avantageux, libre imméd. 378-1596

CENTRE-VILLE GRANBY: espace de bureau, 2e étage, 20 St-Antoine, voisin Caisse pop., 3,400 p.c., pouvant se subdivisé de 1 à 4 locaux, chauffé, écl., clim., facilité stationnement. Clé en main.
379-5230 Roger. 777-7272 Michel.

LOCAL COMMERCIAL

Espaces de bureaux de 3,170 pi. ca., au rez-de-chaussée, plus possibilité de 1,500 pi.ca. au sous-sol.

Édifice en béton haute gamme. Chauffage électrique et climatisation.
Grand stationnement.

Situés au 1050, rue Principale, à Granby.
Tout près de la voie d'accès à l'autoroute 10.

Visite des lieux et informations relatives aux conditions d'occupation sur rendez-vous seulement.
247-C7161

378-9871 ou 1-800-363-8326

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755
247-C7543

247 LOCAUX À LOUER

ESPACE DE 200 PI. rez-de-chaussé, rue Principale, dans édifice à bureau, prix 200$/mois, chauffé, climatisé.
Inf.378-8642 ou 375-0899

LOCAL COMMERCIAL de 1000 p.c., dans un bas, situé face au lac Boivin. 375-4684 ou 372-6023

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 875 pi.ca. Situé 347 boul. Boivin, angle Laurier.
Inf. 534-2027

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place.
Renseignements: 372-7192

LOCAL À LOUER 40x60, 14 pi de haut situé dans le Canton de Granby.
378-8724 ou 378-6426.

LOCAUX À LOUER au 470 et 472 boul. Boivin, 1,500 p.c., libre 1er novembre '91, (actuellement Charcuterie France) 508-222-7823

RUE COURT (local Guertin Fourrure), climatisé, idéal pour bureau, coiffeur(se), dépanneur, etc... 325$; Patit bureau ou app. adjacent disponible, 200$. 378-4121

1,500 PI.CA. ou moins, pour bureau industriel ou commercial, au 310 St-Hubert (angle Lafontaine). Aussi 600 pi.ca., au 5 Comeau (angle Dufferin). Tous les services. 375-7735

LOCAL À LOUER
Rue Denison Ouest
Idéal pour petite entreprise ou entreposage.
Pour inf: 777-1645
247-C7575

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE propre pour personnes autonomes, travaillants ou retraités. Très confortable, câble, téléphone. 40$. 375-3251

CHAMBRE très propre avec cuisinette, poêle, réfrigérateur. Références s.v.p., 375-0122

CHAMBRE A LOUER pour étudiante, s.bain et cuisine communes. Située 432 St-Jacques. Inf. 375-3159

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, mobilier de cuisine, lavabo, entrée privée, au 726 Principale, Granby. 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

MEUBLÉE chauffée, éclairée, située au 141 Principale à Granby, libre immédiatement. 372-4844.

ÉTUDIANT(E)S chambres à louer, entrée privée, utilisation cuisine, salon, près Cégep, 45$/sem. 777-0456.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500$ et +. **Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère de la santé. 1 mois gratuit. 375-6373.**

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

LES PLUS GRANDES CHAMBRES EN VILLE!
Au Princesse
340 Denison Est, Granby

Immeuble à l'épreuve du feu, chambre de 20'6" par 11' et plus. Toutes les chambres ont un vestiaire et un garde-robe, intercom vidéo. Certaines ont un rangement. Pension complète pour personnes autonomes. Tout sur le même étage. Pour plus amples détails, voir annonce dans logement "du Princesse". Inf. 372-0382

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR LE 1er SEPTEMBRE
Au 345 St-Jacques
Suite, pension complète, (genre logement, meublé ou semi-meublé), avec balcon, immeuble tout béton, ascenseur. Pour personnes autonomes. Informations et visites: 372-0382 ou 375-2281.

POUR PERSONNES AUTONOMES, ambiance familiale. situé à Ste-Brigide. Inf. 293-4707.

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

253 CHALETS À LOUER

OFFREZ-VOUS QUELQUES JOURS de paix et de détente sur le bord du lac Aylmer. Prix réduit, chaloupe incluse.
Inf. 378-1507

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

GARAGE À LOUER
Constr. récente 40' x 50'
(2,000 pi.ca.)
2 portes de 12' x 16'
situé 46 Yvon
(Près Ovila Bernard)
Gestions A.G.A. Ltée
Jacques Robitaille
378-3858 / 372-8410
Claude Gravel
378-1561 / 278-2145
254-C7504

256 BUREAUX À LOUER

ESPACES DE BUREAUX À LOUER
Édifice Pointe St-Jacques
Ascenseur, air climatisé, style exceptionnel
Inf. 372-5000
256-C7544

257 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE une porcherie engraissement, à louer, dans secteur Waterloo et environs. 539-3269.

261 VOYAGES/ TRANSPORT

CO-VOITURAGE ou voyagement, Galeries d'Anjou. Nicole au 469-0558

GRANBY-MONTRÉAL (centre-ville), du lundi au vendredi. 777-4845

RECHERCHE TRANSPORT de Bérard-Bourget à l'école St-Marc midi/soir, 5 jours/sem. 378-6747.

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE CHAMBRE antique, en bois massif, comprenant, bureau d'homme, bureau de dame, coiffeuse avec miroir, lit en bois 54''. 375-1943 après 18 h.

MOB. DE SALON couleur ivoire, 400$; Poêle-frigo, 150$; Lave-vaisselle ivoire, 150$. 378-1528, 375-2862, 372-1375.

TRÈS BEAU MÉNAGE MODERNE noir à vendre. Cause: retour aux études. 375-9631

VENTE RAPIDE, cause: déménagement, vous cherchez une table, en bois naturel, presque neuve, venez voir! 375-4469.

2 MOBILIERS DE SALON: un conventionnel (divan et 1 chaise), un modulaire 6 mcx. Inf. 375-3794

263 PERDU

PERDU LUNETTES
dans le parc Fortin
375-0527

265 ANIMAUX À VENDRE

CANICHE CHARCOAL avec tous ses papiers, prix à discuter. 372-8960 après 15h.

CHATONS HIMALAYENS enregistrés, femelle écaille de tortue, mâle Flame Point, vacciné, 150$ ch. Chiots Caniche miniatures non enregistrés, abricot, 150$ ch. Femelle adulte Lhassa Apso, 50$. 1-793-2293.

CHATONS PERSAN ET EXOTIQUES couleurs variées, enregistrés et vaccinés. 378-3107 ou 372-9058

CHENIL CLAUDETTE EASTMAN
Lhassa-Apso, femelles Terrier, 1 opérée, chiots petites races, 50$ à 125$. Cages de transport, cabanes à chien, 15$ à 35$. Bâtisse 12'x30' équipée pour élevage de chiens ou chats, à déménager, 2,000$ négociable. 514-297-2216

CHIOTS berger allemand, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 150$. 295-3113

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIENS DOBERMAN mâles, noir et fauve, âgés de 2 ans, avec cours d'obéissance, 425$; Aussi congélateur 18 p.c. blanc, 175$. Inf. 539-4190

CHIOTS ROTWEILLER enregistrés, vaccinés, tatoués, 250$ à 450$.
Inf: 469-3594.

CHIOT SCHNAUZER miniature, 3 mois, vacciné, queue et oreilles taillées, couleur poivre et sel, 250$ enregistré; Aussi T.V. couleur, 24 po. meuble, 100$ 375-0176

DOBERMAN CROISÉ 3 mois, à donner, ainsi que tourterelles à vendre. 777-0130 ou 372-0052

FEMELLE épagneul Breton, 1½ an, prix 150$. Excellente pour la chasse. Inf. 372-1788

JUMENT QUARTER HORSE de 5 ans à vendre, prix à discuter. Demandez Manon au 539-3180

PERROQUETS A VENDRE apprivoisés, parleurs. Inf. 548-2431

PONY À VENDRE avec selle, dompté, doux avec les enfants, prix: 200$ 539-3815

POULAIN 1 an, fera 16 mains, mère appendix, père arabe polonais, très élégant, conformation parfaite. 418-335-5371

SCHNAUZER standard (moyen), chiots enregistrés, sel et poivre. Inf. 539-2462

SUPERBES CHIOTS ÉPAGNEUL pure race, blonds sable, vaccinés, vermifugés, prix 150$. 375-8760.

TONTE ET TOILETTAGE
Pour toutes races
Centre Canin Jess
378-4136

CENTRE D'ÉQUITATION
RANCH LE CORRAL
994 Chemin St-Valérien
Ste-Cécile-de-Milton
375-3621
L17000

ATTENTION



COURS DE GROUPE
Inscription immédiate
Inf. Claude
Centre canin Jess
1487 Principale, Granby
378-4136
L16999

266 ARTICLES DE SPORT

ARC YORK CAMO, 50 à 70 de pression, tout équipé, 299$. Inf. 375-7452

ÉQUIPEMENT de gardien de but: jambières Vaughn Legacy 28 po, plastron DR9023, épaulettes Cooper, support athlétique de gardien de but, patins Micron, point. 6½. Le tout porté une saison seulement. 263-5403

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR AT 286, 1 Meg, mémoire vive, 44 Megs, disque dur, lecteur de disquette 5'' et 3'', écran V.G.A., 28 ''pin'', imprimante Raven ''9 pin'', et compatible 100% IBM, incluant différents programmes. Prix: 2,000$. 375-4811

269 BATEAUX

BATEAU ESPADON 16.5 PI. 3 sièges pivotants, console, vivier, autres inclus, moteur Johnson 50 HP, 1989, remorque, aubaine! 7,900$ 375-2121

BATEAU GLASTRON 17'6'', avec moteur Johnson 120 hp, 10,800$. Daniel, 539-1344

BATEAU 16'6'' 1989, Cutter, open deck, avec toit, moteur 3 L. 4 cyl. et remorque. Très bon état. 13,000$. 378-3545

CHALOUPE ALUMINIUM 14 pieds, 850$; AUSSI hors-bord Evinrude 15 forces, très bonne condition, 875$. 372-6920

MOTEUR HORS-BORD Mercury, 9.8 HP, 1985, en très bonne condition. Inf. 378-0652

SKI-BOAT 18 pi., Switzer, couleur metal flake bleu, moteur Evinrude 200 HP, hélice acier inox., prix: 8,800$ 378-3065

1980 CRUISER 35 pieds, Motoryatch Fly-Bridge, tout fibre, original, modèle très rare, coque dans l'eau et en dehors de l'eau à l'état neuf, aucune égratignure, 2 moteurs Chrysler 5.9 L, essence, génératrice 6.5 KW, chambre avant fermée, porte-patio à 4 portes, salon divan-lit neuf, T.V. couleur, couche 6 pers., climatiseur et chauffage central, balayeuse, douche, toilette électr., réservoir septique, réservoir d'eau froide 50 gallons, eau chaude 20 gallons, prise d'eau permanente à l'extérieur, gros réfrigérateur, cuisinière et fourneau, micro-ondes, armoires, 2 conduites, bimini, toiles bleues, planche de baignade, coussins pour bain de soleil sur pont avant, 2 ancres, 2 radiocassettes, 2 hélices et essieux en surplus, 2e propriétaire, équipement de navigation, etc. Survey 91, très très propre et très beau, cause achat d'un 42 pieds. Faites vite, valeur à neuf 200,000$, valeur marchande 85,000$, super aubaine à seulement 59,500$.
(514) 742-2384.

270 VENTE DE GARAGE

ARTISANAT neuf, antiquités, bijoux, peintures à l'huile, beaucoup d'autres articles. Le samedi 10 août de 9 h à 21 h.
Au 319 Béland à Ste-Cécile de Milton.

GIGANTESQUE VENTE DE GARAGE, les sam.-dim. 10-11 août, au 645 St-Jacques, Granby. Bateau 16', moteur et remorque; compresseur; meubles, jouets; moteur 9.9, et autres articles trop long à énumérer.

GRANDE VENTE DE GARAGE 4 familles, samedi et dimanche, 10 et 11 août, au 193, 9e Rang Ouest, à Granby.

GROSSE VENTE DE GARAGE Articles de sport, jouets, outils, vaisselle, livres, etc. Les 10-11 août au 192 St-Jean-Baptiste, Granby. Beau temps, mauvais temps.

SUPER VENTE DE GARAGE
120 DÉCELLES, Granby. VEND.SAM. 9-10 AOÛT. Beaucoup d'articles trop long à énumérer. Si pluie remise semaine prochaine.

SUPER VENTE DE GARAGE au 284 Bérard, à Granby, (4 familles), les vend.-sam., 9-10 août.

VENTE DE GARAGE Les samedi et dimanche 10-11 août, au 1010 Le Corbusier (près de J.-H. Leclerc) ON VOUS ATTEND!

VENTE DE GARAGE, 3 FAMILLES
Linge et articles de bébé, etc... SAM.DIM. 10-11 JUIL. au 600 STE-ROSE, Granby.

VENTE DE GARAGE, samedi 10 août seulement. Tout doit être vendu. Meubles: causeuse et tables en rotin, mob. de chambre et salon, articles de sport, outils, livres, jouets, lampes, etc. Le tout en parfaite condition. Au 21 Thurso (angle David-Bouchard, Simonds N), Granby.

VENTE DE GARAGE les 17-18 août, au 322 Jobin, à Granby, de 10h à 20h. Meubles, articles ménagers, tente neuve, etc.

VENTE DE GARAGE au 796 St-Jacques, à Granby, les sam.-dim. 10-11 août, à partir de 8 h 30 le matin.

VENTE DE GARAGE
408 BOURGET OUEST, Granby.
SAM.DIM. 10-11 AOÛT. 378-3662

VENTE DE GARAGE, les 10-11 août, au 149 Robinson Sud, Granby.

VENTE DE GARAGE, les 10-11 août, au 101 St-Hubert. En cas de pluie, à l'intérieur. Aussi à vendre: poêle amande, 30'', 300$, 3 ans d'usure.

1 JOUR SEULEMENT
le 10 août, 173, rue Court. Vaisselle, meubles, matelas, etc. Tout doit être vendu. En cas de pluie, remis au 17 août.

271 DIVERS À VENDRE

ACHAT-VENTE MEUBLE BUDGET
Gratuit laveuse-sécheuse ou lave-vaisselle, à l'achat de poêle, frigo ou congélateur à partir de 225$ et plus. P.S. Vendons pièces usagées. Meuble Budget, 1538 Principale (face Motel des Pins) 375-1484. Master Card et Visa acceptées.

ACHETONS ET VENDONS
de tous ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1109 ROUTE 104, WEST BROME.
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACHETONS VIDÉOS ET TÉLÉVISEURS USAGÉS
Inf. 375-2323

ACHÈTERAIS CARTES O-PEE-CHEE PREMIER
Baseball, 60 $ la boite de 36 paquets.
1-819-822-3081.

ACHÈTE ANTIQUITÉ comme courtepointes, armoires, jeux de dames, lingerie ancienne, jouets, vieux tableaux, meubles, bijoux. 375-4447

ANTENNE PARABOLIQUE General Amusement, de 4' avec rotor, en très bon état. Valeur 1,100$ laissée à 350$. Inf. 372-5276

AIR COND. 11,000 BTU, 220 volts, 235$; Air cond. 7,700 BTU, 110 volts, 195$; Air cond. 5,000 BTU, 110 volts, 175$; TV couleur 24 po Zenith, console, électronique, spécial 100$ aussi plusieurs t.v. noir et blanc de 25$ à 40$; 7 bureaux secrétaire, différentes grosseurs et condition, de 60$ à 150$; berceuses à billes, 35$ et 45$; Pupitre pour écolier avec chaise 25$; Magnifique bar en bois style canadien avec tabourets, 250$; Mob. de cuisine antique, 4 chaises et 2 capitaine, table, bahut et vaisselier, 450$; Bureaux de chambre avec tables de chevet antiques, 300$; Aspirateur élect. 65$; 4 mob. de salon, 70$ et plus; Mobiliers de cuisine, différents modèles, 75$ à 135$; Congélateur 18 pi.cu., 215$; divers bureaux et chaises, aussi antiques, 10$ à 100$; Cuisinières et frigos, selon l'état de 150$ à 250$ l'ens.; 3 tables à pique-nique avec parasol, 50$ à 90$; Table de travail, 2 vanités, à voir, 40$; Rampe de galerie en fer forgé, 5'6'' x 82'' x 30'' haut., avec rampe, et support de canapé, 95$; Bureau 9 tiroirs en orme, 125$; Bain blanc de 6 pi., 40$; Cabines en fibre de verre, différants modèles et grandeurs, 100$ à 600$; Cyclomoteur Honda 50cc, 350$; Machine à coudre avec meuble et banc, 115$; Divan-lit, 45$; Hide-a-bed et chaise pivotante de marque Lay-z-Boy, 2 ans d'usure, 500$; Cheminée préfabriquée, 8'' x 9', avec couvercle, 150$; Hotte de poêle, 30 po., filtre charbon de bois, 40$; Beaucoup d'autres choses. Voulons liquider, le tout est négociable, de bon état à très beau. 372-7979

AMEUBLEMENT POUR BUREAU: table de conférence ovale en mélamine grise, pouvant asseoir 8 à 20 personnes, et 15 chaises de salle d'attente. Air climatisé 7,500 B.T.U. Le tout en parfaite condition. 777-3799

ANCIEN POÊLE à bois l'Islet avec réchaud, chauffe-eau, fourneau, etc. en très bonne condition; 15 Cordes rondins bois franc; Toilette blanche; 2 portes aluminium ext.; 250 piquets cèdre 6'. Inf. 539-1356

APPAREIL-PHOTO Canon, AV-1, avec objectif 50 mm, focus F,1,4, zoom Vivitar 70-210, F,4,5, 5,6, flash Vivitar. 550$. 378-9757, 375-1427, Sylvie

ATTENTION!
J'ai du linge neuf à vendre comme: Ens. de ski 1 pièce pour enfant, 6 à 6X, 15$ l'ensemble. Manteaux pour dames et enfants de 10 à 15$; Jeans pour hommes-femmes, 15$ à 20$; Aussi jeans pour dames, petite taille et femmes enceintes. Pantalons de jogging pour fille, 4$ Beaucoup de coton ouaté pour enfants, 2$. Du linge pour toute la famille en bas du prix coûtant.
FAUT VENDRE! Viens fouiller au 15 des Érables à St-Paul-d'Abbotsford. En partant de Granby, 2e rue à gauche, passé vendeur Honda. Pour plus de renseignements appelle Michel au 379-5688 Ne pas oublier que les taxes sont incluses dans les prix.

BIBLIOTHÈQUE mélamine, mobilier de chambre, chaise en rotin, 2 colonnes de son JVC. GMC 1980 avec boîte, en bonne condition. 372-7997

SPÉCIAL
BOIS DE FOYER SEC
Bois mélangé 35$/corde
Petit bois franc 40$/corde
Bois franc fendu 44$/corde
(50% d'érable)
À bons prix, réservez maintenant!
Roger ou Linda
372-0386 271-C7616

BOUTIQUE DU HARNAIS



Grand choix de
BOTTES WESTERN
en suède noir
Spécial
**99,95$** rég. 149$
139, route 137
Ste-Cécile de Milton
378-1436
271-C7834

LE MARAÎCHER ENR.
André Côté
2150, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford 379-5277
À CUEILLIR OU DÉJÀ CUEILLIS
- Pommes, diverses variétés
- Maïs sucré
- Haricots ● Piments
- Pommes de terre
- Concombres ● Tomates ● Etc.

Lundi au vendredi 8 h à 20 h 30
Samedi, dimanche 8 h à 18 h
271-C7923

DIRECTEMENT DE LA FERME
LÉGUMES "SUPER" FRAIS

CONCOMBRES
Cueillez-les vous-même
1 50 $/dz

PIMENTS VERTS
Frais cueillis
49¢/lb

CHOUX VERTS
45 ¢/ch.
3 pour 1.25 $

Nous avons aussi fraîchement cueillis de la ferme :
- Tomates de champs roses ou rouges
- Maïs sucré 2 couleurs
- Brocoli - Oignons
- Chou-fleur - Salade
- Carottes - Pommes
- Pommes de terre nouvelles
- Céleri - Piments rouges
- etc.

Venez nous voir car c'est ''SUPER... FRAIS''

POTAGER GAUVIN Inc.
Normand et Lucille Gauvin, prop.
391, rang Séraphine, L'Ange-Gardien
293-6215 271-C7910

LÉGUMES FRAIS
Directement de notre jardin nous vous offrons :
CONCOMBRES 1.25$ dz - CAROTTES 1$ pour 5 lb
- Brocolis
- Choux-fleurs
- Choux
- Betteraves
- ✳ Cornichons
- Échalotes
- Maïs sucré
- ✳ Fèves jaunes et vertes
- Oignons
- Piments
- Poireaux
- Salade, etc.

✳ Production abondante, prix intéressants
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine, Ange-Gardien
Pour inf. : 293-7224 271-C7901



271 DIVERS À VENDRE

AUBAINE DE FIN SAISON - NEUF
Balançoires sur roulement avec ou sans toit; Tables à pique-nique, bancs fixes ou berçants. Inf. 217 BOUL. BOIVIN (coin boul. Montcalm).

BAHUT MODERNE, triplex vitré, en mélamine noire de marque Gervais. 350$. Inf. 372-5057 ou 777-6414

BANC DE SCIE comme neuf, a débité seulement 15 feuilles de mélamine, moteur 1½ force. 525$. 777-4922

BBBBBBBBB
ACHÈTE, VEND, ACHÈTE, VEND
TV, meubles, frigo, salon, cuisine, chambre, scie à chaine, antiquités, outils, vaisselle, bibelots, jouets, guitare, ampli, radio, livres, cadres, poterie, air clim. four, vidéo, horloge, cassettes, films XXX, tél. pneus, remorque, bicyclettes, revues, acc. de moto, press-back, haltères, jumelles, 4 bancs comptoir, miroir, étagères, poêle, sécheuse, souliers, jeans neuves 3$, jeux d'échec porcelaine, moulin à coudre, radios d'auto, rotin, acc. de bain, etc.etc.etc.
2 PLANCHERS D'USAGÉ
Venez vendre vos choses et meubles
SPÉCIAL AUTO, SPÉCIAL AUTO
LINCOLN 79, 600$.
CHEVELLE 80, 600$.
GRAND PRIX 79, 600$.
GRANADA 80, 600$.
IMPALA 80, 600$.
LEMANS 81, 600$.
FORD PICK-UP 77, 1,200$.
ASPEN 78, 1,200.
MAGASIN D'USAGÉ LE FOUINARD
1090 Dufferin (angle Dale)
Ouvert 6 jrs de 10h à 5h.
Inf. 378-8309 ou 1-553-4267 pagette
Dimanche fermé. Granby, PQ.

BIBLIOTHÈQUE 3 sections, en mélamine grise, avec vitre teintée, 250$. 378-8853

BOITE pour fond de camion, en plastique, 7' de long, 200$; Scie à chaine Sachs Dolmars, presque neuve, 250$. Inf. 539-3671

BOX STOVE, bicyclette d'enfant; blocs de béton, marbre blanc en bâton, meubles. 372-3540

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CAGE à poule; madriers et planches de pin sec, bois de construction et plywood; Lit et bureau usagés. 539-3489

CAMION CAMPER 10½ pieds, Chevrolet 350 1988, 30,000 km, idéal pour 2 personnes, 24,000$; MOTEUR hors-bord Johnson 9.9, 750$; BICYCLETTE pour fille, 50$. 263-2106.

CARTES DE HOCKEY Pro-Set 1991; Cartes de Baseball Post 1991. Échange seulement. 777-1969

CHASSEURS, PÊCHEURS! Vente d'articles de tir à l'arc, de chasse et de pêche. Armuriers Turcotte, 885 Mountain, Granby, 378-1345

COFFRE FORT commercial ou domestique, Ahern, 17"x 20"x 19". Poussette-parapluie, 7$. Ampli Lloyds avec colonnes de son, 75$. Boîtes de vaisselle, 10$ chacune. 777-2942

CONGÉLATEUR, comme neuf, 23 pi.cu. Inf. 777-1289

DIVAN-LIT 50$; vaisselier, couleur noyer, 60"x8', 700$; mobilier de cuisine, chêne pâle, 500$. 378-3048.

★★TERRE NOIRE★★
De très bonne qualité,
livrée au petit et gros camion.
André Lacoste Paysagiste Inc., 372-2744

ENCAN! ENCAN!
PAS de T.P.S.
Encan tous les samedis soir 19 h, au 50, rue Aristide, (arrière de Granby Autorama).
Apportez marchandise de midi à 15 h. De tout, tout, tout sera vendu.
Cantine sur les lieux. Un rendez-vous de l'équipe: Les Encans Richard. 372-8058.
P.S.: Aussi disponible pour tout genre d'encan à prix compétitif.

ENS. DE PATIO: table, 4 chaises en résine, parasol et coussins bleu gris, en bon état, 250$. Cause: déménagement. 777-2895

EQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT: jambières Stri 33", 450$, épaulières et plastron, 75$; patins gr. 10, 30$. 378-0549

FOURNAISE À L'HUILE à air chaud, avec réservoir 200 gals, 350$. DRUM électronique Korg DDD5. Tireurs de joints à gyproc. 372-0126

FOUR A PIZZA, au gaz, 4 pi. accessoires, de marque MKE, 1,500$. Inf. 532-4120

HOTTE de poêle; 2 mob. de chambre; 2 lampes de salon; Chaise haute de bébé. Inf. 378-9304

LAVEUSE-SÉCHEUSE blanches, 300$; Poêle blanc, 175$; Air climatisé 12,000 BTU, 175$ 375-2378

271 DIVERS À VENDRE

JUKE-BOX, 1961, Seeburg, 1,300$; Causeuse colonial, 50$. Inf. 378-5982

LAVEUSE et SÉCHEUSE General Electric, 1987, A-1, 100$ chacune. Inf. 534-0737

LAVE-VAISSELLE GE, état neuf; store vénitien pour porte-patio, blanc et rouge; bain masseur Home SPA. 372-3305.

LÉGUMES À CUEILLIR: Maïs sucré pour congélation, 1 et 2 couleurs, 1.25$/douz.; Concombres 1.25$/douz.; Cornichons pour marinades; Fèves jaunes et vertes, 0.40/lb; DÉJÀ CUEILLIS: Tomates de champ, pommes de terre nouvelles, courges spaghetti, zucchini, etc... Miel nouveau disponible. AU CHAMPÊTRE, 5 Rte 235 à St-Paul. 379-5217.

LIT D'EAU Queen size, super anti-vague, comme neuf, valeur 750$, laisserais à 500$. 777-2491

MALLE int. en cèdre, 45x23x28, 75$; étagères en bois pour plantes, 10$ ch; mob. de salon colonial, 3 morceaux, 75$; radio-écouteur AM-FM Aiwa 40$; projecteur à diapositive Kodak avec écran, 100$; décoration ext.: pots à fleurs et caniches en béton, 20$ ch.; ventilateur oscillant Porcan, 12", 3 vit., 10$; jeux de tock 3 ch.; vêtements de dame, gr. 7-8 et 9-10, comprenant robes très chics. 777-2942.

MOBILIER de salle à manger Roxton, table, 6 chaises, 1,300$; Congélateur 18 p.c. 275$. Inf. 378-5982

MOBILIER de chambre en bois, 150$. Inf. 379-5135

MOBILIER de cuisine Villageois, en chêne, 4 chaises, 1 an d'usure; aussi 4 bancs pivotants en chêne pour comptoir-lunch; 2 lustres en pétale vitrés, chromés or; rampe en bois. Inf. 777-0392

MOBILIER DE CUISINE canadien antique, table, 6 chaises, buffet, huche, armoire de coin, 800$; Ens. de poids et haltères York, 125$ 777-2603

MOBILIER DE CUISINE avec bahut, style colonial, en pin, 12 ans d'usure, très propre, 195$. 372-9665

MOBILIER SALLE à MANGER, marque Philippe Dagenais, comprenant: 4 chaises à haut dossier, grande table, vaisselier. Inf. 372-9214

Ne manquez pas le balayage chez Jim Dumoulin Le Bottier, jusqu'à 70% d'escompte, 500 paires de souliers et sandales d'été pour femmes et hommes. Valeur régulière jusqu'à 70$; vente balayage de 4.95$ à 29.95$.
S'adresser au 142, rue Principale, Granby ou au 432, rue Sud, Cowansville.

NOUVEAU coton ouaté d'automne en coupon et mètre, choix de tricots. Tissu varié, 2 mètres pour 1$. Les Tissus Briane Enr.
9 rue Rainville à Granby. 372-0437.

★NOUVELLE ADRESSE★
MEUBLES NORMAND CHAREST
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 784 Dufferin (face à la Rôtisserie Granby) 372-3846, rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de cuisine en stratifié

NUDISME
Gens libérés, chalets à louer, 819-336-4320, brochure gratuite.
Adam et Ève, Rang St-David, Ste-Brigitte des Saults, J0C 1E0.

PARASOL ROSE ET BEIGE, tout neuf, avec pied, 4 napperons, 4 coussins, 90$. 372-9196

PLANEUR 24"; scie radiale, petits outils à bois. 469-4620 ou 469-4102

PLONGÉE SOUS-MARINE
Équipement complet, très bonne condition. Servi que 4 fois. 875$. Inf. 372-0373

POÊLE-RÉFRIGÉRATEUR avec compresseur neuf, marque Bélanger, couleur or moisson, en très bon état, 250$ 378-4129

POÊLE A BOIS jaune, très propre, antique, très bonne condition, 550$. Intéressé seulement au 379-5011

POÊLE FRANKLIN, 50$; Canard en fonte et fer à repasser antiques, à bas prix. 378-0875.

POÊLE ÉLECTRIQUE, idéal pour étudiant, 75$. 372-4844

POTEAUX EN BOIS env. 25 pi. haut, avec antenne et rotor, prix à discuter. 777-7508

PRESSE HYDRAULIQUE, 20 tonnes;
Girafe télescopique, 4,000 lb.
Inf: 372-9399.

ÉQUIPEMENT de hockey pour joueur Atome et Pee-Wee; Manteau cuir, brun, gr. 38. Inf. 378-1095

ÉQUIPEMENT DE BAR: réfrigérateur à bière 3 portes, machine à café expresso et cappuccino 2 têtes, moulin à café, tables, chaises, chambre froide 8x10.
Achetons/Vendons équip. de restaurant.
Encan Lehoux, 263-3180

RÉFRIGÉRATEUR à 75$; Laveuse à 75$; Roll bar pour pick-up Nissan 150$.
Inf: 777-2264.

271 DIVERS À VENDRE

ÉQUIPEMENT D'IMPRIMERIE: 1 presse 10x15; 1 couteau manuel 26"; 1 flip top; 1 table lumineuse; Papier, encre, solution. Tout pour débuter. Jour 1-774-2924 soir, fin sem. 378-2665

SECHOIR DE COIFFEUSE
et 1 chaise étoile à teinture
539-0391

STORES VERTICAUX
différentes grandeurs et couleurs.
Inf. 378-7843

TABLE avec scie (table saw) Dewalt, 10" de lame; Scie à dessin de 5'; Petite table router, courier 30". Inf. 372-6589

TABLE de cuisine, en pin massif, avec 6 chaises; Table en verre 41"x58½", avec pied ajustable; Réfrigérateur Hotpoint, portes côte à côte, 23.5 p.c. avec distributeur à eau et glaçons. Inf. 372-2038

TAPIS DU MANUFACTURIER
Tapis avec légères imperfections à partir de 3.95$ la verge carré. Aussi prélarts laissés au prix du contracteur, au 107 4e Rang Est, Acton Vale. 514-546-3413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE AU GAZ; 2 bureaux pour étudiants; lit pliant 36"; matelas 36"; puits de parterre. 372-3123

TOUT-TERRAIN 4 roues Honda Four Track 250 1986, supports avant et arrière, comme neuf, 2,700$. 263-7744.

TRACTEUR A GAZON Murray 1136, en très bon état. S'ad. 32 rue Daniel, Granby. Inf. 777-2495

TRACTEUR JOHN DEERE NO 420, 2,000$. Tracteur John Deere No 40, 1,800$. John Deere à gaz, 8 hp, No 108, avec remorque, 900$. Pièces pour John Deere modèles A, B, 40, MT, 520. Lot de remorques. Compresseur à air, neuf, 2 hp, 450$. Scie à métal Makita, 14", neuve, 295$. "Shack à plancher" neuf, 90$. Rouleau à pelouse, 4', 150$. Niveleuse 6', 200$. Pelle à fumier sur 3 pts, 250$. Charrues 2 ou 3 raies, 125$. Roulette MF sur 3 pts, 300$. Débroussailleuse neuve, 650$. Équipement et pièces neuves ou usagées pour tracteurs à jardin ou de ferme en stock. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. 293-5086

TRAVERSES de chemin de fer usagées à vendre, 1re et 2e catégories. 296-8802

TRÈS BEAU LINGE DE BOUTIQUE pour bébé fille 0-24 mois, le tout très propre. 372-5743 avant 14 h 30, Sophie; ou 378-7578 après 14 h 30.

VAN DODGE ½ tonne fini camper, 6 cyl., en bon ordre, 1,400$. Remorque fermée, isolée, tandem 10x6, 650$. Tracteur à gazon Ford, 10 HP, avec tondeuse, en bon ordre, 750$. Bicyclette 10 vit., 24" pour dame, comme neuve, 60$. 2 BMX, 20" pour garçon, 40$ pour les 2. Chienne Rotweiller, pure sang enregistrée, opérée, stérilisée, vaccinée, 4 ans, très obéissante, douce pour les enfants, 350$. 378-9678.

VENDONS, ACHETONS, ÉCHANGEONS
Cartes de hockey, de baseball. Aussi à vendre machine distributrice à gâteaux. S'ad. 484 rue Auger, Granby, 378-6430

VITRINE THERMOS avec coulissant dans le bas, 6' haut x 7' large, à vendre ou à échanger contre une de 5' haut x 7' large. Aussi bicyclette pour enfant; Remise à vendre. 375-1348, 378-2726

VOUS AVEZ DES ARTICLES à vendre tels que: reste de vente de garage, TV, bibelots, mobiliers de chambre, articles de cuisine, de chasse, sport, jardinage ou autres; appelle-moi, je paie comptant. 378-6861 ou 372-8058. P.S.: C'est moi qui se déplace pour aller voir!

VOUS AVEZ UN GARAGE ou garage double dont un côté ne sert pas, je serais prêt à le louer pour remiser bateau. Appelez au 375-7162

1 TABLE à pizza réfrigérée; 1 four à pizza; 1 soupière. Inf. 1-819-868-0749 demandez Gino avant 18h.

2 PORTES-PATIOS en aluminium 6 pi.; Fenêtres coulissantes en aluminium; Bureau de travail métallique 30x60. Planches de bois de grange, très sèches et très belles. 263-3093

30 TUYAUX DE CIMENT usagés, 4' x 18" diamètre, 500$. 375-2461 après 17 h

4 PNEUS D'HIVER en bon état, 50$; Lit antique 60$; Lot de laine Mohair, valeur 900$ pour 100$. Inf. 372-4866

4 TRAINS ÉLECTRIQUES tous montés, avec pont, tunnel, montagne, tous fonctionnent en même temps. 378-8571

A VENDRE cèdres à haie, frais du jour, sauvageons et cultivés, 2 à 3 pi. 1.50$; 3 à 4 pi. 2.25$; 4 à 6 pi. 3.50$; 6 à 8 pi. 6.50$; Magog Inf. midi 1-819-847-0646

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ O-PUCES, 13-1 Centre
Jeans Lois, Jonathan ext., jeans pâle, ensembles coton ouaté, draps santé, vaisselle, bibelots, radiocassette, bijoux, meubles, outils, livres, etc. 378-6994

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER
Inf. 379-9735

BOIS D'ÉRABLE 16 po, 40$ la corde, prendre à St-Valérien, 372-2932

BOIS FRANC MÉLANGÉ SEC 14 po., 42$; Érable pur 14 po., 46$; Bois mélangé avec épinette rouge, 35$ Livraison incluse pour 3 cordes et plus. Léger supplément pour moins de 3 cordes. 539-0391

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE, modèle 1991, gr. 5-7 ans, et robe de bouquetière gr. 4 ans, avec accessoires. Prix à discuter. Sylvie: 375-3460 jour; et 372-6735 soir

UNIFORMES 12-14 ANS pour dames; 1 robe blanche "White Cross"; 1 ens. pantalon vert menthe "White Sister"; 1 ens. pantalon blanc; Aussi un siège de bicyclette sport neuf (noir). Inf. 375-1420

ENSEMBLES DE JOGGING
Modèles avec ou sans motifs, pantalons 2 poches, genoux renforcés pour enfants.
Ouvert aux heures des commerces sauf samedi à 14h30
Confection Rosanne
815 St-Jacques
Granby 282-C7851

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

ANTIQUITÉ
Meubles, vaisselle, objets divers
Au 521 Denison Est, Granby
777-4735

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS piscine hors-terre, 24 ou 27 pieds, usagée de 3 ans maximum. Inf: 469-3436.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objects, paintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS PRESS-DRILL, ¾ HP, chuk-drill 5/8 HP, compresseur 2 HP, 2 cyl. Inf. 378-4874

LA GRANGE A TI-BI
ACHETONS ET VENDONS: Porte, porte-patio, chassis coulissant, vitrine, ensemble de salle de bain et armoires, meubles usagés. Inf. 379-5807

À CONSERVER
ACHÈTERAIS
COFFRES D'OUTILS
DE MÉCANICIEN, MENUISERIE
VAISSELLE, BIBELOTS
POÊLES ET RÉFRIGÉRATEURS
JOUETS D'ENFANTS
TONDEUSES
TRACTEURS À PELOUSE.
PAYONS COMPTANT
375-0591
DEMANDEZ ALAIN
À tous les lundis soir
encan au Club Aramis de Granby

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE Norman B-20, avec étui, 350$. Inf. 378-6638

GUITARE ÉLECTRIQUE Fender Telecaster; guitares sèche et électrique; amplificateur Yamaha 650 2 canaux portatifs; batterie électronique RX-21 Yamaha; micro avec pied. 469-3240 demandez Gilles.

ORGUE LOWRY en très bonne condition, très propre, avec meuble et banc et 2 livres de musique. Prix 1,800$. 293-3356.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

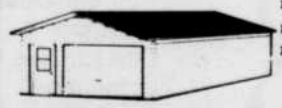
BOIS FRANC chêne Sélect, 3¼ po; chêne 1-2 commun, 2¼ po; chêne court Sélect, 2¼ po; pour 3.99$/p.c.. Ce prix inclus bois, pose, sablage et vernissage. AUSSI prix compétitifs pour pose et céramique. AINSI que pour tout travaux de rénovations. 293-2390 après 18 h.

C'est facile, faites-le vous-même avec nos
KITS DE GARAGES

Garage simple 12 X 30



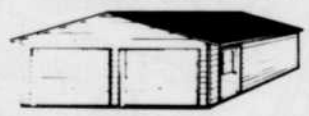
KIT COMPLET
à partir de **2,869$**
toit français simple ou double



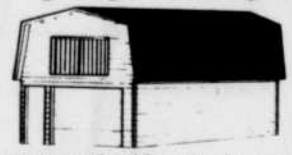
PRIX SUR DEMANDE
(porte de service en sus)

Portes de garage isolées, directement du manufacturier à partir de 449$

Garage double 18 X 20



KIT COMPLET
à partir de **3,999$**
Garage modèle "grange" 2 étages



Portes de garage isolées incluses

Passez au bureau pour voir ce qu'il y a d'inclus dans notre KIT DE GARAGE

289-C7854

CONS-TRUC-KIT
1237, PRINCIPALE (ch. St-Paul) Granby 777-7027

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES DE GARAGE directement du manufacturier, à partir de 399$. 777-7027

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ARTISTE-PEINTRE recherche modèles masculins, 18 ans et plus, pour sessions de poses occasionnelles. 20$/heure. Appels sérieux, de 9h à 12h, du lundi au vendredi au 372-3642

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(IÈRE) demandé(e), à Waterloo. Inf. 539-3383 ou 539-3744

A MARIEVILLE Outils Gladu, fabricant d'outils de coupe recherche un mécanicien d'entretien avec expérience. Exigences: bilingue, bonnes connaissances mécanique, hydraulique et électrique. S'adresser au 460-4054 ou 460-3671

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN D'UN CONCIERGE à temps partiel, doit habiter logement, au 718 La Volière, pour 1er septembre ou avant. Références demandées. 372-0382.

BONNE MAMAN ou jeune grand-maman demandée pour garder chez moi un petit garçon de 2 ans. Travail régulier et en douceur. Possibilité d'hébergement. 379-5015 Yolande.

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé pour la région de Cowansville. Salaire et avantages sociaux selon la compétence. S'adr: Provigo Gagnon, 175 Principale, Cowansville, demandez Réal Paquette.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CENTRE DE BEAUTÉ RECHERCHE

Massothérapeut, esthéticienne, diététiste, bronzage, pour être à son compte. A prix raisonnable. Inf. 777-2340

CHERCHE DAME SEULE
50 ans et plus
pour garder personnes âgées (8)
Doit demeurer sur place
sera logée et nourrie
Conditions à discuter.
Écrire à : Casier 2007
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC) J2G 9L4.

COLLÈGE de ST-CÉSAIRE (1991) 1390 rue Notre-Dame, St-Césaire, J0L 1T0
Le collège est à la recherche: D'ENSEIGNANTS(ES)
POUR COMBLER LES POSTES SUIVANTS:
Un poste d'anglais, Sec. II, III, IV et V.
Un poste de français, Sec. III, IV et V.
.20 Poste d'arts plastiques, Sec. III.
.30 Poste d'éducation économique, Sec. V.
Les personnes intéressées doivent communiquer avec RAYMOND VANDAL ou LOUIS BAZINET à 469-3143

UNE CARRIÈRE EN IMMOBILIER?

Pourquoi ne pas vous joindre à un des 2 plus importants courtier au Québec.

Le Permanent ou RE/MAX

Cours de formation d'agent immobilier

Début du cours: 9 septembre 1991
Prix: 475 $ Endroit: Granby

Pour de plus amples informations, contactez :

Yves Loiselle, Dir.
Le Permanent Estrie inc. ctr.
Bur: 378-8085 Rés: 243-0814

Pierre Bellefleur, Dir.
RE/MAX AVANT-GARDE
Bur: 378-4120 301-C7568



ÉCOLE DE MUSIQUE
JOSÉE FORTIN enr.

OFFRE D'EMPLOI (temps partiel)

1 ou 2 soirs/semaine (ou le samedi)

Professeurs de musique demandés:

- Guitare
- Violon
- Clarinette
- Chant
- Saxophone
- Ces personnes doivent détenir un D.E.C. en musique ou l'équivalent.
- Beaucoup **d'entregent.**

Envoyez votre curriculum vitae **avant le 20 août 1991 à :**

École de Musique Josée Fortin enr.
4181, rue Foster
C.P. 1345
Waterloo (QC)
J0E 2N0

* Ces emplois sont offerts aux hommes et aux femmes.

301-C7780

RECHERCHE barmaid, barman

avec expérience.

Hôtel Ti-Nel & Ti-Luc
Roxton Falls
548-2620 - 548-5863

301-C7853

Compagnie en pleine expansion est à la recherche :

AGENTS DE TÉLÉMARKETING (téléphonistes)

- Salaire de base + commission.

REPRÉSENTANT(E)S

- Nous vous offrons une formation complète
- Salaire à commission
- Prospects fournis.

POUR INFORMATIONS :
777-1171

301-C7787

CUISINIER(E)S DEMANDÉ(E)S

avec expérience,
temps plein
40 h / semaine

Se présenter à:
Rôtisserie St-Hubert
940, rue Principale
Granby
demandez Brigitte ou Jean-Pierre

301-C7699

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

Prérequis:
- Formation en ajustement et réparation mécanique
- Formation sur les machines-outils (tour et fraiseuse)
- Formation en soudure
- Minimum d'expérience comme machiniste sur un tour
- Formation en hydraulique et en pneumatique

Description du poste:
- Entretien mécanique
- Ajustement, réparation et fabrication de pièces
- Équipe de nuit

Taux salarial:
Selon la convention collective.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 août 1991 à:

Monsieur Paul Bourret
IMPRIMERIE CHARTIER
2700, boul. Casavant Ouest
St-Hyacinthe, QC J2S 7S4

301-C7856

CENTURY 21 HAUT DE GAMME INC.
LE RESEAU DE L'AVENIR

Entente personnalisée et confidentielle
Partage de rémunération à votre mesure
Une aire de travail privée, si désirée
Secrétariat informatisé
QUALITÉ DE SERVICE
Pour une entrevue
Francine G. Ayotte, Directrice.
378-2121

Century 21

161, rue Principale
Granby, Québec
J2G 2V5
COURTIER 301-C7902



RECRUTEMENT DE CAMELOTS

pour le "Plus Dimanche"

Nous sommes à la recherche de camelots pour la distribution du "Plus Dimanche" dans la région de **GRANBY** pour les secteurs suivants :

RUES	# PORTES
Bégin	1 à 365
Bourget Ouest	390 à 411
Deragon	320 et plus
Des Érables Ouest	298 et plus
Lafontaine	1 à 394
Laurier	301 à 383
Roy	308 à 359
St-Hubert	311 à 374

La distribution doit être effectuée le samedi en fin de journée ou le dimanche avant-midi.

Nous reconstituons présentement notre banque de noms pour le "Plus Dimanche". Donc, fais vite et donne-nous ton nom!

Pour informations : Huguette Tétreault
372-5232 L01950

LES LOISIRS DE GRANBY

LES LOISIRS DE GRANBY
recherchent pour les activités suivantes des

PROFESSEURS

Club Petits Débrouillards

Exigence : formation et/ou expérience dans le domaine des sciences (chimie, physique...).

Dessin

Exigence : formation et/ou expérience en arts plastiques.

Danse folklorique québécoise et/ou internationale

Exigence : formation et/ou expérience en danse folklorique.

Pour tous les postes annoncés, les candidats devront :

- posséder de l'expérience en animation
- faire preuve de dynamisme
- démontrer un sens de l'organisation et des responsabilités

Rémunération :

selon les qualifications et l'expérience.

Les candidats intéressés par l'un ou l'autre des postes annoncés doivent faire parvenir leur curriculum vitae **au bureau de Les Loisirs de Granby, 261, rue Laurier, Granby J2G 5K9, au plus tard le vendredi 16 août 1991 à 16 h 30.** Veuillez noter que ces offres d'emploi s'adressent également aux hommes et aux femmes. 301-C7639

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CONTRACTEURS EN COUTURE demandés, pour confection de linge d'enfant
Travail à l'année.

COUTURIÈRES à domicile demandées, avec expérience sur machines plain et overlock. Travail à l'année.
532-3407 ou soir: 532-3835.

COORDONNATEUR D'ÉVÉNEMENT MODE
Rémunérateur jusqu'à 1,000$
- Temps partiel -
Fonctions:
- Recrutement de modèles : hommes-femmes-enfants, avec ou sans expérience.
- Sollicitation des marchands et relations publiques
À frais virés, 514-954-0717
demandez Micheline Rainville.

CUISINIER minimum 5 ans d'expérience cuisine française. Pour début septembre 91, disponible jour ou soir, salaire selon expérience. 243-5006

CUISINIER(IÈRE) demandé(e) à temps partiel. Pour inf. Claude ou Alain, se présentez au 799 Dufferin à la Rôtisserie de Granby.

CUISINIER(ÈRE), aide-cuisinier(ère) demandés, avec expérience, travail à temps plein. Se présenter au restaurant L'Escale, 99, route 235, L'Ange-Gardien. Pour rendez-vous, 293-3737

DANSEUSES DEMANDÉES 7 jours par semaine, base de salaire 60$/jour, logées. Valmont ou Pierre 375-8911 25 St-Joseph

EH BIEN OUI VOUS POUVEZ GAGNER DE L'ARGENT
tout en restant chez vous. Pour informations tél. 375-6596 et laissez votre nom sur répondeur et on vous rappellera.

FABRICANT INTERNATIONAL de produits environnementaux, cherche distributeurs local et national. Excellente commission.
Inf: 372-9438

GARDIENNE DE FIN DE SEMAINE et de soir, 16 ans minimum. 375-1999

HOMME MARIE DEMANDÉ, bilingue si possible, avec expérience pour ferme laitière, maison fournie. (514) 244-5647

MECANICIEN pour machines à coudre industrielles, avec expérience sur produits REECE, machines à boutons ou à points d'arrêt. Appelez Jean Beaudet au 1-800-361-0100 (Montréal)

ON DEMANDE CONCESSIONNAIRE avec expérience, pour restaurant sur terrain de camping, près de Farnham, du 1er mai au 15 septembre 1992. Inf: 293-7637.

PERSONNEL DEMANDÉ pour cantine X-tra.
Se présenter au Bar Laitier O Cornet
777-3033

PERSONNES DEMANDÉES possédant auto ou camion et main d'oeuvre pour la distribution des annuaires téléphoniques dans les localités suivantes:
Granby, St-Alphonse, Bromont, Ste-Prudentienne, Roxton Pond, Roxton Sud, Ste-Cécile de Milton, St-Paul d'Abbotsford, St-Césaire, Rougemont, Racine, Valcourt, Lawrenceville, St-Joachim, Ste-Anne de la Rochelle, Bonsecours, Warden, Waterloo, Frost Village, Stukely Sud, Eastman, St-Étienne de Bolton, Brigham, Iron Hill, Knowlton, Cowansville, West Brome, Lac Brome, Sutton Jonction, Abercorn, Vale Perkins, Mansonville, Dunkin, High Waterloo, Glen Sutton, Dunham, Frelighsburg.
La distribution débutera le 28 août 1991. Les candidats doivent être libres durant le jour du lundi au vendredi. Les intéressés doivent faire parvenir nom, adresse, numéro de téléphone et genre de véhicule à:
Vente & Distribution Nationales Inc.
A/S Denis Ouellette
1315 rue Lafontaine
Montréal, (QC)
H2L 1T4

PERSONNE FIABLE pour garder chez moi deux enfants (4 mois et 1 ½ an), les jeudis et vendredis après-midi et à l'occasion. Dans le canton de Granby. 372-7062

PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)
2 jours/semaine, pour octobre et novembre. Inf. Pharmacie Lemaire, St-Césaire, 469-4909 demandez Stéphane.

PILEUR DE BOIS
à la "job".
534-2949

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), travail à temps plein. Se présenter au restaurant L'Escale, 99, route 235, Ange-Gardien. Pour rendez-vous, 293-3737, demandez Diane.

REPRESENTANT DEMANDÉ, dynamique, salaire à discuter, pour compagnie en pleine expansion. 263-8365 Raymond

VENDEUSE D'EXPÉRIENCE demandée, pour travailler dans une boutique de vêtements à Bromont. Inf: 534-1776

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE
Vous serez capable d'hypnotiser en moins de deux mois à raison de une leçon par semaine pendant 10 semaines. Le cours est également avantageux pour acquérir un meilleur contrôle de soi ainsi qu'une plus grande connaissance et une plus grande confiance en soi tout en apprenant les techniques hypnotiques. Prochaine session: le mercredi 11 septembre.
Pour inf. Luc Desloges, 378-9642

COURS DE MASSAGE HOLISTIQUE
Apprenez l'art du massage professionnel, début du cours: le mardi 10 septembre. Pour inf.: Suzanne Touchette, 378-9642

PRÉ-MATERNELLE
JARDIN DE RÊVE
268 Robinson Sud (coin Robinson et St-Jacques). Bienvenue à tous les p'tits bouts'choux, de 3 à 5 ans. Inscription immédiate pour septembre 91.
Inf. 378-9818 de 17h à 22h du lundi au dimanche. Demande Émilienne.

323 COURS PRIVÉS

COURS DE DESSINS
Pour les 12 à 16 ans, groupes limités à 4 élèves, test de classement lors de l'inscription. Inf: 372-7069 entre 19 h et 22 h.

324 SANTÉ

JOSÉE DELAGE massothérapeute diplômée, donne massage de détente et réflexologie. 375-4899

341 ENTREPRENEURS

ENTREPRISES QIMMCO INC.
CONTRACTEUR GÉNÉRAL
534-0405 ou 534-2601
Construction maisons neuves. Rénovation de tout genre. Garantie de l'A.P.C.H.Q. Programme "Mon taux, mon toit", 8½ % d'intérêt ou 5,000 $.
TRAVAIL DE QUALITÉ GARANTI
Contactez-nous dès aujourd'hui!

LES CONSTR. J.G.T. INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
résidentiel - bifamilial
Progr. "Mon taux, mon toit"
Tél. 375-7582
Rénovations int.-ext. - Rallonge - Abri d'auto - Infrastructure et charpente de maison - Estimation gratuite - 20 ans d'exp.
JEAN-GUY TREMBLAY, prop. lic. R.E.C.Q.

342 GARDERIES

ANCIENNE GARDERIE MANON de retour, près lac Boivin, garderais à l'heure, journée, semaine. Avec reçu. 375-6812

BONJOUR CHERS PARENTS!
Laissez vos enfants de 2 à 5 ans, entre les mains de tante Diane, formation et expérience infirmière auxiliaire 13 ans, jeux éducatifs, saine nutrition, Canton Granby, parc industriel. Mon petit garçon de 2 ans serait ravi d'avoir la compagnie de votre enfant.
NOUS VOUS ATTENDONS! 372-8904

CHEZ CHANTAL endroit parfait pour ton enfant, près de l'école Ave Maria, de 6 h 30 à 17 h 30, à la journée ou à la semaine. Appelle-moi au 378-1680

ENSEIGNANT ET INFIRMIÈRE AUX. garderaient enfants de 3 ans et plus, du lundi au vendredi. Activités int. et ext. Nourriture saine. Canton de Granby. Contactez Jean ou Lyette: 372-8752

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, secteur Développement Val Maher. 375-4986.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, extérieur clôturé, salle de jeux, jeux éducatifs, bricolage, etc. Secteur parc Victoria. France 378-1168.

GARDERAIS ENFANTS 1 ½ an et plus, jour ou soir, près Piscine Miner. Inf. 372-5760

GARDERAIS ENFANTS du tout âge, avec expérience, près école Ste-Marie, St-Eugène et Assomption. Inf. 375-7787

GARDERIE J'GRANDIS BIEN
- C'est vivre en harmonie avec des des enfants de 2 à 6 ans
- Activités pré-scolaires conçues pour les enfants de 3-4 et 5 ans.
Quelques places de disponibles
Enseignante diplômée. 777-2802

342 GARDERIES

GARDIENNE Je suis une grand-maman dans la cinquantaine, qui garderait enfants à la semaine, chez les parents. Non fumeuse, références à fournir. Je demeure près des Galeries. 378-7321

GARDIENNE EN MILIEU FAMILIAL avec expérience, qui adore les enfants, de jour ou de soir et de bons repas pour écoliers de l'école St-André. 375-0690 Réservez tôt, places limitées.

JEUNE FEMME d'expérience garderait vos enfants à mon domicile rue Laflamme, St-Alphonse de Granby. A l'heure, à la journée ou à la semaine. Bonne alimentation et beaucoup d'attention. 372-8303 Chantal.

JEUNE MAMAN désire garder des enfants chez elle, près de l'école Ste-Marie. Bonnes références. Prix spécial pour plus d'un enfant. N'hésitez pas, communiquer avec Claudine pour de plus amples informations, 375-9652.

JEUNE MAMAN garderait jeunes enfants à la maison, temps plein, partiel. Bons soins, bonne alimentation. Près parc Napoléon Fontaine. Inf. 378-4207 Manon.

JE SUIS UNE GARDIENNE en milieu familial, avec expérience; de bons repas et activités, près écoles St-Marc et St-Luc. 378-0968

MAMAN avec expérience garderait chez elle vos petits bouts de chou du lundi au vendredi, à l'heure, journée ou semaine. Secteur école St-Jean, rue Providence, 375-2397

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants, secteur rue Maisonneuve, entre rues Fournier et Simonds. 777-0281.

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE, garderait enfants, de 0 à 6 ans. Repas équilibrés, bricolage, peinture, etc. Secteur Domaine St-André, Bromont. Inf. 534-4261

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants, de 2 à 5 ans, dans le Canton près école Joseph Poitevin. 378-6227

MAMAN GARDERAIT en milieu familial, enfants 2 ans et plus, du lundi au vend. Collation et repas sains. Rue Cyprien St-Pierre secteur J.H. Leclerc. Inf. 777-7245

MAMAN GARDERAIT ENFANTS du lundi au vendredi, avec expérience, demeure à 2 pas de l'école Ave Maria.
Nathalie au 375-2637.

MAMAN RESTANT à la maison, aimant beaucoup les enfants, avec de bons repas, jeux. Secteur école St-André, du lundi au vendredi le jour. 777-4553.

NOUVEAU: GARDERIE en milieu familiale, maman qui est à l'écoute de vos enfants. À 2 pas de l'école St-André. 372-5726.

PLACES DISPONIBLES en septembre dans ma toute petite garderie. Contactez le 372-3300 (près de l'aréna).

VENEZ FAIRE garder vos enfants, dans un endroit paisible et tranquille, collations a.m. et p.m., repas sains et équilibrés, activités int. et ext., bricolage, peinture, etc.
378-9351

343 SERVICES DIVERS

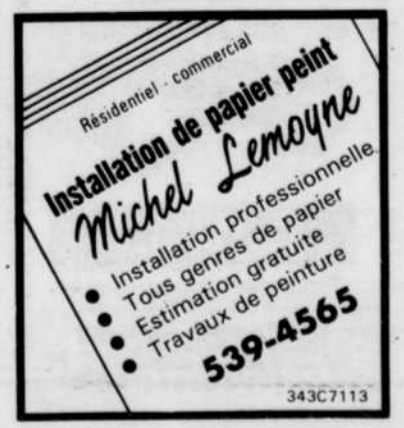
ANTIROUILLE autos et camions, huile neuve et chauffée. 17 ans d'expérience. Antirouille de l'Estrie, 1308 Principale, Granby. 375-2424

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, couvertures en bardeaux d'asphalte, etc. 378-8677

ATELIER de soudure et sous-traitance
Acier - Aluminium - Fonte
★ **Acier inoxydable**
★ **Soudure mobile**
Industriel - Commercial - Résidentiel
Atelier de soudure BOULOGNE MOBILE Enr.
Yvan, (514) 372-9399
Pagette 1-553-0157

BARDEAUX D'ASPHALTE, POSE, prix très compétitif, main d'oeuvre garantie 1 an, par écrit. Estimation gratuite.
372-2209.

BESOIN D'AIDE pour entretien ménager ou grand ménage, je suis disponible.
Marie 378-7904.



343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR COMPÉTENT offre ses services. Réparations de tout genre. Brique, pierre, foyer, etc. Estimation gratuite. 372-1416

343 SERVICES DIVERS

COUVREUR avec carte de compétence 30 ans d'expérience, ferait rénovation de toiture de bardeaux, à prix très compétitif. 372-2706 ou 777-6689









343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres

375-4076

Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres;
Formation à la tenue de livres dans votre entreprise.

CV
Curriculum vitae personnalisé
Manon au 539-2257

★★C.V.★★
Curriculum Vitae professionnels
Traitement de texte bilingue
Depuis 1984
(514) 777-3599
Louise Hamilton

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

ENLEVONS SOUCHES ET RACINES sans endommager vos espaces verts. Possédons machine à parterre et machine industrielle. Estimation gratuite.
Prop. Michel Ouellet, 372-2152

FERAIS peinture de tout genre, ouvrage consciencieuse, prix compétitif, estimation gratuite. 375-4454

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

LES CONSTRUCTIONS R.B. INC.
construction résidentielle et multi-familiale.
Rénovations de tout genre
Travail à forfait ou horaire
Accrédité pour le plan de garantie des maisons neuves. 375-4792

LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière peintre. Travaux intérieurs et extérieurs de peinture, joints. Travail soigné. 263-0309 ou 372-1942

PAYSAGISTE
Entreprise S. Bouthiette
Entretien de pelouse et de rocaille, pose et taille de haies.
Terrassement, aménagement paysager, mur de soutien, pavé uni, mini-excavation, transport terre, gravier, émondage, abattage.
Professionnel et courtois.
++ 378-0910 ++
Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel - industriel
343-C7542

ALUMINIUM A.L.P.C. ENR.
Aluminium, fenêtre, gouttière, couverture de bardeaux d'asphalte et rénovation de tout genre.
Léo-Paul Côté
378-6238
343-C7669

343 SERVICES DIVERS

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chêne tasmanie. Service 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX AMORC
Offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur. Pour plus de renseignements, 372-4778

MENUISIER d'expérience ferait rénovations de tous genres, finition de sous-sol, plafonds suspendus, joints, pose de gyproc, électricité, couvertures d'asphalte. Estimation gratuite, 777-4880

MENUISIER avec CARTE DE COMPÉTENCE ferait réparation, rénovation, finition int./ext., pose planchers bois franc, finition de s.-sol et plafond suspendu, 372-5819

PAYSAGISTE ET SERVICE GÉNÉRAL RÉAL CÔTÉ
Résidentiel, commercial. Estimation gratuite des travaux. Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Taille de haies, défrichage de terrains, entretien de gazon et pose de tourbe. Extraction ou déchiquetage de souches. Plantation d'arbres décoratifs. Réparation de fissures de pavé et goudronnage. Traçons lignes de stationnement. Faisons base de ciment, trottoir et pavé uni. Assurance resp. complète, service téléphonique 7 jours. 777-7565

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Résidentiel, commercial et industriel. Ferais aussi joints, réparation de plafonds, de murs, et plafonds de stucco. 372-0976

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560
Membre de l'Ass. de la Const. du Québec

POSE D'ONGLES
Gel ou résine, 28$. 375-1081

SI VOUS AVEZ DU TAPIS, prélart à faire installer, je suis à votre disposition. 20 ans d'expérience. 372-2429, Jerry Boulet.

SOLAGE, DRAINAGE
G. Perron
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, drainages intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, installons "sumb-pump", élimination d'eau par plancher et murs. Vous possédez égouts municipaux, remplaçons "sumb-pump" par drainage naturel. Possédons marteau hydraulique pour ciment et roc.
Estimation gratuite. 378-4426

Travaux généraux
Tous genres clôtures: Frost, bois, acier plastifié, etc. Posons, possédons poteaux de cordes à linge, faisons trottoirs, escaliers, bordures de ciment, etc. Installons Sonotube, etc. Possédons outils spécialisés pour casser ciment, roc. Estimation gratuite, 378-1145

VOUS AVEZ DES ARBRES à faire rafraîchir, tailler ou couper appelez-moi 263-3161, 263-7340 après 17 h 30. Je possède une nacelle de 35 pieds.

À CONSERVER: Spécial pour le mois d'août, lavage de tapis et meubles, pour seulement 25$, avec une machine à brosse, 372-2918

349 AGENCES DE RENCONTRE

OÙ TROUVER FILLE CÉLIBATAIRE?
Ni div., ni sép., 30-40 ans, simple, non obèse, chaleureuse. Moi: gars cél., 46 ans, 5'9", 155 lb, cath., prat. 1052, ch. des Patriotes, Otterburn Park, QC. J3H 2B3

343 SERVICES DIVERS

Carrosserie Milton inc.
L-16909
DÉBOSSELAGE – PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

349 AGENCE DE RENCONTRES



Agence de rencontres
NOUVELLE UNION
MEMBRE POUR 1 AN À 50%
Réduction pour dames sérieuses qui acceptent de rencontrer (messieurs de 5' à 5'6") selon votre grandeur.
Service spécialisé pour personnes autonomes avec handicap léger.
Recherchons femmes dans la trentaine.
Depuis 13 ans à votre service, Granby 777-3330
C7230

CHERCHE COMPAGNON!!
Femme dans la cinquantaine, aimant la vie, belle personnalité, cherche compagnon du même âge, 5'8" environ, belle apparence, honnête et sincère. Inf: 1-546-7091 après 18 h.

CLUB DE RENCONTRE
CLUB AMITIÉS NOUVELLES
Danse tous les samedis soir à 21 h
Samedi 10 août
Soirée Rock'n Roll
Déguisement Elvis (hommes)
Années 60 (femmes)
à la Légion Canadienne, 172 Court, Granby
21h à 1h30. Musique Disco Rebo
Bienvenue à toutes et à tous!
NOUVEAU: les JEUDIS, jeux animés
Inf: 375-9271

TA SOLITUDE EST LOURDE à supporter? Tu es seul et tu t'ennuie? Crois-tu encore en une vie de couple harmonieuse? Crois-tu aux valeurs humaines qui sont plus importantes que les biens matériels? Si oui, fais-moi signe. 5'2", 145 lb, retraitée, tendre, honnête, compréhensive, affectueuse, sensible, très simple, bon coeur, joviale. Mon coeur est ouvert à toi. Non fumeuse. Écrire à CASIER 2006, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

362 TRACTEURS

TRACTEUR Massey Harris Ferguson, prise de force, poulie, sans hydraulique, bonne condition, 1,800$. Inf. 539-1272

TRACTEUR Oliver 1655. Aussi achèterais foin. 375-3621, Pierre.

TRACTEUR JOHN DEERE, 16 hp, hydrostatique, avec tondeuse 42", 4,000$. Daniel, 539-1344

363 ÉQUIPEMENTS

TOUT L'ÉQUIPEMENT DE PORCHERIE maternité avec chaufferette au gaz propane et pompe pré-fosse, réservoir purin 1,500 gals. 548-2144

365 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON FLH 1975,
tout chrome, 10,000$.
378-2101.

turcotte moto
LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE
MODÈLES 1992
SUZUKI



AUX PRIX 1991
Financement sur place
95 Centre, Granby
777-MOTO-777-6686
L17856

349 AGENCE DE RENCONTRES

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA ÉLITE 150CC 1985, en excellente état, A1, seulement 9,300 km, aucun accident, prix 1,000$. 375-3244.

HONDA XL 250cc, 77, semi-route, semi-trail, 350$. HONDA trail Z-50cc, 72, 225$. YAMAHA DT (liquid couled), 50cc, 88, comme neuve, 3,800 km, plus pièces, 795$. Toutes discutables. 777-0809

MOTOCROSS YAMAHA 80cc 1985, semi-automatique, parfaite condition. 372-1817.

MOTO HONDA SUPER SPORT 400cc, 4 cyl. 4 temps, 1976, très propre, mécanique A-1. Faut voir! A qui la chance? 275$. Inf. Denis au 293-4802

SUZUKI GS 750E 1984, rouge, 34,000 km, en très bonne condition, 1,300$ ferme.
534-3721

4 ROUES YAMAHA, 1987, moteur 350 cc, transmission 5 vit. low-high, support avant et arrière, démarreur, marche arrière. Cette machine vérifiée au complet, en parfaite condition. 293-3205

4 ROUES 1990 SUZUKI LT 160, démarreur, marche arrière, suspension avant et arrière, support avant et arrière, très bonne condition. Inf. 293-3205

368 CAMIONS

CAMION 1979 PICK-UP Ford F-250, avec pelle à neige 7' hydraulique, 3,800$.
CAMION 1978 GM BLAZER avec pelle à neige 6' électr., 2,800$.
Daniel, 539-1344

CHEVROLET PICK-UP S-10
1988, 90,000km
avec boîte fibre verre, 5 vit. manuel, très bonne condition
5,100$. Inf. 378-1298

CHEVROLET PICK UP KING CAB 1987 S-10, 2.5, intérieur en cuir, prix demandé: 4,800$. 375-3590

FORD FISO 1986 KING CAB
manuelle, 7,000$
375-0602

FORD RANGER XLT 87 king cab, 70,000 km, 2.9 injection, tout équipé, boîte fibre de verre, marche-pied, autres extra. Inf. 539-3687 Mario.

GMC JIMMY 1985, aut., noir, am-fm. Prix: 6,200$ 378-3065

JIMMY 1989, 4x4, V6, tout équipé, 115,000 km, balance de location. 539-0501

PICK-UP DIESEL Mazda B2200, 1984, très propre. 372-6387

PICK-UP MAZDA B2000 1984, 120,000 km, demande 1,000$ 375-6974

PICK UP S-15 86 boîte en fibre de verre, 4 pneus d'hiver sur "rim", moteur 2.5, transmission 5 vit. neuve, 92,000 km, 4,800$ 375-2133

SUPER AUBAINE! NISSAN 4x4, 1984, très bonne condition. Inf. 378-9405

369 MOTEURS

MOTEUR de Ford Marquis 1971, moteur 400 reconditionné à neuf, 20,000km. Vous pouvez écouter le moteur fonctionner. Aussi morceaux d'autos Marquis 1971. Prix au plus offrant. Inf. 777-0481, si absent laissez message s.v.p.

370 AUTOS

AUBAINE! Camaro 1985, automatique, très propre, 2,950$ négociable.
378-3063.

AUBAINE! Chevrolet Cavalier 1985, aut., 90,000 km, moteur à réparer, 1,850$; Renault Alliance 1983, 115,000 km, 5 vit., 750$. 378-4731.

AUDI 5000S 1984 grise, 4 portes, tout équipée, 4,500$ discutable. 375-3970

370 AUTOS À VENDRE

A VENDRE PAR LA CAISSE POP. de Sutton: Plymouth Lazer RS 1990, comme neuve, 34,000 km. Inf. demandez Rolande Brazeau au 538-3336

BUICK SKYHAWK 1983, 2 portes, 4 vit., 985$. 378-0553

Du 8 au 23 août
GRAND SPÉCIAL
LIQUIDATION

VENDUES AU PRIX COÛTANT

89 PONTIAC TEMPEST LE, V6, aut. t. équipée
89 SUZUKI SIDEKICK JA, bleue, 5 vit.
89 SUZUKI SIDEKICK JX, décapotable
89 HONDA PRELUDE Si, blanche
88 NISSAN PULSAR, 5 vit., blanche
88 CHEVROLET BAZER, 4 X 4, aut.
88 PONTIAC 6000 LE, 2.5 L, avec air
87 TOURISMO, 3 p., "liftback", 5 vit.
86 BUICK SKYHAWK Ltée, sport, 5 vit.
86 CAMARO, 5 vit., rouge
85 FORD PICK-UP F-150, 4 X 4
84 PARISIENNE, 4 p.
80 CORVETTE, aut., blanche, comme neuve



UN ENDROIT DE CONFIANCE POUR LE MEILLEUR ACHAT DE VOTRE VÉHICULE
L-17242
560 Dufferin, Granby
375-3633

LIQUIDATION TOTALE MODÈLES 1991 EN INVENTAIRE
Vaste choix de JETTA démos, FOX de service et voitures d'occasion '91
AUSSI
1990 AUDI
Coupe Quattro (démo)
1990 AUDI 200
noire (neuve)
Aucune offre raisonnable ne sera refusée...
Faut vendre absolument!
Gran-Mont
1133 Principale
Granby
372-4763
L17300

BUICK LE SABRE LIMITÉE 1987 4 portes, tout équipée, 4 pneus Michelin neufs, 113,000 km, 9,500$ discutable. 372-7952

BUICK SUMERSET 1985, mécanique A-1, en bonne condition. 777-6014 ou laissez message sur répondeur.

VOITURES D'OCCASION

Tous nos véhicules sont couverts par une garantie et vérifiés mécaniquement

- **90** Pontiac Firefly, décapotable, aut., blanche, 11,000 km
- **90** Suzuki Sidekick, manuelle, décapotable, blanche, 41,000 km
- **89** Suzuki Sidekick JX, manuelle, décapotable, 42,000 km
- **89** Suzuki Swift GT, manuelle, une blanche à 66,000 km et une rouge à 56,000 km
- **88** Suzuki Forsa, aut., une bleue 2 portes à 66,000 km et une blanche 4 portes à 57,000 km
- **88** Suzuki Samourai, verte, décapotable, manuelle, 42,000 km
- **87** Mercury Topaz, aut., grise, air cond., 4 portes, 66,000 km, balance de garantie prolongée
- **87** Dodge Aries, aut., bleue, 81,200 km, moteur refait à neuf
- **87** Toyota Celica, manuelle, blanche, 83,000 km, parfaite condition

NOUS AVONS UN GRAND CHOIX DE 4 X 4

GUY BISSONNETTE SUZUKI L-17906

372-2007
144 Denison Est, Granby

BBBBBBBBB

SPÉCIAL AUTO, SPÉCIAL AUTO

LINCOLN 79, 600$.
CHEVELLE 80, 600$.
GRAND PRIX 79, 600$.
GRANADA 80, 600$.
IMPALA 80, 600$.
LEMANS 81, 600$.
FORD PICK-UP 77, 1,200$.
ASPEN 78, 1,200.

MAGASIN D'USAGÉ LE FOUINARD
1090 Dufferin (angle Dale)
Ouvert 6 jrs de 10h à 5h.
Inf. 378-8309 ou 1-553-4267 pagette
Dimanche fermé. Granby, PQ.

CAMARO Z28 1983, manuelle 5 vit. tout équipée, très bonne condition, 4,000$. 375-0074

CAVALIER BLANC 1988, toit ouvrant, am-fm, stéréo cassette, 4 roues d'hiver, chaussée présentement sur 4 pneus 4-saisons neufs, très propre, vérification faite. Demande 7,500$ nég. 263-8759 ou laissez message sur répondeur.

CELEBRITY EUROSPORT 1988
6 cyl., noire, tout équipée, 7,900$. Jour: 539-4368. Soir et fin de semaine: 539-1233

CHEVELLE MALIBU 1976, en bonne condition, 350$. 469-4045 (répondeur).

CHEVETTE 1981, aut., 2 portes, hatchback, 64,000 km, particulier, super propre intérieur-extérieur. A voir au 75 Wellington, app. 3, Granby.

CHEVROLET LUMINA Z-34 1991, 3,000 km, tout équipée, prix 20,000$. 378-1848 ou 372-5812.

CHEVROLET MALIBU CLASSIQUE 1982, 4 portes, moteur V8, très bonne condition, 1,500$ négociable. 378-5783

CHEVROLET IMPALA 77, à vendre pour les pièces, 350$. 378-5087, Yvan.

CHEVROLET MALIBU 1981, mécanique A-1. Prix 475$. Inf. 539-2383

CHEV. CAVALIER RS 88, 2 lt. 58,000km, rouge, méc. A-1, balance garantie jusqu'en 94. Prix à discuter. 777-4541

CHRYSLER LE BARON GTS, 1986, 46,000km, cruise-control, air clim. tout équipée, 5,950$. Inf. 378-6904

CHRYSLER NEWPORT 79
bonne condition, 400$
372-6210

CHRYSLER NEWYORKER 1984, 4 ptes, tout équipée, 3,500$ OLDSM. Firenza 1988, 4 ptes, aut. A 1, 6,000$; RENAULT 5 GTL, 1982, 500$. Inf. 375-2055

CITATION 85, V6, aut., 4 portes, très propre, très bonne mécanique, 107,000 km. 372-5028

DOIT VENDRE!

Chevrolet Cavalier Z24, 90, manuelle, tout équipée, avec millage 10,800km, brassière incluse, système d'alarme non inclus. Prix demandé 13,000$ ferme. Pour inf. Michel 375-1420 ou 1-554-2063 pagette. C'est à voir au 269 Beaufort, Granby

COLT 200E 1990, 3 portes, 5 vit., servo-freins, 7,000$ avec système de son. 549-2906 frais acceptés.

CORVETTE 1985, 66,000 km, toutes options, peinture originale, condition exceptionnelle, 18,000$. Inf: 378-6833

DATSUN SENTRA 83, autom. 175,000km, prix 1,200$; TEMPO 1989, 77,000km, prix 6,000$. Inf. 263-7744

DYNASTY LE 90

blanc, 45,000 km, V6, air, vitres élect., cruise, tilt, radio am-fm cass., comme neuf, prix: 13,700$ Faites une offre! 378-0907 ou 378-3433.

FIERO ROUGE 2M4 85, tout équipé, 5 vit., mags, toit ouvrant, etc.

MAZDA 323 GTX 88, 4wd turbo, 16 valves, 72,000 km, blanche, édition limitée, tout équipé, 5 vit., tout ouvrant, mags, etc. Prix à discuter. 534-1062

FORD ESCORT 1985, 5 vit., mécanique A1, freins neufs aux 4 roues, 4 mags métriques, spécial 1,200$. Jour: 539-4368. Soir et fin de semaine: 539-1233.

FORD ESCORT 1984 man. 5 vit., gris, peinture originale, mécanique A1, 122,000 km, 4 pneus 4 saisons BF Goodrich neufs, 1000$ nég. Michel, 372-5539

FORD ESCORT 1985, pour les pièces, 500$. Inf. 777-7939

FORD FAIRMONT 80, un seul propriétaire, 60,000 km, parfait ordre, prix à discuter, 777-0189

FUEGO RENAULT 1984, 140,000 km, propre, 1,200$. 777-4898.

GARAGE ANDRÉ GIARD & FILS
1048 Denison Est, Granby
NISSAN PULSAR 86, aut., 3,900$
CAVALIER 84, aut., 2,200$
CHEVETTE 84, aut., 975$
CHEVETTE 80, aut., 500$
PONTIAC SUNBIRD 82, 4 vit., wagon, 900$
CHEVELLE MALIBU 89, wagon, 600$
CHRYSLER NEWPORT 80, 500$
CHEVROLET SUBERBAN 76, 4x4, aut., 1,750$
372-2865 Mario, 375-0890 Michel

HONDA ACCORD LX, 1988, 4 portes, 5 vit. 375-7603

HONDA ACCORD LX 1985, 4 portes, manuelle, charcoal, 97,000 km, très propre.
Inf: 378-3011

HONDA ACCORD 1983, aut., mécanique A1, radiocassette Am-Fm, 2,600$. 375-4357 au 69 Robinson Sud, Granby

HONDA CIVIC 1980, très bonne condition, peinture 1 an, prix 475$. AUSSI table de salon, mélamine amande, 50$. 777-8812.

HONDA PRELUDE 85, rouge, 5 vit., 70,000 km, très propre, 6,800$. 777-4012

JEEP RENEGADE 1981, remonté à neuf, condition A1, avec 2 toits: un mou et un rigide. 378-6037, 534-6702

JEEP SUZUKI SIDEKIK
1989, vert pâle
convertible, autom.
4 roues motrices, 40,000km
9,100$. Inf. 378-1298

JEEP YJ 87 6 cyl., 5 vit., 63,000 km, 8,500$ 375-4585

JETTA GL 1986, aut., toit ouvrant, bonne condition, prix à discuter. 263-0838

LUMINA 90, bal. gar. GM
DATSUN 300 ZX, 85, 90,000 km, t-top
MAZDA pick-up, 86,000 km, avec boîte
NISSAN STANZA 83, peinture originale, 1,850$
CHEVETTE 86, CS, 5 vit., 1,950$
GTX 71, très propre, moteur 440 magnum, pour connaisseurs!
BATEAU 21 pi., avec open deck, moteur O.M.C., 140 forces, très propre, bon prix.
777-6666 ou 375-8976

MAZDA 323 PROTÉGÉ 1990
blanche, boîte manuelle 5 vit. comme neuve, 42,000km, beaucoup d'ajouts, 8,700$.
Inf. 378-9864

MAZDA 626 LX 1984, radio am/fm stéréo cassette, mécanique A1, demande 2,600$. 263-8159.

MERCEDES BENZ 1984, 138,000km, 4 portes, manuelle 5 vitesses. Inf. 375-2250

MERCURY TOPAZ GS, 1985, 4 portes, 5 vit. très propre, 1,850$ discutable; Poussette Voyageur, 40$. Inf. 777-4798

MONZA 80 V6 aut., 58,500 km, 1 propriétaire, pneus 5,000 km, batterie, radiateur, freins, "booster à freins", catalyseur, radiateur de chaufferette, 1 an d'usure. Prix: 1,700$ Après 17h au 375-7688

NISSAN MICRA 1987, très propre, mécanique A1, 92,000 km, 5 vit., radiocassette Am-Fm, 3,000$. Après 17h30: 248-2698

NISSAN MULTI 1988, bleue, 5 vitesses, régulateur de vitesses, vitres électriques, prix 9,700$. 372-3227.

OFFRE SPÉCIALE
1986 DODGE 600 décapotable, aut., 93,000 km
1987 HONDA ACCORD, aut., 85,000 km
1987 FORD TEMPO, aut., 70,000 km, balance garantie Ford
1987 PONTIAC Acadian, aut., 66,000 km
1986 OLDS CUTLASS CIERA, aut., 65,000 km
1985 PONTIAC Firebird, aut., 82,000 km
Venez nous faire une offre.
Plusieurs autos en inventaire
G.N. AUTOS ENR.
1471 Principale, Granby, 777-0712
Vendeur: Claude Tanguay

OLDSMOBILE CUTLASS 1988 6 cyl., blanche, air climatisé, régulateur de vit., vitres électr., radio AM-FM stéréo cassette Alpine, 4 pneus d'hiver neufs, 118,000 km de grande route, 8,000$. 378-7339.

OLDS FIRENZA 1985, 4 portes, aut., bonne condition, 110,000 km, 2,200$. OLDS CUTLASS SIERRA Brougham, 1984, 4 portes, propre et en bonne condition, 2,500$. 375-9957

PIÈCES D'AUTO: Ford Escort 82
Radiateur neuf, 50$; ventilateur électr., 15$; démarreur remonté à neuf, 50$; alternateur, 20$; transmission, 50$; carrosserie propre, 50$. Cause: tête de moteur finie. Le tout négociable. 469-4226 René ou Thérèse.

PLYMOUTH ACCLAIM LE 1990
complètement équipée, 112,000km, 8,500$. Inf. après 18h au 378-0785

PLYMOUTH LASER 1990, bleue, 41,000km, air clim. parfaite condition. Cause: achat maison. Inf. 534-3944

PLYMOUTH RELIANT 85, Sedan, automatique, air, régulateur, volant inclinable, vitres élect., radio am-fm stéréo, console plancher. Tout à neuf: pneus, freins, amortisseurs, radiateurs. 118,000 km, moteur A1, 3,000$. 539-3429

PLYMOUTH RELIANT 1983, très propre, 1,500$. Inf. 375-7838

PLYMOUTH VOYAGEUR 1985, 135,000 km, moteur remis à neuf, 5,400$; DATSUN 1979, au plus offrant.
Jour: 378-0595 ou soir: 372-9563.

PONTIAC BONNEVILLE SE 1990
50,000 km, balance de garantie totale de 4 ans 100,000 km est transférable, tout équipé, 2 tons bourgogne et gris, comme neuf. Change aux 2 ans. 378-1235

PONTIAC LAURENTIEN 1977, mécanique bonne condition. Prix 300$. Inf. 777-0106

POUR VENTE RAPIDE, SUPER AUBAINE
TEMPO 1984, autom. propre. Venez la voir 595 St-Charles Sud. 372-2456 Johanne ou Mario.

RELIANT 1983
très propre, 700$.
Inf. 375-1556

SPÉCIAL!
1990 SUZUKI SWIFT, 5 vit., toit ouvrant, 2 ptes, rouge, am-fm cass., 5,495$
01989 CHRYSLER DYNASTY, bourgogne, V6, très propre, balance de garantie, 7,995$.
1898 CHRYSLER 1989, air, aut., stéréo, taupe, 8,995$
1989 PONTIAC FIREFLY, 2 portes, manuelle, blanche, 5 vit., 48,000 km, balance de garantie, 5,495$.
1988 PONTIAC 6000 LE, aut., 4 portes, bleue 2 tons, air., 63,000 km, 7,695$
1988 GMC ¾ de tonne pick-up, 6.2 diesel, équipé, beaucoup d'extra, balance de garantie GM, 11,995$
1987 VAN VOYAGER, 5 pass., aut., gris, 7,295$
1987 FORD TAURUS, 4 ptes, bleu, 4 cyl. aut., air, "cruise", 5,995$
1987 FORD RANGER Pick-Up, 4 cyl., 5 vit., 73,000 km, balance de garantie, 4,495$.
1987 NISSAN STANZA, 4 ptes, 5 vit., 5,295$
1987 FORD TAURUS, 4 portes, aut., V-6, balance de garantie, 62,000 km, grise, 5,995$
1987 FORD TEMPO 2 ptes, 5 vit., couleur or, balance de garantie, 78,000 km, 3,995$.
1987 FORD LTD CROWN VICTORIA, 62,000 km, avec air, balance de garantie Ford 6 ans 100,000 km.
1987 DODGE ARIES LE, 4 ptes, autom, bleue, 79,000 km, garantie 7 ans 115,000 km, 3,995$.
1987 DODGE OMNI, 4 ptes, 5 vit., blanche, 75,000 km, am-fm cassette, balance de garantie, très propre, 2,995$.
1985 NISSAN STANZA, 4 portes, aut., 78,000 km, or 2 tons, 3,995$
1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, vrai bijou, 5,995$
1984 DODGE COLT, 4 ptes, aut., 91,000 km, 895$
1981 MONTE CARLO, 2 ptes, V8, vitres électr., 1,295$
AUTOS DAN DUBOIS INC
1458 route 241, Waterloo
539-4683

SERVICES AUTOMOBILES N. DEVEAULT INC.

Spécialités : Freins, électricité, électronique



NOUVEAU!
Vérification, entretien et rechargement des climatiseurs d'autos

5 Gaspé, Granby 777-5577
370-C7527

ESTRIE TOYOTA A UN SURPLUS DE VÉHICULES AMÉRICAINS ET VOUS LES OFFRENT AVEC DES RABAIS ALLANT JUSQU'À 50%

# STOCK	DESCRIPTION	LISTE	LIQUIDATION
91-333A	87 MERCURY TOPAZ 2 PORTES AIR CLIMATISÉ	4975,00$	3500,00$
91-381A	87 PONTIAC G.T.E. 4 PORTES AIR CLIMATISÉ	9475,00$	7700,00$
91-332B	87 FORD RANGER 5 VIT. PICK-UP	6425,00$	4400,00$
9136AA	87 MERCURY TOPAZ 4 PORTES AUTOMATIQUE	5175,00$	3900,00$
91-587A	87 PONTIAC SUNBIRD 4 PORTES AUTOMATIQUE	5450,00$	3900,00$
91-224A	86 CAVALIER C.S. 4 PORTES 5 VITESSES	4625,00$	2800,00$
91-287A	86 MERCURY SABLE G.S. FAMILIALE AIR	6150,00$	4300,00$
91-387A	86 PONTIAC SUNBIRD 4 PORTES AUTOMATIQUE	4800,00$	3200,00$
91-169A	85 CIERA BROUGHAM 4 PORTES AIR CLIMATISÉ	4725,00$	2800,00$
91-325B	85 PONTIAC 6000 6 CYL. 4 PORTES	3625,00$	1800,00$
91-638B	85 A.M.C. ENCORE 4 PORTES 5 VITESSES	1675,00$	950,00$
91-462A	84 A.M.C. ENCORE 2 PORTES AUTOMATIQUE	1450,00$	950,00$
91-416B	84 DODGE CHARGER 5 VITESSES	1900,00$	900,00$
92-469A	84 FIREBIRD V-6 AUTOMATIQUE	4875,00$	2700,00$
91-489A	84 PONTIAC J2000 4 PORTES AUTOMATIQUE	2775,00$	1800,00$
91-909B	84 MERCURY LYNX 2 PORTES 5 VITESSES	2100,00$	950,00$

AINSI QUE PLUSIEURS AUTRES PARMI NOS 85 VÉHICULES USAGÉS EN INVENTAIRE.
LA PLUPART DES VÉHICULES SONT ÉLIGIBLES À UNE GARANTIE DE 12 OU 24 MOIS.
CES PRIX RÉDUITS SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AOÛT 91, SEULEMENT.
* RABAIS CALCULÉS SELON LES PRIX DE LISTE DU "CANADIAN RED BOOK" DE JUILLET 1991.

Estrie TOYOTA GRANBY

601 Principale
Granby 378-8404

L17451

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

AUTOS D'OCCASION

- **90 NISSAN MAXIMA,** aut., tout équipée, acc., siège électrique, système d'alarme, garantie encore valide du manufacturier jusqu'à 100,000 km.
- **88 NISSAN MULTI,** 70,000 km, garantie encore valide, comme neuve, 8,495$.
- **88 PULSAR SE,** 5 vit., toit en T, am/fm cassette, servo-freins, servodirection, garantie Nissan 100,000 km encore valide, 8,995$.
- **87 TOYOTA COROLLA,** aut., 4 portes, tout équipée, 80,000 km
- **83 DODGE ARIES,** aut., servo-freins, servodirection, 99,000 km.

SPÉCIAL

88 Toyota Corolla, 4 portes, 5 vit., garantie de Toyota km illimité,
7,450$.

GARANTIE DISPONIBLE
jusqu'à
3 ANS / 60,000 km

L17902

433 Principale, Granby
378-9088

REPRISE DE FINANCE

FAITES UNE OFFRE!
1989 FORD TAURUS
1989 CHRYSLER DYNASTY.
1989 FORD AÉROSTAR (Cargo).
ENTREPRISES NORMAND TROTTIER INC.
375-9930

SONATA GLS 1990, tout équipée, autom. 37,000 km, garantie 22 mois. Prix 11,000$. Inf. 375-2164 (répondeur).

SUBARU DL, 1981, 4 cyl. 5 vit. beige, air clim. très propre, excellente condition. 1,000$. Suzanne au 546-7360

SUBARU GL 1984, familiale, 4 x 4, manuelle, 137,000 km, excellente condition, 2,800$. 375-4794

SUBARU GL 1985 5 vit., 4 portes, pneus Michelin, bonne condition, 115,000 km, 2,500$ 375-7270

1980 BUICK LE SABRE LTD, en bonne condition, propre, 1,500$ discutable. Inf. 777-1944 ou 372-8804 Daniel.

THUNDERBIRD LX 1989, tout équipée, freins ABS, garantie. Faut vendre cause: départ. Prix 10,000$. Marcel 534-2270

1983 HONDA CIVIC autom. 88,000km, peinture originale, prix 1,100$. Inf. soir ou fin semaine 378-2555

81 PICK-UP CHEVROLET, man.
84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.
84 FORD TEMPO
84 TOYOTA COROLLA aut.
85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam
86 HONDA ACCORD S, man.
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.
86 VOLKS CABRIOLET
86 NISSAN MULTI, aut. tout équipée.
87 TOYOTA TERCEL, manuelle.
89 SUZUKI SAMOURAÏ 4X4, man.
90 HONDA ACCORD EXR, automatique.
Plan de FINANCEMENT disponible
AINSI que GARANTIE.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370
378-8029

89 CHEVROLET SPRINT, rouge, manuelle, très belle.
89 CHEVROLET CORSICA, 4 portes, autom. V6, blanche, intérieur bleu, équipée plus air climatisé.
87 PICK UP NISSAN, autom. avec overdrive, boite longue, bien équipé, bas millage.
87 HYUNDAI EXCEL GSL, automatique, 4 portes
86 HYUNDAI PONY, automatique, 4 portes
86 TOYOTA TERCEL, blanche, man., bas millage.
86 OLDSMOBILE CALAIS, or, automatique.
86 SUZUKI SAMURAÏ JX, convertible, 4x4 blanche.
86 PONTIAC 6000 LE, automatique, 4 portes, V6.
85 TOYOTA COROLLA LE, aut., over drive, 4 portes, comme neuve.
85 DODGE CHARGER 2 portes, hatchback, manuelle, propre.
85 OLDSMOBILE FIRENZA familiale, autom., très bon prix.
85 HONDA CIVIC familiale, manuelle, bas millage
85 HONDA ACCORD LX, très propre.
85 CHEVROLET CAVALIER familiale, manuelle.
85 PLYMOUTH RELIANT, automatique, 4 portes.
80 CAMARO, aut., s.f., s.d., seulement 56,000 km, comme neuve.

VENEZ VOIR NOS AUTRES
AUTOS ET CAMIONS
EN DÉMONSTRATION.

BEL AUTOMOBILE ENR.
890 DUFFERIN, GRANBY.
777-3433

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaires de la faillite de :
MARIO VACHON et
PAULINE BELLEMARE
414 CALIXA-LAVALLÉE, GRANBY (QC)
AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 5e jour d'août 1991 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour d'août 1991 à 10:40 de l'avant-midi au Palais de Justice, 77 Principale, Granby (QC).
DATE DE GRANBY, ce 6e jour d'août 1991.
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC. et
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic Licencié
Bureau de : JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.,
Syndics Licenciés
317, rue Racine, C.P. 216
Granby (QC) J2G 8E4
(514) 375-3702 410-C7852

SUZUKI GA 1988, 2 portes, 5 vit., très bonne condition. Entr. 375-7110

TOYOTA TERCEL 1989, autom. 2 portes, 23,600km. Inf. 375-9723 ou 378-8724

TRANS-AM BLANCHE, 1984, t-top, aut., tout équipée sauf air, 6,999.99$.
TURISMO 84, man., 5 vit., 999$. Accepterais échange Sidekick. 375-1081

Marieville

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur affecté par le règlement d'emprunt 660-91 (lots 147-200, 150-194, 147-201 du cadastre de la Paroisse de Sainte-Marie-de Monnoir).

Avis public est donné de ce qui suit :

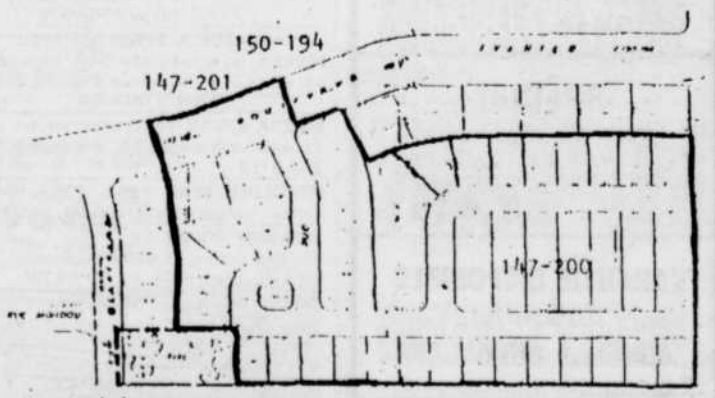
1. Lors de la séance du conseil municipal tenue le 5 août 1991, le conseil a adopté le règlement 660-91 "Règlement décrétant des travaux d'infrastructure pour le prolongement du boulevard Ivanier, Phases 1 et 2, et décrétant à cette fin un emprunt par billets d'une somme de 535 450$ pour financer le coût de ces travaux. Un croquis du secteur où seront effectués ces travaux apparaît plus bas.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité de Marieville à la date du 5 août 1991 peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00 le 19 août 1991 à l'Hôtel de ville de Marieville situé au 682, rue Saint-Charles à Marieville.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 1 (article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure sera annoncée le 19 août 1991 à 19h00 au bureau de l'Hôtel de Ville de Marieville.
6. Toute personne intéressée par ce règlement peut en prendre connaissance au bureau de la greffière entre 8h30 et 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire.

1. **Condition générale à remplir le 5 août 1991.**
   Être soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé dans ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
2. **Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 5 août 1991.**
   Être majeure et de citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire, particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires.
   Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale.

Désigner par une résolution, parmi ses membres administrateurs ou employés, une personne qui, le 5 août 1991 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.



DONNÉ À MARIEVILLE, ce 6 août 1991.
Me Suzanne Ouellet,
Greffière
410-C7859

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
LES INSTALLATIONS DE PISCINES R.E.R. INC.

PRENEZ AVIS que la compagnie LES INSTALLATIONS DE PISCINES R.E.R. INC. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

SIGNÉ à Granby le sixième (6e) jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-onze (1991)
ANDRÉ LAURIN, NOTAIRE
410-C7796

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
G.C.

LA CORPORATION MUNICIPALE DU
CANTON DE
THE MUNICIPAL CORPORATION THE
TOWNSHIP OF **SUTTON**

AVIS PUBLIC
APPEL D'OFFRES - SEL DE DÉGLAÇAGE 1991 - 1992

La Corporation municipale du Canton de Sutton demande des soumissions pour la fourniture et livraison de sel de déglaçage pour la saison hivernale 1991 - 1992.

Il s'agit d'une quantité approximative de 400 à 500 tonnes métriques. Le fournisseur doit indiquer dans la soumission le prix à la tonne métrique pour du sel en vrac, F.A.B. Sutton, toutes taxes incluses.

Les cahiers de charge sont présentement disponibles pendant les heures normales d'ouverture à l'Hôtel de ville, 11, rue Principale, Sutton (QC).

Votre soumission devra être adressée au soussigné dans une enveloppe cachetée portant mention "soumission pour sel à voirie", **au plus tard le 26 août 1991 à 16:00 heures.**

La Corporation municipale du Canton de Sutton ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ à Sutton, Québec ce 9e jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-onze.
411-C7789

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 15 % de la soumission fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat des actifs suivants:

		VALEUR
Lot no. 1	Faillite Fruits & Légumes Forand inc. Camion Hino 1987	**16 000**
Lot no. 2	Faillite Jean Picard Renault Alliance D.L. 1984	**1 000**
Lot no. 3	Faillite Daniel Lague Hyundai Excel 1989	**5 000**
Lot no. 4	Faillite Stéphane Allard Hyundai Stellar 1985	**1 000**
Lot no. 5	Faillite Claude Genest Stanza Nissan 1983	**1 000**

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection des actifs.

INSPECTIONS DES ACTIFS

Les véhicules sont entreposés chez Boutique Autosport au 872, rue Dufferin, Granby et pourront être examinés sur place, le lundi 12 août 1991 de 9 h à midi.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes, le vendredi 16 août 1991 au bureau du syndic, 317, rue Racine à Granby, à 2 heures de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2 heures de l'après-midi le 16 août 1991 date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

BUREAU DE: Jolin, Turcotte & associés inc.
Syndic licencié
317, rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
375-3702
375-4407 Fax
410-C7855

ENCAN

pour

FERME F.S. SAVOIE INC.

(Florent Savoie, prop.)

Sortie 150 de l'autoroute

Jean Lesage

477, 2e rang

Ste-Hélène (Cté Johnson)

Le mercredi 14 août 1991 à 11 heures

SERA VENDU UN TRÈS BON TROUPEAU DE :

50 têtes d'animaux Holstein incluant 20 pur-sang enregistrées avec papier et provenant d'insémination artificielle.

Ce troupeau comprend 41 bonnes jeunes vaches, 15 fraîches ou dues sous peu; 12 devant mettre bas en septembre, octobre et novembre et les autres en tout temps de l'année; 9 taures de 1½ an non-saillies.

MACHINERIE : Moissonneuse-batteuse Allis-Charlmers Gleaner K au gaz avec cabine, barre de faux de 10 pi. et nez à maïs 3 rg; Charrue Overum Sweeden à déclencheur à ressorts de 3 raies ajustables de 12 à 16 po., att. 3 pts; Bonne herse à disques M.F. 520, 20x40, disques de 20 po., modèle semi-porté à roues doubles avec cylindre; Planteur à maïs John Deere no 7000 à 8 rangs avec vis à engrais chimique et gros moniteur, modèle semi-porté; Rouleau de fer; Faucheuse-conditionneuse à disques rotatifs Kuhn FC-300 RG à rouleau - NEUVE (n'a servi que pour 200 arpents); Faneur à foin Kuhn 4 toupies; Râteau de côté New Holland no 256; Presse à foin M. F. 124 avec tension hydraulique et lance-balles M.F. no 22; 4 voitures avec plate-forme 8x20 et panier en métal pour recevoir les balles dont 3 à 6 roues, 2 sont tandem et l'autre à 4 roues New Holland sur pneus 9.5-L-15; Monte-balles Lajoie de 42 pi. sur roues avec moteur; Convoyeur au plafond de la grange Case 68 pi. avec déviateur et moteur 5 HP (3 ans d'usure); Fourragère New Holland no 718 avec chute électrique, nez à maïs 1 rg et ramasseur d'endain no 770W; 2 boîtes à ensilage Dion à 3 batteurs dont une 16 pi. sur voiture à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 et l'autre de 14 pi. sur voiture à 4 roues Dion de 7 tonnes, pneus 11-L-15; Souffleur à ensilage Case Inter no 600 - NEUF ; Applicateur à innoculant Sila-Bac; Remorque pour ensilage tout en métal 4x30 sur pneus; Débouleur de silo Patz à grandes roues ajustables de 16 à 18 pi. avec moteur 5 HP et treuil - NEUF; Convoyeur à ensilage de 20 pi. avec moteur électrique sur roues; grosse remorque à bascule à cylindre télescopique avec boîte 7.5x20 pi. ridelles de 4.5 pi. sur un châssis de camion 10 roues; Ratelier en métal 20 pi. sur pneus; Génératrice Onan 25,000 watts sur remorque; Benne à moulée Brock 7 tonnes avec vis et moteur; Évacuair Houle (comprimair) 137 po. avec moteur 5 HP et guillotine anti-retour, son réservoir d'une capacité de 1225 gals (3 ans d'usure); Écureur Houle 300 pi. de chaîne 7/8 (droite) avec transmission neuve de 3 ans; Installation d'étable modèle à chaîne pour 50 têtes; Chaînes à vache; 23 bols à eau en polythène; 2 éventails avec thermostat 14 et 16 po.; Hache-paille Wic, nouveau modèle avec moteur 7 HP; 2 chariots Wic manuel pour l'ensilage et la moulée; Barrières de métal; Abreuvoir sur le champ; Laveuse à pression Calza 500 lb; tableau de régie; Ensemble d'inséminateur; Réserve d'ampoule SC 2020 avec la trousse complète; 2 tondeuses à animaux Sunbeam et Stuart; Batterie électrique; Pince taille-sabot; 5 chaufferettes 4800 watts; Poulie de tracteur avec courroie; 2 vitrines de maison Thermo de 71x68 avec châssis à glissoire; Un peu d'ameublement et quelques autres articles trop longs à énumérer.

* Aussi à vendre pour être déménagée ou démolie : la grange à comble français de 30 x 100.

ÉQUIPEMENT DE LAITERIE : Réservoir en vrac DeLaval 800 gals modèle hyperforme avec lavage automatique; Lactoduc Universel avec tuyauterie en acier inoxydable 1½ po., installation pour 47 vaches, avec 5 unités de traite à pulsation double; Compresseur Universel avec moteur 5 HP, récupérateur d'huile et réserve d'air (vendu séparément); 3 balances de contrôle de trayeuse Milko-Scope (nouveau modèle); Chaudière de trayeuse; Réservoir à eau chaude 60 gals.

CAUSE DE L'ENCAN :
ABANDON DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE
CONDITIONS : COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informatios s'adresser au propriétaire :
(514) 791-2233 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635, rue Papineau
St-Hyacinthe (QC)
514-773-5660 400-C7764

DÉCÈS



BÉDARD
M. Maurice

— A Montréal, le 5 août 1991, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Maurice Bédard, époux de Sharlott Langlois, demeurant à Granby.
Les funérailles commémoratives auront lieu le lundi 12 août 1991, à 10h30 en l'église Ste-Famille, sous la direction de la résidence funéraire

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby

NOTE: La famille recevra les témoignages de sympathies une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église.
S.V.P. compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer. Vous adressez au bureau de J.A. LeSieur Inc. 372-3309.
Il laisse dans le deuil outre son épouse Sharlott,
son fils David.
Sa mère Mme Diana Bédard.
Ses frères et soeurs: M.Mme Roger Bédard (Gertrude Bernier), Granby; M.Mme Teddy Mikolajczak (Gisèle Bédard); M.Mme Michael Campbell (Lise Bédard) Granby; Dr. & Mme Jean-Paul Bédard (Lise Longpré), de Sutton; M.Mme Gilles Bédard (Marielle Brouillette); Me Daniel Bédard, Chicoutimi.
Sa belle-mère Mme Blanche Langlois, Granby.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Paul Lagloire (Lucille Langlois), Los Angeles, Ca.; Mme Andrée Langlois-Comeau, Granby; M.Mme Charles-Emile Gagnon (Nicole Langlois) St-Alphonse de Granby; Mme Lyne Langlois-Isaacson, Chicago III; Mlle Henriette Langlois, Montréal.
Ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines.
(7-9-10)



GAUCHER
Mme Célia

— Au Centre Marie-Berthe Couture, le 8 août 1991, à l'âge de 85 ans est décédée Mme Célia Gaucher, née Nicol, épouse de feu Ulysse Gaucher demeurant à Roxton Pond.
Les funérailles auront lieu le samedi 10 août 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
887, rue Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église Baptiste de Roxton Pond où le service sera célébré à 14 heures par le Pastor Fernand Petit Clerc. Inhumation au cimetière de Roxton Pond. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles, samedi, l'ouverture du salon sera à compter de midi.
Elle laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: M. Emile Nicol, de Roxton Pond; M. Mme Kenneth Young (Aline Nicol), de Brantford, Ont.; M. Mme Homer Gaucher (Ina Nicol), de Roxton Pond; une belle-soeurs, Mme Henri Nicol (Yvonne), de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
9-10



LÉVESQUE
M.
André Albert

— A Granby, le 7 août 1991, à l'âge de 68 ans, est décédé M. André Albert Lévesque, époux de Jeanne d'Arc Bolduc, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 10 août. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
A NOTER que M. André Albert Lévesque sera exposé le vendredi soir de 19 à 22 heures.
Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à 9 heures.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse Jeanne d'Arc; ses enfants: M. et Mme Denis Lévesque (Gervaise Harel), de Granby; M. et Mme Paul-Emile Tremblay (Suzanne Lévesque), de Granby.
Ses petits-enfants: Marie-Josée Lévesque et Stéphane Campbell; Manon Lévesque, Eric Tremblay.
Ses arrière-petits-enfants: Frédérick et Stéphanie.
Ses frères et ses belles-soeurs: M. et Mme Benoît Lévesque (Pauline Beaupré), de Granby; M. et Mme Noel Lévesque, de Montréal.
Sa soeur: Mme Marie-Anna Lévesque, de Granby; sa belle-soeur: Mme Noella Lévesque, de Loretteville; ainsi que ses autres belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces.
8-9-10



HENRI
M. Jean

— À Granby le 8 août 1991, à l'âge de 33 ans est décédé M. Jean Henri, fils de Jean-Paul Henri et de Mariette Desalliers, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 12 août. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14 heures et de là au crématoire.
À noter que M. Jean Henri sera exposé lundi. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à 10 heures.
Le défunt laisse dans le deuil son père M. Jean-Paul Henri et son épouse Georgette de Granby, sa mère Mme Mariette Desalliers de Montréal, ses soeurs et son frère: Nina Henri et son époux André Lesage de Mirabel, Pierre Henri et son épouse Ginette Cloutier de Chambly, Francine Henri de Montréal, ainsi que ses oncles, tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.
10-12

ENCAN

de machineries agricoles en consignation chez Jean-Guy Champigny inc., Village de Roxton-Falls, route 139
LE MARDI 13 AOÛT 1991 à 10 heures a.m.
SERA VENDU : Plusieurs tracteurs avec ou sans pelles et cabines de toutes sortes; machineries agricoles diverses...S.V.P. apportez vos choses le ou avant le 9 août de préférence...

BIENVENUE
AUX CONSIGNATAIRES
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
encanteur
51, Chemin Granby
Roxton Falls, Cté Johnson
514-548-5733 ou 548-2172
À votre disposition pour tout genre d'encan
400-C7815

Province de Québec
District de Bedford
No 460-05-000197-892
COUR SUPÉRIEURE
LA FINANCIÈRE PRÊTS-ÉPARGNE INC.
partie demanderesse
- vs -
LES INDUSTRIES MÉTALLURGIQUES AYOTTE INC. & ALS.
partie défenderesse
et
LE RÉGISTRATEUR de Shefford
Mis en cause

Le 21 août 1991, à 11 heures de l'avant-midi à la place d'affaires des défendeurs au no 649, rue Petit 8 en la cité de St-Valérien, district de Bedford seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets des défendeurs saisis en cette cause, consistant en : 2 fournaises à creuset; 41 boîtes à mouler; 1 ventilateur industriel; 1 camion pick-up ½ tonne Dodge 1978; 4 machines à mouler; 1 élévateur à sable; 1 réservoir à sable; 1 convoyeur à sable; 2 malaxeurs à sable; 1 perceuse à colonnes; 1 machine avec réservoir à sable; 1 core blower; 2 réservoirs à l'huile; 170 pieds de convoyeur à rouleau; 1 convoyeur à tapis; 1 compresseur 25 HP; 1 four à l'huile pour aluminium; 1 scie à ruban; 1 hotte de ventilation pour four; 3 bureaux; 1 classeur; 1 photocopieur.
Conditions : ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU LES DEUX.
Granby, ce 10 août 1991
Robert Patenaude
BROSSEAU, DUPONT, PATENAUDE & ASS.,
Huissiers
58, rue Principale, suite 200
Granby (Québec) J2G 2T4
C.P. 1 J2G 8E2, (514) 378-1216
410-C7861

SAVIEZ-VOUS QUE:
Nous avons un assortiment des plus complets de cartes de remerciements pour l'être cher qui vous a quitté.

777-8600

p h o t o g r i f f é e
Liette Senay, Maitre photographe
541 Casavant, Granby
L-17820

CAISSE POPULAIRE DE ROUGEMONT
991 Principale, Rougemont 469-3164

Appel d'offres

EMPLACEMENT COMMERCIAL À VENDRE
870, rue Principale, Rougemont

- Bâtisse : Bois lambrissé aimante, bois lambrissé métal et blocs de béton, plus un garage bois et tôle adjacent à la bâtisse.
- Terrain : Superficie d'environ 9,701.4 pieds carrés.

Les offres d'achat scellées, accompagnées d'un chèque certifié représentant 10% de l'offre d'achat, devront être déposées au siège social de la Caisse populaire de Rougemont, **991, rue Principale, Rougemont (Québec) J0L 1M0**, avant 18h00 le 23 août 1991.

La Caisse ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Pour plus d'informations et/ou pour visite des lieux, veuillez communiquer avec :

Monsieur Mario Guertin, directeur et/ou
Madame Carolle Bissonnette
CAISSE POPULAIRE DE ROUGEMONT
991, rue Principale
Rougemont (Québec) J0L 1M0
(514) 469-3164
411-C7772

VASTE CHOIX – QUALITÉ – PRIX
MODÈLES RÉCENTS



378-7388 378-7387

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)

L'UN DES PLUS GROS INVENTAIRE DE MONUMENTS AU QUÉBEC
402-C7711

SERVICE DE L'ESTRIE

Les plus grands spécialistes de l'électroménager

Voici pourquoi la majorité de la population en Estrie fait confiance à Service de l'Estrie pour l'achat de leurs électroménagers.

Parce que nous sommes les plus grands en Estrie

- **Pour le choix**
  Le plus grand nombre de marques réputées sous un même toit.
- **Pour le service**
  Nos vendeurs sont avant tout des conseillers. Pas question de faire des pressions sur vous. Ils vous conseillent selon vos besoins et votre budget.
- **Le service après-vente** est absolument impeccable et l'équipe de techniciens expérimentés répare toutes les marques avec des pièces d'origine et ce, partout en région.
- **La meilleure garantie** prolongée sans frais additionnels.
- **Comptoir de pièces et service de réparation** à domicile dans toute la région sur toutes les marques avec pièces d'origine. Deux techniciens spécialisés parcourent les routes de la région pour répondre à vos besoins.
- **Vous faites vos propres réparations** sur vos appareils? Nous avons le comptoir de pièces le plus complet de la région.
- **Département d'appareils usagés** de qualité solidement garantis à prix très avantageux.

LE PLUS GRAND POUVOIR D'ACHAT EN ESTRIE

Pour le choix et pour les prix, personne ne peut égaler Service de l'Estrie.

- PLAN DE FINANCEMENT SANS INTÉRÊT* TRÈS AVANTAGEUX

* Pour clients qualifiés

- PLAN MISE DE CÔTÉ
- LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA RÉGION
- NOUS VOUS DÉBARRASSONS DE VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS

MEILLEURE ÉQUIPE MEILLEURE QUALITÉ MEILLEURS PRIX



Robert Dubé, gérant — Pascal Hamelin, conseiller-vendeur — Guy Corbeil, conseiller-vendeur — Jean-Pierre Ménard, technicien — Sylvain Hevey, technicien

Des gens de chez nous

LE BON ENDROIT, LE BON ACHAT
UNE FOIS POUR TOUTES

SERVICE DE L'ESTRIE

Plus de choix

Maytag, Moffat, Hot Point, Whiripool, Frigidaire, White Westinghouse, Jenn-Air, GE, Monogram, Amana, Quasar, Modern Maid, Smeg, Aeg, Kitchen Aid, Dacor, Soliroc.

PLUS à prix compétitifs



2 camions à votre service

385 Dufferin, Granby 777-5544

L-17752

Gain du Canada sur les Etats-Unis

Une place dans la ronde des médailles pour l'équipe de handball

François Lemenu
LA HAVANE
Presse Canadienne

«Mes joueurs de week-end ont fait un excellent match», a déclaré l'entraîneur de l'équipe de handball, Andy Mezey, après la victoire de 26-19 du Canada face aux Etats-Unis, hier, aux Jeux panaméricains.

Le Canada, qui avait perdu ses trois premiers matchs du tournoi, devait l'emporter par au moins six buts pour assurer sa qualification dans la ronde des médailles juste devant l'Argentine. Cuba, les Etats-Unis et le Brésil sont les autres pays qualifiés.

«Si je les appelle mes joueurs de week-end, c'est qu'ils jouent seulement une vingtaine de matchs par année. Le handball masculin ne reçoit rien de Sport-Canada», explique Mesey.

«Il n'y a pas de programme national, précise-t-il. Sans bonne compétition, sans argent et sans ligue, mes joueurs ne peuvent pas progresser.»

Du talent

Le talent est pourtant là. Il y a quelques semaines, l'équipe a perdu par un but face au club allemand qui a remporté le championnat d'Europe. «Dans cette équipe, il y a des joueurs qui font plus de 100 000 $ par année», ajoute Mezey, pour qui le handball n'a aucun avenir en Amérique du Nord.

«En 1973, il y avait 80 000 licenciés au Canada. Aujourd'hui, il y en a !à peine 6000», constate-t-il d'un air résigné.

Des Québécois

Hier, l'équipe canadienne, qui est composée de Québécois en majorité, a eu raison d'une formation américaine qui revient pourtant d'un stage de six mois en Tchécoslovaquie.

«Il ont un budget de deux millions $. Mais l'argent n'achète pas tout», de dire Mezey, dont le Celtique de Montréal a remporté le championnat provincial cinq fois de suite.

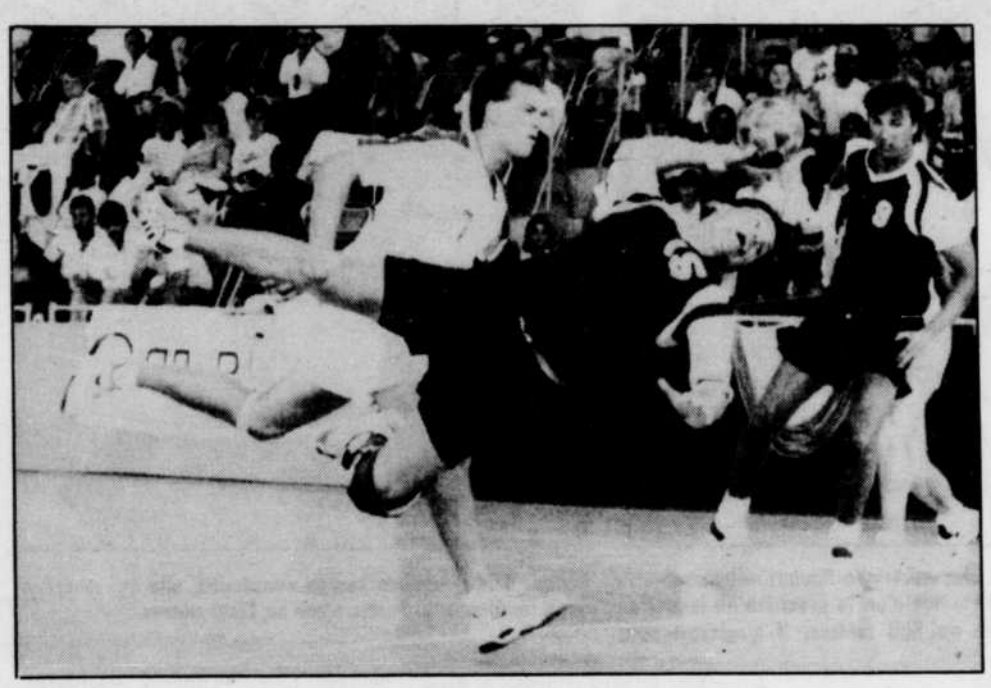
L'arrière Stéphane Côté, de Montréal, a dirigé l'attaque canadienne avec huit buts. Alain Racine, de Ste-Rosalie, et Joël Dubois, de Montréal, ont ajouté quatre buts chacun.

«Ce fut une victoire d'équipe, a tenu à préciser Côté. Aujourd'hui, il y avait une bonne chimie entre les joueurs. Mais il était temps. Les gars ne voulaient pas retourner à la maison avec quatre défaites.»

Selon Côté, qui est professeur d'éducation physique au collège Ste-Anne à Lachine, l'équipe a mis du temps avant de s'acclimater aux conditions de jeu à Cuba.

«On a eu des problèmes d'adaptation, dit-il. Parce que les joueurs ont les mains moites, le ballon a tendance à glisser sur le plancher. Il a fallu s'y adapter.»

Le gardien François Lahaye et le capitaine Daniel Bernard ont également fait un bon match.



Le Montréalais Joël Dubois, qui se prépare à lancer au filet, a été un des rouages importants des Canadiens avec quatre buts.
photo Presse Canadienne

«En Guadeloupe, Lahaye se faisait appeler le chat. C'est vraiment un bon gardien,» de dire Côté.

Quant à Bernard, un vétéran de 34 ans, il est entré tard le match. Mais il a assumé son rôle de capitaine à la perfection.

«C'est un leader et un très bon capitaine, dit Côté. Aujourd'hui, il a pris les choses en main quand ça comptait vraiment.»

D'après Côté, la médaille d'or devrait revenir à Cuba.

«Les Cubains méritent de l'emporter. Ils travaillent fort et ils ont d'excellents joueurs, petits et très rapides. S'ils participent aux Jeux olympiques, ils devraient être compétitifs face aux meilleures équipes européennes.»

Quant au Canada, il pourrait bien enlever le bronze, ce qui serait bien pour une équipe de week-end.

Les tireuses canadiennes ont l'oeil juste

François Lemenu
LA HAVANE
Presse Canadienne

Sharon Cozzarin, de Fergus, Ontario, a mérité hier deux médailles au pistolet à air comprimé. Cozzarin, 34 ans, a enlevé l'or au concours individuel, puis l'argent au concours par équipe, complétée par Claudine Tanguay, de Repentigny, et Helen Smith, de London.

«Ce fut beaucoup de travail», a-t-elle commenté au sujet de sa médaille d'or.

Avant la ronde finale, Cozzarin occupait le deuxième rang, trois points derrière l'Américaine Elizabeth Callahan.

«Je me suis concentrée sur mes propres tirs, sans me soucier des autres concurrents», de dire l'heureuse médaillée qui comptait bien fêter sa victoire dans un restaurant de La Havane.

«Je vais en profiter car on ne tire pas demain (aujourd'hui)», a précisé Cozzarin qui est propriétaire d'un magasin d'aliments naturels.

L'Américaine Callahan a mérité l'argent, la médaille de bronze allant à la Brésilienne Tania Geansanti.

La famille

Claudine Tanguay ne tire que depuis trois ans seulement. Hier, elle se promenait pourtant avec une médaille d'argent accrochée au cou.

«J'espérais seulement tirer aussi bien ici qu'au Canada», a expliqué Tanguay, qui a terminé cinquième au concours individuel.

Son mari est policier et il doit fréquemment s'entraîner au tir. C'est pourquoi elle a décidé de pratiquer le sport.

«C'est une affaire de famille», dit cette mère de deux ans enfants, une fille de 11 ans et un garçon de sept. «Je reçois beaucoup d'encouragement de chacun. Avec mon mari, nous aménageons des zones de temps pour s'entraîner. Mais on pratique des tirs différents. On refuse de se comparer. On tient à se respecter individuellement.»

Quant aux enfants, ils accompagnent souvent leur mère à bicyclette lorsque celle-ci fait son jogging.

Claudine Tanguay mentionne aussi que son entraîneur, Félix Ho, lui a permis de progresser aussi rapidement.

Tennis féminin: les quatre favorites en demi-finale

TORONTO
Presse Canadienne

La logique a triomphé au tournoi de tennis Challenge Player's à Toronto, où les quatre favorites ont toutes accédé aux demi-finales, qui opposeront Gabriela Sabatini (no 1) à Jennifer Capriati (no 3), et Manuela Maleeva-Fragnière (no 2) à sa soeur Katerina (no 4).

Toutes ont gagné leur match quart-de-finale en deux sets et seule Maleeva-Fragnière en a arraché un peu.

L'Argentine Sabatini, qui défend son titre, a surclassé la Tchécoslovaque Helena Sukova 6-2, 6-3, tandis que Capriati, la jeune Américaine de 15 ans, a été plus expéditive encore, éliminant la Soviétique Natalia Zverava en deux sets de 6-1.

La Bulgare Katerina Maleeva n'a guère éprouvé plus de difficultés face à la Péruvienne Laura Gildemeister, qu'elle a battue en deux sets de 6-2, et seule sa soeur Manuela a dû peiner, lors du deuxième set, finissant par disposer de l'Américaine Amy Frazier 6-2, 7-5 (9-7).

Les adversaires

Troisième mondiale, Sabatinbi n'a jamais subi la défaite en six rencontres face à Capriati (no 8) et toutes deux semblent au sommet de leur forme.

Leur dernière rencontre remonte à la demi-finale du tournoi de Wimbledon, où Sabatini avait eu le meilleur 6-4, 6-4.

Les deux joueuses sont fort populaires, Sabatini a même une sorte de fan club à Toronto, et leur affrontement était espéré.

L'autre demi-finale ne sera pas sans intérêt, puisqu'elle opposera deux soeurs qui sont classées respectivement 10e et 13e au classement mondial.

Elle s'affronteront pour la huitième fois et Manuela, l'aînée, n'a toujours pas concédé un seul set à sa rivale.

Au deuxième tour, Katerina avait éliminé Magdalena, le bébé de la famille.

Original défectueux

27e finale des Jeux du Québec

Ariane Rochat et Linda Bruneau mettent la main sur la médaille d'or

Première et troisième places pour Carl Goyette en ski nautique

LAVAL



Fernand Bélanger

Ariane Rochat, de club d'athlétisme Rochejean, de Ste-Sabine, a de nouveau volé la vedette en remportant une deuxième médaille d'or à la 27e finale provinciale.

La jeune athlète âgée de 14 ans s'est imposée dans l'épreuve de 800m chez les cadettes, avec un chromo de 2:26.83. Elle avait auparavant mérité la médaille d'or dans l'épreuve de 1200m.

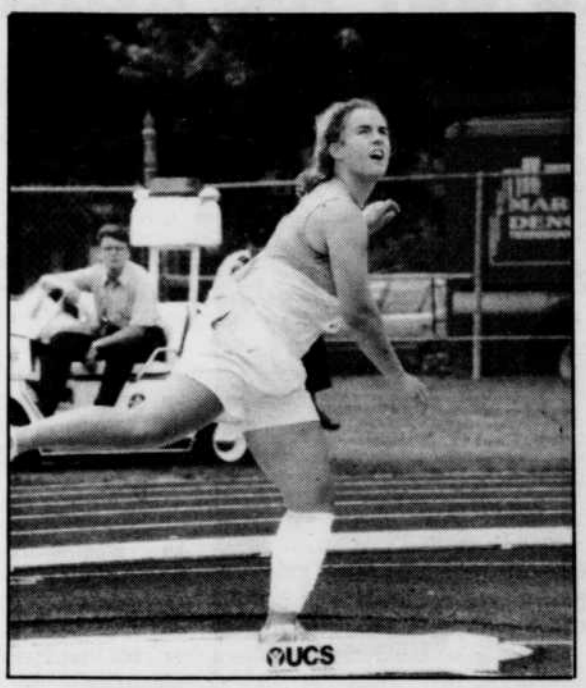
Sa coéquipière Allison Crevier a décroché la quatrième place, en terminant à une seconde à peine de la gagnante de la médaille de bronze.

Linda Bruneau touche l'or au poids

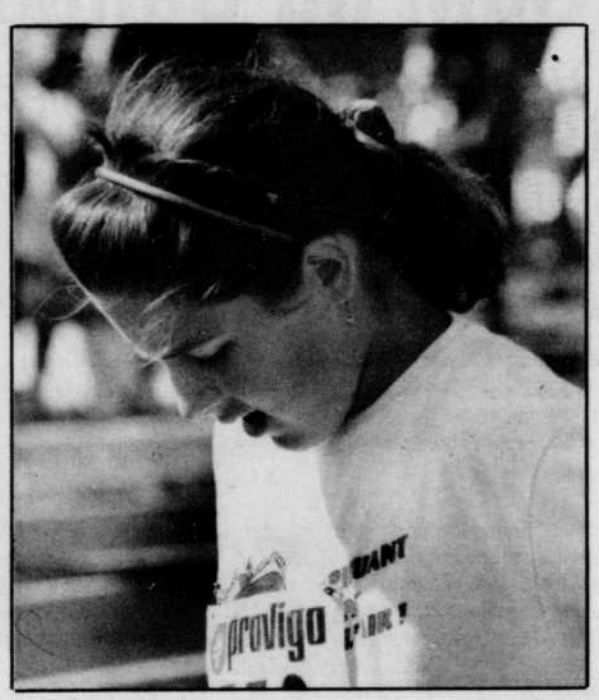
Par ailleurs, Linda Bruneau, du club Le Galop de Granby, a décroché la médaille d'or au lancer du poids chez les cadettes.

Elle a obtenu sa première place avec un jet de 11m24, après avoir également pris le premier rang lors des épreuves préliminaires.

Elle a de plus décroché le premier rang au lancer du disque lors des épreuves préliminaires et devrait donc être à surveiller dans la finale de cette discipline qui aura lieu aujourd'hui.



Linda Bruneau, à gauche, et Ariane Rochat ont donné à la région deux autres médailles d'or, la première au lancer du poids et la deuxième au 800 mètres. Il s'agissait pour



Rochat d'un deuxième succès consécutif, elle qui mercredi avait terminé en première place au 1200 mètres.

photos Richard Chagnon

Richelieu-Yamaska perd une médaille

Une athlète de la région Richelieu-Yamaska, soit Julie Nichols, des Coriaces de St-Hilaire, a par ailleurs connu une grande déception en étant dépouillée de sa médaille de bronze acquise dans l'épreuve de 800m chez les juvéniles.

En effet, le jury d'appel a donné raison à la région Lanaudière qui avait déposé un protêt à la suite d'un contact dans le dernier tournant entre Nichols et Gabrielle Nadeau, de la région Lanaudière.

Autres résultats

Dans les autres finales présentées hier, François Paquette, du Galop de Granby, déjà auteur d'une huitième place au 1200m chez les cadets, a pris le 12e rang dans l'épreuve de 800m.

Danny Tremblay du Galop a accédé à la finale du 100m avec une septième position en demi-finale. Sébastien Patry a pris le 11e rang de la même épreuve.

Tremblay a de plus enlevé le sixième rang en finale du lancer du poids tandis que Isabelle Beaulieu, du Caps de Waterloo, a pris le sixième rang au saut en hauteur.

Jonathan Plourde, des Coriaces, a fini au sixième rang au 800m juvéniles et a mérité une place en finale dans l'épreuve de 400m.

Pascal Gaudreau, du CAPS de Waterloo, a terminé le huitième rang au 100m haies et s'est qualifié pour la finale de l'épreuve de 250m haies.

Enfin, Pascal Laplante, du Galop de Granby, a fini 10e en demi-finale du 110m haires juvéniles.

Deux autres médailles en ski nautique

D'autre part, en ski nautique, Carl Goyette a connu une excellente journée avec une médaille d'or en figures et une troisième place au classement combiné des épreuves.

Pour sa part, son frère Simon a pris le quatrième rang dans l'épreuve de slalom, après avoir perdu le bris d'égalité. Il a de plus mérité la quatrième place au classement combiné de la catégorie intermédiaire.

«Je suis vraiment content de mes résultats, compte tenu du fait que j'ai raté mon coup dans le slalom, qui est pourtant ma spécialité», a lancé Carl Goyette.

L'équipe féminine de basket-ball en demi-finale

Malgré une excellente performance, les garçons s'inclinent

LAVAL
FB

«C'est une grosse victoire qui nous prépare bien pour la ronde des médailles. Mais il faudra que les joueuses arrivent gonflées à bloc demain matin (aujourd'hui) parce que le match de demi-finale ne sera pas de tout repos.»

C'est en ces termes que l'entraîneur de la formation féminine de basket-ball de la région Richelieu-Yamaska, Gaétan Cournoyer, a salué la victoire de ses troupières par la marque de 75-43, contre l'Abititbi-Témiscamingue, hier après-midi, dans la troisième et dernière rencontre de la première ronde.

L'équipe de Richelieu-Yamaska complète de cette première ronde avec une fiche parfaite de trois gains en autant de parties et affrontera la formation du Centre du Qudbec, que plusieurs observateurs considèrent comme la favorite de cette compétition.

«Notre pression constante tout terrain commence à rapporter des fruits. Il faudra faire la même chose contre le Centre du Québec et tenter encore de prendre les devants dès le début du match», a conclu Gaétan Cournoyer.

Basket-ball masculin

Pour sa part, la formation masculine a livré son meilleur match de la ronde préliminaire, mais s'est inclinée 48-53, aux mains de Bourassa pour être officiellement éliminée de la ronde des médailles.

Les porte-couleurs cadets ont livré une belle lutte puisqu'ils tiraient de l'arrière 28-24 à la demie, mais ils ont connu un très mauvais début au troisième quart pour couvrir leurs adversaires prendre les devants 34-24 dès la deuxième minute de jeu du troisième quart, une avance qu'ils devaient conserver, sauf dans les dernières secondes de la rencontre.



Isabelle Beauregard, de Granby, était en action en demi-finale consolation au moment de mettre sous presse.

photo Pierre Beaudin

«C'est sûrement notre meilleur match du tournoi malgré notre défaite. Je ne comprends pas ce qui est arrivé, au troisième quart, probablememt un excès de nervosité. De plus, j'ai été obligée de retirer Sébastien Dubé et Sébastien Houle, parce qu'ils avait déjà écopé de quatre fautes. Leurs rempläçants ont fait un bon travail pour maintenir l'écart, a noté l'entraîneure Suzanne Cournoyer.

Matthieu Hince a mené l'attaque des perdants avec 17 points tandis que Sébastien Dubé a fourni 10 points.

En ce qui a trait à l'ensemble du tournoi, la pilote a souligné le travail de Sébastien Dubé, de Granby, qui s'est fait valoir dans toutes les facettes du jeu, de même que celui de Jimmy Houle, de Sorel.

Suzanne Cournoyer s'est d'ailleurs montrée fort heureuse de l'expérience d'une sélection régionale. Elle a cependant souhaité qu'on diminue les voyages pour les séances d'entraînement, possiblement par la tenue d'un camp intensif d'une fin de semaine.

Tennis

La jeune Caroline Auclair-Daigle, de Mont-St-Hilaire, est demeurée invaincue hier pour être la seule porte-couleurs de la région Richelieu-Yamaska à mériter une place en finale dans la discipline du tennis.

L'athlète qui aura 12 ans en septembre est semée deuxième dans sa catégorie et, affrontera la première favorite, Lizanne Sévigny, qui défend les couleurs de la Mauricie.

En cas de défaite, elle affrontera la gagnante de la finale consolation pour l'obtention de la médaille d'argent.

Pour sa part, Karine Southière, de Granby, l'a difficilement emporté en trois sets en demi-finale consolation pour mériter une place en finale consolation de la classe des 15-16 ans.

Elle n'aura cependant pas la tâche facile puisqu'elle affrontera ce matin la première favorite de son groupe d'âge, Julie Hervieux, de la région Lanaudière. Hervieux l'avait emporté contre Karine Southière plus tôt cette semaine, en deux sets, 6-2 et 6-1.

Les Yankees favoris pour vaincre Fleurimont

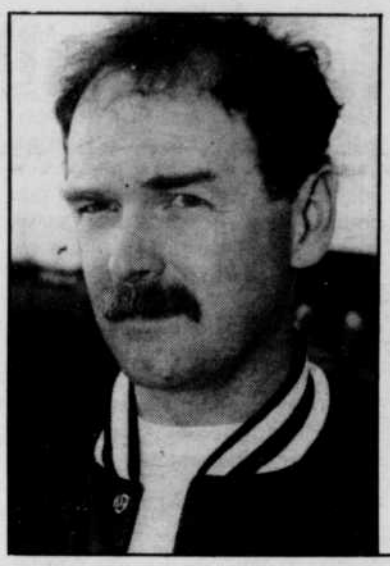
Début des demi-finales de la Ligue junior de l'Estrie

GRANBY

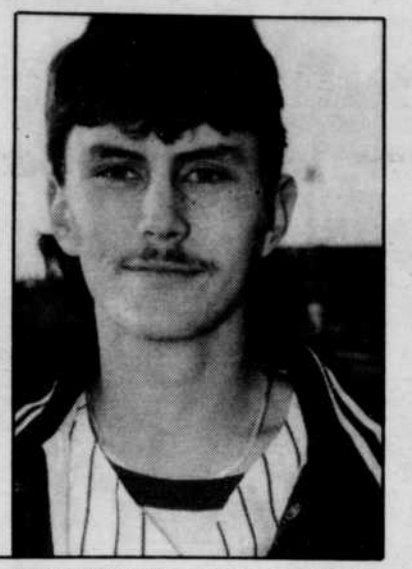


Vincent Marissal

Les Yankees de Granby, champions de la ligue de baseball junior de l'Estrie, débutent «la vraie saison» samedi soir sur leur terrain. Engagée dans une série demi-finale 3 de 5 contre Fleurimont, la troupe granbyenne part favorite et compte régler cette première étape éliminatoire «en moins de match possible», selon l'expression de l'instructeur Réjean Couture.



Réjean Couture respecte les Pirates de Fleurimont, même si son club a eu le meilleur au cours de la saison.



Richard Edwards a reçu une invitation des Braves d'Atlanta de participer à un camp d'évaluation.

photos d'archives

«Fleurimont n'est pas une menace, prétend Couture. C'est un bon club de baseball, mais sans plus. Ils manquent de ressource et sont désavantagés par leur situation géographique. Même l'entraîneur avoue les lacunes de son club.» La fiche de la saison régulière donne sans doute raison à Couture: les Yankees ont remporté cinq des sept parties contre Fleurimont, derniers au classement général.

Malgré ce bel optimisme, le coach granbyen cache une certaine inquiétude: «Fleurimont nous a battus une fois par défaut parce qu'il nous manquait de joueurs, rappelle-t-il. Mais l'autre fois, ils nous ont battus solidement.»

À la veille des séries de fin de saison, la principale préoccupation de Couture est de maintenir la discipline dans sa troupe. Cette discipline, il pense l'avoir rétablie après le congédiement du lanceur Richard Edwards.

D'après l'entraîneur Couture, la décision de la direction des Yankees ne faisait pas l'unanimité auprès des joueurs de l'équipe, mais elle était néanmoins nécessaire: «Un bon lanceur comme Edwards, ça va nous manquer pendant les séries, reconnaît Couture, mais les gars ont failli se prendre aux poings sur le terrain à cause de lui. L'esprit d'équipe était assez mauvais, mais maintenant, les gars sont prêts à continuer.»

De plus, le départ de Richard Edwards cause des problèmes de personnel aux Yankess junior: «Il ne nous reste qu'un seul «vrai» lanceur», mentionne Couture. Outre Guy Patenaude, les autres artilleurs seront recrutés parmi les joueurs de l'équipe et chez les midgets, ce qui ne constitue pas une surprise en cette fin de saison: «Chaque année, soutient Couture, les midgets nous sortent du pétrin.»

Edwards au camp d'évaluation des Braves d'Atlanta

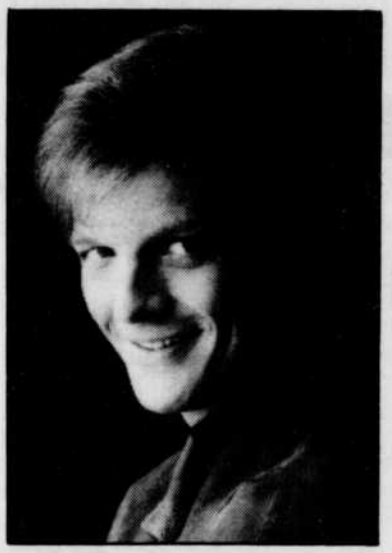
Richard Edwards, quant à lui, ne s'ennuie pas trop de son ancienne équipe. «Ce qui me dérange le plus, affirme-t-il, ce sont les commentaires à mon sujet. Je pense que mon ex-entraîneur y est allé un peu fort. Lancer, j'aime ça, mais j'était tanné de jouer pour les Yankees.»

Il se concentre plutôt sur sa participation au camp d'évaluation des Braves d'Atlanta auquel il participera lundi prochain à Ville Lasalle.

Edwards a été invité au camp par un dépisteur des Braves lors du dernier championnat provincial tenu à Granby. Il prend la chose avec calme et sérénité, un brin d'arrogance dans la voix: «Je serai peut-être nerveux une fois sur place, mais pas maintenant, dit-il. Si j'ai été invité, c'est parce que je suis de calibre à lancer là.»

Il se montre tout de même prudent à propos du «test» de Ville Lasalle: «J'ai des chances, conclut-il, mais il y aura plusieurs bons lanceurs de la Ligue junior majeure au camp. Ça ne sera pas facile.»

11 août à la balle-molle



André-Philippe Gagnon défendra les couleurs de la Fraternité des policiers.

photo d'archives

GRANBY
VM

La Fraternité des policiers de Granby rappelle à la population la tenue d'un programme double de balle-molle très spécial dimanche le 11 août au stade «Nap» Fontaine. Le premier match débutera à 18h00 et opposera les anciens du Journal de Montréal aux personnalités de Granby. Dans la seconde rencontre, prévue à 19h45, les 32 du «Doc» Mathieu affronteront la Fraternité. Claude Ruel et Jean Désautels, entre autres, joueront pour le «Doc». La force constabulaire, quant à elle, a fait appel à un renfort impressionnant: Maurice Paquin, Pierre Gravel, Roland HI!HA! Tremblay, Alain Côté, André-Philippe Gagnon et Boule Noire qui ont répondu à l'invitation à la toute dernière minute. Rappelons que les profits de cet événement iront au projet «Aide-école» destiné aux jeunes élèves éprouvant des problèmes d'apprentissage. Les organisateurs soulignent qu'il serait prudent d'apporter vos chaises de parterre.

HORS JEU

Tir de chevaux à Maricourt

GRANBY— Plus de dix paires de chevaux et leurs maîtres s'acharneront sur des poids allant jusqu'à 18 000 livres dimanche prochain dès 13h30 au terrain des loisirs de Maricourt.

Des Optimistes aux étoiles

GRANBY— L'organisation de baseball Optimistes de Granby ont placé trois de leurs joueurs dans les différentes équipes d'étoiles provinciales. Yan Lagrandeur, un jeune lanceur bantam A s'est taillé une place comme lanceur partant dans l'équipe d'élite AA. Chez les midget, Le voltigeur Martin Massé et le lanceur Dominic St-Onge feront eux aussi partie de la crème québécoise lors du championnat provincial. L'instructeur Ronald Arsenault sera également de l'équipe midget.

Tir à l'arc à Roxton

GRANBY— Plus de 400 amateurs de tir à l'arc participeront le 25 août à ce qui sera probablement la plus grande compétition de ce sport dans les Cantons de l'Est. Cette compétition provinciale se tiendra au Club de l'ours blanc à Roxton Falls. Le prix d'entrée est de 5$ et la bourse totale est de 5 000$. Renseignement: Alain Ferland au 548-5577.

Volley-ball à la plage

GRANBY— Activité fort spectaculaire et de plus en plus populaire aux États-Unis, le volley-ball de plage fait sont entrée chez-nous. Un tournoi régional regroupant dix équipes aura lieu dès 9h00 à la plage municipale de Waterloo.

«Challenge Granby»

GRANBY— L'organisation du «Challenge Granby» recherche 16 équipes de calibre C maison pour son tournoi de balle-molle qui se déroulera du 23 au 25 août au parc Dubuc de Granby. Le coût d'inscription est de 200$ et la bourse remise à l'équipe gagnante est de 1200$. Pour plus de détails, communiquez avec Pierre Labrecque, 372-9593.

Académie de Hockey de Bromont

GRANBY— La toute nouvelle école de hockey «Académie de hockey de Bromont» prendra son envol dimanche le 11 août à l'aréna de Bromont pour se terminer le 17 août. Renaud Lussier, directeur de l'école, se dit satisfait du nombre d'inscription en cette première année d'existence, et ce , même si l'objectif de 70 n'a pas été rejoint. Actuellement, un peu plus de 55 personnes sont inscrites dans les différentes catégories offertes par l'«Académie». Il reste donc encore de la place, surtout dans la catégorie «intermédiaire», réservée spécialement aux gens des ligues maison qui désirent améliorer leur jeu. Les activités de cette section ont lieu de 19 à 20h00. Pour s'inscrire il suffit de communiquer avec Renaud Lussier au 777-1216.



CLUB OPTIMISTE DE BROMONT INC.

CONCOURS DE SOCCER TROIS-ÉTOILES

Le vendredi 16 août, 9 h
au Centre communautaire (École Pierre-Aubre)
33 Compton, Bromont

Épreuves de bottés, de dribble
et de rentrées de touche pour les
jeunes de 5 à 13 ans de Bromont
et Bromont II.
Une plaque sera remise aux deux
premiers de chacune des 8 catégories.

Formule d'inscription

Avant le 14 août
ILZE EPNERS
534-2384

Centre communautaire
CÉLINE MAILLOUX
534-4414

L17867

Activités en après-midi : "Les As du Vélo"
Apportez votre vélo!

Alain Prost et Ayrton Senna réconciliés

BUDAPEST, Hongrie
Associated Press

Alain Prost et Ayrton Senna, les deux grands rivaux de la Formule un, se sont rencontrés près de deux heures pour finalement se réconcilier hier sur le circuit du Hungaroring, après la décision de la Fédération internationale du sport automobile (FISA) condamnant le pilote français à une course de suspension avec sursis pour des propos critiques à son égard.

Prost et Senna qui totalisent cinq titres de champion du monde à eux deux, ont passé deux heures dans un «mobilhome» pour définitivement sceller une paix durable. Lors du Grand Prix d'Allemagne il y a deux semaines, un nouvel incident à la chicane avait rallumé la guerre qui avait opposé durement les deux pilotes pendant trois années. Prost avait tenté sans réussite à deux reprises de dépasser Senna, avant de manquer un virage lors d'une nouvelle attaque. Il s'en était alors pris à la FISA jugée trop clémente pour la conduite du Brésilien.

«Il aurait été ridicule de persister dans cette voie, a déclaré Alain Prost, triple champion du monde, actuellement pilote Ferrari. C'est bien d'avoir saisi l'opportunité de régler les problèmes.»



Ayrton Senna, à gauche, et Alain Prost ont déjà été de bons copains, comme en témoigne cette photo datant de 1988. Après près de trois ans de mésententes, les deux pilotes se sont rencontrés, hier, lors de la première journée des essais du Grand Prix de Hongrie.
photo d'archives

«Nous avons pu parler de nos différences, a souligné Ayrton Senna, le double champion du monde, pilote chez McLaren-Honda. Pour le plus grand bien de nous même et du sport, nous avons admis que nous pouvons trouver une meilleure façon de concourir et de travailler.»

Yvon Léon, le secrétaire général de la FISA, avait souhaité cette entrevue entre les deux pilotes à l'occasion du Grand Prix de Hongrie. La FISA les a tous deux averti pour leur conduite, et a condamné Alain Prost à une course de suspension avec sursis en raison des propos critiques tenus envers la FISA à la télévision.

«La Fédération est incapable de prendre des décisions», aurait déclaré le pilote français à la télévision française après le Grand Prix d'Allemagne. Prost considérait la conduite de Senna comme dangereuse et souhaitait une sanction.

«Personne ne s'occupe du sort des meilleurs pilotes. Si des règlements existent, ils doivent être les mêmes pour tous», avait-il ajouté selon la transcription fournie par la FISA.

De graves incidents avaient opposé les deux pilotes par le passé. Après une collision commune lors du Grand Prix du Japon et la disqualification de Senna en 1989, Prost était devenu champion du monde.

Berger premier

Bernard Marcourt

BUDAPEST
Agence France Presse

L'écurie Marlboro-McLaren Honda est toujours bien présente. L'Autrichien Gerhard Berger, devançant pour une fois son coéquipier, et le Brésilien Ayrton Senna, ont réussi en effet vendredi, sur l'Hungaroring de Budapest, les meilleurs temps de la première séance d'essais officiels du GP de Hongrie.

Senna que l'on disait désabusé, voire résigné, a démontré qu'il faudrait compter avec lui dimanche après-midi. Mais cette première journée d'essais n'a pas manqué de surprises. On attendait une domination des Williams-Renault du Britannique Nigel Mansell et de l'Italien Riccardo Patrese: on a surtout vu les McLaren Honda recouvrer une seconde jeunesse, et les Ferrari dominer les Williams.

Contrairement à ce que l'on aurait pu croire, le GP de Hongrie est donc loin d'être joué, et Senna a, apparemment, bien l'intention de stopper la série victorieuse de Mansell, vainqueur des trois dernières courses.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Pittsburgh	62	44	.585	—
St. Louis	57	49	.538	5
New York	57	50	.533	5½
Chicago	52	55	.486	10½
Philadelphie	49	58	.458	13½
Montréal	44	62	.415	18

Section Ouest

Los Angeles	61	46	.570	—
Atlanta	56	50	.528	4½
Cincinnati	52	54	.491	8½
San Francisco	52	55	.486	9
San Diego	52	56	.481	9½
Houston	46	61	.430	15

Jeudi, 8 août
Chicago 1 Philadelphie 11
Los Angeles 6 Cincinnati 4
Pittsburgh 3 New York 4
San Francisco 8 Atlanta 1
Montréal à St. Louis, (remis, pluie)
San Diego 5 Houston 3
Vendredi, 9 août
New York à Chicago
Montréal à Philadelphie
St. Louis à Pittsburgh
Houston à Atlanta
Cincinnati à San Diego
Los Angeles à San Francisco
Samedi, 10 août
New York à Chicago, 14h20
Los Angeles à San Francisco, 16h05
Montréal à Philadelphie, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Houston à Atlanta, 19h10
Cincinnati à San Diego, 22h05
Dimanche, 11 août
Montréal à Philadelphie, 13h35
St. Louis à Pittsburgh, 13h35
Houston à Atlanta, 14h10
Cincinnati à San Diego, 16h05
Los Angeles à San Francisco, 16h05
New York à Chicago, 20h05

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pdlton, Atl	98	355	68	120	.338
Gwynn, SD	108	433	61	146	.337
Nixon, Atl	96	315	65	101	.321
Morris, Cin	94	327	45	104	.318
Jose, Stl	101	378	49	118	.312
Biggio, Hou	100	361	52	111	.307
Butler, LA	106	413	77	126	.305
Sandberg, Chi	105	396	74	120	.303
Caldrn, Mtl	**101**	**378**	**57**	**114**	**.302**
Clark, SF	99	378	55	113	.301

Points : Butler, Los Angeles, 77; Sandberg, Chicago, 74; Johnson, New York, 72; Pendleton, Atlanta, 68; Gant, Atlanta, 67.
Points produits : WClark, San Francisco, 83; Bonds, Pittsburgh, 76; Johnson, New York, 76; Dawson, Chicago, 72; Bonilla, Pittsburgh, 69; GBell, Chicago, 69.
Coups sûrs : TGwynn, San Diego, 146; Butler, Los Angeles, 126; Pendleton, Atlanta, 120; Sandberg, Chicago, 120; Grace, Chicago, 118; Jose, St. Louis, 118; Samuel, Los Angeles, 118.
Doubles : Jose, St. Louis, 32; McReynolds, New York, 27; Morris, Cincinnati, 26; Bonilla, Pittsburgh, 26; Gant, Atlanta, 24.
Triples : Lankford, St. Louis, 10; TGwynn, San Diego, 10; LGonzalez, Houston, 8; Finley, Houston, 7; Kruk, Philadelphie, 6; Candaele, Houston, 6; Felder, San Francisco, 6; Van Slyke, Pittsburgh, 6.
Circuits : Gant, Atlanta, 23; MaWilliams, San Francisco, 23; Johnson, New York, 23; WClark, San Francisco, 22; Mitchell, San Francisco, 22; O'Neill, Cincinnati, 20; McGriff, San Diego, 20; GBell, Chicago, 20.
Buts volés : Nixon, Atlanta, 62; **Grissom, Montréal, 48**; DeShields, Montréal, 42; Coleman, New York, 36; Bonds, Pittsburgh, 34.
Lanceurs (10 décisions) : Rijo, Cincinnati, 8-2, .800, 2.98; Hurst, San Diego, 14-5, .737, 3.23; Avery, Atlanta, 12-5, .706, 3.62; Osuna, Houston, 7-3, .700, 2.18; Carpenter, St. Louis, 7-3, .700, 4.61; RMartinez, Los Angeles, 14-6, .700, 2.59.
Retraits : Cone, New York, 147; Glavine, Atlanta, 137; Gooden, New York, 134; GMaddux, Chicago, 129; Harnisch, Houston, 114.
Victoires protégées : LeSmith, St. Louis, 28; Dibble, Cincinnati, 24; Franco, New York, 22; MiWilliams, Philadelphie, 19; Lefferts, San Diego, 17; Righetti, San Francisco, 17.

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Toronto	62	47	.569	—
Detroit	56	52	.519	5½
Boston	50	57	.467	11
New York	48	57	.457	12
Milwaukee	47	61	.435	14½
Baltimore	43	64	.402	18
Cleveland	35	71	.330	25½

Section Ouest

Minnesota	65	44	.596	—
Chicago	62	45	.579	2
Oakland	61	48	.560	4
Texas	56	48	.538	6½
Seattle	57	51	.528	7½
Kansas City	55	51	.519	8½
Californie	53	54	.495	11

Jeudi, 8 août
New York 1 Chicago 4
Milwaukee 6 Baltimore 4
Detroit 4 Toronto 0 (14 manches)
Vendredi, 9 août
Detroit à New York
Boston à Toronto
Chicago à Baltimore
Milwaukee au Texas
Cleveland à Kansas City
Minnesota à Seattle
Oakland en Californie
Samedi, 10 août
Boston à Toronto, 13h35
Detroit à New York, 19h30
Chicago à Baltimore, 19h35
Cleveland à Kansas City, 20h05
Milwaukee au Texas, 21h05
Minnesota à Seattle, 22h05
Oakland en Californie, 22h05
Dimanche, 11 août
Detroit à New York, 13h30
Boston à Toronto, 13h35
Chicago à Baltimore, 13h35
Cleveland à Kansas City, 14h35
Oakland en Californie, 16h05
Minnesota à Seattle, 16h35
Milwaukee au Texas, 20h05

LES MENEURS
LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Palmeiro Tex	103	423	82	149	.352
Franco Tex	100	403	75	136	.337
Boggs Bsn	97	356	60	120	.337
Tartabull KC	85	325	59	108	.332
Puckett Min	105	423	63	138	.326
Molitor Mil	104	442	81	143	.324
CRipken Blt	107	429	72	138	.322
Baines Oak	97	342	60	110	.322
Thomas Chi	107	383	76	122	.319
Hall NY	94	310	50	96	.310

Points : Palmeiro, Texas, 82; Molitor, Milwaukee, 81; Canseco, Oakland, 80; Thomas, Chicago, 76; White, Toronto, 75; Franco, Texas, 75.
Points produits: Fielder, Detroit, 91; Canseco, Oakland, 86; Thomas, Chicago, 82; Sierra, Texas, 78; Carter, Toronto, 77; CDavis, Minnesota, 77.
Coups sûrs : Palmeiro, Texas, 149; Molitor, Milwaukee, 143; Puckett, Minnesota, 138; CRipken, Baltimore, 138; Franco, Texas, 136.
Doubles : Palmeiro, Texas, 32; RAlomar, Toronto, 31; Boggs, Boston, 31; Carter, Toronto, 30; CRipken, Baltimore, 30.
Triples : Molitor, Milwaukee, 10; RAlomar, Toronto, 7; Polonia, Californie, 7; White, Toronto, 7; McRae, Kansas City, 6; Whiten, Cleveland, 6; Devereaux, Baltimore, 6; Puckett, Minnesota, 6; Raines, Chicago, 6.
Circuits : Fielder, Detroit, 32; Canseco, Oakland, 30; CDavis, Minnesota, 26; Carter, Toronto, 24; CRipken, Baltimore, 23; DHenderson, Oakland, 23.
Buts volés : RHenderson, Oakland, 37; Raines, Chicago, 36; RAlomar, Toronto, 33; Polonia, Californie, 31; Cuyler, Detroit, 28.
Lanceurs (10 décisions) : Erickson, Minnesota, 15-3, .833, 2.36; Henneman, Detroit, 9-2, .818, 2.45; Langston, Californie, 14-5, .737, 3.45; Klink, Oakland, 8-3, .727, 3.07; Stottlemyre, Toronto, 10-4, .714, 3.28.

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise

AU BÂTON

Frappeur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barberie, Bret	35	2	11	6	2	0	.314
Bullock, Eric	59	6	15	6	1	4	.254
Calderon, Ivan	378	57	114	61	13	25	.302
DeShields, Delino	382	59	95	34	7	42	.249
Fitzgerald, Mike	129	8	19	12	1	4	.147
Foley, Tom	122	8	28	11	0	0	.230
Galarraga, Andres	217	18	50	14	3	5	.230
Grissom, Marquis	379	51	96	29	5	48	.253
Hassey, Ron	104	5	25	14	1	1	.245
Martinez, Dave	285	25	78	28	4	10	.274
Noboa, Junior	81	5	19	2	1	2	.235
Owen, Spike	265	19	59	15	2	1	.223
Reyes, Gilberto	136	9	30	9	0	2	.221
Walker, Larry	287	34	74	35	10	10	.258
Wallach, Tim	394	42	92	49	10	1	.234
Williams, Kenny	38	6	10	0	0	2	.263

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	MJ	PM	BB	R	MPM
Barnes, Brian	2	4	0	84.1	48	43	68	5.12
Fassero, Jeff	1	2	4	35.0	7	10	29	1.80
Frey, Steve	0	1	1	32.1	16	19	17	4.46
Gardner, Mark	6	8	0	111	37	46	69	2.98
Haney, Chris	1	4	0	33	12	13	19	3.24
Jones, Barry	3	8	8	64.1	25	25	31	3.50
Martinez, Dennis	11	6	0	169	41	45	94	2.18
Nabholz, Chris	2	4	0	76.1	38	33	48	4.48
Piatt, Dough	0	0	0	14.2	5	9	8	3.08
Rojas, Mel	0	3	0	17.2	10	5	11	5.11
Ruskin, Scott	3	2	6	44.1	12	15	31	2.44
Sampen, Bill	5	2	0	49.2	26	27	30	4.72
Wainhouse, David	0	0	0	2.0	1	1	0	4.50

LANCEURS PRÉVUS
LIGUE NATIONALE
New York (Whitehurst 5-7) à Chicago (Castillo 4-2)
Los Angeles (R.Martinez 14-6) à San Francisco (Robinson 5-8)
Montréal (Haney 1-4) à Philadelphie (DeJesus 7-4)
St. Louis (Hill 8-8) à Pittsburgh (à déterminer)
Houston (Harnisch 6-7) à Atlanta (Smolt 7-12)
Cincinnati (Rijo 8-2) à San Diego (G.Harris 2-3)
LIGUE AMÉRICAINE
Boston (Harris 7-11) à Toronto (Stottlemyre 10-4)
Detroit (Terrell 7-10) à New York (Sanderson 7-11)
Chicago (Garcia 3-3) à Baltimore (Smith 5-3)
Cleveland (Otto 0-2) à Kansas City (Saberhagen 8-5)
Milwaukee (Plesac 0-4) au Texas (Boyd 0-2)
Oakland (Darling 1-0) en Californie (Langston 14-5)
Minnesota (Erickson 15-3) à Seattle (Hanson 6-5)

LIGUE SENIOR ESTRIE
Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	Moy.	Diff
C-Granby	**17**	**7**	**.708**	—
Sherbrooke	15	9	.609	2
Victoriaville	14	9	.609	2½
Drummondville	12	12	.500	5
Coaticook	12	12	.500	5
Acton Vale	**10**	**13**	**.435**	**7**
Fleurimont	3	21	.125	14

C-Champion de la saison régulière
Jeudi 8 août
Coaticook 10 Fleurimont 3
Vendredi 9 août
Acton Vale vs Victoriaville
Séries quart de finale 2 de 3
Dimanche 11 août
Acton Vale vs Victoriaville, 19h30
Drummondville vs Coaticook, 20h
Lundi 12 août
Coaticook vs Drummondville, 20h
Mardi 13 août
Victoriaville vs Acton Vale, 20h

LIGUE JUNIOR ESTRIE
Séries éliminatoires
Demi-finales 3 de 5
Samedi 10 août Fleurimont vs Granby, 20h

SOCCER

LIGUE CANADIENNE DE SOCCER
Parties d'hier non comprises

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	20	14	2	4	52	24	46
North York	20	9	3	8	39	22	35
Toronto	20	9	5	6	38	25	33
Montréal	21	9	6	6	35	28	33
Hamilton	20	8	8	4	25	30	28
N.-É	22	5	10	7	22	40	22
Kitchener	21	2	12	7	16	42	13
Winnipeg	18	1	11	6	16	32	9

Mercredi, 7 août
Kitchener 2 North York 2
Toronto 1 Vancouver 3
Vendredi, 9 août
N.-É. à Toronto
Winnipeg à Vancouver
Dimanche, 11 août
N.-É. vs Hamilton, 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL
Partie d'hier non comprise

Section Est

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	4	3	1	0	147	104	6
Winnipeg	5	2	3	0	119	125	4
Ottawa	5	1	4	0	139	174	2
Hamilton	4	0	4	0	54	137	0

Section Ouest

Calgary	5	5	0	0	184	131	10
Edmonton	4	3	1	0	164	119	6
C.-B.	5	3	2	0	179	173	6
Sask	4	1	3	0	129	152	2

Jeudi, 8 août
Ottawa 41 Winnipeg 31
C.-B. 30 Calgary 34 (P)
Vendredi, 9 août
Toronto à Saskatchewan
Samedi, 10 août
Edmonton à Hamilton, 19h30

BALLE-MOLLE

LIGUE DES BONS COPAINS
Classement final

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Proteau Cowansville	20	3	.833	—
Rossignol	15	9	.708	5
Taverne des Loisirs	13	11	.541	7
Brewers	10	14	.416	10
Dodgers	10	14	.416	10
Rest. Plus	9	15	.375	11
Padres Ass. Sorel	7	17	.291	13

Semaine du 5 août
Taverne Loisirs 5 Brewers 8
Restaurant Plus 3 Dodgers 2
Taverne Loisirs 2 Padres 1
Restaurant Plus 12 Proteau 6
Proteau 8 Padres 7
Dodgers 5 Taverne des Loisirs 3
Quarts de finale 2 de 3
Mardi 13 août
Restaurant Plus vs Taverne des Loisirs, 18h45
Brewers vs Dodgers, 20h30
Mercredi 14 août
Dodgers vs Brewers, 18h45
Taverne des Loisirs vs Restaurant Plus
Lundi 19 août
X - Restaurant Plus vs Taverne des Loisirs, 18h45
X - Brewers vs Dodgers, 20h30
X - (Si nécessaire)

LIGUE INDUSTRIELLE MOLSON

Équipe	PJ	G	P	Moy.	Diff
Tradelco Inc	22	16	6	.727	—
La Buvette	23	16	7	.695	1½
Foyer Général	23	13	10	.565	4½
Foromont-Magnun	22	11	11	.500	5
Hyundai Midland	23	6	17	.300	11½
V.Duluth-Frisco Bar	23	6	17	.260	11½

Lundi 29 juillet
V. Duluth-Frisco Bar 1 La Buvette 5
Foyer Général 3 Tradelco 4
Jeudi le 1er août
Hyundai Midland 4 Foyer Général 7
Tradelco 17 V. Duluth- Frisco 4
Vendredi 2 août
Hyundai Midland 5 Tradelco 7
Hyundai Midland 4 Foromont-Magnum 10

LIGUE COMPAGNONS LAURENTIDE
Quart de finale 2 de 3
Dimanche 4 août
Docteur Pare-Brise 12 Studio Santé Godbout 2
Luc Décor 0 Le Cantinier 15
Géant Tapisserie 10 Breault B. Sports 4
Pizza Hut 6 Les Fleurs Desmarais 7
Dimanche 11 août
Les Fleurs Desmarais vs Pizza Hut
Studio Santé Godbout vs Docteur Pare-Brise
Le Cantinier vs Luc Décor
Breault B. Sports vs Géant Tapisserie

LES JEUX

JEUX PANAMÉRICAINS
Classement des médailles après 137 épreuves

Pays	O	A	B	Tot
É.-U.	45	55	35	135
Cuba	70	32	18	120
Canada	**7**	**11**	**23**	**41**
Mexique	3	6	18	27
Colombie	2	10	11	23
Venezuela	1	10	10	21
Brésil	6	1	10	17
Argentine	0	4	7	11
Jamaïque	1	0	2	3
Nicaragua	0	1	2	3
Trinidad	1	1	0	2
Chili	1	0	1	2
Equateur	0	1	1	2
Puerto Rico	0	1	1	2
République Dominicaine	0	0	2	2

Keenan souhaite un changement d'attitude

Alan Adams

TORONTO
Presse Canadienne

Mike Keenan souhaite que ses joueurs se mettent dans un esprit «hivernal». Qu'ils en viennent à se croire à l'aube des séries de la coupe Stanley plutôt que de se voir au mois d'août, trop tôt à la veille d'une longue saison.

L'entraîneur d'Equipe-Canada veut que ses joueurs vivent dans une ambiance des séries éliminatoires, estimant que la préparation mentale avant le tournoi de la coupe Canada doit se comparer à celle précédant les affrontements de la coupe Stanley.

Et le plus vite les joueurs le réaliseront, le mieux ce sera.

«Oui, il y a une certaine urgence», a déclaré Keenan suite au premier match inter-équipe de jeudi soir. «Le plus vite ils vont le réaliser, le mieux ils se sentiront psychologiquement parce qu'ils doivent passer par cette transition.

«Vous passez des vacances d'été à la compétition des séries et c'est pourquoi il faut beaucoup d'aptitudes mentales».

L'importance des vétérans

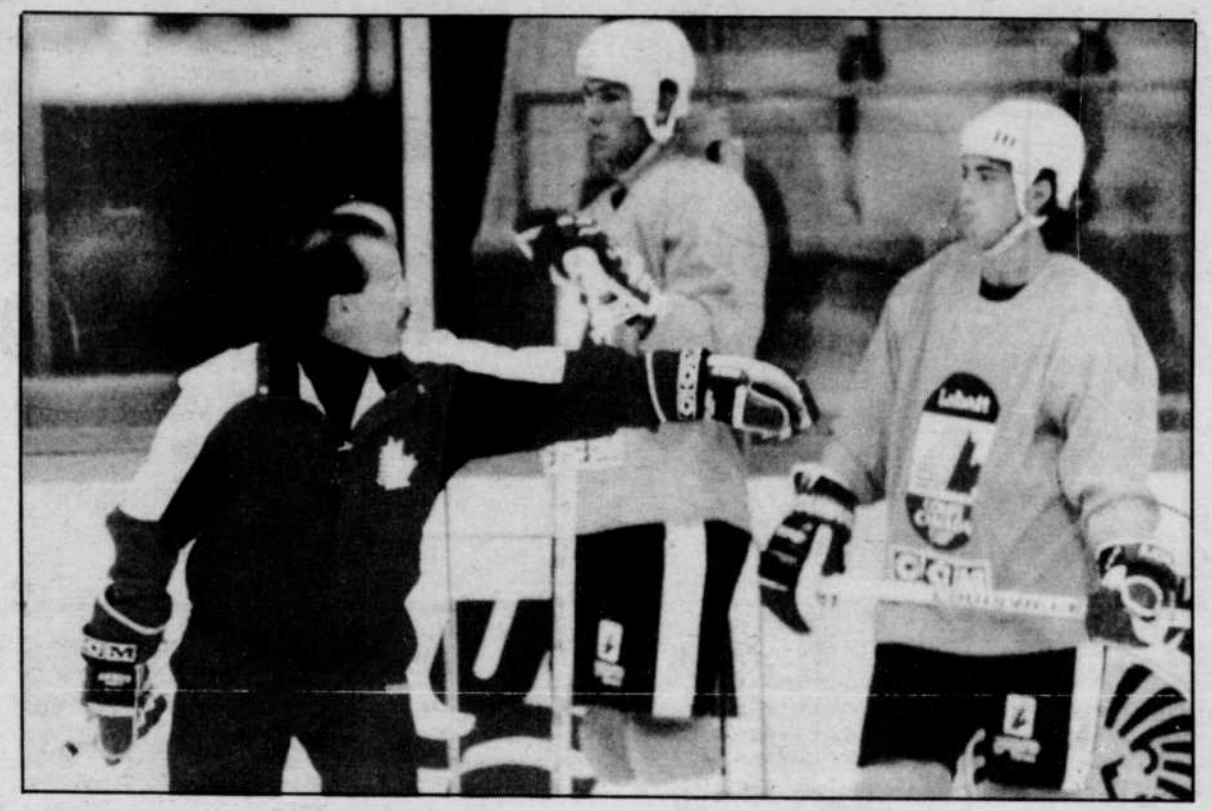
Equipe-Canada peut compter sur six attaquants et deux défenseurs qui ont gagné le tournoi de 1987 mais, à ce jour, aucun gardien, une situation qui pourrait changer si Grant Fuhr finit par se rapporter.

Keenan a déclaré qu'il misait sur ces vétérans pour faire passer son message.

«Il y a eu des surprises la dernière fois, des joueurs qui étaient tout près du statut de vedette mais n'étaient pas préparés à ce qu'il fallait faire et le processus, encore une fois, consiste à passer d'un camp d'entraînement aux séries éliminatoires, puis à des séries sans lendemain.

«C'est complètement différent et ils doivent commencer à y penser. Ils devraient commencer à développer l'attitude qu'ils ont en mars, lorsqu'ils se préparent pour les séries, par opposition à celle qu'ils ont en septembre lorsqu'ils se préparent à entreprendre une nouvelle saison.

«Mais je ne crois pas qu'il faille leur faire entrer ça dans la tête à coups de marteau. Il faut les éduquer et rechercher les meneurs dans le groupe».



Mike Keenan espère que les joueurs de l'équipe canadienne se mettent dans un esprit hivernal. *photo Presse Canadienne*

Thomas en évidence

Les affrontements inter-équipe ont un rôle très important, selon Keenan.

Steve Thomas, qui a obtenu deux passes, a été un des joueurs remarqués lors du premier de ces matches. Keenan a trouvé qu'il fut «un excellent choix» à titre de joueur du match de son équipe, mais il est peut-être un peu biaisé parce qu'il joue sous ses ordres à Chicago.

«Il a bien fait depuis le début du camp. Il a été impressionnant», a indiqué Keenan.

Un autre joueur des Blackhawks, le gardien Ed Belfour, a été choisi le joueur du match dans le camp de l'autre équipe.

Thomas ne s'attendait pas à être invité au camp d'entraînement d'Equipe-Canada et quand Alan Eagleson l'a rejoint, il lui a précisé: «Viens seulement si tu veux faire l'équipe», a relaté le principal intéressé.

Les Expos perdent l'avance et le match

Revers de 5-4 face aux Phillies

Richard Milo

PHILADELPHIE
Presse Canadienne

Il n'y en aura pas de facile. . .

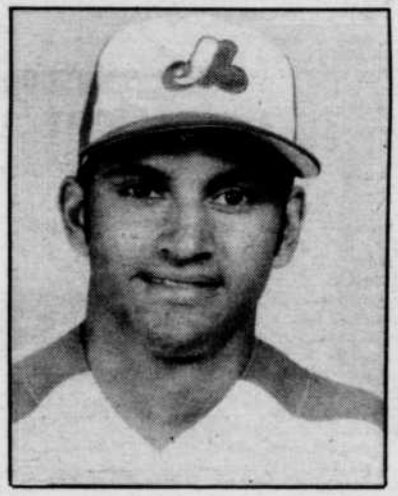
A la septième manche, Tom Runnells a utilisé trois releveurs contre quatre frappeurs, mais les Phillies ont marqué trois points.

Dans un match ressemblant à une partie d'échecs, les Expos ont perdu 5-4 hier devant 13 297 personnes.

Ils ont laissé filer une avance de 3-1 pour saboter une bonne performance du gaucher Brian Barnes qui n'a donné que trois coups sûrs et un point en 6.1 manches.

A la huitième, un ballon-sacrifice de Dickie Thon contre le jeune David Wainhouse (0-1) a produit le point gagnant mais le match s'est joué à la septième.

Barnes a été retiré du match après un retrait et Jim Fregosi a alors mis Runnells échec et mat quand le frappeur suppléant Ricky Jordan a claqué un solide double de trois points contre Barry Jones.



Dave Martinez

Après Barnes, Mel Rojas, Scott Ruskin et Jones se sont succédés à la septième.

Mitch Williams (6-3) a remporté la victoire. Les Expos ont réussi 11 coups sûrs, les Phillies six.

1-1 après six

Barnes a livré un beau duel à Tommy Greene et c'était 1-1 après six manches.

A la septième, cinq points ont été marqués.

Une erreur de Dickie Thon a d'abord ouvert la porte aux Expos. Le joueur d'arrêt-court a effectué un relais imprécis sur un roulant de routine, après deux retraits.

Ivan Calderon a alors brisé l'égalité de 1-1 avec un double et Tim Wallach a produit son deuxième point de la rencontre avec un simple.

A la huitième, Delino DeShields a produit le quatrième point des Expos avec un but sur balles, les buts remplis.

Contre l'Est, les Expos présentent maintenant un dossier de 11-40.

Enfin un point

Tommy Greene a donné son premier point de la saison aux Expos, à la cinquième.

Après un retrait, Delino DeShields a réussi un simple au champ intérieur en frappant un dur coup qui l'a atteint au pied gauche.

Dave Martinez a suivi avec un roulant au champ opposé près du troisième-but Charlie Hayes et Tim Wallach a ensuite claqué un solide simple d'un point pour arrêter à 29 la disette de manches sans point contre Greene.

Brian Barnes, lui, n'a accordé qu'un coup sûr dans les quatre premières manches mais après avoir vu l'attaque lui donner un point, il a perdu sa concentration contre... Greene.

Après deux retraits à la cinquième, Greene a claqué son deuxième circuit de la saison, un long coup à 389 pieds du marbre pardessus la clôture du champ gauche, avec un compte de trois balles et une prise.

Il est le premier lanceur des Phillies à réussir deux circuits en une saison depuis David Palmer, en 1988.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
New York 4 Chicago 5
Montréal 4 Philadelphie 5
St.Louis 5 Pittsburgh 1
Houston 2 Atlanta 7 (8e)
Cincinnati 2 San Diego 1 (4e)
Los Angeles 0 San Francisco 0 (2e)
LIGUE AMÉRICAINE
Detroit New York (remis pluie)
Boston 2 Toronto 7
Chicago 5 Baltimore 4 (8e)
Milwaukee 7 Texas 6 (7e)
Cleveland 2 Kansas City 5
Minnesota 0 Seattle 0 (2e)
Oakland 0 Californie 1 (2e)
CHAMPIONNAT PROVINCIAL PEE-WEE
(A Acton Vale)
Laurentides 4 Saguenay 12
Sud-Ouest 2 Québec 12
bas St-Laurent 1 Mauricie 5
Côte-Nord 11 Abitibi 15
Montréal 7 Rive-Sud 3
Laval 16 Lac St-Louis 4
Saguenay 5 Sud-Ouest 3
Québec 16 Laurentides 2
Estrie 2 Outaouais 5
HOCKEY
Équipe Canada
Rouges 8 Blancs 4

Une recrue mène au championnat de la PGA

CARMEL, Indiana
Associated Press

John Daly, une recrue sur le circuit de la PGA, a ramené une carte exceptionnelle de 67, hier, cinq coups sous la normale, pour s'emparer du premier rang au championnat de la PGA qui se déroule à Carmel, dans l'Indiana.

Daly, un des frappeurs les plus puissants du circuit, affiche un total de 136, huit coups sous la normale, au terme des deux premières rondes.

Daly a impressionné, notamment à l'aide de coups de départ de plus de 300 verges — comme aux sixième et neuvième trous.

Craig Stadler et Nick Faldo suivent à 139, huit coups sous la normale.

«Cette journée va rester ancrée dans ma mémoire, a commenté Daly. Je n'ai jamais aussi bien joué de ma vie.

«Je ne pense même pas à la victoire. Je suis tout simplement content d'être ici.»

Daly a réussi un eagle et sept birdies et, n'eut été de deux bogeys et d'un double bogey, il aurait pu s'emparer d'une avance insurmontable.

Faldo a partagé temporairement la tête avec Daly, mais il a cafouillé au 16e trou en commettant un double bogey. Il a joué 69, tout comme Fred Funk qui suit au classement avec un cumulatif de 140.

Jack Nicklaus, en quête d'un sixième titre à l'âge de 51 ans, a aussi partagé la tête momentanément, mais il a connu un dernier neuf ordinaire pour terminer avec un 72 pour un total de 143.

VENTE D'AOÛT

PAYEZ EN JANVIER 92



Chaise en cuir avec tabouret et table

249$

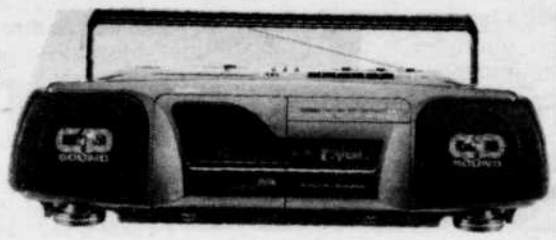
Vente dans tout le magasin

- ☐ Mobiliers de chambre
- ☐ Mobiliers de salon
- ☐ Mobiliers de cuisine
- ☐ Lampes, etc.

AUCUN INTÉRÊT ✳
Si payé avant le 12 janvier 1992
Taxe de vente payable à l'achat

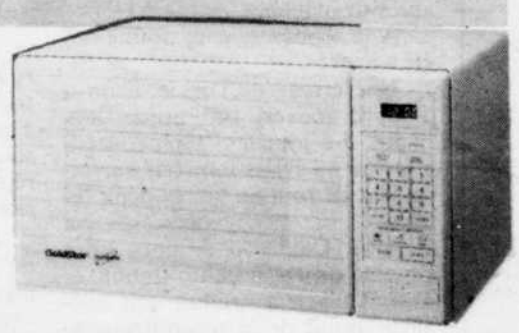
Radiocassette portative am-fm stéréo
CD 300A

129$



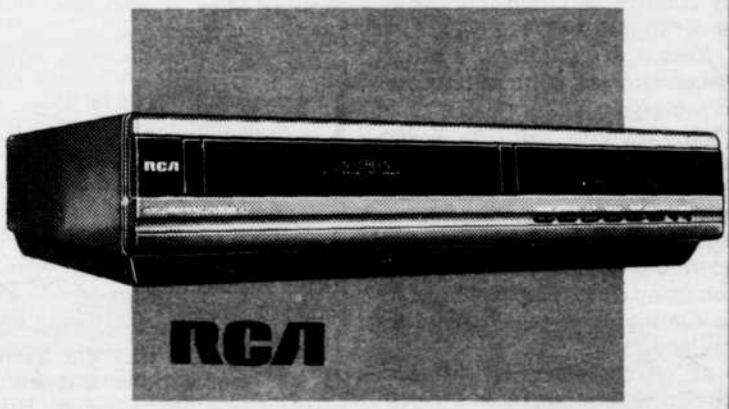
Four à micro-ondes
Grosseur: moyen
800 watts

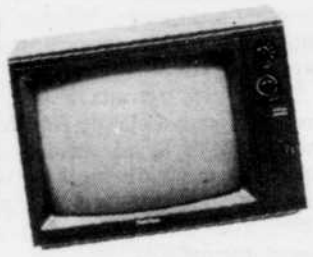
199$



Magnétoscope VR341
Affichage à l'écran
Contrôle universel
An-Fr-Esp

329$





Télécouleur 14"
3 ans de garantie à 100 %

199$



Lave-vaisselle



359$

LES ACHATS D'ÉLECTROMÉNAGERS PAYABLES EN OCTOBRE 1991

Quantités limitées — Achat minimum 500 $. Pour clients qualifiés✳

L17372

MEUBLES **GEMO**

La place en ville pour économiser

Ouvert le lundi

727 Cowie
Granby
378-9300

VISA MasterCard
Carte de crédit
MEUBLES GEMO